華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹八二〇八號 每份零售港幣叁毫
發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙五大張
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二二一六三七 旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號・中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下・旺角辦事處：上海街四九七號・
台灣經銷處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話……五九二九七六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售叁毫

北約機構最高統帥指出 蘇聯增強軍力 威脅歐洲安全

北約軍能否抗衡蘇軍無法確定 福特警告國人防範蘇式共產黨

（路透社洛杉磯廿九日電）北大西洋公約組織的歐洲最高統帥海格將軍表示，他無法確定北約組織的傳統部隊是否能夠抵擋蘇聯發動的襲擊。海格將軍在此間空軍協會一個研討會上演說時指出，蘇聯的軍事威脅日益嚴重，其地面部隊及空軍實力正在急劇加強。他強調說：「本人不敢肯定北約組織的傳統部隊能夠阻擋他們的侵略。」不過，海格將軍並無提及在蘇聯發動侵略時，北約組織是否要使用核子武器。他強調指出，在今日這個世界中，西方國家根本無法確定侵略者的行動，是故亦無法知道它們對侵略者所要採取的反擊行動。

（路透社華盛頓廿九日電）美國前任總統福特呼籲國家防範歐洲形式的共產主義，理由是他認爲此種共產主義乃是戴上假面具的史太林主義和僞裝的暴政。福特在米蘇里州富爾敦的威斯敏斯特學院演說時指出，歐洲形式的共產主義是一種反民主的威脅，如果美國不表示極力反對，共產黨人就更加容易在西歐地區奪取政權。他強調說：「在里斯本、巴黎、羅馬等地，共黨的領袖已經在國會中舞動。」卅一年前，戰時英國領袖邱吉爾曾經在該學院演說，爲共產主義世界喻爲鐵幕；而福特則指出，時至今日，一些宣傳家認爲歐洲形式的共產主義是有人性的共產主義，其實並非如此。福特在總統競選中敗於卡特至今幾乎已無一戰，他發表此種論調乃暗示抨擊卡特總統的人權政策。而所謂歐洲形式的共產主義，乃由西班牙、意大利和法國的共產黨提倡，打着馬克斯主義的旗號，走獨立的路線，不受蘇聯牽制，力主國會民主。

提多夫人有野心 圖繼任南共領袖

提多大怒夫人久久未露面 南官員否認調查提多夫人

（法新社南斯拉夫貝爾格萊德廿九日電）南斯拉夫一名首要官員在此間否認，已設立任何委員會以調查外傳總統提多的夫人久久未在公開場合露面有關的問題。波斯尼亞，赫塞哥維那共和國黨主席米庫力，在記者招待會中，對外國報章忖測提多夫人消聲匿跡的理由，遭遇許多問題之後，發出此項否認。米庫力又否認關於此事的任何消息，已轉呈最高黨領袖。他說，自從中傳出此項消息以來，經有二十年。他抨擊外國報章之處理此項問題，有非道德及不正確的態度。他說，不要論及此事，此間並未發生神秘事件。我們不創造任何神秘事件，這是他人無中生有而已。有詢以謠傳一些南斯拉夫將領已受調查者，米庫力答稱，有人企圖將他們之忖測南斯拉夫社會內的情形，轉向武裝部隊方面，他說，使我們受刺激的是認誤的報道，及判斷。總之，這都是完全錯誤及有欺騙的。

（美聯社南斯拉夫貝爾格萊德二十八日電）南斯拉夫總統「過勞休息」之說，加深了南斯拉夫領導層內部的瀰漫神秘氣氛，推遲了埃及總統沙達到南斯拉夫的訪問。有報道說，提多和他的妻子之間發生分歧。提多的妻子約溫卡已經兩個多月沒有公開露面，原因未見解釋。消息靈通人士證實，提多和他妻子之間的分歧是有政治色彩的。據說，曾經有人要使約溫卡當南斯拉夫社會主義聯盟（南共）的主席，以代替今年七月時逝世的柏特盧維克。社會主義聯盟這個共產黨組織有黨員一千二百萬人。消息靈通人士說，是否約溫卡有意於上述的職位，現在還未清楚，但據說，她擔心她的丈夫一旦離開了政治舞台，她便會被人遺忘。提多對於上述建議感到憤怒，一直反對。外交界人士把一位杜科將軍的名字和提多總統的家庭不和問題聯在一起。這位杜科將軍是以前國防部尼克將軍的第三號人物。他去年五十九歲，突然退休。約溫尼克是約溫卡支持者之一。最近南共主席團舉行了一次會議。有些提多總統的同事嘗試提出問題討論，總統說：「那是我的私事，我會去處理。」有關提多夫人最近不見露面問題的官方聲明說，她並不是病。

埃及總統出國訪問

提多取消外交約會 沙達暫緩前赴南國

（合衆社開羅廿九日電）埃及總統沙達今天（週六）即將啓程出國，作五天之行，訪問羅馬尼亞，伊朗及沙地阿拉伯，但他原擬在貝爾格萊德（南斯拉夫首都）停站的一段重要行程，則已因南斯拉夫總統提多「疲勞」已告刪除。沙達將由外長法米陪行，定于今午十二時（香港時間下午六時）啓程。他將在羅馬尼亞逗留兩天，于下週一轉往伊朗，最後在歸途中訪問沙地阿拉伯。沙達將在該三國進行之會談，以話題將集中于阿、以衝突及目前由美國帶頭謀促成中東和平解決之努力。外交界人士指出：羅馬尼亞主席修西斯古過去經已充作阿拉伯國家與以色列之間的居間人。羅馬尼亞爲與以色列保持邦交之唯一東歐國家。沙達經於本週作設擊，宣告暫停十年償還所欠蘇聯的軍火債項，爲數估計逾四十億美元。他此次出國行程，原定於訪問羅馬尼亞首都布加勒斯特之後，轉赴南斯拉夫，現據此間外交部官員們表示，沙達訪問南斯拉夫之行已告無限期延緩，因爲八五高齡之南國總統提多，剛正因疲勞而須休息。提多最近剛結束了一次繁忙的出國旅行，行程包括法國、葡萄牙和阿爾及利亞，他的醫生們已叮囑他須作三個星期「休養」。

「人民日報」再呼籲 清查工作要攪到底 摧毀四人幫壞分子

（北京電台廿九日廣播）今天「人民日報」在第一版顯著位置發表評論員文章：「清查工作要搞到底」。文章指出「不把同四人幫陰謀活動有牽連的人和事查清楚，就分不清階級陣線，就不能徹底揭露四人幫及其餘黨的幫派體系，就會留下後患」。文章承認「有少數地區和部門清查工作抓得很不得力，對於同四人幫的篡黨奪權陰謀活動有牽連的人和事，該清算的沒有清算，或者沒有認真清算。」羣衆對這種狀況不滿。這些地區和部門的領導，要敢於面對現實，接受羣衆批評，迅速打開局面」。

（時事社莫斯科二十九日電）塔斯社二十八日就北京發表於明春召開第五屆全國人民代表大會一事，對中國大陸的情勢，加以評述，指稱：「今後在中央及各省的領導階層之間將展開新的整肅，被整肅的對象，正如華國鋒主席所說明的是那些在文化大革命期間，趁火打劫，在混亂中，獲得公職的人物。」塔斯社說：「自毛澤東去世，隨着四人幫的打倒，整肅即已開始。除了在中國共產黨第十一全大會中，對於中央委員會的構成，作了大幅度的更動外，二十二省中有十三省及四自治區中有兩自治區的革命委員會第一書記均已更換。」

共市與阿拉伯國家 聯合聲明要求 實現中東和平

（路透社比利時布魯塞爾廿九日電）歐洲共同市場和阿拉伯國家今天說必須加緊努力，實現中東持久又公道的和平。有廿二個成員國的阿拉伯聯盟和九國歐洲共同市場在結束四天會談之後發表的一項公報中說，當前中東局勢威脅國際和平及安全。然而，這項公報卻沒有提到歐洲國家響應阿拉伯聯盟呼籲它們承認巴勒斯坦解放組織爲巴勒斯坦人民的正當代表這件事。它僅指出阿拉伯方面要歐洲經濟共同體承認「巴解」。一位同阿拉伯國家代表們參加這次會談的「巴解」代表，達賀尼博士問記者說，歐洲將在所謂「歐、阿」（歐洲和阿拉伯）對話下一回會議舉行之前考慮阿拉伯就承認「巴解」事前提出的要求。

心臟衰竭病患福音 新藥杜布特瑞問世 幫助病人度過危險期

（中央社倫敦廿九日電）據報導，一種新藥已告問世，將使充血性心臟衰竭病人，接受心臟手術者和血中毒患者獲益匪淺。該項由利樂廠研究十年後推出的新藥，名爲杜布特瑞（DOBUTREX）。據報導，該藥藥性極強，必須以注射方式使用，因此應嚴格控制藥量。北安普敦綜合醫院顧問醫師勞克海說，該藥在幫助病人度過危險時尤有奇效，等危險期過後，再可採用傳統治療法。

英太子訪問三藩市

十月廿八日，英國查爾斯太子到三藩市交易所大廈內訪問後行出時。對門外一隊混雜有親英及反英之民衆揮手打招呼時，有數人舉起標語，上書：「酷刑之太子」。（合衆國際社無線電傳真）

日官員鹽川對記者表示

商討中日和約方針不變

自民黨日華懇談會主張先求黨內統一意見

（時事社東京二十九日電）內閣副官房長官鹽川正十郎今日在記者會上關於日中和平友好條約締結問題表示說：「福田首相尊重日中聯合聲明的基本方針沒有改變。關於日中條約締結問題，最近突然有各種流言，但是對時希望靜觀情勢的發展。」

（時事社東京二十九日電）自民黨對締結日中和平友好條約採取慎重論的日華懇談會（會長灘尾弘吉）二十八日召開大會，結果一致認爲在重開談判之前「在黨內作充分的討論獲得黨內全體的同意後再進行談判」，並決定要求該黨外交調查會（會長小坂善太郎）早期召開會議，進行討論。在此日的大會上，外務省亞洲局長中江要介就政府的立場作了說明，指出，談判的具體內容不能公表，惟絕不會未與黨方面作意見調整，便逕自決定重開談判。

（時事社東京二十九日電）自民黨首腦二十八日傍晚透露，對於黨內主張早日締結日中條約的人士及在野黨方面所要求的在本屆國會通過促進締結日中和平友好條約決議案表示不能予以同意。關於通過促進締結條約決議案問題，是上屆通常國會末的懸案，本屆國會中社會黨已提出提案，自民黨內以親華派議員爲中心也積極進行推動。但是自民黨首腦表示，所締結日中條約問題，政府正在研討之中，自民黨以國會沒有作出決議進行催促的必要。自民黨執行部認爲在國會作出決議前，在自民黨來說，必須由總務會作出決定，但是關於締結日中和平友好條約，自民黨內分爲推進派與慎重派，意見尖銳對立，在此種情況下，在總務會上難望統一意見，因此自民黨首腦反對由國會通過決議案。

美抗議蘇秘密警察 威迫美外交官替蘇聯做間諜 探取各國美外交人員活動情報

（路透社蘇聯．莫斯科廿九日電）美國大使館今天說，美國向蘇聯提出照會，強烈抗議。據稱涉及莫斯科秘密警察威脅一個美國外交官員替蘇聯進行間諜活動。大使館發言人說：該大使館於十月十九日致給蘇聯外交部的照會宣佈說：這個事件可以阻延美蘇兩國之間的關係。照會說一名自稱為「國家安全委員會」（蘇聯情報局）官員的男子，十月十六日早上強行進入美國外交官員康斯丹丁．瓦瓦羅夫下榻的酒店房間裏，向他遞送一封函件稱：這位前往特比利西出席國際會議的美國代表，在第二次世界大戰期間參加德國納粹黨活動。照會說：這個只稱自己名叫「伊瓦諾維奇」的男子恐嚇說：如果美國駐巴黎聯合國文教科技組織代表團並位成員，不肯與莫斯科合作，提供關於美國駐各國大使館外交人員的活動情報的話，他將把這封函件公開出來。

（法新社羅馬廿九日電）美國前任國務卿基辛格博士現時正在此間為美國全國廣播公司處理一項關於歐洲形式共產主義的節目。他已經同意大利基督民主黨總理安德里奧蒂舉行會談。基辛格博士昨日抵達此間，計劃會見多位領導人物，包括總統李安尼，但並不打算會晤共黨領袖。

丸紅公司報告書指出 如美元繼續下跌 貿易收支將逆差 日本應增加進口應付日元急升

（時事社東京二十九日電）丸紅公司二十八日發表以「二五〇日元與貿易動向」為題的調查報告書。報告書指出一美元等於二五〇日元左右的匯率如長期繼續下去，則日本一九七八年度的綜合收支將成為逆差，減低國際收支順差的目的可能達成。據報告書指出，如以二五〇日元為前提，則今年度下期的出口預測為四百零六億美元，較上年同期增百分之十二點二，增加率由上期的百分之十九點三而大幅下落。又如二五〇日元匯率繼續下去，則明年度出口為八百四十一億美元，較今年度增加百分之四點九，結果綜合收支成為八億美元的逆差。

蘇聯呼籲各國合作 對抗恐怖主義暴行 受到美國及其他國家歡迎

（法新社貝爾格萊德廿八日電）在歐安全會議席上，蘇聯所建議的對抗恐怖主義補充措施，今天受到美國及其他國家歡迎。

（美聯社倫敦廿八日電）西德總理舒密特星期五呼籲世界各國共同努力，克服世界恐怖主義災劫的根源。受到德國及英國保安人員嚴密保護的舒密特向戰略研究所發表演說說：「世界任何地方的任何人，都不能認為製造恐怖暴亂的人，是給政治動機所利用，更不能再給他們政治藉口。」舒密特向五百名聽眾發表演說，這五百人，在進入講堂之前，全部先行搜身。舒密特說：他的國家最近成了恐怖主義活動的焦點。舒密特說：「世界各地人士，日益明白恐怖主義並非德國人所單獨關心的問題，此乃一項國際問題。」又說：「在此情況下，德國正需要其他國家，廣提建議，補助支援。」他說：他希望這場恐怖的經驗能促使聯合國迅速達成對抗劫持人質的協約。舒密特說：「與此同時，我們應堅決地面對恐怖主義殺手。」

（合眾國際社日本東京廿九日電）由于恐怕日元價格上昇過速，此將日本的高級經濟策劃者，週六開始草擬一個增加入口，以便降低國際收支巨額貿易出超的緊急計劃。考慮入口的貨物包括十億美元的袖珍（來自國），購買濃縮鈾物類入口配額等。日一兌換率于過五日創下自二次大戰以來的最高水平——每一美元可換二四九．五日元，隨後才升回至二五〇．六五。一些商業領袖稱：「如果日元兌美元——非共黨國家的國際決算貨幣，再作進一步上升，此將對日本那已較為軟弱的出口工業形成一破壞性的打擊，鋼鐵及新織產品已被列為危險區。」東京汽車公司經理說，本星期元對記者說，他的公司將在十月底之前定出運往美國的汽車和卡車的批發價格。山本拒絕透露定出的價格標高的金額是多少。不過，這將會造成今年稍後或一九七八年初在美國出售的「豐田」汽車的零售價格升高。「日本經濟」發表一項調查

英國警察大顯神通 戲劇化汽車追逐 槍手及女友被捕

（合眾國際社蘇格蘭廿九日電）蘇格蘭一場戲劇化的汽車追逐，在星期六結束，一名槍手與他的女朋友當場被捕。警方從車上救出作為人質的一名軍裝警察及其他兩名便衣警探。連續十小時的汽車追逐始於星期五下午六時，一名槍手與他的女朋友企圖打劫在文康區的一間超級市場。但兩人因事敗，忽忙地空手離去。他們騎劫正在停泊路旁的一輛汽車，威脅車上一對男女替他們駕駛，該車飛馳三十哩抵烟提時，警察企圖在該處截停此汽車，持槍男子向靠近汽車的警察連開兩槍。一名正前赴警察舞會的總督察聞[illegible]列，後來他挺出以自己代替人質。他脫下晚禮服改穿一件舊式蘇格蘭外衣後，連同兩名便衣警探，代替人質。該三名警官在槍威脅之下，開始了一次長達一百五十哩的飛馳，其中一名便衣警探駕駛汽車。五輛警車在後面窮追不捨。警方稱，槍手在距雅郊外停車放下其女友，該名女子立刻被拘捕。警方又稱：槍手見狀立即再放兩槍，但最後終於投降。一名發言人稱，三名警官全無受傷，槍手與其女友目前則被羈留在拘留所。警方稱，他們正被查詢有關於上星期在倫敦一名失明的婦人與她的男子被殺的事件。

報告，這份報告是向十七間專營出口家庭電器的日本電子公司進行調[illegible]

明年三月底約六個月內之平均盈利，將會較上半年減少約百分之廿。

蔣經國親自試車 在台北國父紀念館，由國立清華大學移交給郵政總局，行政院長蔣經國親臨參觀交車典禮。適逢第一批貨用型郵電用電動車，交車典禮後親自試車行駛了約二百公尺，還連聲的讚美：「很好！很好！」（中央社記者陳永魁攝）

赤軍又在荷蘭做案 綁架富豪卡朗沙 卡朗沙白手興家荷蘭首富 擁有銀行旅館等卅家企業

（美聯社阿姆斯特丹廿九日電）荷蘭警方說，搜索被綁架的荷蘭物業巨子卡朗沙的行動，星期六仍無新線索。一名發言人說，一個超過三十人組成的偵查隊曾採擇數以十計的電話提示，但全部都是沒有根據的。有人致電阿姆斯特丹的報紙自稱是以德國為總部的赤軍派黨員，[illegible]綁架是他們所為。雖然如此，六十一歲的千萬富翁星期五被劫持一案，仍被視為刑事案件處理。荷蘭總理[illegible]

[illegible]不能說實據去卡朗沙的汽車式樣和車牌號碼，對事情一無所知了。一個操德語的人後來撥電話給社會黨報刊「警言報」說：「這裏是赤軍派，卡朗沙在我們這裏，從我們這裏你將會知道他的消息。」卡朗沙「白手興家」，他擁有阿姆斯特丹一最大的旅館，銀行，與卅家商業機構。

綁架動機 尚未判明

（美聯社阿姆斯特丹二十八日電）卡朗沙被綁是荷蘭繼西德後陷於暴力分子活動猖獗的時刻發生。政府遵守首相約普．登厄伊爾在內閣會議後告訴記者們說，政府目前還不清楚綁架事件是否屬於政治的，不過倘若有必要的話，將採取特別措施。他又說，代理司法大臣科並明早將從里斯本返國。他在那裏出席了歐洲會議理事會。又據報，另一家報館（電訊報）的電話，自稱是「一個荷蘭組織「十月十八日行動」所為——那日正是巴德爾——邁因霍夫幫三名成員在獄中自殺的一天。他們要求廢棄荷蘭女王朱麗安娜，以及釋放二十五歲的西德恐怖分子福爾克斯。九月二十二日他在荷蘭烏德勒支槍戰時射殺了一名警察被捕。

與孫建超先生討論幾個問題

李　文

星期論文

歡迎大家提供意見

十月廿七日作者接到讀者孫建超先生寄來大函，開頭這樣說：「閣下主筆之華僑日報星期論文，本人閱讀無間，大作論事及物，對社會富有建設性，仰慕之至。倘若政府當局能予以參照，勿說閣下喜出望外，實則萬民之幸。十月九日閣下之論文題目「市民怎樣做？政府怎樣做？」拜閱後，有所感觸，唐突投函，不是之處，請見諒。大作洋洋千言，可謂道破政府目前部份政策之缺點，亦道盡市民心聲，但警言語文，得益多。這可能是閣下身為文人雅士，較之吾輩粗人出身之商人辛勤耕耘者，並非什麼名流紳士，本人乃一工廠東主，胸無半點墨，學識粗淺，對於本港政府對工商業界諸多壓力，鄙人身受其中，有苦無處訴，惟投函閣下，希望能借貴報之影響力，讓政府多知道些民間疾苦。」

孫先生在百忙之中能抽空閱讀拙作，作者至感欣幸。但美麗辭飾，愧不敢當。老實說，作者亦非什麼學者專家，不過是來自農村的土頭土腦而已。要討論什麼問題，我們歡迎大家提供意見，但誠交換意見，用不着客客氣氣的。尤其是像孫先生的工業家，出身工人，辛勤苦幹數十年，而成為香港知名之工業家。其知識、才能與經驗，自有過人之處，其對工業問題提供之意見，應該是切中時弊，有利於實際，而值得香港政府及工業界人士注意的。本文之作，就是公開孫先生對作者私函所提之意見，以供大家參考。

對有薪假期問題之看法

孫先生頗爲重視工人有薪假期問題，他說：「本人是工業界一份子，亦是出身於工人，與閣下所說的當然是有關政府對工業界之政策。近幾年來，本港政府提供勞工每年享有更多假期。上年開始限制勞工每週必須休息一天，前年起又實行勞工每年享有七天有薪假期，去年起提升至每年十天有薪假期。除上述之每週一天休息及法定之十天有薪假期外，每年再增加了七天連續有薪假期，據聞而來，新例已通過多時，明年度將付之實行。政府本意或者可以說是好的，但我們必須面對現實，我們必須知道，在工業界來說，有生產才有產品，際此工廠廠房租金昂貴，勞工缺乏，假期增加則形成工時縮短，生產備受影響外，產品成本增加是必然的。政府完全未瞭解工商業界實際情況，完全看不到這是否適合施行的時機，更不過問因此而產生之不良後果。目下工人缺乏，工資雖然提高，依然僱請不到工人。鄰近國家廉價工資搶去了本港不少生意，本港工業一落千丈，長此下去，本港工業將有一天會崩潰。本港是一個名符其實之工業加工區，原料甚至食米均要依賴外地入口，製成品則依賴出口市場。近年來，本港勞工缺乏以及勞工享有多假期，直接影響產品製造成本增加，使本港產品在世界市場之競爭力大大減弱，前途非常堪虞。明眼人均可看到英國政府之沒落，可是本港政府則要強迫我們走英國之末路。我們中華民族之優良傳統是克苦耐勞，勤儉持家，並不是像英國人那樣依靠失業救濟金過日，貪圖享受，追求安逸優閒生活。我們之鄰國日本那樣克苦耐勞，辛勤奮鬥的精神，使戰敗飽受摧殘之國家工業能在戰後短短數年間完全恢復，至今發展成世界工業國家之一，這種辛勤奮鬥精神，是本港市民最佳楷模。」

我們應該怎樣認識有薪假期這個問題？在深入了解孫先生之意見後，作者認為有數點是必須注意的：

第一、英國今天是工黨執政，工黨政策，受制於總工會。總工會為了增進工人利益，而迫使工黨政府接受其所提之有新假期建議。而工黨政府於勢又不得不接受者，人人都明白是什麼道理了。所以作者認為，英國本土實行之有新假期及有關之勞工條例，在香港不一定要「蕭規曹隨」奉行的。如果英國總工會與工黨政府，竟然干預到香港政府施政，可謂盲目而又野蠻。其後果如何，殊非我們所敢想像。因之，作者主張香港政府應因應香港之實在情形，徵求香港廠商與工人之意見，就解決問題，與英國政府討論，即使不能取消已有之決定，亦希望能夠做到「討價還價」，再行修訂現已決定之政策。

第二、作者十分同意孫先生的說法，即使如何增加工資，增加有薪假期，依然僱請不到工人。原因何在？作者以為這正是香港缺乏發展工業生產通盤設計之結果，亦是香港自由經濟制度脆弱，社會分工尚未能全面性的，季節性的勞力不足之結果。解決這個問題，不能因廠商之努力，而有賴於香港政府之通盤打算。所謂通盤打算是包括改變教育政策，加強就業輔導各方面之配合工作。

第三、工業生產既然受到勞工不足之影響，如果再實施現行之有薪假期辦法，結果只有進一步加深勞工不足對工業生產之影響而已。

第四、現行有新假期辦法，表面觀之是對工人有利，其實是嚴重的削減了工人爭取工作，增裕財富之機會，至於違反我們辛勤工作，夙夜匪懈之良好精神，更是後患無窮。從這種觀點看，工人對有新假期辦法，事實上亦有深入研究之必要的。

政府應負責任

孫先生又說：「最近一年來，世界經濟不但未完全復甦，還呈走下坡之勢，本港產品受到世界很多市場入口限制，加上東南亞幾個新興工業國家之低廉工資產品競爭，內憂外患，本港處境並不樂觀。廠商許多大定單均轉到這些勞工廉價製造，使本港損失不少。目前這種勞工政策，要我們用什麼方法去與人競爭呢？政府怎樣應付各地限制入口及開闢新市場當然有責任，但政府不能不關心我們產品之成本及競爭力。閣下曾否從統計獲知本港最近一年來有多少間新工廠開設？又有多少間大工廠不能支持下去而關門大吉呢？眼見工業受到這種人為壓力，不勝負荷之情景，我們這群將被擠出工業界以外的辛勤耕耘者豈不痛心疾首。政府若繼續對工業界施加壓力，摧殘扼殺，一意孤行，不問現實的話，不日將來會更多工廠結束或他遷。屆時如欲補救，則悔之已晚。閣下論文中所提及很多中上層階級市民向海外移居，這是事實，有目共睹，而其且以繼之，相信其中大有不乏是工業家或工業技工，他們遠走高飛，一走了之，一方面作為對政府政策之行動抗議，一方面可能是表示對政府失去信心。治安敗壞亦是原因之一，不論事實怎樣，政府絕不能推卸應負責任。本人交遊不廣，熟識中之數位友好，他們亦是工業界人仕，大家碰頭總是異口同聲表示工廠經營日趨困難，彼此間用什麼方法來結束工廠，猶有感嘆之慨。本人亦有同感，我所經營工廠，產品件件精良，接到定單而偏不到工人製造，將來如嚴重而影響工廠繼續經營下去的話，屆時政府如果放寬燃燒炮仗條例，本人當然放鞭炮以示慶祝光榮結束。」

孫先生所言，亦屬一針見血之論。眼前之實例有共市限制香港紡織品入口，如何與共市門爭？作者以為香港政府應負責任。遠日貿易處長苗譽在比京廣泛活動，多方面與共市國家談判，不管成敗，亦足以表示香港政府在這一方面已負起責任。我們希望香港政府保持此種決策，視發展工業生產為當然之責任，則協助廠商，出口商及工人解決困難，當然之責任。則香港今天所面對之困難，可望漸漸解決，而有助於慢慢的鞏固香港之經濟繁榮也。

孫先生最後還提出數點問題，但限於篇幅，未能一一討論。作者所提之意見，僅係「老生常談」與「書生之見」而已，實在缺乏真實經驗與專業性之理論，荀有錯誤，亦希望孫先生願恕與指正。

名演員侯斯頓 心臟病入醫院

（路透社美國洛杉磯廿八日電）名演員兼導演約翰侯斯頓，今日於此間接受心臟手術後，情況令人滿意。七十一歲的侯斯頓，曾為金像獎得主，一月前入院接受解除動脈栓塞手術。他的發言人稱，他在上星期二接受另一次手術，以減輕其腹部閉塞。自一九三〇年以來，侯斯頓曾替荷里活攝製超過五十部的電影，他是演員又是導演。侯斯頓是在「紅衣主教」一片中飾演一名主教而名噪一時。

費驊在立法院報告財政 因受國際經濟不穩影響 台省工商投資意願低落 財政部配合其他機關協助工商業

（中央社台北廿九日訊）財政部長費驊，今天在立法院表示，配合政府在穩定中謀求發展的政策，財政部力謀支持國家建設，促進經濟與社會的平衡發展。費驊今天列席財政委員會，提出工作報告，並答復質詢。費驊指出：近半年來，由於國際經濟及金融狀況仍未穩定，我國經濟也受影響，以致工商業週轉困難，投資意願低落，財政部配合其他機關，除以降低利率等措施，來紓解工商業的困境外，並積極修改有關稅法及簡化行政手續，以配合經濟發展的需要。費驊說：六十六年度中央政府總預算，收支總額各列一千一百零八億六千四百萬元，收入預算中包括發行公債四十億元及移用以前年度歲計剩餘五十一億元。執行結果，歲入部份實際征起一千一百二十七億九百萬元，歲出部分一千零七十二億九千五百餘萬元，收支相抵剩餘五十四億餘元。由於收入情形良好，故預算原列公債四十億元不予發行，及移用以前年度歲計剩餘五十一億餘元，也可不必動用。

各項稅收 超出預算

他又說：六十六年度全國各項稅收實際徵起數達一千三百九十億餘元，較預算數超收百分之十一點三，較上年度實徵數增加百分之十四點二，在此經濟復甦初期，尚能保持此一高度成長率，顯示出國民所得提高，稽徵工作的努力。在稅目中成長幅度較大的，首推遺產及贈與稅，較上年增加百分之三十五點六，其中遺產稅增加百分之四十六點四；次為所得稅增加百分之二十三點六，其中以營利事業所得稅較上年增加百分之三十七點三；此外土地稅亦增加百分之十七點二，其中地價稅增加百分之三十二點二。此項成就，係租稅結構有顯著的改善，核計六十六年度各項稅收中直接稅比重，已達到百分之三十一點三，創近二十年來的新紀錄。

主要支出 有兩用途

六十七年度中央政府總預算，歲入歲出各列一千三百十四億餘元，較六十六年度增加百分之十八點五，歲入仍以稅課為主，營利及營業盈餘為次，歲出仍以國防外交、經建、交通及社會福利等支出比率最大，其中最顯著的用途是：㈠經濟建設及交通支出共列三百億元，較上年增加百分之廿一點五，旨在繼續加速完成各項國家重要建設的基礎。㈡調整軍公教人員待遇，準備支出共列六十六億餘元，較上年增加百分之六十一。

患大動脈瘤 過氣拳王祖路易

（美聯社美國德克薩斯州廿九日電）一名醫院發言人表示，前重量級拳王祖路易，六十三歲的祖路易上星期六早上進入此間衛理公會醫院。醫生稱，該黑人拳王患了「大動脈瘤」。他們同時表示，侯斯頓心臟外科醫生米高狄布里主持祖路易的手術。侯斯頓醫院發言人米高威廉遜稱：「狄布里醫生正在研究手術如何進行，而路易則正臥床休息。」

蘇在西伯利亞 進行地下試爆 威力非常強大

（合眾國際社瑞典烏普薩拉廿九日電）瑞典烏普薩拉地震學院報導說：星期六在蘇聯東部西伯利亞的試核地區，錄得兩次強度非常的震波。相隔七秒半爆炸的這兩次震波，該院的研究員梅爾說：「震力非常強大，兩次震動分別達到列茲特級五點六和六點六度，兩次均為大型爆炸，在我本人的經驗之中，錄得相隔兩次爆炸尚屬首次，由於事出突然，我曾與國防部核對，首次爆炸在星期六，格林威治標準時間零二時零七分被錄得，第二次在同試核地區範圍內錄得。」

今日本報新聞精華

蘇聯增強軍力威脅歐洲　北約機構最高統帥指出，蘇聯增強軍力威脅歐洲安全。（第一張第一頁）

兩局議員譴責搗亂行爲　兩局非官議員辦事處譴責惡意搗毀廉署行爲，表示將損害警隊聲譽，極表遺憾，如有任何申請應循正當途徑正式提出。（第三張第一頁）

員佐級警員卽籌組協會　員佐級警務人員籌備委員昨日聲明：該會將不會受和記事件影響，三警務人員組織仍會支持該會，該會主張循法律途徑懲滋事者。（第二張第一頁）

警設小組處理廉署被搗事　警方已設小組處理廉署被搗亂事，並積極蒐集資料，俾能從速進行。此一事件之發生，港督將作成報告書，送呈英國外交及聯邦事務部，廉署被搗亂現場，昨仍一片凌亂，警方已派出警員到廉署所在地巡更。（第一張第四頁）

蘇浙鄉會增建多所學校　蘇浙同鄉會昨舉行會董就職典禮，會長徐季良報告會務工作稱：該會將增設及擴建五間學校，並改建慈幼醫院，以推展教育及醫療的福利服務。（第三張第二頁）

大陸鋼鐵供港適量批售　國秋交會鋼鐵供港仍採適量批售，價格尚呈穩定，與一月前無異。建材新品進來不多，拆銷商吸納仍觀望，市勢稍好，南洋商落行支持，多種滋補品當令搶手。（第四張第一頁）

新界區魚塘開徵利得稅　新界各魚塘魚農已接稅務局通知，開徵利得稅，新界養魚場及個別魚農決請當局幫忙，報稅，據指出年來各塘養魚均告虧蝕，在苦旱下損失慘重。（第三張第三頁）

教師家長應防青年吸毒　教育司署及禁毒常務委員會合辦研討會，勸與會二百名中學教師採取積極行動，呼籲教師及家長各盡己責，防範青年染上毒癖。（第三張第四頁）

英國安妮公主 在三週內分娩

（法新社英國倫敦廿九日電）英國正等待着安妮公主在三週之內產子。這個嬰兒將是伊利沙伯女皇的第一個外孫。由於路博公司拒絕為嬰兒的性別打賭（可能是關係到皇室的嫁般問題），令到有些人大為失望。自從女皇最年幼的兒子愛德華皇子在一九六四年出世以來，從未有過一個皇室成員的出世引起公眾如此濃烈的興趣。不過，白金漢宮的官員已經透露出些少內幕。有兩點是確定的，其一是安妮公主以前的褓姆——五十一歲的瑞貞．安德森將會照料這個嬰兒；其二是安妮公主將不會像她的母親那樣在白金漢宮生產，她可能會在倫敦的「愛德華七世醫院」生產。

少女愛慕 英國太子

（路透社三藩市十二日電）英國王儲查理斯王子，今日結束在美國的十二天訪問，他訪問期間，使數以百計的少女神魂顛倒，亦面臨英國統治北愛爾蘭抗議示威，另外，有人邀請他去參加一個應召女郎舞會。這項邀請是由三藩市娼妓協會主席古美絲發出的，她表示願意隨查理斯王子到一年一度的娼妓舞會，但王子沒有前往。王子先後在美國遊覽了十二個城市，每到一處地方，便有一批羣眾歡迎他，這些羣眾大部份都是年輕女子，他吻她們的面頰，又與她們握手。在洛杉磯時，一名少女努力掙扎到王子面前，她穿着一件T恤，印上「娶我」兩個字。三藩市領事接到無數婦女的電話，希望王子接見她們的女兒。領事館發言人只好說：「王子忙得不可開交，無法享受任何一段多情的插曲。」

瀛海一勺

金錢有害 導致癌症

（科羅拉多州丹佛廿八日電）金錢是多少年來當給人說是罪惡的根源，婚姻破裂的禍胎。現在，又有人研究出，金錢可以導致癌症。丹佛普通醫院的研究員摩爾和巴瑪第在美國醫學會八月版的雜誌，發表他們的研究結果。他們的文章標題是：「金錢導致癌症，要禁止流通。」摩爾和巴瑪幽默地要求聯邦官員「召開緊急會議，禁止一切鈔幣流通。」摩爾說：他們的實驗，在科學方面是正確的，並不是故意要做成幽默的新聞。

美冤獄三十年 平反時已白頭

（合眾國際社美國印第安納，密歇根城二十八日電）拉多夫．洛飽又回到他的印第安納州的老家。他因謀殺罪名在那裏度過了半生時光，後來經州當局調查證明他是冤枉了，於是獲釋。今次可能是自願的終身監禁。典獄長達克沃恩星期五表示仍希望六十歲的洛飽離開監獄。自一九四七年他被判死刑後，那裏已成為他的「老家」。今年八月二十四日他獲得州長飽恩寬恕，正式結束了他的三十年半獄生涯。本月初洛飽轉往南本德一處地方，負責打掃一所教堂，但因為工作清閒，使他感到沮喪。「他要求返回監獄。」典獄長達克沃恩說：「我們準備要求釋囚會把他安置在接近監獄的地方，也許是由他主持[illegible]場。」但釋囚會主任羅伯斯表示，要使洛飽重回社會的希望甚微。「他已被囚禁慣了，希望在監倉內過活，那兒有他的朋友。」

一架越南民航機被騎刦 經泰降落星洲 機上卅四乘客

越軍官兩死一傷 四刦機者交出武器

（路透社星洲廿九日電）警方發言人稱，一架越南飛機今日在泰國遭人騎刦，已經降落星洲機場。該發言人說，這架載有三十六名乘客的DC三型飛機，遭四人騎刦。他說，刦機者身份及他們的要求迄未獲悉，但補充謂曾與該機接觸。迄未即時獲得有關該機的消息，祇知是一架商用飛機，亦未獲報該機起飛地點及終點。

（合衆國際社星洲廿九日電）政府消息稱，週六一架越南DC三型商用班機遭騎刦，經在泰國一個前美空軍基地作短暫的燃料補給後，飛往星洲。該機機上有三十四名乘客，兩名機員及四名刦機者。該機被命令離開星洲國際機場，於入黑後不久降落附近的施里他基地，該基地離市區十哩，專為訓練飛行及租機之用。

政府發言人說，該機顯然於赴星洲途中曾降落泰國的宇德浦空軍基地。宇德浦是過往一個前美空軍B五二型轟炸機之基地。星洲政府以往政策，是暫時接納越南難民，然後將他們轉給其他願意較久遠地安置他們的國家。

（法新社星洲廿九日電）一項官方報告今晚稱，在今天下午降落星洲的一架越南飛機的刦機事件中，有兩名越南軍官喪生，另一名受重傷。公報補充說，該機被四人騎刦，其中一人持手槍，另三人持刀。該身份未予透露的刦機者，已將武器交給星洲保安部隊。受傷軍官已送院救治。

公報說，該機有乘客三十六名，在越南國內線航行，在越南上空遭騎刦，該機於飛往星洲之前，首先降落泰國宇德浦空軍基地補充燃料。

（美聯社新加坡廿九日電）四個人星期六把一架越南國內民航客機騎刦到新加坡之後，現已被拘留，待候當局作出是否予與政治庇護的決定。一項官方聲明說，新加坡政府將依照國際法例和與此類事件有關的公約規例展開調查，確定事實真相。

台灣司法界舊賬起新風波 吳明珠兩記耳光 成了司法界名人

是否應予羈押法界認為不該

台灣高檢處首席檢察官洪壽南，在花蓮視察時，被花蓮高分院推事周南強之妻吳明珠「括耳光」，事傳到司法大厦，司法大厦的法官們都認為是一件非常遺憾的事。洪壽南服務司法界二十餘載，為人公正不阿，前任台南高分院院長，司法行政當局，借重他的才幹，在前任台灣高檢處首席檢察官熊浦湖，因公積勞成疾病逝後，將他由台南調來台北，出長台灣高檢處，綜理監督全省檢察業務。洪首席「被括」，周南強推事的妻子吳明珠被花蓮地檢處收押，這都是司法界的事。不過，法界人士大多認為吳明珠之被收押，並不適法。法界人士表示，合於刑事訴訟法的要件，才構成羈押的要件，即：一、無一定之住、居所者。二、逃亡或有事實足認為有逃亡之虞者。三、有事實足認為有湮滅、偽造、變造證據或勾串共犯或證人之虞者。四、所犯為死刑、無期徒刑或最輕本刑為五年以上有期徒刑之罪者。

凡是合於以上四款中任何一款，都可以「不經傳喚逕行拘提」，即予羈押。而吳明珠所涉及的案情，她既非無一定之住居所，亦無逃亡之虞，更沒有湮滅、偽造、變造證據之虞，因為她的非法行為，已是有目共睹的事實，同時又無共犯。再說吳明珠所犯之罪，是洪首席因公出巡，正在執行職務，乃不外乎以下三罪：一、構成刑法一百卅五條「對於公務員依法執行職務時，施強暴脅迫」，妨害公務罪（公訴罪），依法可處三年以下有期徒刑。二、構成刑法第三百零九條「公然侮辱」罪（告訴乃論），僅得處拘役或罰金三百元。三、構成刑法第二百七十七條傷害罪（告訴乃論），本刑為三年以下有期徒刑。依照上述所有法條來看，吳明珠所犯並非最輕本刑為五年以上有期徒刑之罪，最多不過依刑法第五十五條規定：「一行為而觸犯數罪名，或犯一罪而其方法或結果之行為犯他罪名者，從一重處斷」。由此觀之，吳明珠雖然摑了洪首席，而已構成羈押要件，但因此卻不照羈押的而被羈押，即是侵害了人權。

吳明珠之被收押，不知洪壽南首席事先知否，如果他知道這件事，本於檢察一體，他似可下令阻止，這樣不僅是明智的，同時也表現了寬大的長者風度。

（又訊）台灣高等法院首席檢察官洪壽南，被花蓮高分院推事周南強之妻吳明珠摑撃事件，引起此間司法人員的關注，咸認洪、吳之間的糾紛始於台南，而爆發於花蓮，可能是「餘波盪漾」。現任台灣高等法院首席檢察官洪壽南，任台南分院院長時，周南強為該高分院推事，約在三年前，經司法行政部改調花蓮高分院迄今。周推事自台南花蓮報到後，他的妻子吳明珠認為周推事的調動係洪壽南院長簽報的，耿耿於懷，與洪院長理論了多次，有一天晚上，且到洪院長的宿舍，要求將周推事調返台南，雙方爭執不休後，吳明珠即到台南地檢處按鈴申告，指洪壽南夫婦打她、罵她，地檢處受理，經檢察官偵查，認為原告所告無據，將被告等予以不起訴處分。

法女郎持失竊支票 在日銀行兌現事敗被捕

（法新社日本東京廿九日電）東京警方今日宣佈，拘捕了一名企圖兌換今年一月在肯雅內羅比倫來之旅行支票的法國婦人。」警方由她的護照中，證實她為現年卅一歲，來自法國里昂的設計師「瑪麗．諾耶衛蒂奴」。

昨日該名法國女子，前往東京住友銀行的新橋分行，兌換八十張廿美元面額的美國銀行旅行支票，一名銀行職員發覺這些旅行支票，屬於一月七日在肯雅內羅比郵政局被人偷去，總值五千三百七十九美元的廿四萬七千九百元的旅行支票的號碼相符，同時將她拘捕。然而，該女子聲稱，「她是在巴黎買得這些旅行支票的，並不知道是被偷取的。」

澳洲將改法例 防止非法入境

（路透社雪梨廿九日電）澳洲政府今天表示，由於發現多個偽造簽證集團在亞洲及世界各地經營偽造勾當，澳洲政府將修有關制度以防止非法進境。移民部長麥凱拉向雪梨先導商報說，去年破獲的偽造證件集團透露，旅行社曾為非法進入澳洲的人騙取簽證。澳洲政府再次頒佈特赦令，非法入境者共有一九七六年的特赦令，但由於發現偽造簽證集團，他將不再特准居留。麥凱拉說：「我們不希望旅行社對非法入境者說：你只要付給我們這個價錢，我們會為你取得一張簽證，你只要等候一段日子，等候另一次特赦令便行了。」

泰新政府成員 大部份是文人

革委會主席透露

（美聯社曼谷廿九日電）泰國下週將訂出一項臨時憲法和一個新政府的組織，以進一步實現十月二十日軍人民主政變的政府。所領導的革命團主席沙岳向記者透露，新政府的大部份成員將是文職人員，包括部長，但也可能將有軍人出任政府中部份部長。泰國正傳出對新政府的揣測，據報，至有相反，沙岳所說的一段揣測。

新政府將由文人團體執行各部職務，而由高層軍人領袖領導。沙岳上將表示，將訂定一套永久憲法，並舉行大選。沙岳拒絕對記者表示，已經釋放十八名政治犯（大部份是學生）的請求。十月六日一場打鬥事件，一人因為軍人政變前的十八人受審。沙岳稱此時正談及一項由六百三十二名來自各階層的簽名，要求釋放所有政治犯的請願書。

大馬內長參謀長先後訪泰 內長稱泰局安定 泰馬將加強合作

過去聯合剿共有顯著成就

（本報曼谷廿八日電）馬來西亞總參謀長伊斯邁上將偕同軍事代表團一行八人於昨日下午三時，飛抵廊曼空軍機場，作為時一週的訪問，泰國統帥部副參謀長楠育上將，代表泰統帥沙岳上將到機場歡迎。

伊斯邁上將下機後，未向記者發表任何談話，他在泰國為時一週的訪問中，將先後拜會泰國的高級將領，如革命團領袖沙岳海軍上將、最高統帥兼維護國家中央安全院主席堅塞上將、泰馬邊境委員會泰方主席黎拍里上將及參謀總長乍猜上將等。

伊斯邁上將昨下午三時抵步，是晚八時，駐泰馬大使假官邸設宴款待。

今日上午九時開始，先後拜會堅塞上將、沙岳上將、乍猜上將。中午十二時，乍猜上將假崖陛立大酒店設宴款待伊斯邁上將等。是晚八時，堅塞上將假國防部大厦設宴款待伊斯邁上將等。

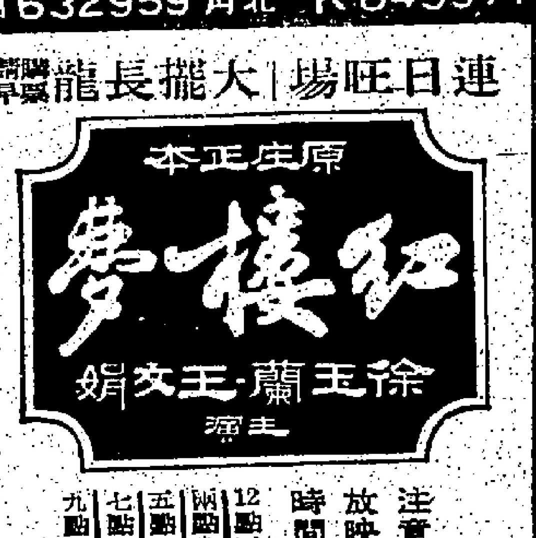
（又訊）馬來西亞內政部長西蓋施，於廿六日抵泰作一天非正式官式訪問泰國之後，於昨日飛返馬首都吉隆坡。於起飛前，他在廊曼空軍機場向記者發表了談話。渠稱：此番泰國之行，為了拜會泰國軍事統帥、高級將領及其他熟悉的高級軍官，於會中討論問題，作為彼此均屬東協機構的會員國家，泰馬的友好邦交，甚為密切，且兩國合作在邊境聯合征剿馬共。渠稱：此次主要目的之一是：看看泰京的形勢如何，可以這樣說，本人昨晚與今早與最高軍事統帥堅塞上將的會晤中，使本人對各種的情況獲得了明朗的認識。渠又稱：泰國的革命並無發生叛亂，因為革命團人員何改變，各方面政策，按照理解，馬泰的合作，所以會增強。泰馬邊境內政部將會繼續合作。談及泰馬邊境合作問題時，他說：泰馬共邊境的聯合征剿成效非常顯著，一項是摧毀馬共的指揮部，一項是將人民自馬共份子方面分開，雖然異動份子的活動，仍然在進行的階段，而分析，但已屬小股的變動，是否應該召開新的交換，以推進討論，至於何時何地召開聯合征剿邊境會議，則尚未決定。施氏於昨日下午四時，乘搭馬空軍專機飛返馬首都。

非總統馬可斯呼籲 回教國家協助 解決南部戰爭

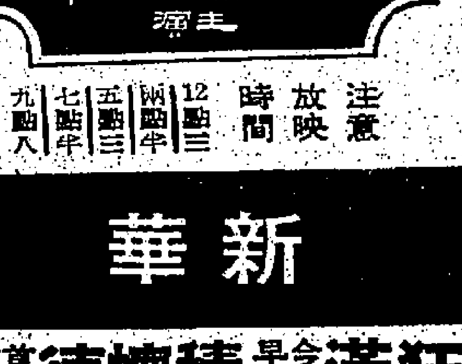
（路透社馬尼拉廿九日電）馬可斯總統今天指責回教分離分子，在菲律賓南部進行「赤裸裸的恐怖活動」，但仍然保留與回教份子以談判解決問題的餘地。馬可斯呼籲回教國家再次協助尋求解決的方法，並答應考慮設法在大多數回教徒聚居的地區成立地方自治政府。馬可斯總統對他所委派的立法諮詢議會發表了以上意見。立法諮詢議會的成立，是為探討在過去五年來實施軍法統治的菲律賓，舉行某種形式的選舉的可能性。

日十四家大商社 九月進出口減少

（時事社東京二十九日電）據日本貿易會二十八日發表的九月份二十四家大商社的進出口成交狀況，出口一萬二千二百五十六億日元，較上年同月減少百分之五。進口九千二百四十億日元，同減百分之十五點一。由於出口環境的不振化，及國內景氣的低迷，進出口均低於上年水平。出口方面，主力的金屬部門較上年同月減少百分之四點一。機械部門同減百分之五點五，機械部門中的汽車以對美國，中近東為中心，同增百分之三十一點五。成套生產設備也以對東南亞，中近東，東非洲為中心，增加百分之十六點九。但是船舶，同減百分之五十二點一，所以就整個機械來看，較上年同月水平低落若干。就地區來看，對美國，非洲，中近東及東南亞的出口情況良好，但是對共產主義國家，南美及西歐各國的出口則告減少。

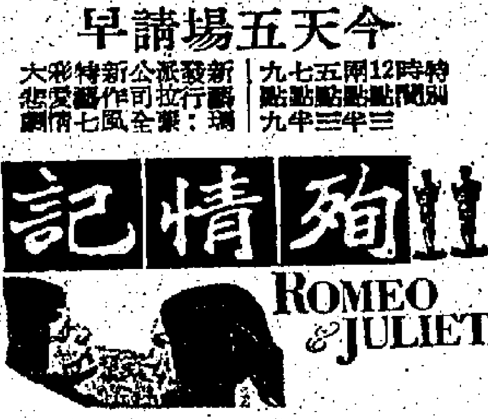












本港新聞

搗亂廉署事件 警方設立專案小組處理
積極蒐集資料
港督將有報告送呈英國聯邦事務部
廉署昨仍一片凌亂警方已派警巡更

（特訊）由於部份警務人員集會抗議行動，而演變至廉署被人搗毀的事件後，不但使港督麥理浩爵士震怒，而倫敦方面對此事亦極為重視，目前正等候港督就有關警察部門出現的「危機」，遞交一份全面的報告書。

可靠方面的消息指出，當完成各項調查工作後，預料港督會在下週將報告書呈交倫敦外交及聯邦事務部。

在前日事件發生後，港督曾下令召開高層會議，地點在市政司署舉行，但當局未有透露有關詳情。

據港督私人秘書涉利表示，麥理浩爵士將不會就前日事件發表任何聲明。

倫敦外交部現時正等候港督對最近本港警察部內所發生的事情所作出的一份詳細報告。

另一方面，外交部亦相信本港警方所作出的抗議行動是由於廉署頻頻向他們檢控及拘控所造成。

據外交部一名發言人表示：外交部在下週收到來自香港的評論報告後，將會發表一份聲明。

同時，相信國會在下星期復會時，下議院將就有關本港發生此事件在會上提出質詢。

（特訊）警務處和廉政公署高層人員前日被召到港督府參加會議後，昨日時去各自分頭開會。

港府發言人昨日說：「前日的會議是由港督發起召集的，談了一個鐘頭。」「但討論內容是保密的，暫時不能發表」。

昨日上午，廉政專員姬達在總部舉行閉門會議，而警務處長施禮榮也「有事在身」，不答覆問詢。

廉署和記大廈行動組六樓，現場仍然滿目瘡痍，給拆下毀掉的玻璃門仍未重新裝上；廉署人員抱有戒心，原來裝於大門上的玻璃給粉碎後，廉署人員以木板臨時填補其上，餘下一個小洞。

昨日報界再到場探訪，當記者抵達時，署內人員神色緊張，有三人立即彈出向記者探問，這時記者們為避有更大誤會，於是推門入內正式道明來意，該處原來的玻璃、破花盆與廉署招牌還未清理，給放於門後，而廉署其中一人曾手執相機，失口言談與戒備有關。（合）

（特訊）警察部刑事偵緝情報組、警務司昨已奉派組成一專案小組，專責調查有關前日和記大廈廉政公署被搗毀事件。

與此同時，警方呼籲傳播界提供有關當日在和記大廈所拍得照片及電視片，以便作為調查之資料，同時警方已準備付出金錢，購買所有事件之圖片，並強調該事件是急不容緩，及與大衆有關事件。

警方與廉政署經過聯繫後，警方在和記大廈廉署總部採取嚴密保安措施，在該處設置巡更，增派警員一定每小時巡邏一次。

雖然廉政公署警官保安責任在警方，但封表現得到這保護不安心，氣氛緊張。昨清晨，和記大廈樓頂角落處，有便衣大漢監視，手持用紙袋遮掩的無線電通話機。

故總統蔣公壽辰
文教婦女今紀念慶祝
中正紀念總會明叙餐

（港訊）香港文教婦女界以本月卅一日故總統蔣公九秩晉一誕辰，仰念蔣公一生公忠體國，為造福人類，挽民族於危亡之秋，助鄰邦脫殖民之難，對外决以德報怨，於內奸以寬相容，德被萬民，澤種千載，特籌備隆重紀念。

經數度磋商，決定提前一天，即在今日（星期日）下午一時正，假座九龍彌敦道瓊華酒樓舉行千人茶敘慶祝。茶券每位五元，已印備由各文教社團主管分發。

（港訊）中正紀念總會，為紀念國民革命軍之父總統蔣公九秩晉一誕辰，經決於卅一日在會所設置蔣公遺像行隆重紀念儀式，即晚假瓊華酒樓舉行千人叙餐，並有中興、至正，校友組成合唱團，演唱總統蔣公紀念歌，及游藝，藉表崇敬之意，並分函各會友暨家屬出席盛會，屆時當番有一番熱鬧。

彩虹邨警槍被奪
附近尋獲六子彈
被奪警槍仍未有踪跡

（特訊）前晚發生於牛池灣彩虹邨金碧樓警察派出所內的警察搶槍事件中，警方經過徹底搜索後，昨日凌晨已在附近發現六發子彈，相信是匪徒搶槍後逃走時倉忙遺下的，但失去的警槍至今仍未尋回。

事後，警方曾在丹鳳樓內帶走一名青年男子，但直至昨晚，警方表示未有任何人士診落案控告。關於這宗案件現正加緊調查中，兩名於案發後被帶署男子准予繳保外出候進一步調查。昨晨六時左右，大批警探在彩虹邨失槍的金碧樓附近作地毯式搜索之際，終於在離警崗五百呎之翠陽樓外一個垃圾堆中，發現有六粒未曾發射過之子彈，相信是屬於昨晚失槍槍膛內的，但仍待警方軍火專家證實。（合）

警務處長施禮榮銷假
僅三天即要面對難題

（新亞社）本港警務處長施禮榮月前因假期之便曾離港旅行其遊歐數由助理警務處長韓義理署理，最近施氏已回港，且於昨廿五日正式銷假視事，本埠傳報亦已有紀載。

施處長于廿五日才正式恢復工作，在其離港前之一切事情，存在檔案中，正忙于檢閱。不料突然于廿七晚即發生警察反追告之行動，據云集會者以數千計，同時于廿八日，該批警察又派代表面謁施處長，請求處長主持公允。警察此舉是空前所未有之行動。施處長對處理此事將會發揮其最高工作效能，以應付此事。須知警察是維持治安萬萬不能一刻停止工作，因此施處長於答覆請願之同僚後，立刻驅車前往督轅，將事情經過請示港督如何辦理。相信事情總有解決一天，祗是時間問題。警察方面並不反對廉署調查貪污，但廉政公署有等措施，有使警察方面不滿，警察遭到廉署調查後，應得無事者大有其人，但此等人士對於受傳訊之警察，往往是早四至五時出發拘人，此種做法，全港人士相信無一個予以同情。

澳門柿山金龍前地樓宇單位
石油氣桶爆炸男子重傷
疑是企圖自殺引火焚身

（特訊）澳門消息：昨日上午九時卅分，柿山金龍前地一號幸運大廈五樓A座內，發生石油氣鼓離奇爆炸事件，一名壯年男子被火焰燒至重傷，性命危殆。警方初步懷疑傷者放石油氣後，點火引爆自焚，警方已着手調查事因。

疑引火自焚身受重傷的男子名張貫（五十三歲），曾在澳門娛樂公司當糾察員，最近因神經有問題，辭職退休，賦閒在家，由妻子兒女出外工作，維持家計。

昨天上午九時半左右，傷者家中，突傳爆炸聲響，並有火焰及濃烟冒出，附近街坊及大廈住客睹狀急予援手，有人致電通知消防局，另外有人衝入火場，當時傷者在一睡房內被大火圍困，衣服、毛髮被燒，街坊勇救人，將他救離火場。消防員此時亦馳車趕至，急開喉救火，不久將火勢控制，傷者則已被送進鏡湖醫院急救。由於傷者身體有百分之七十被火燒傷，傷勢非常嚴重，不能開，昨午仍未脫離危險期，生命恐有危險。

據悉：傷者的神經欠正常，經常幹出一些脫離常規的事情，數日前也曾吞服梘水自殺，被救，昨日事發時，家人全部外出，由於爆炸地點在他的睡房之內，顯然是有人將廚中的石油氣鼓移到睡房，警方初步懷疑是他所為，在房中放出石油氣，然後再點火引爆，企圖自焚。

圖慳回一元九角
干擾停車收費表
司機破財五百元

（新亞社）汽車司機，干擾停車收費表，企圖欺騙港府一元九角，為警方發覺拘控，昨經西區裁判署審訊，被告認罪，法官判其罰款五百元。

被告郭良棵，卅八歲，司機。被控罪名：十月廿八日，在中區雲咸街六十三號門外，干擾停車收費表，欺騙港政府一元九角。

案情透露：十月廿八日，中區雲咸街六十三號門外，一警探在當值巡邏中，見被告以膠紙包裹一枚一角硬幣，塞入路旁之停車收費表中，當即上前表露身份，予以制止，并加警誡，將其帶返警署落案檢控。

圖非禮神經不正常女子
青年認控罪
押候監宣判

（新亞社）一年僅十七歲之飛仔，晨早起來，色心頓起，撲進樓上天台木屋企圖向一神經不大正常之女子施暴，貪淫未遂，正當提鈕上馬，千鈞一髮之際，為女母撞破，報警拘捕落案。昨以非禮罪名，控上西區裁判署，審訊，被告認罪，法官將全案押候十四天，以便將被告送交小欖精神病院檢驗，並候感化官調查被告之身世後，始行宣判。但認為案情嚴重，當庭撤銷被告之一千元担保，當庭加以扣留，交監房拘押看管候判。

被告謝柏偉，十七歲。被控罪名：十月廿六日，在中區加咸街卅五號天台，非禮一名姓梁之廿七歲女子。

案情透露：原告梁姓女子，於八歲時染上一場大病後，神智不大正常，因被父母安置於天台木屋中。十月廿六日，被告之母親到天台木屋探望其女，發現原告躺臥床上，被告站在床邊，乃立即喝止，被告跪地求情後，抱頭鼠竄逃去。原告之母立即通知被告之父親，將被告拘控于案，並將原告送往醫院檢驗，報告證明，尚屬白璧無瑕。

中共為澳建新水庫
地點香洲附近明年建成

（新亞社）澳門食水一向是靠天雨之外，又向珠江口吸取珠江流出來之淡水，但當多季天旱時候，珠江口之水也帶有大量鹹味，因此澳門食水大成問題，唯一辦法是全仗大陸之供應。

十餘二十年大陸方面已有淡水供應，澳門到最近由於澳門居民人口增用水日多，澳門政府便與中共商量增加食水供應。中共方面已於一九七三年在距離澳門東北六里香洲附近一條海濱漁村大青山地方興建一座新水庫，存水量等於二百億加侖，最近澳門政府曾派出官員及工程師前往工地視察，新建之大水庫存水量等於目前供應澳門食水兩水庫中之四倍。

澳門水務局發言人謂該大水庫明年完成後，每天帶來有水供來澳門一千萬加侖，到時澳門居民一年四季任何天都不致受制水之痛苦。目前澳門居民每天用水為八百萬加侖，一直門在近十五年來……

擴大香港供應食水方面……

本港新聞

員佐級警員籌組協會 不受和記事件影響 三警務人員組織表示仍支持該會 籌委員主張循法律途徑懲滋事者

（特訊）員佐級警務人員協會籌備委員會，昨日鄭重聲明，和記事件，概與該會無涉，在事發後，該會已約束其所屬之員佐級人員，同時對於警方成立專案小組，展開調查，表示贊同。

據籌備委員會主席鍾南强表示：對於和記事件，該籌備委員會十九名委員及三十九名連絡員，完全並無參與該事件，該委員會對事件，表示「同情」。

鍾南强向報界强調，該委員會，一向主張以和平手段，循合法途徑爭取合理權益，從不主張透過暴力，同時籌委會循該宗旨，約束屬下員佐級人員。

在和記事件發生後，外籍督察協會及本港督察協會成員，在與籌委會電話談話中，表示和記事件「唔應該發生」，言談中又談及籌委員，應該約束屬下員佐級人員。

至於警方已成立小組，負責調查和記事件，鍾南强代表籌委員，表示贊同警方此舉。同時贊成對於事件中滋事份子，透過公平法律途徑，予以制裁。

在和記事件發生後，本港三個警務人員之組織，包括警司協會，外籍督察協會，以及本港督察協會，仍一秉支持態度，繼續支持及協助員佐級人員協會，並未受此事件，有所影響。

鍾南强是在昨午員佐級人員協會，籌備委員會會議後，會晤報界時，作出上述聲明，及表明該籌委會之態度。

該次會議，在界限街警察會二樓一房間進行，來自港九新界各區員佐級人員代表，以及其他組織，包括外籍督察協會，督察協會等代表列席。

雖然會議係以「閉門會議」方式進行，但市政局議員鍾世年，以及港九玉石商會主席徐潮，亦到場列席，以示對籌委會之支持。會議由下午二時許開始，至將近三小時後結束。

鍾南强曾表示：雖然獲得上述議員及新界領袖之支持，籌委員仍繼續爭取更多議員及其他社團領袖之支持，以便令到該會在未來組織以及其他方面，能集合更多建議，從而令組織，更爲完善。

籌委明致函施禮榮 促明確答覆九要求 協會將爲各會員爭取合理人權

鍾世年昨日在席間表示：由於警務人員爲紀律隊伍，並不能組織工會，但可以有協會之存在，該協會將成爲本港開埠以來，警界首次盛事，除爲目前現職人員爭取合理權益外，並爲下一代警務人員，鋪好改善福利及照顧警務人員權益之途徑。

在談及貪污證人問題時，鍾氏認爲：證人現時應有良好品格及背景，現時廉署引用之污點證人，似與英國法例，有所差別。

鍾氏稱：證人無必要予以利益，或加以引誘，甚至恐嚇，然後出而指證他人其本人認爲廉署在這方面，過份濫用。

港九玉石商會主席徐潮，亦在席間表示，廉署對於警務人員之調查，理應在罪名可足成立情况，始予以拘控，否則將出現若干弊端，有可能打擊警方士氣，影響其負担治安任務。

徐潮表示：廉政署調查及拘控警務人員時，應考慮到涉嫌人物家人之救援程度，其認爲廉署無必要在清晨或夜，進入涉嫌人物家中，進行調查，令涉嫌人物之家人，尤其兒童，在心理上蒙下陰影，即使涉嫌人物，可能在事後證實清白，亦將對其家人及兒童，刻下惡劣及難以磨滅印象。

徐氏認爲：務人員之日常工作中，面對無惡不爲之歹徒，難免因其本身職務問題，與人結怨，從而有人乘機利用廉署之調查，向警務人員施以報服。

在談及員佐級人員協會目前之籌備進展時 梁振邦在北九龍獅會（本報記者攝）

匯豐總行樓下大堂內 發現鳥槍及四發子彈

（特訊）港島大道中匯豐銀行大堂，昨午發現一枝鳥槍及四發子彈，警方聞訊，會同軍火專家到場，調查兩小時後，將該鳥槍及子彈帶署作進一步調查。

發現鳥槍及子彈，是於昨午一時許，銀行經已下班，大門經已關閉，一名銀行若員，發現一枝鳥槍，及四發子彈，於是撥電報警，警方聞訊，派員到場調查，稍後軍火專家亦相繼到場，稍後檢核作詳細檢驗，事後將該槍彈帶交警署。

初步消息指出，該槍彈乃屬一名押款護衛員所遺下者，有關方面正調查該槍彈遺下該處原因。（合）

女童何故受刀傷 警方調查疑有別情

（特訊）一名四歲大，頭部受傷女童，昨晚由北角送往鄧肇堅醫院診治後，懷疑傷勢爲刀傷，並非據報爲意外跌傷，警方澈夜追查案中眞相。一名五十歲老婦，協助調查。

昨晚十時十分，一名四歲大女童，據報意外跌傷，由親人陪同，由北角皇都戲院附近，送往鄧肇堅醫院，入院後醫生懷疑女童傷勢，爲利刀造成，並非意外跌傷，恐有別情，交由警方處理。

警方聞報到場，査悉女童年僅四歲，名爲鄧偉明，頭部有傷痕，警方根據所得資料，在英皇道二五×號四樓，將一名五十歲姓王老婦，帶返警署協助調查，以便進一步證實傷勢情况，以及致傷原因，至於受傷女童，稍後已轉送瑪麗醫院留醫。

有關該案案情，至今日凌晨，警方仍在追查中。（合）

香港一週大事 一九七七年十月二十三日至二十九日

廉政署辦事處遭人搗亂

警察大集會反對廉政署

警員不滿廉署情緒高漲

六千休班警員總部請願

肅貪倡廉可否既往不究 廉署影響警員精神工作 建議給予改過自新機會 北九龍獅會例會演講肅貪倡廉

信昌企業公司委任 凌煥梓爲物業經理 狄信任置業總經理

青年會設晚間瑜伽班

狗肉藏在雪櫃內 男子被判罰百元

翻譯員會晤廉署後墮樓

議員辯論港督施政報告

議員建議設教育保險制

議員多支持工業多元化

上訴無罪可獲發回訟費

旺角警署貪污疑案提堂

勵德邨少女留下遺書 清晨跳樓死肝腦塗地

黃大仙下村十一座女廁糞渠內 赤裸女嬰屍被棄置 一涉嫌女子被帶署 因渠有物阻塞被發現有血漬至大廈單位

積極推行滅罪運動 逾百萬印刷精美警訊 月內派發與港九新界各區市民

貓嘜波打烟獎酒會

大廈林立極需管理組織 西區業主聯會首屆職員昨就職 馮載祥主禮指出大廈組織重要

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
海運	HAI YUN	基隆	三十	永裕
福聯	UNIQUE ALLIANCE	日本	三十	大三
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	三十	東源
第三和邦霸	NO.3 HABSARI	日本	三十	東源
青衣島	TSINGYI ISLAND	高雄	三十	香島
南隆丸	NANRYU MARU	日本	三十	永泰
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	馬尼拉	三十	川崎
長城	KOTA PANJANG	曼谷	三十	太平
金冠	KIM GUAN	汕頭	三十	大源
友華利	YUVALI	新加坡	三十	新興
利來基士	NL.MERSEY	新加坡	三十	怡和
惠明	WYOMING	美國	三十	怡和
黑鯨	BLACK WHALE	日本	三十	大源
杜加	TROJA	日本	三十	寶隆
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	三十	協成
利保	LADY BIRD	日本	三十	港聯
金安	KIM ANN	新加坡	三十	東源
京華	KING HWA	高雄	三十	東源
泰來	TAI LAI	高雄	三十	東源
秀國	IBN SHUHAID	日本	三十	怡和
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	三十	順昌
金溪	GOLD STREAM	南非	三十	新興
溫中英	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	三十	振盛行
長裕	EVER HANDSOME	日本	卅一	利通
大朗加	TARONNA	日本	卅一	百保利
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	美國	卅一	馬士基
南非萬德時	S.A.VANDERSTEL	日本	卅一	怡和
高榮	HIGH GLORY	日本	卅一	東源
嘉倫寧	ADHIGUNA KARUNIA	日本	卅一	東源
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡	卅一	福來
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	卅一	太古
翠溢	TSUI YUNG	澳洲	卅一	太古
東發	TUNG FAU	基隆	卅一	東海
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	卅一	川崎
瑪成馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	卅一	馬士基
交易	SL.EXCHANGE	日本	卅一	海陸
長茂	EVER SUMMIT	美國	卅一	利通
金來	GOLDEN LION	台灣	卅一	嘉華
士打亞高亞	STRAAT ALGOA	新加坡	卅一	渣華
[illegible]城	KOTA SETIA	高雄	卅一	太平
威沙利益	VISHA NAYAIC	新加坡	卅一	東亞
大倫圖	TARANTEL	新加坡	卅一	百保利
亞華樂	ADVARA	澳洲	卅一	福來
夏倫馬士基	HELENE MAERSK	日本	卅一	馬士基
海王	HAI WANG	基隆	一日	永裕
馬王	IBN SHUHAID	基隆	一日	怡和
寶星	BULAT	日本	一日	天祥
金加利	GUAM CARRIER	關島	一日	怡和
	ACROPOLIS	基隆	一日	天祥
金星	VENUS	高雄	一日	東方
哥迪高夫	GRODEKOVO	[illegible]	一日	東方
雅將	ACE	釜山	一日	東安
加美利亞	CAMELIA	新加坡	一日	東源
[illegible]	PINYA	仰光	一日	新興
大朗加	TARONGA	澳洲	一日	百保利
金加	GOLDEN HERO	高雄	一日	嘉聯
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	日本	一日	中央
湯臣萊克	THOMPSON LYKNS	高雄	一日	怡和
[illegible]國	FLOURISHING COUNTRY	泰國	一日	[illegible]
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	二日	香島
神戶丸	KOBE MARU	日本	二日	海聯
[illegible]	FIDES	日本	二日	大三
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	波斯灣	二日	馬士基
海國	HAI KUO	基隆	二日	永裕
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	基隆	二日	香島
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	二日	川崎
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	二日	總統
利佳恩	LYCAON	基隆	二日	太古
香港島	H.K.ISLAND	新加坡	二日	香島
寶利雅士	BONITA ACE	日本	二日	山下
[illegible]	GRAND UNITR	上海	二日	港聯
[illegible]	MANO 1	釜山	二日	[illegible]
海鐵和	SEATRAIN CONCORD	美國	二日	天祥
[illegible]	BULSOOK	曼谷	二日	振盛行
東方領袖	ORT.CHIEF	美國	二日	港聯
華利騎士	CHEVALIER VALBELLE	歐洲	二日	怡和
伊利諾	ILLINOIS	美國	二日	怡和
亞華馬士基	ALVA MAERSK	美國	二日	馬士基
美國寶瓶	AM.AQUARIUS	美國	二日	美輪
廣東	KWANGTUNG	新幾內亞	二日	太古
大利安	TRIAWON	日本	二日	百保利
第三金龍	DRAGON 3	日本	二日	中央
亞伯馬士基	ALBERT MAERSK	美國	三日	馬士基
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	三日	東海
江亞	SULU CAREER	日本	三日	泛洋
[illegible]	BOUGAINVILLE	日本	三日	沙羅
美利偉京	MERRY VIKING	日本	三日	東亞
[illegible]	EMERALD	高雄	三日	東方
山幸丸	SANKOU MARU	日本	三日	中央
日本熊	JAPAN BEAR	美國	三日	天海
樂好信	NORDHAUSEN	日本	三日	東亞
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	新加坡	三日	天祥
東方導師	ORT.EDUCATOR	美國	四日	港聯
太陽峰	SOLAR PEAK	新加坡	四日	[illegible]
京加利一號	NO.1 KENDARI	日本	四日	東源
雅利洲	APLICHAU	新加坡	四日	香島
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
榮山丸	EIZAN MARU	日本	四日	天祥
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	四日	東源
海灣	GULF PRESIDENT	日本	四日	馬士基
快航	FARSPRITE	台灣	五日	快運
貴哥斯基	EUG KWIATKOUSKI	日本	五日	天祥
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	五日	川崎
阿里多仙奧士	ARISTOXENOS	高雄	五日	太平
三箭	THREE ARROWS	波斯灣	五日	中海
海寶	OCEAN ESPOIR	波斯灣	五日	海運
信陽丸	SHINYO MARU	新加坡	五日	大三
東方[illegible]	ORT.TOPWOOD	日本	五日	大三
北極星	LOAD STAR	日本	五日	[illegible]
商業	SL.COMMERCE	美國	五日	海陸
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	五日	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	五日	福來
菲黎刹	PHIL.RIZAL	馬尼拉	五日	大工
豐和丸	HOWA MARU	上海	五日	泛洋
[illegible]	FATHER PANNON	日本	六日	川崎
亞姆斯特丹	UNION AMSTERDAM	日本	六日	[illegible]
士打菲士高	STRAAT FRESCO	基隆	六日	渣華
杜菲爾	IBN TUEAIL	日本	六日	怡和
[illegible]	ROYAL FORTUNE	日本	六日	大源
藍鯊	BLUU SHARK	日本	六日	大源
[illegible]	BENALDER	歐洲	六日	[illegible]
新海丸	SHINKAI MARU	日本	六日	泛洋
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	六日	山下
[illegible]	HALLDIS	丹麥	六日	[illegible]
[illegible]	MERRY	日本	六日	東亞
[illegible]	ST.BARONESS	日本	六日	東源
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	日本	六日	泛洋
利來得	NL.DEJIMA	歐洲	六日	寶隆
大安	TAIAN	日本	六日	大三

今日空郵（星期日）　截郵時間

星洲、西澳洲、菲律賓、新加坡、沙勞越、印尼	正午十二時
越南	下午二時
印度、巴仙、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、瑞典、荷蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、意大利、瑞典、瑞士、美國東岸、肯亞、南非、贊比亞、西德、奧地利	下午四時
紐西蘭、澳洲、伊朗、日本、夏威夷、沖繩	下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
歐倫碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
利來基士	NL.MERSEY	墨西哥灣	卅一	渣華
惠明	WYOMING	西雅圖溫哥華	卅一	怡和
威沙利益	VISHVA NAYAK	加州西北太平洋	一日	東亞
大倫圖	TARANTEL	加州委內瑞拉	一日	百保利
長茂	EVER SUMMIT	加州紐約	一日	利通
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	二日	新興
交易	SL.EXCHANGE	美國	二日	海陸
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	二日	山下
大朗家	TARONGA	紐約美大西洋	二日	百保利
伊利諾	ILLINOIS	加州	三日	怡和
湯臣萊克	THOMPSON LYKES	墨西哥灣	三日	怡和
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	四日	天祥
江亞	SULU CAREER	加勒比海	四日	泛洋
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	加州西北太平洋	四日	總統
斯雲堡馬士基	SVENDBORG MAERSK	加州紐約	四日	馬士基
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州	五日	港聯
渣拿摩金比	JALAMOKAMBI	加州	五日	天祥
日本熊	JAPAN BEAR	加州	五日	海運
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	五日	川崎
菲黎刹	PHIL.RIZAL	沙灣拿紐約	六日	大工
商業	SL.COMMERCE	美國	六日	海陸
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	六日	山下
勝拿	SIENA	加州西岸	七日	百保利
韓國鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	七日	太平
天保	TEMPO	美國西岸	八日	川崎
士打科加度	SSRAAT FORCADOS	中南美	八日	渣華
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	八日	總統
凌翼	LING YUNG	西雅圖溫哥華	八日	港聯
文度莎	MENDOSA	南美洲	九日	太古
天時	TENNESSEE	紐約美國東岸	十日	百保利
歐洲綫				
不來梅丸	BREMEN MARU	地中海	卅一	大三
北野丸	KITANO MARU	漢堡鹿特丹	卅一	日郵
杜加	TROJA	加蘇布蘭加里斯本	卅一	寶隆
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡	二日	東林
美利偉京	MERRY VIKING	歐洲	三日	東亞
樂好信	NORDHAUSEN	漢堡鹿特丹	五日	東亞
阿里多仙奧士	ARIS TOXENNS	漢堡歐洲	六日	太平
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	漢堡利夏化	六日	港郵
豐和丸	HOWA MARU	漢堡歐洲	六日	泛洋
盛利馬士基	CECILILIE MAERSK	漢堡不來梅	六日	馬士基
貴哥斯基	EUG KWIATKVWCKI	漢堡	六日	天祥
大安	TAIAN	拉士班馬里斯本	七日	大三
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	七日	寶隆
華斯雷時	VASILIS	阿爾及爾加蘇布蘭加	八日	大三
澳洲綫				
鄱陽	POYANG	新西蘭	卅一	太古
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	卅一	太古
亞華樂	ADVARA	澳洲	卅一	福來
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	三日	香島
廣東	KWANGTUNG	新幾內亞	六日	太古
翠溢	TSUI YUNG	澳洲	六日	太古
快航	FARSPRITE	新幾內亞	七日	快運
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	弗里曼特爾	九日	鐵行
印・巴・中東綫				
青衣島	TSING YI ISLAND	遮打蘇丹港	卅一	香島
秀國	IBN SHUDAID	波斯灣	卅一	怡和
瑪成馬士基	MARCHEN MAERSK	波斯灣	卅一	馬士基
新明仁	NEW MINGREN	卡拉奇	一日	明仁
長裕	EVER HANDSOME	波斯灣	一日	利通
耿城	KOTA SETLA	科倫坡波斯灣	二日	太平
金來	GOLDEN LION	紅海	二日	嘉聯
馬巫	IBN MAJID	多哈	二日	怡和
利都	LINDO	坻力	三日	新興
利佳恩	LYCAON	遮打阿葵巴	三日	太古
[illegible]雅	PINYA	仰光	四日	新興
大利安	TRIANON	波斯灣	四日	百保利
銅鼓洲	TUNGKU CHAU	波斯灣	四日	香島
日光島	SUNSHINE ISLAND	巴林科威特	四日	香島
海寶	OCEAN ESPIR	波斯灣	五日	海運
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	科倫坡	五日	總統
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	六日	福來
杜菲爾	IBN TUFAIL	波斯灣	七日	怡和
亞姆斯特丹	UNION AMSTERDAM	遮打	七日	海國
東南亞綫				
大豐	TAI FONG	新加坡	三十	東岸
大寶丸	TAIHA MARU	曼谷	三十	永安
海皇	SEA KING	新加坡	三十	天祥
新海順	NEW HYSAN	耶加達	三十	建航
南隆丸	NANRYU MARU	曼谷	卅一	永泰
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡庇能	卅一	協成
長城	KOTA PANJANG	新加坡巴生	卅一	太平
東安	EASTERN ANNA	曼谷	卅一	永祥
嘉倫寧	ADHIGUNA KARUNIA	曼谷	一日	東源
高榮	HIGH GLORY	馬尼拉	一日	東源
黑鯨	BLACK WHALE	新加坡巴生	一日	大源
金星	VENUS	馬尼拉	一日	東方
吳中英	CHITTIN/TANTHUWANIT	曼谷	二日	振盛行
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	二日	順昌
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	二日	順昌
美[illegible]	AM.VENTURE	馬尼拉	二日	美輪
寶星	BULAT	新加坡	二日	天祥
神戶丸	KOBE MARU	新加坡	三日	海聯
海安	HOI ON	古晉詩巫	三日	東安
馬來精神	MALAYAN ASPIRATION	新加坡巴生	三日	中央
太子田	PRINCE FIELD	新加坡庇能	四日	協成
平安	PING ON	納閩	四日	東安
海灣	GULF PRESIDENT	新加坡印尼	四日	馬士基
翡翠	EMERALD	馬尼拉	四日	東方
有利	UNIQUE MARINER	馬尼拉	四日	中央
第三金龍	DRAGON 3	馬尼拉	四日	中央
興寶興	BULSOOK	曼谷	五日	振興行
山幸丸	SANKOU MARU	新加坡	五日	中央
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡	五日	天祥
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	新加坡雅加達	五日	大裕
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	五日	東源
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡巴生	六日	福來
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	六日	順昌
三箭	THREE ARROWS	耶加達	六日	中海
台灣・日本・釜山綫				
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	東京	三十	川崎
興華	HSING HWA	高雄	三十	明仁
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	三十	怡和
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	卅一	東源
海運	HAI YUN	基隆	卅一	永裕
金華	NING HWA	高雄	卅一	東海
泰來	THI LAI	高雄	卅一	東海
利文怡美利	RAMONEVERETT	釜山日本	一日	福來
金星	VENUS	日本	一日	東方
金加利	GUAM CARRIER	關島	二日	怡和
寶利雅士	BONITA ACE	日本	二日	東洋
東發	TUNG FAU	基隆	二日	東海
雅將	ACE	釜山	二日	東安
航信	GRAND UNITY	台灣	三日	海上
美滿	AMERICAN MAIN	高雄	三日	美輪
海王	HAI WANG	基隆	三日	永裕
海王	HAI WANG	基隆	三日	永祥
翡翠	EMERALD	日本	四日	東方
非洲綫				
士打利皮雅	STRAAT NAPIER	南非	三十	渣華
士打科利達	STRATT FORIDA	南威西非	三十	渣華
士打新加坡	STRAAT SINGAPORE	南非	三十	渣華
福聯	UNIQUE ALLIANCE	西南非	卅一	大三
友華利	YUVAL	西非	卅一	新興
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	一日	怡和
金利	GOLDEN HERO	西非	三日	嘉聯
華高狄斯	PANAGHIS VERGOTTIS	西非	四日	海運

航訊

為籌建水上安全中心
首屆香港船展十二月初舉行
除展出船舶用品外，尚有熱鬧精采的海陸空示範表演。

（本報訊）皇家香港遊艇會為籌建水上安全中心，使市民能得到各種水上活動的訓練，將訂本年十二月三日及四日，假淺水灣海灘舉行第一屆船展。

此次船展將展出各類型船舶用品，潛水器及各款遊艇等，全部由十八家參展機構提供；屆時，皇家香港輔助空軍，皇家海軍，皇家香港警察水警部、海事處及消防事務處亦將分別作空中特技飛行，海空救援，登陸及岸上滅火等實地示範及表演。

其他節目包括有迷你帆船比賽、獨木舟接力賽、蛙泳、潛水及滑水表演等，在岸上又將有各式拯溺及諮詢，招募等攤位。

該會希望能藉此次船展吸引社會人仕注意，並向各界籌募基金，以成立多個水上安全中心，提供有興趣於各類水上活動人仕獲得各式訓練及學習課程，使能達到認可的合格水平，以加強水上活動的安全。該會的籌募目標爲十五萬港元。

課程將包括如何使用風帆、獨木舟、滑水、扒艇等機械及其他關運設備，與各式航帆、潛泳及水上體育的技能等。

首屆香港船展由港督麥理浩爲大會贊助人，市政局主席沙利士，海事處長魏樂新，駐港皇家海軍司令簡樂威，民政司李福逑，皇家香港警察水警指揮官司徒志仁，香港遊艇會主席馬能等爲副贊助人。（子）

圖爲首屆籌備委員會主席積飛（中）正展示當日的會場佈置詳圖（本報攝）

時速四千哩新客機
美國公司正研究中

圖爲畫家筆下的新型客機外貌，此機正由美國洛喝公司研究中，該機航速高過每小時四千哩，比音速快五倍；完成後，由羅省至東京僅需兩小時十八分鐘的航程。（合衆國際社圖片）

露絲騎士赴台日

（本報訊）恰和洋行代理之露絲騎士（CHEVALIER ROZE）號貨櫃輪，自歐洲各埠航來，已於昨（廿九）晨到港，停泊國際橋起卸港貨三千餘噸物貨，昨晚即離港，先往高雄，再駛往日本各埠。

友華利基隆抵埗

新興行船務有限公司代理之友華利（YUVALI）號貨輪，自基隆各埠航來，訂今日（三十）抵港，拋碇A號浮泡上落貨物，訂明日（卅一）離港，開往添馬、阿畢珍、馬搭地、喇哥士、阿巴巴等埠。

交易貨櫃後日到港

大倫圖呂宋來一日航赴美加

（本報訊）百保利輪船公司旗下之大倫圖（TARANTEL）號貨輪，自馬尼拉航來港，延明日（卅一）抵埗，停泊九龍橋裝卸貨物，訂翌日（一日）啓航，駛往溫哥華、西雅圖、波哥馬、朗威、砵倫、三藩市、羅省等埠。

美國海陸聯運公司旗下之交易（SEALAND EXCHANGE）號貨櫃輪，自日本等埠駛來，將於後日（卅一）到埗，停泊葵涌海陸貨櫃碼頭收取貨物，逗留至二日（週三）始開往神戶、橫濱，取道往西雅圖、長堤、溫克圖等埠。

華僑馬經

老吉主編

昨日賽馬九場復跑草地 新舊馬王大顯威風 九場賽果暴冷暴熱

本季第六次賽馬九場，昨日在快活谷舉行復跑草地，兩匹新舊馬王大顯姚風，永勝與金淵，分別在第四場及第八場兩場公開賽中，力挫羣雄，無巧不成話，俱各以一分一十四秒七時間取勝；前者由摩加利策騎，成爲頂頭大熱門，後者由霍利安執繮，則成爲大冷門各有千秋，堪稱馬場佳話。

昨日九場比賽結果暴冷暴熱，頂頭大熱門勝出者四場，是即第一場，第三場，第四場，及第九場，其餘五場則成冷門馬天下。第二場，第六場，第七場及第八場均爆大冷，第五場則爆半冷，在五場冷門馬中，以第二場爆得最爲巨型……

冠軍勝亞軍六馬位，亞軍勝季軍一個半馬位

第四名是：奔得（騎師陳子銓）

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②眞拍擋	梁偉德
次名	①全家寶	摩加利
三名	⑧喜盈利	浩德

溫拿票派彩十元二角

位置票派彩（首名）六元六角，（次名）八元五角，（三名）十四元

連贏位①全家寶搭②眞拍擋派彩六十四元三角。

第四場，公開賽，一二三五公尺，出馬九匹，時速：二十六秒三，五十秒二，一分一十四秒

平渡退出轉投馬翹 三寶場內孖Q算中 場外孖Q中彩者少要登記

馬會宣佈場外孖Q中彩者少，中彩人士要在明日（星期一）下午五時前致電五—七九四八二七登記。

第九場三號平渡退出比賽，因該場爲大熱門投大勢……至於場內孖Q方面，金源搭平渡者亦算中彩……

中彩者少要登記 四重彩一熱配三冷

一律退還票款。

場外三寶總投注二百八十九萬四千六百一十三元。有四百一十四注中彩。

中彩人士可於明日上午十一時起到各場外投注站領彩。

昨日第六場賽馬跑四重彩，大熱門「友好」力戰彩相再敗於怪俠，結果變成三匹冷馬打入四重彩，成爲羣雄的摩加利所策新貫名落孫山，所以今次的四重彩估計派彩相當可觀的。

羅國洲策怪俠又在最後一步彩相門贏劉同安的大熱門④友好再度爆冷，梁偉德策⑩更多趣跑第三，簡元智以13必得勝跑第四，成爲最冷的一匹。

①④⑩⑬中四重彩，據馬會宣佈是次由於中彩者少，中彩人士須在明日（星期一）下午五時前致電話五——七九四八二七號登記。

三匹馬升班

馬會昨日賽後宣佈有三匹馬升班：

第二班

馬翹（由第三班升上）

第四班

眞拍擋、怪俠（由第五班升上）

昨日賽馬九場勝負距離

犯策騎不小心 摩加利甘光達陳子銓 昨均被判罰停賽一天

昨日賽馬改跑草地，引起混戰，結果引致三位騎師罰停賽，選中三元摔走廣東選賽名的冠軍騎師摩加利在第八場策爆棚犯策騎不小心，停賽一天，以致夜馬不能上陣，此外甘光達在第二場策神威，陳子銓在第三場策奔得，均犯上策騎不小心，被罰停賽一天，故三人皆不能在夜馬上陣。

茲將由競賽小組首席受薪董事史劍城發表賽後檢討，謂錄如下：

（第一場）第五班一式三五公尺——馬彼得策奇蹟出閘後即向左彌出籬及見習……

（第四場）公開賽一二三五公尺……

（第九場）第三班一九七五公尺——平渡一駒因健康問題於賽馬日上午九時十五分退出比賽。

場外彩池派彩表




「住家」導演——羅馬

羅馬導演有一個做人的原則，就是多做事少說話。事實上，這些年來，我們絕少見羅馬捲入圈中的是是非非，也甚少聽見他的高談濶論。他除了工作，多餘的時間，就躲在家中，他有一個幸福的家，舒適的家。

南可詩

當羅馬在翠鋼上演奏一曲「細密歐與茱麗葉」那個的時候，他的頭跟着節奏肥胖的身體，不斷向左右慢慢搖幌，他臉上的神情，亦比平日要平靜，這全都是因爲一份陶醉愉悅所做就出來的羅馬，與平日別人所見到的羅馬，完全不一樣。

羅馬擁有一個孤形的白色鋼琴，就放在他細小的書房內外面……

羅馬說：「我可以一個星期足不出戶，天天躲在家裏，時間同樣可以過得很豐富熱鬧，如果勉強要我去參加社交活動，反而會令我煩燥空虛，我並不適合過一些很大夥兒的生活。」

一個人的熱鬧與空虛感，與耳邊的人扯不上關係，乃完全在於個人的……

九月份收視率發表 無綫最高收視率二百萬 麗視是七十七萬二千人 佳視最高是十二萬八千

金馬獎定期今天頒發 香港代表團啓程赴台

一年一度金馬獎頒獎典禮定今天下午在台舉行，香港代表團亦於昨日出發飛往台灣，代表團包括嘉禾公司的代表陳秋霞，邵氏公司的代表……

吳思遠昨帶隊返港 新潮紅樓夢已拍竣 趕工沖印定十一月推出

昨晚「鑑照妖鏡」再度午夜場，吳思遠昨中午帶隊由澳門返港，同回港者有張國榮，黃杏秀等，吳思遠露他們的新潮紅樓夢已拍攝六功告成，由今日起轉入緊張的沖印配音中，加緊工作，務十一月可以推出公映了。

吳思遠說他們這部署名新潮紅樓夢，並非要和誰搶先頭，根本他是早已開拍，現在是按原定計劃拍竣，而此片他是採用了青劇的手法……

週前赴菲律賓看外景 李作楠今日抵港 日內爲新作搞宣傳 暫無空暇拍邵氏片

動作片「鷹爪與螳螂」導演李作楠，週前赴菲律賓看外景，昨長途電話通知邵氏父子公司，他已定今午返港。

本來他要直接由馬尼剌返台北的，但爲了本週末「鷹爪與螳螂」的午夜場，他先行到港這幾天爲該片開試片招待會，他是導演兼片主自然須來主持大局。

由於經常來港提配音，去年又爲他執導的「南拳北腿活閻王」在港公映來做宣傳，因此他對香港一切絕不陌生，他已會得坐的巴士和坐巴士去荔園，李作楠說他雖然未在香港拍過戲，和香港是算得有緣份的，如現在合作拍攝「鷹爪與螳螂」的好友金銘，成冠軍等都是香港人，而他們也曾爲香港邵氏公司執導過一部動作片「鬼馬兩金剛」，那是三年前的事。

近來邵氏再有對他想他在台包拍影片，惟李作楠現在自己製片有錢賺，這問題便慢慢再談了。

體育





國際乒乓男子單打爭霸戰

郭躍華膺首席

民政司李福逑頒獎廖福民王家麟表演出色

八強決賽各場成績

半準決賽

郭躍華（中共）勝胡維新（中共）三比○（廿一比十七，廿一比十三，廿一比十七）

王家麟（中共）勝黃耀榮（港）三比○（廿一比十四，廿一比十七，廿一比十五）

黃亮（中共）勝D森美那（美）三比○（廿一比十八，廿一比十四，廿一比八）

廖福民（中共）勝高島規郎（日）三比一（廿比廿二，廿一比十三，廿一比十四，廿三比廿一）

準決賽

郭躍華勝王家麟三比二（十九比廿一，廿一比十二，十一比廿一，廿一比十七，廿三比廿一）

廖福民勝黃亮三比一（廿一比十三，廿一比十八，廿比廿二，廿一比十二）

冠軍爭霸戰

郭躍華勝廖福民三比○（廿一比十八，廿一比十六，廿一比十四）

（一）郭躍華（中共）對胡維新（中共）

由中共兩位選手同室操戈。胡維新技術仍然新嫩，面對「老大哥」郭躍華，實力自然有一段距離，胡維新手執直板，左右推擋頗迅速，但他扣殺勁力欠十足，兼且反手方面防守較弱，故被郭躍華頻以上旋拉抽取得優勢，因爲彼此均屬同路人，雙方打來甚爲「客氣」，猶似一場表演賽，藉以娛樂觀衆。三局成績，郭躍華以廿一比十七，廿一比十三，廿一比十七輕易獲勝，成爲首名晉入四強。

（二）黃耀榮（港）對王家麟

兩位球手俱屬主攻型，雙方快攻快推，打來刺激精彩。王家麟爲中共隊最有前途的新秀，其起板扣殺凌厲迅速，使對手難以捉摸，黃耀榮被王家麟左右拉弓抽擊，每見顧此失彼。首局王家麟憑搶攻取得主動，雙方經七比七拉平後，王家麟便告領前，以廿一比十四勝第一局。

第二局黃耀榮小心應戰，盡量向王家麟反手進攻，戰略頗爲奏效，王家麟善於快攻外，惟一弱點是反手推擋欠穩，每多次快推後，便容易自殺落網或搶救過高致失分。黃耀榮於初段一直帶[illegible]

（三）黃亮（中共）對D森美那（美）

[illegible]

次局黃亮依然控制局面，D森美那到中段落後達六分之遙，亦見無心戀戰，黃亮終以廿一比十四再陷一城。

第三局D森美那見敗局已定，打來更加急燥，黃亮不費吹灰以大比數領前，曾拋離達十分之多。最後，黃亮以廿一比八大勝，成爲中共第三位好手闖入四強。

（四）高島規郎（日本）對廖福民（中共）

雙方展開一幕攻防大戰，廖福民以拉抽來對付高島的削球，先拉抽兩角迫高島離枱，然後放短球使對方托出高球即施直板斜線扣殺或中路突擊，戰術運用十分成功。高島守多攻少，處於被動劣勢，始終吃虧，雖曾一度企圖搶攻，但扣殺命中率並不高。廖福民愈打愈順，卒以二十比廿二，廿一比十三，廿一比十四，廿三比廿一勇挫強敵，晉入最後四強。

（五）郭躍華對王家麟（準決賽）

雙方均爲直板進攻型，打法十分相近。他們的主要戰術是近檯快攻，如對手先搶攻時，則以快速的推擋球爭回主動，一有空檔，即大板扣殺。王家麟的殺手鐧招是直線扣殺，快而勁，對手難以招架。以郭躍華這樣的世界球手，亦感[illegible]

（六）黃亮對廖福民（準決賽）

[illegible]旋球欠穩，時而落網，時而出界，且手部挑得稍嫌過高，如遇對方回球快推，便會回身不及搶救。結果，廖福民拔勝一籌，以廿一比十三、廿一比十八、廿十比廿二、廿一比十二，三比一之比數擊敗黃亮，奪得決賽權。廖福民頭腦冷靜，能攻擅守，正反手抽擊均異常凌厲，是一位很有前途的年青球手。

（七）廖福民對郭躍華（冠軍爭霸戰）

廖福民力克高島，進入決賽，誠非僥倖。此子雖然是第一次參加國際賽，但其演出之水準，不讓任何一位選手專美，黃亮雖然是世界單打季軍，但與其交手，竟處於捱打劣勢，以一比三落敗。戰局一開始，郭躍華即採用其拿手之弧圈球進攻。廖福民雖然處於被攻，但其推擋異常純熟，並用以反手直綫抽擊取分。故分數仍然緊追郭躍華，第一局以十八比二十一落敗。第二局戰程更爲緊張。郭躍華確屬名不虛傳。他的最大優點是在被攻時，以前衛弧圈球反攻取分。結果第二局又以二十一比十六取勝。第三局，雙方互有攻守，大家各展看家本領，觀衆爲之大開眼界，結果郭躍華終以拔勝一籌，以二十一比十四取勝，直落三局，取得男子單打冠軍。

山路單車比賽 今晨埔頭出發

由香港單車聯會，市政局合辦卅二里山路計時賽今晨九時在大球場前舉行，路程經大坑道，黃泥涌峽道，淺水灣，龍逕，石澳道至大浪灣掉頭返回起點。參加之甲乙組隊員共一九二人，另五名來自台北市北聯隊好手李福祥，黃金宏，黃金隆，陳龍泉，林照勇，將與本港勁旅九龍會及藝興隊同場作友誼賽，該隊昨曾實地視察及試車，以備今日比賽，賽後將由中西區民政主任馮戰祥太平紳士，暨祝紅星總裁人頒發獎品。

國際乒乓球邀請賽民政司李福逑（中）主持頒獎與男子單打冠軍郭躍華（左），及亞軍廖福民（右）合影

澳洲隊羣英像

美亞　夏理士　威爾遜　賓納　哥倫　史東　賓吾　龍尼　高徵拿　奧拉頓　亞邦尼

世界盃亞大區外圍賽

香港今撼澳洲

港隊憑地利人和圖打開勝利之門

（特訊）世界盃足球外圍賽亞洲大洋洲五強決賽週，香港主場，迎戰作客之澳洲隊，定今日下午三時卅分在政府大球場上演。門票分廿五元、廿元、十五元，及十元，共四種。賽前由體育事務處長施雅榮主持行揭手禮。香港軍總會樂隊演奏名曲助慶。購票入場觀衆，每人免費贈送精美特刊一本。

香港隊曾於去年一九七六年八月遠征澳洲，在坎培拉以一比○勇挫澳洲隊，接着香港隊移師雪梨，出戰澳洲聯隊，港隊以○比二受挫。一九七六年十月廿四日，澳洲國家隊訪港，以二比○擊敗香港隊，痛雪坎培拉敗辱。今年一九七七年七月十日世界盃外圍賽亞大區決賽週，澳洲隊主場，在阿德雷德市，迎戰作客之香港隊，澳洲隊以三比○大勝香港。今午再度重逢，香港主場佔天時地利人和，澳洲於十月廿三日赴韓作世界盃亞大區外圍賽，以○比○賽和南韓後，傷兵纍纍，出綫希望已非常微弱，士氣低沉，已非精銳之師，香港隊實有機可乘。兩隊實力相距不遠，將有一番惡鬥，始能分出高下。

澳洲隊在一九六五年世界盃外圍賽，與北韓隊在金邊交鋒，首仗以一比六狂負於北韓，次仗再輸給北韓一比三，慘遭淘汰出局。一九六九年世界盃外圍賽，澳洲淘汰日本、南韓、羅德西亞，最後與以色列爭奪出席一九七○年墨西哥世界盃十六強決賽週資格，首仗以色列以一比○力挫澳洲，次仗以○比○賽和，以色列奪得出綫權，晉軍墨西哥，擠入世界盃十六強之列，澳洲被淘汰。一九七三年世界盃外圍賽，澳洲在亞大區B一組淘汰伊拉克，印尼，紐西蘭，奪得B一組冠軍，與B二組冠軍伊朗，爭奪決賽權，首仗澳洲大勝伊朗三比○，次仗澳洲以○比二負於伊朗，澳洲憑得失球率，較伊朗多淨贏一只球，奪得B組冠軍，伊朗慘遭淘汰出局。最後與A組冠軍南韓，劇爭出席慕尼黑世界盃十六強決賽週代表權，兩隊經過三場大戰，始分出勝負，首仗以○比○媾和，次仗又以二比二賽和，最後一仗於一九七三年十一月十三日，假中立地區香港政府大球場夜波，決定那一隊出綫，澳洲隊憑一記遠射破網，以一比○淘汰南韓，進軍慕尼黑世界盃決賽週，成爲十六強之一。一九七四年世界盃決賽週，澳洲隊與西德、東德、智利編在同一小組初賽，澳洲敬陪末席，被淘汰出局。

一九七七年世界盃外圍賽，澳洲在大洋洲稱雄，三月十三日[illegible]敗中華民國，三月十六日仍在斐濟，中華民國以一比二僅負於澳洲，[illegible]比一輕取紐西蘭，三月廿日澳洲隊赴紐西蘭作客，以一比一賽和，得七分成績，奪得大洋洲冠軍，晉入亞洲大洋洲五強決賽週。澳洲在亞大區五強決賽週前四場比賽均獲得主場之利，[illegible]港。七月十日澳洲主場，以三比○大勝香港。八月十四日澳洲[illegible]腳下。八月廿七日澳洲隊主場，以二比一險勝南韓。十月十六日[illegible]威特。十月廿三日澳洲隊作客赴韓，以○比○賽和南韓隊，澳洲[illegible]分，戰績低劣，與上屆世界盃奪得決賽週權之澳洲隊有天壤之別，[illegible]擊敗香港、科威特、伊朗，獲得全勝，取盈六分，還要伊朗、[illegible]有一綫希望出綫，談何容易。澳洲足球運動，並不遂捩，反而敗傷。

香港隊雖然在世界盃外圍賽，奪得亞洲區第二組冠軍，但在[illegible]一組。香港四戰四負，已與世界盃絕緣。六月十九日香港隊主場，以○比一負於南韓。七月十日香港隊赴澳作客，[illegible]香港隊主場，以一比三敗給科威特。香港隊屢戰屢北，敬陪末席。港隊今仗定必死拼，希望乘澳洲不在狀態期間，打開勝利之門，[illegible]年十二月卅日，以○比○賽和西德勁旅哈化隊，一九七七年一月[illegible]世界名旅紅星隊，今年六月五日以二比二追和英國職業足球明星[illegible]一死戰。兩隊勢均力敵，俱無必勝把握，要憑臨場演出，球員狀[illegible]是衛擋比賽，客氣佔很大便宜，兩面稍高半籌。（七社）

茲將兩隊大軍可能出賽陣容列後：

△澳洲隊

美亞　哥倫　賓納　威爾遜　夏理士　龍尼　賓吾　史東　亞邦尼　奧拉頓　高徵拿　馬必雄

生力軍：雷利，鍾士，班吾士，哈定，馬洛基，尼孫尼，亞斯頓。

△香港隊

曾廷輝　李桂雄　蔡育歐　陳世九　鄧鴻昌　胡國雄　郭家明　施建熙　尹志强　鍾楚維

生力軍：張耀東，黎新祥，梁能仁，張家平，劉榮業。

南華保齡馬拉松賽 今午展開爭霸戰

許晉奎開球蔣志誠夫人頒獎

（特訊）南華會自一九六八年創辦保齡球馬拉松大賽，本年度爲第九屆，當年由保齡球界熱心人士大力支持，贊助金盃一座每屆勝者於上，後修訂爲誰個能連捷三屆，即獲獎該金盃，及至七一年至七三年間，卒爲司徒敬全君，一鼓作氣，直落三屆，奪得金盃。以後每屆均以金牌作獎，以保存馬拉松大賽創辦精神，本屆在十月廿三日進行甄別賽，以十二局總成績，選出最高分三十一名，連上屆冠軍金星生（種子球員）共三十二名，定今天卅日（星期日）下午五時，在加山南華保齡場館，展開爭霸戰，每名球員賽三十二局，并無休息，以總成績定名次，冠、亞、季軍各獲獎金牌一面，及一局最高分獎，體育精神獎，決賽前，由南華保齡球委員會主席許晉奎致送紀念品并主持開球禮。本屆龍虎榜上，真是各有千秋，其中有上屆冠軍金星生衛冕，三屆金盃盟主司徒敬全，七○年冠軍余福安，本年香港世界盃代表冠軍，亞軍關鑑明，其餘五星名將趙錦華，楊樺，張一鶴洲等不勝枚舉，到時一番劇戰，在所難免，看誰耐戰最強，頒獎禮定在十一月二日（星期三）下午七時十五分，由南會副主席關志誠夫人主持。

南華體育會 昨職工聯歡

南華體育會職工聯歡會昨日下午三時起在加山體育大廈會議廳舉行，[illegible]並主持儀式，並頒發響應政府清潔運動清潔週獲獎者，[illegible]夫人及留駐場管理委員輪流主持，參加職工及家屬百餘人，情況熱鬧。

青年盃小組 下週三開會

足球總會青年盃小組會，對傾倫之比賽事件，經在聆取青年軍派員報告，爲收集更多報告，已定在下週三再次召開會議討論云。

國際乒乓球邀請賽全部成績：

團體賽

冠軍：中共

亞軍：日本

季軍：香港

單打賽

冠軍：郭躍華（中共）

亞軍：廖福民（中共）

季軍：黃亮、王家麟（中共）

國際乒乓單打亞軍廖福民正手抽殺凌厲，力挫日將高島及同袍黃亮。

國際乒乓球邀請賽單打[illegible]郭躍華勝廖福民三比○，圖爲郭躍華正手殺球雄姿。

昨晚決賽戰程表

選手	局數	對手	局數	勝者
郭躍華（中共）	3	胡維新（中共）	0	郭躍華
黃耀榮（港）	0	王家麟（中共）	3	王家麟
黃亮（中共）	3	D森美那（美）	0	黃亮
廖福民（中共）	3	高島規郎（日）	1	廖福民
郭躍華	3	王家麟	2	郭躍華
黃亮	1	廖福民	3	廖福民
郭躍華	3	廖福民	0	郭躍華

各區康體活動

中西區 男女子乒乓賽

由中西區民政處，中西區委員會及康樂體育事務處聯合主辦之「中西區男女子乒乓淘汰賽」定於十月卅日（星期日）上午九時至下午六時假般含道聖保羅書院禮堂舉行。是次比賽分男子成年組（十八歲及以上），男子青年組（十歲至十七歲）及女子公開組（不限年齡）三組，參加比賽之男女健兒異常踴躍，共達三百餘人。開幕儀式定於是日上午十時卅分舉行，主禮者爲中西區民政主任[illegible]，香港西區婦女會主席[illegible]，康樂及體育促進小組主席[illegible]，副主席周演森[illegible]屆時定有一番熱鬧。

屯門區 體育活動同樂日

由政府康樂體育事務處屯門區分處，對區內各項有益身心之活動一向不遺餘力，際此風清氣爽時節，特於本（十）月三十日（星期日）下午二時至五時，假屯門新發邨運動場，爲區內居民，舉辦「屯門區體育活動同樂日」。該同樂日節目精彩，老幼咸宜，不但不收費用，而且臨場參加各項比賽，還有豐富獎品，歡迎區內居民踴躍參加。該日節目包括：（一）樂隊演奏。（二）空手道表演。（三）彈網表演及同樂。（四）單車表演。（五）舞蹈表演。（六）土風舞同樂及（七）各項體育比賽等。分別由南華單車隊，青山兒童院樂隊，藍鈴舞蹈社，香港剛柔流空手道館及郭忠貞領導之彈網隊等擔[illegible]綱演出。各項體育比賽，臨場者均可參加，項目計有籃底投籃比賽，單車障礙賽及兒童障礙賽等，熱鬧可期。

灣仔區 排球代表隊產生

政府康樂體育事務處，灣仔民政處，灣仔民政區康樂會爲提倡青少年對排球之興趣，特別聯合舉辦灣仔區排球錦標賽，上項賽事已於日前（廿二日）圓滿結束，並假銅鑼灣何東女子工業學校舉行頒獎典禮，由於參加隊伍踴躍，加上捧場者衆，使當日之場面更形熱鬧。儀式開始，先由灣仔民政主任梁寶榮太平紳士致詞，隨即由灣仔民政主任梁寶榮太平紳士等主持頒獎與男子組冠軍協興隊、亞軍消防隊、季軍無影隊及女子組冠軍飛鵬隊、亞軍藍雷隊及季軍星河隊。最後由[illegible]

東區 十一月五日水運

由政府康樂體育事務處東區分處及東區康樂體育促進會聯合主辦，東區民政處贊助，「東區水運大會」已定於十一月五日（星期六）假銅鑼灣維多利亞泳池舉行，截止日期原定於十月廿六日，惟於週日來報名參加者甚爲踴躍，大會爲免令遲來者失望，及盡量接納對該活動有興趣參加之人士，特將截止日期延長至十一月二日下午五時正，尚未報名者，敬希從速。報名地點，可到東區民政處或各分處，康樂體育事務處東區分處（英皇道二十八號）北角新邨居民協會（渣行街五十五號）及柴灣社區中心，查詢電話：五—七零零七五七零。

油尖區 第三屆田徑大會

政府康樂體育事務處、油麻地、東、南、北及尖沙咀四分區委員會聯合主辦之油尖區第三屆田徑大會將於十一月十三日（星期日）在旺角市政球場舉行。該田徑大會由油麻地民政處，油麻地市政事務處資助。

據大會表示：該項田徑大會爲該區居民提供餘暇康樂活動，及提高區內田徑水準。故凡在該區居民，或在該區就業，就學，而又願意遵守比賽規則者，均可報名參加。大會更表示：凡參加該項田徑大會[illegible]

[illegible]一月七日止，名額六百，額滿即止，每人收費一元，接力隊二元，出賽與否，報名費概不發還。報名表格可向下列地點索取：（一）油麻地康樂體育事務處——廣東道六○七室。（二）油麻地民政處——油麻地關街二六○號地下。（三）油麻地街坊會——西貢街渡船街交界。（四）尖沙咀街坊會——尖沙咀彌敦道一三六號。（五）油麻地社區及青年事務處——北京道五七號六樓。

獎勵：（一）每項前三名，可獲精美獎章。（二）每組設個人冠軍乙名，贈予獎品乙座。

旺角區 第二屆田徑大會

由政府康樂體育事務處，旺角文娛康樂體育促進會聯合主辦之「第二屆旺角區田徑大會」，將於下（十一）月廿七日「星期日」假旺角球場舉行。

據大會表示：舉辦是次田徑大會之宗旨，乃在提高區內田徑水準，及提供餘暇康樂活動，故凡旺角區居民，或就學，或在旺角區就業，而又願意遵守比賽規則者，均可報名參加。大會更表示：凡參加該次田徑大會之優勝運動員，將會被政府康樂體育事務處邀請參加十二月十八日舉行之九龍西區聯合田徑大會。

報名自即日起至十一月十二日下午五時止。名額六百，額滿即止。報名表格可向下列地點索取：（一）旺角民政處及大角咀分處。（二）界限街室內體育館。（三）旺角康樂體育事務處（廣東道政府合署七樓六○九室），表格妥後請携相片兩張於辦公時間到旺角康樂體育事務處辦理報名及繳費。（每人收報名費一元，接力隊二元）。

獎勵：（一）每項前三名，將頒予精美紀念章。（二）每組設個人冠軍獎一名，贈予獎品乙座。

赤柱石澳區 陸運會卅日舉行

由政府康樂體育事務處（南區）、南區民政處暨赤柱石澳分區委員會聯合主辦之陸運會將於本（十）月三十日（星期日）上午九時假赤柱[illegible]道運動場隆重舉行。屆時敦請南區民政主任[illegible]太平紳士，[illegible]步兵團第一營營長[illegible]，香港拯溺會會長[illegible]，南區康樂體育主任譚雅拔，赤柱石澳分區委員會主席[illegible]，東區市政事務主任[illegible]，赤柱街坊福利會理事長陳炳坤，高級監獄長許德善蒞臨主持剪綵。此次陸運會經月餘之籌備工作亦經大致完成，參加者非常踴躍，除個人項目外，並有團體，小學及政府機構接力邀請賽等。爲增加熱鬧氣氛起見，是日第一輕步兵團樂隊蒞場助興。據大會透露，各參賽健兒之參加證經已郵寄發出，請各健兒於是日上午八時半携同該參加證及號碼布到場出席，並參加比賽。有關運動會之任何查詢，請電五—五三四一一一內線十號，政府康樂體育事務處南區分處詢問。

南區 乒乓賽週日角逐

政府康樂體育事務處南區分處，南區康樂體育促進會合辦之乒乓球淘汰賽，將於明（卅）日上午九時至下午六時，假黃竹坑深灣道一號舉行決賽。據該處表示：本次比賽乃爲提高香港南區居民對乒乓球之水準及興趣，促進友誼，與培養體育精神而舉辦，故歡迎區內居民參加。比賽設有男子成年組，女子組，及青年組單打，公開組單打等項目。各組比賽均採三局兩勝淘汰制，歡迎區內人仕參加，申請表可向香港仔大道五十三號香港區康樂體育事務處索取，查詢電話五—五[illegible]四一一內線十號。

公開籃球聯賽 今日秩序豐富

公開籃球聯賽，今日在灣仔修頓露天場共排有十七場比賽上演，是女子組及男子乙組比賽，秩序豐富，均不收門券，歡迎參觀，今日各場秩序如次：修頓室外場：十一時（女子）均安對福建，十二時（女子）愉園對惠青，十二時（男乙組）七喜對勞青，（男乙組）環球對樂儀，東方對旺角，（男乙組）五時，傑志對天天，悠悠對珠江，六時，光華對海青，[illegible]

足總今晚埠際宴 款待澳洲國家隊

足球總會今晚在大會堂酒樓設埠際宴招待澳洲足球隊，盡地主之誼，七時半酒會歡宴八時宴會到時將有交換紀念品及致詞儀式足總會長霍英東主持。

港澳賽前 開領隊會

世界盃亞大區賽，今日香港對澳洲是香港主場的最後一戰，來港主持觀察比賽各國隊是協代表高友德已定今晨十時在華都酒店召開領隊及職員會議，到時裁判及領隊代表等出席決定有關于這場比賽的各項細節。

世盃亞大區外圍賽 1—0 伊朗挫科威特

下半場五分鐘加科賛尼建功

伊朗保持不敗出線呼聲至高

（德黑蘭十月廿八日外電）伊朗今晚在此間以主場身份一球擊勝科威特，對獲取世界盃亞大區外圍賽出綫權，有探囊取物之勢。全場賽事的唯一入球，是在下半場接戰僅兩分鐘，由伊朗中鋒加科賛尼近射得手。科威特門將德拉斯雖然身手敏捷，但亦無法挽救。此球入球，是先由翼鋒亞都漢尼切入禁區叩關，去球打中科威特守衛彈出不遠，加科賛尼趕前六碼綫插入網。在場十萬伊朗擁躉頓時欣喜若狂，歡呼之聲響徹整個球場。

斯役伊朗主將右翼盧辛因爲足傷尚未十足痊癒，教練穆罕文關尼臨時決定不派遣其上陣，這使在座伊朗球迷大爲詫異，但可幸此不影響伊朗的爭勝。

科威特教練沙加奴顯然深知技不如人，故特別側重防守，企圖守和搶走一分，但可惜防綫百密一疏而未竟全功。科威特前鋒攻力不足，多採長程遠射，對伊朗門將希査斯未能構成威脅。

伊朗目前四戰得七分，較南韓多一分且少賽一場，形勢甚爲有利，只要以後四場保持水準，伊朗勢必成爲代表亞洲區出席世界盃阿根廷的最後十六強之一。

茲將目前亞大區形勢錄后：

隊伍	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
伊朗	四	三	一	○	四	○	七
南韓	五	二	二	一	三	二	六
澳洲	五	二	一	二	六	四	五
科威特	四	二	○	二	五	四	四
香港	四	○	○	四	一	九	○

世盃歐洲區第四組外圍賽，荷蘭以一比○擊敗比利時，奠定出綫地位。圖爲基荷夫（十一號黑衣）正擬衝門，比利時門將拜仁躍高接去危球。（合衆社）

世盃歐洲四組外圍賽 1—0 荷蘭勝比利時

開賽僅四分鐘基荷夫射入

荷蘭再添兩分穩獲出綫權

（阿姆斯特丹十月廿八日外電）荷蘭在歐洲第四組外圍賽，以一比○擊退比利時，奪得兩分，已穩得明年進軍阿根廷世盃決賽一席位。

全場比賽過程，比利時一直處於捱打地位，僅能負隅頑抗。荷蘭之所以只有一球斬獲，原因爲比利時門將拜夫有極優演出，屢次撲出險球，力挽狂瀾。荷蘭之入球，是於上半場開賽僅四分鐘先拔頭籌。尼斯根斯從左路邊線妙傳中路，基荷夫切入禁區空檔叩射得手，拜仁觀長莫及，比利時就以此球俯首稱臣。

賽後，荷蘭隊長告魯夫仍堅決表示不參加明年世界盃決賽。

本港新聞

兩局非官議員辦事處提出譴責
惡意搗毀廉署 損害警隊聲譽
如有任何申訴應循正當途徑正式提出
社會各界對此次事件多表遺憾

（特訊）任何人士或團體，均有權向有關部門，申訴彼等遭受不平等的待遇或冤情，但對於黑幫搗亂或破壞行爲，是法律所不能容忍的。行政立法兩局非官守議員辦事處，昨午就有關和記大厦廉署總部被搗毀的事件作上述評論。又稱：兩局的非官守議員，對某等人士襲擊廉署人員的行爲，感到可恐，在此等情況下及所採取的行動，均是法律上所不能容忍的。

兩局非官議員辦事處又指出，任何個人或其團體，如申訴任何冤情事件，均可循正當途徑，向有關部門提出，俾作出詳細考慮。但事實上，昨日由該等途徑所採取的申訴行爲，只有造成損害彼等及皇家香港警隊的聲譽。

（特訊）在「廉政大關」事件發生後，本報記者綜合各界人士對此極感關注，一般而言，他們均認爲警察應得到合理的處置，但對於有人搗亂廉署，同表遺憾。

立法局議員鄧蓮如表示：她對於代表法律與秩序的警員有如此暴力行爲感到震驚。她認爲某等人士的暴力行爲是無可想，亦不值得同情。

班佐時牧師則指出，該批警員應將事情向行政立法兩局提出，她促請該批警員以平心靜氣將事情向當局提出。

外籍警務協會主席草理表示：由於某等人士的行動，使到他們過去數日來的成功表現，破壞無遺。

市政局議員鄒偉雄說：希望這次意外事件不會影響市民對警務的信心，他相信這次騷擾廉署辦公室只不過是一小撮滋事者，如果他們真正的維護他們廣大的同僚，就不應有如此的表現。另一位市政局議員黃夢花相信這事件純粹有一小部份的生事者造成，他認爲彼等的表現應當安慰，以免失卻民衆的支持。

立法局議員張有興說：希望雙方能夠平心靜氣的坐下來談話，做些對市民大衆有益的事。

市政局議員貝納祺說：「以暴力對付人來說，這與流氓行爲又有何異。」

日本世界性旅遊研討會
港報名者四十名
報名手續明日截止

（特訊）「日本觀光振興會」香港分會表示：日本當局首次在東京召開之世界性旅遊研討大會，香港地區之報名註册，明（三十一）日下午，以「特快郵遞服務」，將邀請書及開會註册表寄出，則東京方面之主辦機構，可能會收到過期。

「日本觀光振興會」駐港執行秘書女士表示：由於香港旅遊業出口事業年來大爲發展，本港旅遊機構，或旅遊商社倘若未能於昨日止截辦理。

故前述之國際性旅遊研討會，本港亦爲被邀出席「亞太國」之一，經已被邀請，初步擬定，紛函電往東京註册登記出席會議之本港旅行社已有四十餘間。而直至昨日截止登記時止，有組織性作集體報名註册者，僅有「國際華商觀光協會」之特派團。（立）

進行建東區走廊先聲
北角建新汽車渡海小輪碼頭
工程年底展開十八個月完成

（特訊）工務司署路政處現正招標承建北角一座新的汽車渡海小輪碼頭，以取代現有碼頭。爲方便進行港島東區交通走廊之第一期工程起見，該碼頭將予拆卸。

工務司署路政處顧問工程師處理部標工程，該工程乃成指出，整個計劃總第一期工程所批出之初期合約之一。整個計劃之總價達二億五千萬元。新碼頭之建築工程將於本年底展開，需時約十八個月完成。

伍工程師稱：「新碼頭位於現有碼頭以東約三十公尺，主要包括一個八十公尺之提升碼頭及一座廿二公尺頭。」他解釋：「該出入口平台初步可供一艘船停泊，但根據其設計，將來可加倍建一面碼頭泊處，以便同時容納兩艘船。」他表示，新碼頭竣工後，渡海小輪服務將遷至該處，而現有碼頭將被拆卸，以便進行架空道路之工程。

興建新碼頭之工程乃由茂盛亞洲顧問工程公司代表工務司署路政處執行設計及監督工作。

大角咀深水埗建高架路下週簽約

（港訊）工務司署在大角咀至深水埗間興建一條高架道路的工程合約，將於下星期一（十月卅一日）簽署。此份價值數千萬元合約乃是西九龍走廊計劃第二期之第一階段工程，西九龍走廊計劃總工程費爲三億元。合約簽署儀式定於星期一下午二時卅分在港島花園道美利大厦廿二樓工務司署舉行。

港督麥理浩喜添女外孫

（港訊）港督麥理浩爵士之長女，於廿八日（星期五）晚在蘇格蘭誕下一名七磅重之女嬰。麥夫人隨即致電通知港督。港督對於此項喜訊，表示非常高興。麥理浩伉儷已有一名歲大的兒子。

六合彩三票中頭獎
每票派廿七萬
二獎十二票派三萬六

（特訊）第八十五期六合彩頭獎有三注中獎，每注派二十七萬三千一百六十四元，二獎中獎者有十二注之多，每注派三萬六千五百七十一元。頭獎及二獎之獎金可於明（星期一）上午十時至下午五時，到跑馬地體育路二號十樓領取。

是期攪出之號碼爲五，十，十七，二十，二十六，三十，特別號碼爲十八。

羅馬百年史圖片展覽
市局與意領事館舉辦

（特訊）市政局將與意大利領事館及DANTE ALLGHIERI協會聯合主辦一個「羅馬百年史圖片展覽會」，展期由十一月一日至十五日，地點在大會堂。該圖片展覽將陳列出照片介紹近百年羅馬歷史，使人對該市發展有清楚認識，政治，文化，經濟及社會之轉變，在圖片上都充份反映出來。

尖沙咀東部興建新道路
通往工展會場
爲未來兩年工展會場提供通路
十二月動工三個月完成

（港訊）工務局現正招標承建尖沙咀東部若干道路，以便爲中華廠商會工展會未來兩年之會場提供通路。該項工程尚包括在附近的長途道及疏利士巴利道擴展部份興建排水系統。

工務司署九龍路政處理總工程師顧雅表示，該等道路同時亦可通往九廣鐵路局之職員宿舍及香港理工學院之臨時課室。

這些道路將成爲尖沙咀東部正在發展中的道路基層結構之重要部份。該項工程預料於本年十二月開始進行，需時三個月時間完成。這項工程乃由工務司署九龍路政處負責設計與督工。

香港仔郊野公園管理中心昨開放

（港訊）漁農處屬下之香港仔郊野公園管理中心，昨日（星期六）舉行開放日。該中心位於香港仔下水塘，於去（一九七六）年建成，爲香港仔郊野公園提供管理服務。該中心包括辦公室大樓，工場，車房，儲物室，爲滅火防火隊員而設之營房及遊人諮詢處各一。此外尚有一個小食檔及一所公廁於最近完工，定於短期內啓用。開放日之節目包括多項展覽，展出物品計有香港花卉之彩色圖片，本年度郊野公園海報，山火示範。香港仔，翠富及鴨脷洲街坊福利會委員及各晨運會之代表均有應邀參觀昨日之開放日。

國際特快專遞會議
明年在港舉行
邀海外十六地區參加

（港訊）郵政司現已邀請十六個海外郵政地區，參加明年三月在本港舉行的第四屆國際特快專遞會議。該會議將商討擴充特快專遞設施及將這項服務擴展至更多地區。目前，郵政局爲八個國家提供特快專遞服務，這些國家是澳洲、比利時、巴西、法國、日本、荷蘭、英國及美國。

小評
基本上只是反對「技術」
應致力恢復警隊聲譽

廉政公署總部遭受不法怨漢搗毀，引起社會人士重大關注。雖然我們不能確定那是出於警務人員的行爲，但是，最不幸的是這次事件發生於數千警務人員龐大集會及列隊向警務處長遞請願書之後，令人直覺地推想到兩者前行動有關，時間上的「巧合」，社會人士的「推想」也許是錯誤了。但這一的觀念一時之間難以令人改變，卻無疑地產生一個無形的損害，這是無可奈何的事！

警務人員對抗廉署，誰是誰非，各方自有公論。但值得我們激賞的是：一、警務人員這次的一連串集會請願行動，他們基本上並非反對廉署，而是反對廉署在查詢受嫌者時所採用的「手法」，廉署的手法是否有失當之處值得檢討；二、「手法」如有不當，那是屬於「技術」問題，支術是否可以改善？亦須重新檢討。

搗毀廉署總部，只能洩了一時之憤，但後果是惡劣的！破壞了警隊的聲譽，遭受嚴重的破壞！至低限度，警隊的聲譽，使市民對警隊失去信心，那麼，對警隊整個形象及對於一小部份人的衝動，將會產生嚴重的妨礙。後果如是之惡劣，但我們不能「一竹竿打一船人」，任令整個警隊蒙污！

今後，執行職務上一是必須重新檢討，廉署執行調查時所採用的手法是否不當；二是要設法澄清事實，恢復警隊聲譽，好使他們能有效地執行職務。

恒基兆業新盤受歡迎
滙豐財務十五年付款
「榮豐」廠廈價廉超值
廠商熱烈爭相訂購

恒基兆業公司在本週二（十月廿五日）推出應市的「榮豐工業大厦」，每呎僅售九十二元，實在係平過港九。其實（現在市區住宅樓宇每呎爲三百餘元，比對起來，該廈的樓價僅爲市區住宅的四份之一，正合時宜。廠主購買，見該廈取價低廉，乃專程到該大道，荃灣地盤訪問，但見該廈售樓處人頭湧湧，擠滿購買該工廠樓的廠商，他們經過售樓員的解釋後，都紛紛落定金購買，非常踴躍。筆者就此詢問他們，於購買的廠商，他們都認爲該廈訂價確屬相宜，每呎僅九十二元，平方呎月供八角八每仙。而現時工廠大廈每呎租金由一元五角至二元不等。故供樓係平過交租，該廈且獲得滙豐財務的支持，分期付款長達十五年，每萬元月供一百二十元一角。貸款額八成，新頭。加以該廈設計新穎，每層分十二個單位，每層廿六單位面積由一千六百四十呎至二千五百三十九呎不等。全層二萬五千呎，地下每間只售十一萬元起。無論小廠家或大型工廠皆合設廠於此。全幢廠廈設有電梯八部，卸貨便捷。筆者又獲悉有些買家原係以住宅單位兼營工場者，由於政府致力急於取締，乃急於尋覓廠房，適遇榮豐工業大厦推出，他們都認爲購買該廈有足夠消防設備，確保安全兼符合廠例，既經濟，又實惠，實爲一舉兩得之事。也，由於該廈具備上述多種優點，能夠吸引廠家搶購，實不無因。筆者在離開該地盤前，仍聽到電話鈴聲不絕於耳，來電者紛紛詢問該廈情況及要求預留廠廈的單位。有意洽購的廠商，欲免向隅，宜從速駕臨該公司或地盤洽購，恒基公司地址：中環德輔道中，永隆銀行大廈六樓，電話：三二二二一七六。地盤一二一一四三二七二四。（假日照常）

（圖爲該廈地盤廠商搶購盛況）

本港新聞

增多所學校擴建診療院 推廣教育醫療福利服務
蘇浙同鄉會會董昨日舉行就職
邵逸夫監誓讚揚該會服務精神

（港訊）蘇浙旅港同鄉會第二十屆會董就職典禮，昨在北角寶馬山道蘇浙公學大禮堂舉行，由該會永遠會長邵逸夫爵士親臨監誓，並邀嘉賓黃乾亨、陳普芬、張威臣、岑才生、黃應佐、尹致中、曾紀華、李祖法、金新宇、劉世仁、曾恩波、吳嘉棠、馮漢樹、鍾寶榮、湯增敖、徐淡文、鄧備政、蔡耀祥、何樹祥、曹國錦、翁國民、宋凱倫、吳長賦、李文斌、俞劍飛、尹德勝、孫德智、周鎮寶、沈奪留、陳徽、王元熹、倪夢斌、羅浩榮、徐定安、虞兆興、顧家振、梁振邦及彭晶頤思佳、妞妞、芬妮、祝菁等觀禮。正副會長徐季良、車炳榮、葉庚年、周忠繼、陳存仁，顧問王時新、陳廷驊、黃宣平、顧乾麟，及常務會董支盈亭、卞熊清、史寶楚、朱伯衡、朱朝欽、李輔平、汪卯生、汪松亮、汪徽祥、吳海森、沈文祺、沈亦珍、周伯英、周德明、周學且、范甲、胡宏達、胡鴻烈、姜德裕、施通君、姚通生、徐立夫、徐通、徐國炯、高徵梅、陶伯寶、陳兆民、孫方中、張子良、張梵評、張楠昌、湯鑒浩、馮彥、楊存濟、楊雲如、葉謀彰、葉謀遜、趙安中、謝志方、嚴振芳、顧家祺，會董王宗藩、江厚坦、李恩利、何忠證、吳俊升、周如融、鄭范鴻明、馬漢猷、陳紫萍、劉子鵬、錢助耕、嚴甲龍、嚴欣洪、顧林華等共二百人宣誓就職，由邵逸夫爵士監誓。

會長徐季良在就職時致詞最近兩年來該會的工作，比較重要的有下列七項：

（一）擴建蘇浙公學：將寶馬山道校舍，加建兩層，此項工程，現已開始，今年年底完成。

（二）將濟華街校舍，加建二層，工程圖則已由則師撥送到工務局，預計明年完成。

（三）葵涌蘇浙公學，已由政府撥地，並貸款資助，圖則正由教育司及工務局審核，今年年內即可招標建造，一九七九年九月，可以開學。

（四）沙田蘇浙公學，校舍由政府建造，明年初撥交該會，購置儀器及其他設備，九月可以開學。

（五）油塘蘇浙公學，籌建工程，預定在葵涌新校建成之後，即行開始。

（六）改建蘇浙小學北校為診療院：蘇浙小學北校遷至南校，並將北角道五層樓院址，改建為十一層樓，以一至四層為全科、眼科、牙科、婦兒科及檢查化驗部之用，使成為一間完美的診療院。五樓以上各層則暫時出租，留為繼續擴充之用。

他指出：以上各項建築費用，需港幣三千八百萬元，除政府資助及免息貸款暨目下已承各顧問、各同人認捐者外，向不敷之港幣五百餘萬元，敬請各鄉彥、各同仁慷慨解囊，共襄盛舉。

另外，因本港境地缺乏，孝子賢孫對先人骨殖，難以營葬，特與台北同鄉會合作，創建台北花園公墓，是項工程，正在積極進行，年內可望完成。

繼由監誓人邵逸夫爵士致詞稱：蘇浙旅港同鄉會已經有三十四年歷史，協助蘇浙同鄉，在香港發展工商文教事業，不遺餘力，對於香港經濟繁榮，社會進步，有極大的貢獻，和光榮的成績。

徐會長熱心公益，出錢出力，人所共知，領導的才幹，服務的精神，辦事的魄力，更是人所共仰。二十五位永遠會董，對同鄉會長期效勞，功不可沒，本屆當選的六十五位會董，也都是工商文教各界的領袖人物和中堅份子，對會務一向大力支持，眾望所歸，得到會員的推舉，深慶得人。

他繼稱：剛才徐會長報告，會務工作，首重在教育事業，十年樹木，百年樹人，教育是社會進步的基礎所在，蘇浙公學和蘇浙小學的成就發展，不僅是同鄉會的榮譽，也是香港的榮譽，整個社會的榮譽。其次，醫療服務，是社會福利的主要工作，慈幽診療院也正在擴充發展，增加設備，推廣服務。各種計劃都是非常艱巨的工作，但是在徐會長主持之下，全體會董同德同心，羣策羣力，一定能夠順利推進。

盛典在悠揚軍樂聲中圓滿結束。該會並以盛筵款待嘉賓，獻觴交錯，鄉情洋溢，賓主盡歡。

青年學藝書法比賽 三組參加者達千人
比賽分別假港九兩地同時舉行

（特訊）由民政司署贊助，全港社團聯合主辦之一九七七年度——第三屆全港青年學藝比賽「中文書法比賽」，昨日分別假座九龍樂善堂余近卿中學及港島般含道英皇書院同時舉行。

是次參加「中文書法比賽」分別為公開組、中學組以及小學組，人數非常踴躍竟達約千人。

小學組之小朋友們，雖然年紀輕輕，但對於運用毛筆書寫楷書、隸書及行書，均表現出有力度，且對「中文書法」有一定的認識及磨練。他們在比賽中須寫十六個大字九宮格一張，四十八個九宮格小字一張。

中學組同學們雖然很多為英文書院的學生，但由於對中國文化的熱愛，也積極響應此次比賽，據在場一位英文中學的姓陳同學表示，雖然其現為英中五學生，但其酷愛中文書法，故對寫毛筆字有一定之

三組賽事冠、亞、季軍將分別獲得樂善盾一座及獎金三百元、二百元及一百元。另公開組設優異獎十名，中學組及小學組各設優異獎卅名，均可獲得文房用具一套。

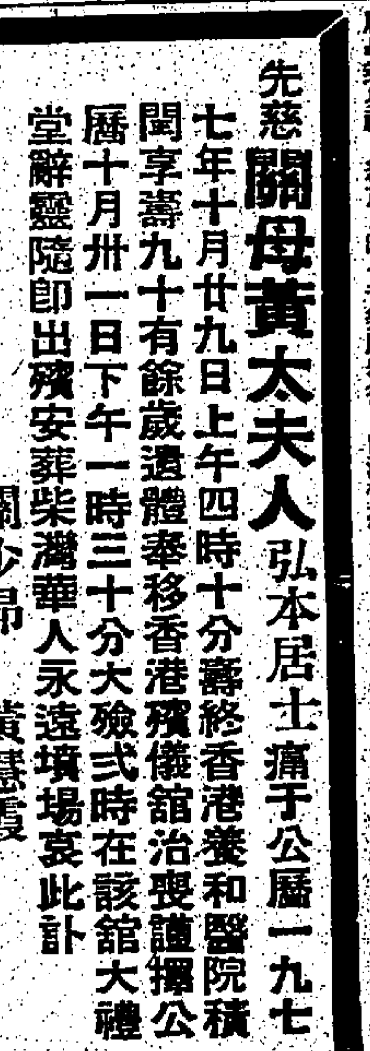
是次中文書法比賽邀得書法名宿馮康侯、陳荊鴻、徐淡文為評判，中大副校長鄭棟才為網評判。

昨日巡視賽場除助理民政署長霍羅兆貞女士及全港青年學藝比賽主席岑才生，尚有馮貽高、傅陳妙玲、主任委員霍樹、劉世仁、朱雲錦、羅潤深、陳紹洋、郭子樂、姚漢樑、鄧兆偉、劉英恩、劉文翔、何添、盧政浩、潘國曙、李恩泓、蔡威霖、古茂建、黃福鈴、宋兆麟、李會桃、黃篤修、林萬任等。（滄）

名店街攝影比賽 入場證全部派完

過去一週來一直為攝影圈朋友談論的「名店街公開攝影比賽」，會在圈內掀起一陣擠「飛」熱潮。本星期六、日兩天（十一月五、六日），名店街特別開放街內商場大堂噴水池部份，供影友拍攝。自上週在各報章公佈參加辦法後，兩天之內，全部八百張入場證已全部派發一空。

名店街對攝影界熱烈支持非常感謝，並對未能參加拍攝名店街噴水池之影友深表歉意。名店街希望攝影朋友拍攝名店街外食店之外踴躍參加比賽。



是次公開攝影比賽，由於獎品異常豐富，加上港九市民對行將開幕的名店街內部甚感好奇，故反應之佳出乎一般意料。主辦者為增加參加比賽的興趣，經已公佈全部獎品，計冠軍——賀得六×七專業攝影機，連一〇五鏡頭及測光表觀察器，另禮券五千元；亞軍得ＭＸ型單鏡反光機連五十厘米一．七光得最新ＭＥ型單鏡反光機連五十厘米一．另禮券一千元；此外，更有五十名優異得禮券三百元。

所有持入場券影友，務請於入場證上時間依時入場，每位參加者可在現場停留拍攝。攝影比賽截止日期訂十一月廿二日（二）下午五時，收件地點為灣仔莊士敦道卅四號莊士敦大樓四樓（四字）遠東廣告公司，或郵寄香港郵政信箱二五一八號。

名店街內部裝修工程正密鑼緊鼓進行，工程亦可向上面地點索取。成後將有百多間商店及食店，為一範新購物商場。若一切工程順利，個多月後灣黃金地帶食街右鄰又將成為全港市民之處。

青年學藝「中文書法比賽」昨日舉行角。（本報記者攝）

中正紀念總會定月底 紀念故總統蔣公誕辰

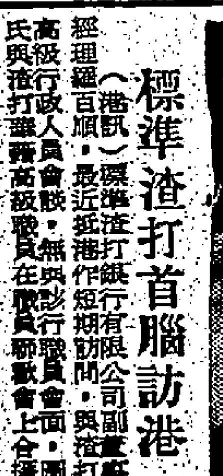
（港訊）中正紀念總會，為紀念國父之父總統蔣公九秩晉一誕辰，昨假會所召開籌備會議，由潘有江主席為召集人，推定盧光磊、歐錦、黃惠春、蔣恩、鄒林榮、李伯根、盧偉權、謝偉明等為籌備委員，於卅一日在會所設置壽堂舉行隆重紀念，晚假瓊華酒樓舉行千人敘餐，並有中興

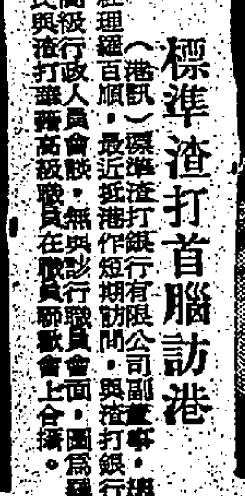
上圖助理民政署長霍羅兆貞（中）主任委員等親臨賽場視察。下圖為

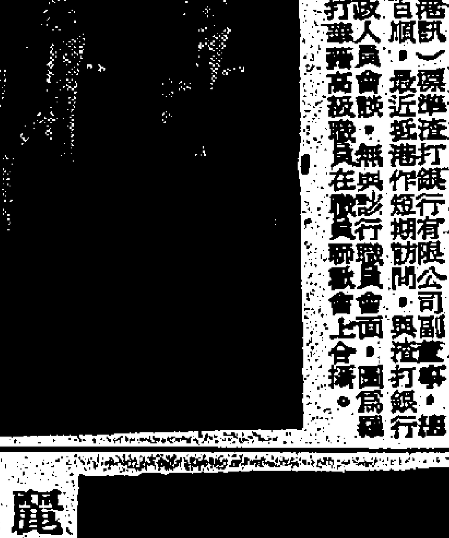


電話公司派員海外受訓

照相業年底加價 非林器材售價頻升
聯合公議加價三成





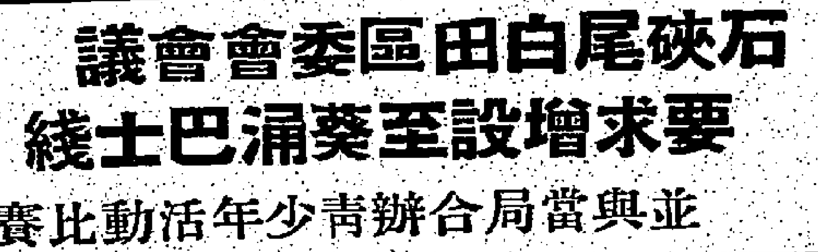


英百貨公司首腦昨提出警告 配額談判繼續拖延 英零售商將處險境

（港訊）英國百貨公司的首腦日前告訴英國政府，如果當局不及早決定一九七八年入口貨的配額，將會引致零售業處於險境，並且將使全英國的生活費用產生嚴重的影響。

這一項警告，是在「英國零售財團」代表及英國貿易部舉行會議時提出的。此代表團由「力德活百貨集團」總經理卡菲力率領的。

石硤尾白田區委會議 要求增設至葵涌巴士綫
並與當局合辦青少年活動比賽



英之傑與長江簽約 購置依莉沙伯大廈
佔用該大廈低層二十萬方呎



標準渣打首腦訪港

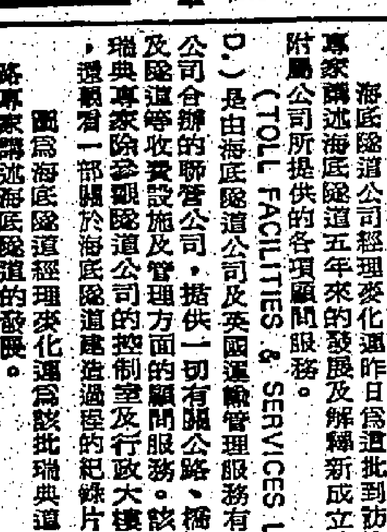




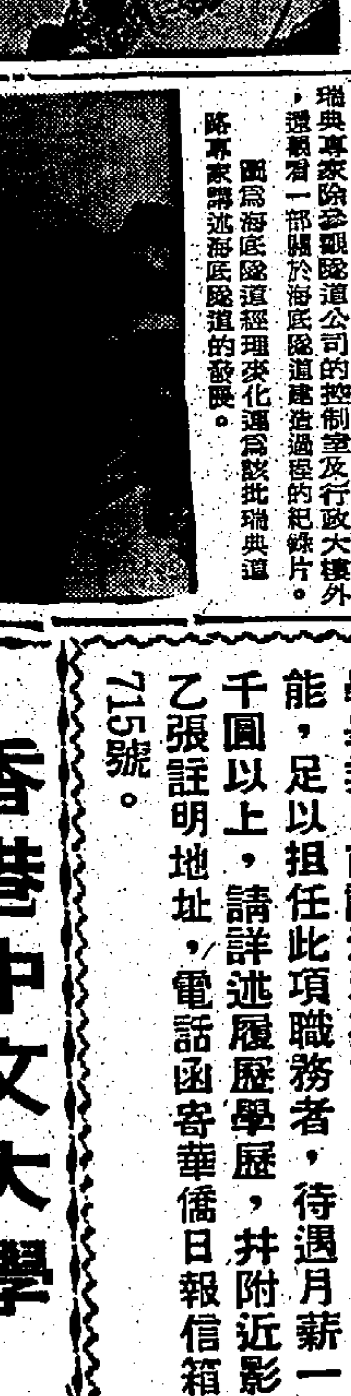
黃學海教授應邀出席 國際問題研討會
陳偉宏談院務新計劃

十大歌星冠軍 吳靜嫻不同非响 抒情曲醉倒周郎

今日天氣 天色晴朗



理工學院畢業禮盛況 麗的選藍寶實地播映



瑞典道路專家五十人 參觀海底隧道

和記電業在電子工展會 展出三和及高見澤產品



新界版

新界魚農接稅局通知 魚塘亦徵稅

今年養魚均告虧蝕擇錯時辰 養魚協會決請暫停報利得稅

（特訊）港府稅務當局，現正開始徵收新界魚塘利得稅，但開徵該種稅項，擇錯良辰，因本年所有飼養淡水魚類的魚農，均告虧蝕，甚至破產，並無利益可言，新界養魚協進會已準備去函稅務局解釋，請暫停發信通知魚農報稅，而個別接到稅局通知信的魚農，亦已回復稅局，說明全年虧蝕慘況。

事實上，在新界飼養淡水魚類的魚農，大多數屬於家庭式經營，他們僅租用新界鄉人但主的農地，掘成魚塘，從事養魚等，年頭下魚苗，若天時地利人和，風調雨順的話，至年尾始成一造大魚，起網供銷市場，而全年所付出的飼料費，加上工資等成本，所獲得的利潤，實在有限。

據該會主席譚灶表示：這兩年間，因天氣不良，大部份魚塘長期亢旱，致使淡水魚類產量銳減，更有因下雨後，塘水溫度冷熱失調，魚類患急症斃而死亡枕藉。錦田一魚塘，在一場大雨過後，竟然死魚凡百担，魚農損失慘重，血本無歸。因此，準備去函稅局，闡明苦況。

又悉：廉政公署派來的分署人員張麗影，朱元珠及楊振昆，日昨曾訪問新界養魚協進會，闡述防止貪污條例及細則，並派發一些小冊子及宣傳海報。

出席者有該會主席譚灶、陳炳明、鄧創枝，理監事莫超然、梁貫勝、陳添、王包旺、梁金、鄧芬、方枝、冼祥、陳炭培、郭培、陳和、陳水林、楊錦、關志強。（君）



離島童軍增加 建成總部推展

新界司鍾逸傑官紳聯主揭幕禮 為拓展運動開啓新紀元

（特訊）香港童軍總會離島區童軍總部落成，昨舉行揭幕典禮，參加者有新界政務司鍾逸傑伉儷，離島理民府聯絡官盧志忠、翁築樂、黎溪樂、會華蓬、杜少偉，新界鄉議局主席陳日新，張人龍，新界總商會會長邱德根，太平紳士馬基，廖潤琛、楊永庥、陳伯榮、新界地域童軍總監張枝繁、各區鄉紳及該會首長姚啓亨、鄺炳有、馮北泰、會運、黃滑、陳強、林偉強、王根之、張新有、何松盛、梁富安、何炳釗、袁樹坤、鄧植華、袁壽、林岱立、劉榮柱、王來敬、陳廣英、馮玉書、方來、吳譚興、劉玲、吳士保、北洪、袁文、張爵生、張錦、馮子庚、陸重光、王繼成、楊玉麟、劉永基、楊增德、鄧校謙、劉邊銓、黃維忠等賢。

香港童軍總會離島區總部落成典禮，由新界政務司鍾逸傑、鄉議局主席陳日新、張人龍、新界總商會會長邱德根、童軍總會總監馬基、新界地域童軍會主席廖潤琛主持剪綵。

儀式開始，首先全體為已故會長林樹春太平紳士默哀一分鐘，繼即舉行剪綵，由新界政務司鍾逸傑、新界鄉議局主席陳日新、張人龍、邱德根、香港童軍總會總監馬基、新界地域童軍會主席廖潤琛等主持。

各區童軍百餘人。

持童軍總會離島區總部的開幕禮，這座新建築物，在離島區童軍的發展上，又開啓一個新紀元。

長洲童軍總部建於一九五七年，而在一九六〇年時，其名稱為童軍總部離島區分部，以反映其在區內其他地方所進行範圍更廣其活動。自那時開始，童軍的數目漸漸的增加，目前約為五百名。

離島的童軍活動，不單活躍於童軍活動上，並且還非常樂意協助有意義的社會服務，如探訪老人院、傷殘……及參與許多政府……運動。本人相信……些經常訓練及運用……的技巧於服務活動……童軍的真正品格……獲得發揮。

隨着離島區人口增長及學生數目的……，我相信必定有更……青年希望成為童軍……立這座新總部，將……合時宜，我知道離……

活動場地已不敷應用，故於年前向政府申請遷建新地址。承蒙離島理民府鼎力支持，撥出現在這一大幅官地給我們着手興建，經過一年來的努力，終於今天落成。我們將這座新的童軍總部，命名為離島區童軍總部，它象徵離島區童軍進入了一個新紀元，今後我們可利用這個場地從事種種童軍的訓練和活動，把童軍組織發展得更完善，更龐大，使每一個童軍都能發揮他們在誓詞中所說的：隨時隨地幫助別人和智仁勇的優良傳統精神，來服務社會。……我記得曾經說過：童子軍活動最終目的是培養品格，有目標的品格，高尚理想的教育，有實任感、有毅力，自重和關心別人的德性，換句話說，就是培養良好的公民，尤其是現今的香港社會，青少年問題日益嚴重，對於培養一個有責任感，很關心別……

香港童軍總會，由總會總監馬基代表接受。繼由馬基致詞，在致送紀念品與各主禮人後，並由新界地域總監張枝繁向各副會長致送紀念旗，最後由離島區分會副主席鄭植驅致謝詞，禮成茶會。（樂）

新界司答覆荃灣鄉事會 就諮詢會解釋十點 與鄉事會各有其責

對離島及西貢亦將極有價值效用

（特訊）在新界部份鄉事會，反對設立地區諮詢委員會聲中，新界政務司鍾逸傑，對荃灣鄉事會提出若干問題，特於日昨分函各鄉事會主席及太平紳士解釋如下：

（一）問：鄉事委員會與理民府，將來會議的範圍。

答：地區諮詢委員會，包括整個行政區，理民府將繼續與鄉事委員會討論，與鄉事委員會有關的事情。在荃灣，理民府與市鎮專員亦一如以往的繼續與鄉事委員會商討，鄉事委員會的事宜。

（二）問：地區諮詢委員會會否變加市政局？

答：並無建議調地區諮詢委員會，將成為市政局式獲由差餉所得稅收撥得款項。

（三）市政事務署會否退出新界？

答：否。事實上，市政事務署現正在新界擴展其工作，並將繼續進行擴展工作。

（四）問：鄉事委員會及地區諮詢委員會的工作會否重複？

答：地區諮詢委員會的責任，經由其職權範圍所指定，這將不會有工作重複的情形。

（五）問：鄉議局的地位？

答：這已在港督施政報告第八十四段內清楚列出。

（六）問：處理投訴方面？

答：正如以往一樣，處理某些特別投訴的責任將視乎投訴的性質而定。

（七）問：參與地區諮詢委員會工作方面？

答：港督已清楚描述設立地區諮詢委員會的原因及其成員。地區諮詢委員會與鄉事委員會各有其責任。

（八）問：地區諮詢委員會的範圍。

答：理民府將出任地區諮詢委員會的主席，個別投訴將由現存的機構部門處理。

（九）問：在離島區設立諮詢委員會？

答：由隨函的地區諮詢委員會的職權範圍可見，諮詢委員會在地區如離島及西貢將為非常有價值效用，並可滿足目前未能達到的需要。

（十）問：浪費公帑？

答：政府當然極力不去浪費公帑，牽涉人民參與及徵詢彼等就政府的計劃、政策改善當地設施及其他方面事宜影響的意見，至為須要。這並可確保進行各項事宜的次序正確，與及經費乃獲善用。（鄉）

上水張玉軒祖 子孫舉行秋祭

海外子孫匯款祭祖

各美金二十元。張水貴、賜仔、賓寧、原發，各一百馬克。（木）

上水區「撲滅罪行杯」籃球賽昨行開球禮，圖為與賽隊伍及主禮人合攝。

耗資廿一萬·水管逾萬呎 八鄉灌溉計劃竣工 百餘畝耕地獲水源

將交農民接管·成立小組善用

（港訊）新界八鄉的灌溉發展計劃業已完工，該區之農民今後將有充足的水源，作為灌溉之用。

該項計劃的工程費用為二十一萬六千元，包括建造一條長達一萬三千三百五十呎的水管，把水源輸送到八鄉區，灌溉耕地約一百六十六畝。

漁農署一位發言人談及該項灌溉計劃時說：「河背、馬鞍崗、大丙、長莆及大嶺各農村及有關耕地，將獲河背水塘直接供水，該水塘建於一九六一年，專供灌溉用途。」

八鄉鄉事委員會現正着手成立一個由農民組成的灌溉控制組，以便對該項新設施善加利用，並防止浪費水源。

發言人表示，在鄉事委員會的協助下，漁農署亦將在該區推行一項示範計劃，鼓勵農民使用撒水器灌溉方法，以節省人力。

他續稱：「該署在新界其他地方提倡使用撒水器灌溉農地，已有相當時間，並且頗有成就。」

漁農署長李國士將於星期二（十一月一日）下午三時在河背舉行的一項移交儀式中，把八鄉灌溉發展計劃，交由該鄉農民接管。

屯門區今舉行 體育同樂日

比賽表演節目豐富 歡迎臨場報名參加

（特訊）由政府康樂體育事務處主辦，生力啤賛助之「屯門區體育活動同樂日」，將於今（三十）日下午二時至五時，假屯門新發邨運動場內舉行，歡迎區內居民參加……

可獲獎，最佳之前三名可獲特別獎。

（四）兒童障碍賽：在指定時間內能完成指定之活動者均可獲獎。

至於表演節目共六項之多，計：（一）樂……

讀者文摘

十一月號出版

讀者文摘十一月號現已出版。本期特稿「騰納立夫大慘劇」詳細報導今年四月在騰納立夫島發生的世界航空史上最嚴重的意外，並深入討論現代空中旅行的安全問題。其他要目有「一投奔自由：范園炎訪問記」，「救救功課壓迫的孩子」，「用食道講話的人」，「如何使婚姻更美滿」，「城市的誘惑」，「肺炎仍是兒手」，「弱兒極患的水虎魚」，「生理節律與吉兒」，及英漢對照「雙生兒的重圓」。

本港新聞

反毒遊藝會

反吸毒運動仍有節目 今晚大坑東球場舉行

（港訊）一個富教育性的反吸毒綜合遊藝大會，將於今（星期日）晚在九龍大坑東邨球場舉行，歡迎各界人士到場觀賞。

此乃保安署禁毒常務委員會目前在深水埗區推行的反吸毒運動的其中一項宣傳活動，旨在警醒各界人士，特別是青少年，切勿嘗毒。

遊藝大會於晚上八時開始，首由該區街坊首長，志願機構及政府各有關部門代表主持剪綵，繼為連串的歌唱，反吸毒歌劇及警世話劇等節目。

會場並派發傳單，闡述毒品的真正禍害。

兩獅會結盟

香島淡馬魯成姊妹會 攜手為人羣社會服務

（特訊）香島獅子會參加東南亞獅子大會期間與三〇八區總監胡祿南洽談，並經會議決定在港與馬來亞淡馬魯獅子會舉行姊妹會締盟儀式，該項儀式昨在利園大酒店舉行，由三〇三區總監吳彥男，三〇八區總監胡祿南主證，觀禮嘉賓三〇三區副總監何榮高、總幹事戴偉文、秘書宋允泰、區司庫黃金鴻、周克榮、三〇八區副總監梁欽榮、分域主席馮彥主席柯水成、會長陳順福、獅兄翁梅譜、黃錦麟、趙江平、吳同榮、香島出席獅兄：伍錦明、黃樹彬、蕭鑑洲、汪滑海、林順忠、蘇英……

管制 機票 廉售 旅行 社求 公平 待遇

梁立德獅會旅遊業

新加坡食品節

招待各界優先品嘗

豪華花都國際旺盛

巨人三重唱認眞好

……等，依依，粵曲王子尹光，紅線女及配搭……陣容……

一時，花都國際豪華。

夜總會除表演紅星外，基三大本駐唱歌星陣容亦全屬一流，計有蘇后、鍾詩麗、妲妮、趙莉莉、張貨懸、金璇、沈嘉鳳、張蘿妮、鄧杏璇、高翠紅、羅娟等長駐演唱，個個人如花艷，月貌花容，由歐喉婉轉，十分好聽，大樂隊伴奏，抒情音樂之通聲，陳歷領導音樂，花都國際豪華，收費十分廉宜，最低消費，每位十五元（連節目在內），營業時間由十一時半至凌晨四時。

油麻地坊會改選

陳蔭榮連任理事長職

響應撲滅罪行運動 滅罪繪畫賽 中西區同學可參加

「幫幫警察幫助自己」

（港訊）中西區民政署中西區撲滅罪行委員會及中西區撲滅罪行運動小組，為響應政府撲滅罪行運動，加強學生對該項運動之認識，並發揮其創作潛能及天才，將聯合於十一月開始舉行一項「撲滅暴力罪行繪畫比賽」，題材以暴力罪行運動之中心思想為原則，其主題為「幫助警察，幫助自己」。

凡就讀於中西區之小學及中學，不分性別，國籍，均可參加……

獎品方面，小學組冠、亞、季軍，各獲原子筆一枝，其餘十名優勝者各獲紀念品及原子筆一枝；中學組冠、亞、季軍，各獲原子筆一枝，其餘十名優勝者各獲紀念品及原子筆一枝。

頒獎典禮將於一九七七年十二月十八日（星期日）上午十一時卅分，假香港中環愛丁堡廣場，撲滅罪行展覽會中舉行，所有入選作品，將於是日展出。

今日潮汐

高潮：上午五時二十六分。下午四時零三分。

低潮：上午十一時四十八分。下午十時二十八分。

大埔理民府康樂會

RAFFLE DRAWN ON 28TH OCTOBER, 1977

1st	0671	14th	2723
2nd	2954	15th	1186
3rd	3542	16th	2116
4th	0191	17th	1231
5th	0733	18th	0368
6th	3691	19th	1749
7th	1416	20th	1062
8th	3524	21st	2279
9th	0337	22nd	2577
10th	1423	23rd	1068
11th	0360	24th	3353
12th	1613	25th	1136
13th	1083		



何雅明施同福同呼籲
教師家長各盡己責 防範青年染上毒癮
教署及禁毒常委員合辦研究會 勸二百名中學教師採取積極反毒行動

（港訊）香港禁毒常務委員會教育及宣傳組主席施同福與副教育司何雅明昨日（星期六）同時呼籲本港的教師和家長，站在他們防範青少年吸毒的重要崗位上，積極採取行動。

施同福與何雅明是在一項毒品問題教師研討會席上，發表上述呼籲。該研討會由禁毒常務委員會和教育司署合辦，在九龍油麻地舉行，約有二百名中學教師參加。

施同福在研討會致詞時說：有些問題只有家庭和學校方面才能解決，而青年人吸毒問題便是其中之一。

徹底了解問題

故此，他認為倘若家長和教師不徹底了解青年人的問題和積極參與反吸毒的工作，當局的禁毒計劃決難以獲得真正的成功。

副教育司何雅明論及教師防範吸毒問題時說：教師應使青年充份了解自己的能力，以及將來對自己和對社會的責任。

他認為教師亦應使學生明白，努力耕耘可換取豐富的收穫；而透過利用各種方法，是倚靠毒品去逃避現實，是懦弱和不負責任的表現。

至於家長方面

何雅明認為家長應當供給子女……使他們培養健全的品格和言行，選擇適當的……和參與具有建設性的活動，對於日後防範吸毒很大的作用。

該教師研討會是禁毒常務委員會自一九七……年以來第三次舉辦。研討會席上並有來自禁毒工作的政府部門和志願機構代表……參加該項研討會的教師，將於下（十一）月十二日由香港戒毒會安排，前往石鼓洲康復院參觀，以求直接吸取有關戒毒和康復的知識。

地理最新研究方法 有助促進科際合作
中大地理週開幕禮鄭棟材致詞

（特訊）香港中文大學「地理週」開幕禮，昨假該校崇基學院禮堂舉行，請中大副校長鄭棟材主持，中大地理系系主任致開幕詞。

鄭棟材致詞說：地理學雖然是一門古老的學問，但時至今日，一般人士，甚至地理學者，對於「地理」的意義，「地理」應該包括的範圍及其研究應該屬於自然科學抑或社會科學等問題，意見仍有分歧。

「地理」是從希臘文而來，意思是「描述地球」，其範圍之廣及範圍之闊由此可見一斑。

地理學研究法今昔各有不同

地理學雖然歷史悠久，但直到踏入二十世紀五十年代後，才有急促的進展。其所研究的範圍及研究方法均與昔日有了很大的不同，而……

鄭氏又說：往日地理學的研究方法，一般是描述性的，而缺乏客觀的科學分析。但是現代的地理學者……由於數量化及統計學的應用，加上體系分析及模式的應用，已經逐漸成為一門「科學」。現在地理學可以有更精確的分析，而在預測方面亦有新的意義，研究公式離了以往的主觀方法，因而亦加強了應用地理學的重要性。尤其是在設計方面，不論區域設計，農村或城市設計，均須利用地理學的知識及原理作為根據。而且由於採用了新的研究方法，地理學更可以和其他學科，尤其是社會科學，產生密切關係，更方便了科際的合作。

地理學與其他學科之間的關係，亦產生很大的變化。主要是由於地理學界的一種新趨勢，所謂「寧靜革命」所導致的。

舉辦「地理週」加深明確認識

他認為地理學會所主辦的「地理週」意義深遠，不但有系統地介紹地理學上近二十多年來的新發展，更透過展覽方式，使一般人士對地理學所研究的範圍有更清楚、更明確的認識。同時，亦藉此使學們對新事物的發展有更深的認識和了解，才不致與日新月異的科學發展產生脫節的現象。

「地理週」展覽內容包括分析統計學、區域地理學、自然地理學、人文地理學（介紹都市地理學、人口地理學及行為地理學三個部門）、經濟地理學等。

展覽日期由十月廿九日至十一月二日，假崇基展覽廳舉行，而十一月三日至六日則假崇基聯合書院……上午十時至下午五時，時間由……歡迎各界人士及對地理學有興趣的同學參觀。（興）

學生整體生活中心 書院功能學生為本
聯合廿一週年校慶李卓敏主持

（特訊）中文大學聯合書院第二十一週年院慶開放日典禮，昨（星期六）上午十一時假該院體育館舉行，請大學校長李卓敏博士致詞……

兼顧五育發展

……之功能在於以學生為本……

李卓敏博士崇基校慶指出
教會學校對中國教育發展有貢獻
崇基在中大發揮積極作用

（特訊）中文大學崇基學院第二十六週年校慶感恩崇拜，於昨日上午十一時五十分假崇基學院禮拜堂舉行，參加者有中大校長李卓敏博士，崇基學院院長謝昌博士，該校教職員、學生與家長及校友數百人。

中大校長李卓敏博士於崇拜典禮上致詞時說：教會學校對近代中國教育的發展和貢獻深而且廣，這是不可抹煞的事實，早已成為中國近代教育發展史上的一頁。

他說：香港的小學和中學有一半以上是基督教和天主教主辦的，而崇基卻是唯一有教會背景，參加了能頒發大學學位的大學。可是崇基的重要性和貢獻絕不止於是教會中小學的延續，也不止是本身有教育、神學院和神學的課程，崇基的地位主要在中文大學發揮積極的作用和影響。

李校長最後表示：崇基學院成立已二十六年，歷史不算悠久，可是廿六年已超過四分之一世紀，就一個人來說，已經由誕生到了成年。已往的成績固然有目共睹，將來的發展更是光明燦爛。以前崇基的副院長芮陶菴博士說過：「一個學院……」

……使崇基自以為是基督教學院，或自以為在學術方面比其他兩所學院優秀而沾沾自喜，就和崇基奮的精神不符了。我們應該擴展我們的信仰，貢獻我們的一切，努力促進將所大學和各單位之間的合作，並提高辦事效率。」這句話是一九七〇年說的，在七年後的今天，仍然是很有意義的。我希望這句話來和諸位共勉。（興）

補遺

本報昨日刊之香港大學第九十八屆畢業生名單……其中「哲學碩士」項下……

不平凡的經歷

……



……本報總編輯何建章……（本報記者攝）

蘇屋邨童軍知友社 辦中級攝影沖晒班

（特訊）蘇屋童軍知友社青年中心將於十一月初開設中級攝影沖曬班，內容包括攝映技術及理論、暗房沖晒特技及名作欣賞……

青少年日受重視
品德薰陶工作仍待加强
體能抒發固佳品格訓練更重要

（特訊）在全港人口當中，青少年人佔其半數。因此，青少年活動之推行乃日益為各方面所重視。近年來，政府在這方面的努力，隨着「康樂體育事務處」、「少年警訊」等相繼成立後，亦日趨積極。

不過，有些關心青年的人士認為：在發展青少年活動中，對青少年品德陶冶工作尚有待加強。據指出，青少年活動在港推行多年，然而青年犯罪率仍相當嚴重，就一九七六年警務年報透露：去年警方拘捕的二萬三千五百犯人中，未滿廿一歲的青少年佔三分一。又從觀察，青年的一代中，不少充滿戾氣，對他人全無忍讓敬重之心，這完全是欠缺品德陶冶所致。

性質可分九類

刻下，青少年康樂活動之形式，大致可分類為一、創作性——如繪畫、舞蹈、戲劇；二、集體活動——如社交、郊遊旅行、露營等；三、冒險精神——如爬山、探險；四、成就感——如工藝、插花、體能鍛鍊；五、……如球類活動、游泳等；六、智力運用——如辯論、討論、棋藝；七、社交活動——如友誼聚會；八、服務——如參加義務工作；九、精神發洩——如欣賞音樂、電影等。

側重體能發展

據上述人士分析年來所見，大多數的青少年活動項目仍側重體能抒發方面，尤其是每年的暑期活動為然，因為：在現時各中、小學的課程中，對學生運動的機會頗少，一般學子並無感到運動的不夠，而在課程中卻感不夠的，實是品德教育。此點只要細心體察社會一代中從事工作的青年及社會上所見的行動，可……

防止青年犯罪

就是現時青年人體力發展到十分理想，便他們在有健全的體格便……

所謂的事物中，便可找出多缺之敬長輩，愛友人和樂助於人的景象，如果今天不對這一代年青人施以……則將來青年社會中的情況可見。

這是教育的因果，有健全的事業，然因缺少健全的品德思想，這應該是青年人的危險現象。

就是當今教育之疏漏，而忽略品德教育，再加諸社會功利風氣，形成大批青年犯罪或開始犯罪云。（成）

本報教育版學藝比賽
提供活動輔助進修
青少年人熱烈響應
二千餘人參加總編輯何建章昨頒獎
強調光榮在於參加而不是計較成敗

（特訊）華僑日報教育版主辦，明德出版社協辦而有二千餘人參加之「暑期學藝獎學金」比賽，於昨日下午，假荷里活道華僑日報總社行頒獎禮，由華僑日報總編輯何建章主持。頒獎禮定三時舉行，但二時半許，各得獎人已陸續抵達，其中不少更由家長陪同前來領獎，場面更形熱鬧。

頒獎典禮開始，本報總編輯何建章致詞，彼首向各得獎同學致賀，繼指出本報主辦「暑期學藝獎學金」比賽目的，目的是在於提供學藝活動，輔助青少年渡過一個有意義、有進修、又愉快的暑期，希望各位同學能藉着這個比賽，一面溫故知新，一面吸收更多新的知識。

今次比賽共分四組，參加者凡二千多人，說明此一運動得到廣大青少年熱烈響應，對此，本報同人深感欣慰。

「學藝」賽提供活動 使青少年溫故知新

何氏又指出：華僑日報教育版除上述之外，最近所舉辦的青少年活動，包括：全港青少年設計比賽……

全港青少年設計展 同類規模全港未有

（與學習美協及先施公司合辦），港九新界各間專上、中學及小學共壹百壹拾四間參展，收到平面及立體作品三千五百餘件，專家認為規模之大，為本港同類性質展覽所未有，先後分別在本港先施大廈及元朗大會堂展出，由於反應熱烈，故一再展期，至去月始行結束。部份展品并送海外參加國際兒童美術展覽，亦足證明本港的青少年活動範圍，已發展到國際方面去。

華僑日報送獎學金 明德社捐贈特別獎

何總編輯又謂：此次比賽，獎學金全部由華僑日報送出，而特別獎則由明德出版社捐出，於此謹向明德社各位先生表示謝意。明德社應本報教育版主辦中學會考教材料，日前……會好評。

何氏指出：至於參賽而未獲獎的青少年，一項運動光榮在於參賽，就是斤斤計較成敗的。

同學即舉行頒獎典禮，由何總編輯頒贈全年學獎；亞軍獲頒贈全年獎學金之一半。此外，明德社本年捐出一……三百元；得獎亞軍獲頒贈……銀行……二百元。

茲將各組得獎者姓名列後：

中一升中二組

冠軍：何詩雅（鄧鏡波學校）
亞軍：傅家賢（香島商工業中學）
季軍：凌嘉青（九龍文法女書院）

中二升中三組

冠軍：黎維光（坤方商中學）
亞軍：潘光華（路德書院）
季軍：黎錦成（……男校）

中三升中四組

冠軍：任志強（聖沙加書院）
亞軍：潘俊邦（喇沙書院）
季軍：……（……中學）

中四升中五組

冠軍：梁展成（新法書院）
亞軍：任佩怡（拔萃女校）
季軍：……（……書院）

請各得獎同學注意。

頒獎圖片，由於篇幅關係，將於明日在本版刊出，

寶安商會屬校
升學率高達百分九五
文洪礎曾超正等主持畢業禮

（港訊）寶安商會第二校聯合畢業禮，昨（廿九）日下午假九龍明愛中心舉行，文洪礎校監主持並作校務報告，寶安商會主席曾超正致訓，並頒發紀念品，校董兼校監陳玉梁夫人頒發本年度獎學金。文校監透露：「寶安商會興學育才十五載，教師八十名，屬校學生逾三千，升學率……就業者均能應付，成績……上年度在各項校外公開比賽，成績令人滿意。」

趙泰會董於致詞時強調：「學生做人，要能合一……重明理……實踐……更為重要。」

校際國學常識問答比賽
明日下午舉行開賽儀式

（港訊）香港電台、民政署與國際獅子會三〇三區聯合舉辦之「校際國學常識問答比賽」經過多月來的籌備，定於下週正式展開。參加隊伍共有四十三隊，比賽採用淘汰方式進行，由葉琳主持。比賽情形逢星期日下午一時十分播出。

開賽儀式及首輪賽事，將於明（卅一日）下午四時四十五分，於廣播道香港電台舉行，由籌備主席岑才生先生、小組主任吳彥男、香港電台及民政署代表主禮。

筲箕灣童軍區會
深資童軍增七成
主席蘇家翹昨年會透露

（特訊）筲箕灣區童軍會於昨（廿八）日下午分假鯉魚門道明愛中心舉行年會，參加者有港島地域總監施克然、訓練總監石煜祖，筲箕灣區會長梁少雄、副會長吳伯平、主席蘇家翹，副主席……







部份行業廉價搶單續生效果
生產情況有改善
估計週來平均總產率回升五巴仙，而逹七成半。以織布漂染棉針織製衣電子膠花樹塑膠鞋膠鞋金屬品印刷等業較佳，開工在七成半至八成間，玩具毛織藤器等業轉淡，僅開工六成許。
一般夜工及特班非擠，工人流動不大，工資保穩定。

（特訊）部份行業廉價搶單續生效果，本港工業生產情況有改善。但一般工廠的夜班與特別班並不擠擁，工人流動亦不大，工資大致尚見穩定。

綜合工業界消息報道：最近本港工業生產頗爲不穩定，開工率時升時降，這主要是新訂單的注入量驟增驟降所致，特別是近月來海外的訂單仍然囿於少數量，短期性質爲主，故在新單稍增之時，開工率便回升，但當新單接近完成，而新單未到的期間，開工率隨即回降。但大體上，本港的工業界人士在過去數月來，有感於海外市場需求放慢，爲了維持開工，故大都將訂價減低搶接新單。這種做法，在近月間一再見效，就以近一週之間來說，由於部份行業繼續以低廉的價格搶接新單的關係，使海外新單寄到又見增加一些，從而令到較早前開工率回降後又復上升。

根據工業界人士指出之例如：在過去幾個月間開工普遍放慢的成衣製造業，有些規模較大，資力雄厚的製衣廠，紛紛以極低廉的價格，向海外買家招手，結果吸引了相當生意落行，使這些大型製衣廠近日的開工率有良佳的表現，由於製衣業的新單轉多一些，連帶與其有關的行業，開工率亦有改善。至於其他較次要的工業近日廉價搶接新單的情形亦很普遍，同樣亦收到若干的效果。在此情形下，多種工業的開工率約比前些時間升百份之五，而達到七成半左右，其中以織布，漂染，棉針，製衣，電子，塑膠花果樹，塑膠鞋，膠鞋，小金屬，印刷業等表現較佳，平均開工率約達七成半至八成之間，其他工業如玩具，毛織，藤器，棉手套，膠手套等業則略見轉淡，平均開工率約六成許。

據續指出：由於各類型工業的生產，並不是全面性的改進，故週來各廠的夜班工作及特別班工作並無擠擁現象可見，當然開工旺的大廠，目前尚有加開夜班，但普遍來說，就最近生產情況看，能夠經常要加開夜班的工廠並不多。不過，人手供應方面，卻仍然有些工廠無法招聘到足夠的工人，幸而近日工人的流動性不太大，雖然若干工廠人手[illegible]一些，但大致尚可應付。至於工資方面，基於工人並不太[illegible]，但工業界人士表示，雖然目前工資尚見維持穩定，但由於生活程度的不斷上升，工資仍會有上升的可能，而實際上，現時本港的工業生產實再不能以廉價勞工作爲競爭條件之一。

穗市鋼鐵供港仍採適量批售
大陸鋼鐵批價穩定

（特訊）中國大陸秋季交易會供應本港銷售的鋼鐵，仍然採取適量批售措施，批售價與一個月前無異，故此港市價格亦未有變動。

昨據鋼鐵商人透露：本港鋼鐵商向中國大陸秋季交易會訂購鋼鐵，仍以本港貨銷數爲基準，因爲中國大陸鋼鐵供應本港數量不大，批售價格亦以本港市價作準則，故此在交易會內批價，與一個月前無異。

現時港市鋼鐵價格仍然穩定，光身圓鐵條三至四分徑齊度貨每担五十八元五角，五至六分花式齊度貨每担五十七至五十七元五角，七分至吋半花式每担五十六元至五十六元五角，細角鐵每担六十六元五角至六十七元，中角鐵每担六十四元至六十四元五角，大角鐵每担六十二元，細扁鐵貨疏，每担八十四元，中扁鐵每担七十六元至七十七元，大扁鐵每担七十二元至七十三元，方鐵每担七十五元至八十元，高拉力鋼筋三至四分徑每担六十三元，五分及五分以上每担五十九元五角至六十元。

秋交會期藥材新品運來不多拆銷商觀望
藥材市勢穩好南洋商落行支持
多種滋補藥材當令最爲搶手

（特訊）受交易會進行期間影響，買家購貨仍是散慢，但因部份從交易會返港客商落行支持，市勢尚屬穩好，一般貨價維持不變。

據藥材批銷商消息：最近藥材市銷在平穩狀態中進行，由於秋季交易會尚未結束，本港貨商及各莊客購貨仍係觀望，同時，新品種充場也見不多，這些都是正常的現象。

雖然本港藥材商和辦莊未能積極投入市場活動，但受到部份由廣州交易會返港的東南客商吸購所刺激，若干類貨品的銷勢也有不錯表現。

就整個大市而言，滋補性藥品最爲搶手，杞子，黨參，淮山，北芪銷情暢活，近日新到品種有微黃貴川貝，每担六萬三千五百元，一等箱歸，每担九千五百元，透底歸每担七千三百五十元，南淮山每擔四千八百元，廣州加工紋黨有河運到，三等每擔八千六百元，四等六千一百元，廣小紋黨三千六百元，二等揀斧每擔四千二百元，六等六[illegible]二等黨斧每擔六千五百元，三等五千五百元，四等四千五百元，五等平片每擔七千二百元，六等[illegible]千九百元，川芎、白芷價按照舊。廣裝中柴胡（拆沽）每擔二萬一千元，二等不瓜每擔二千元，新綿陳每擔一百六十元，祿步枝香每擔八百六十元，石牌枝香九百二十元，[illegible]

銀行週末掛盆求借仍衆
業內拆息跳上四厘
短期頭寸供應續緊，促使拆借利息進一步標高，惟成量不大。美元交投較靜，做價走勢堅穩，英鎊亦定。
日元滙稍順仍堅守一九〇元關

（特訊）昨（廿九）日，雖爲週末，銀行同業拆息繼續標高，外匯方面，美元走勢堅穩，英鎊亦定，日元升後回順。日圓匯率的急劇上漲，使日本政府感到憂慮。

但由於短期資金供應繼續呈緊，同業掛盤求借者甚衆，促使業內拆借利息進一步標高，業內活期拆息跳升至四厘。但拆成量並不大。

外匯方面，美元走勢平穩，交投較靜，業內美電成四七〇至四七〇點二〇。[illegible]

據外電報道：美元星期五在東京外匯市場的早市交投中，一度跌至二次世界大戰後的新低點，爲二四九點五〇日圓。

大藏省官員昨天說，預料日本即將擬訂並採取措施阻止日元對美元的匯率進一步上升。日圓對美元的匯率不斷上升，已嚴重影響國內經濟。

官方人士評論關於東京貨幣市場日圓價值第一次升至二五〇圓兌一美元紀錄的消息時，表示担心日圓如此迅速上升可能對日本的小企業有決定性的打擊，而[illegible]

菇市轉好 元貝沽行
靚魷魚藉疏做俏

（特訊）海味什貨市況：日本菇升後轉定，鋪行成交四百五十多盒，花並菇成九千七及九千五百元，花中玉成八千七百，厚菇成八千八百元，上並菇成八千二五〇及七四五〇元，中上貨成六六四〇及六四五〇元，中並菇成六十一至五九五〇元，廣西中薄菇成三千元，宗谷元貝市突回好，新大粒貨成一〇七〇〇元，中粒成九千九百元，小粒成九七五〇元，靚魷魚近轉疏到，湛江乙中魷成二六六〇元，沙井生晒蠔多到趨低，一級成四千及三八三〇元。

恒生指數 Hang Seng Index	24/10	25/10	26/10	27/10	28/10
點數 pts.	417.86	413.54	414.18	414.64	415.51
±	-0.31	-4.32	+0.64	+0.46	+0.87
每日總成交 Total Turnover 百萬元 $Mn	17.30	29.10	13.16	21.21	20.06

圖表由恒生銀行供應 Chart from Hang Seng Bank Ltd.

假期當前多需
燒種猪盆價回升
猪市成量共七千六百頭

（特訊）港九生猪市道，昨（廿九）日交投仍暢，全日成共七千六百八十餘頭，其中大猪佔六千二百四十餘頭，燒種一千四百四十餘頭。另猪花五十餘頭。新界燒種盤價上升五元，其他未見變動。

大陸猪共成六千六百五十餘頭，其中大猪六千餘頭，頭盆成三百四十元至三百三十元，尾盆三百二十元。燒種六百五十餘頭，揀手貨成四百二十元，其餘成三百五十元至三百二十元。另猪花五十餘頭，每担成八百五十元。

新界上市大猪一千零十餘頭，內頭盆成三百九十元至三百九十元，尾盆成三百六十元至三百五十元，三百四十元。燒種七百九十餘頭，（包括中猪）細身揀手貨頭盆成四百七十元至四百六十元，中猪頭盆成四百四十元至四百二十元，尾盆成四百元至三百九十元，三百八十元。

天涼陸續上市
臘味充斤售價尚穩
港產大陸供應越亦冲場
零售銷情頗爽

（特訊）天氣轉涼，臘味陸續上市，大盤交投頗暢，貨量充足，價格穩定。

現時市面上不少超級市場、國貨公司，甚至是茶樓、雜貨店、酒家等，都擺滿了各種各樣的臘味。據雜貨店商人說，每年的新裝，好像披上了換季的季節，天氣開始轉涼，今年自中秋節過後，臘味旺銷，但最近由於天氣便是不例外，零售生意雖較然亦未完全轉涼，但仍未如理想，預料稍後氣溫再度下降，市道會更好。現時市面上臘味充斤，只是零售商的宣傳招式而已。

本港臘味貨源主要由大陸供應，而港產亦佔有一部份。此外，越南貨亦有運港，但數量不多。

不過，雖然現時零售生產並未曾入大旺階段，但各種盤價頗爲穩定。昨天臘腸特級長度臘腸每担成一千五百元，一級貨成一千三百四十元。石岐特級貨成一千四百八十元，一級貨一千二百六十元。佛山特級貨一千四百三十元，一級貨一千二百四十元。南安臘鴨陸續運到，昨天靚貨每担成一千二百多元，一級貨成九百二十元。佛山正牌臘肉每担成六百八十元，副牌貨成六百六十元。

髮菜客多扯銷
靚豉米疎拆俏

（特訊）新一級金錢牌，價叫三六〇元，見辦方能作實，浙江及四川拗菜起卸須時未能交客，統淨髮菜雖未當銷，客多搜求，現貨疏須待新儎來臨方有交易，上次美貨升後市行，存貨以二千六百元[illegible]

外盆普穩超越不前
金市價格脫節續降
收市爲九〇二·四跌四元五角
美電續升收市價爲四七〇·二一

（特訊）本港金鈔市道，昨日（廿九）大勢仍慢，價格上落不同。九九金交易稍減，好友欲趁低標高，力有未逮，價續脫節低落，美元穩升，英鎊亦揚。外匯[illegible]

美貿易談判估計
美日貿易收支年後平衡

香港金融行情表
一九七七（十月二十九日）

項目	價格
九九金每両（最高）	九〇六·四
（最低）	九〇二·四
（收市）	九〇二·四

[illegible]

香港股市一週
交投轉增總值重見一億元
四證全週開做總值一億零八千三百萬元，較上週多三千六百九十九萬元，增幅五七點九強。港證成二八三七萬元，遠證四九六六萬元，金證三二四二萬元，九證三八萬元。

[illegible]

每週香港股票市價變動統計
（單位元）

[illegible]

華僑經濟

上月港產出口值續退縮 較去年同期減少二點五

撤除單價提高百分十，出口貨量實減百分十二。入口值亦減百分零點四，祇轉口值微增百分二點九。

（特訊）據本港統計處十月廿八日（星期五）發表之九月份對外商品貿易臨時數字顯示：該月份本港製品輸出總值為二十九億八千四百萬元，入口貨品總值為三十七億四千五百萬元，而轉口貨品總值則為八億二千四百萬元。

由本年七月至九月，即最近三個月內，本港製品輸出總值與一九七六年同期比較，增加百分之七點五，入口貨品總值增加百分之七點零，而轉口貨品總值則增加百分之十一點一。

九月份本港製品輸出總值與去年九月份比較，減少了七千八百萬元或百分之二點五，入口貨品總值減少了一千四百萬元或百分之零點四，而轉口貨品總值則增加了二千三百萬元或百分之二點九。

至於本年九月份與八月份比較，本港製品輸出總值減少了三億三千三百萬元或百分之十，入口貨品總值減少了一千四百萬元或百分之零點四，而轉口貨品總值則減少了一千六百萬元或百分之二。九月份輸出之本港製品總值下降，為每年七月間出現最高點後，所呈現的季節性現象。

去年十月至今年九月十二個月之貿易數字顯示，本港製品輸出總值上升了百分之十二點七，入口貨品總值增加了百分之十三點四，而轉口貨品總值亦增加了百分之十二點七。

統計處發表一九七七年九月份之商品貿易臨時數字如下：

商品貿易　總值（以百萬元計）

	一九七七年七月至九月	一九七六年七月至九月	增或減（以百萬元計）	增或減百分比
本港製品出口	二、九八四	二、七九八四		
入口貨品	三、七四五	三、七四五		
轉口貨品	八二四	八二四		

最近三個月

	一九七七年七月至九月（以百萬元計）	一九七六年七月至九月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減百分比
本港製品出口	九、六九六	九、〇二三	增六七四	增七・五
入口貨品	一一、七四三	一〇、九七二	增七七一	增七・〇
轉口貨品	二、四八〇	二、二三三	增二四八	增一一・一

去年同月

	一九七七年九月（以百萬元計）	一九七六年九月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減百分比
本港製品出口	二、九八四	三、〇六一	減七八	減二・五
入口貨品	三、七四五	三、七五九	減一四	減〇・四
轉口貨品	八二四	八〇一	增二三	增二・九
本港製品出口（佔出口總值百分比）	（七八・四）	（七九・三）		

上月

	一九七七年九月（以百萬元計）	一九七七年八月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減百分比
本港製品出口	二、九八四	三、三一六	減三三三	減一〇・〇
入口貨品	三、七四五	三、七五九	減一四	減〇・四
轉口貨品	八二四	八四一	減一六	減一・九
本港製品出口（佔出口總值百分比）	（七八・四）	（七九・八）		
轉口貨品（佔出口總值百分比）	（二一・六）	（二〇・二）		

本年最新數字

	一九七七年一月至九月（以百萬元計）	一九七六年一月至九月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減百分比
本港製品出口	二五、四七二	二三、八二三	增一、六四九	增六・九
入口貨品	三五、一八二	三一、五七八	增三、六〇四	增一一・四
轉口貨品	七、〇九〇	六、四九一	增五九九	增九・二
本港製品出口（佔出口總值百分比）	（七八・二）	（七八・六）		
轉口貨品（佔出口總值百分比）	（二一・八）	（二一・四）		

過去十二個月

	一九七六年十月至一九七七年九月（以百萬元計）	一九七五年十月至一九七六年九月（以百萬元計）	增或減（以百萬元計）	增或減百分比
本港製品出口	三四、六五五	三一、二二二	增三、四三三	
入口貨品	四六、八二九	四一、五三〇	增五、二九九	
轉口貨品	九、四四〇	八、三二一	增一、一一九	

自七月份以來，口貨價格下降，入口貨（按照月份）影響，出口商界稱：九月份出口貨值均比去年同期下降約為百分之一點五，因對外轉口方面，上月份撤除了工廠租金之影響，出口貨值減少的原因是經濟不景，九月份比八月份減少了一部分入口，出口價格的相對低，入口數字比較穩定。

天涼食米銷量應增未增 存倉總額逾七萬四千噸

（特訊）昨（廿九）日米市，因屬週末，入口米商未有開盤，由於好質新米供應仍少，二、三盤商對舊米補給緩慢。

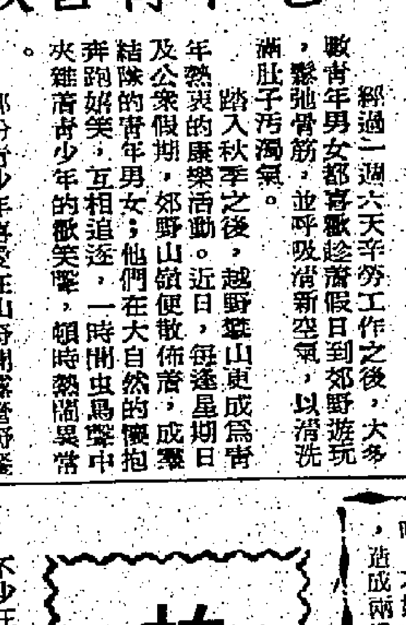
據米業人士指出：天氣已涼，食米銷量應該增加，但米市仍然欠暢，主要原因是好質新米供應仍少，買家對米質選擇過苛，預料近期內好質新米價格提升。

目前本港存倉食米仍未能疏導，截至本週二（廿五日）為止，基本存倉總量七萬四千二百八十噸，包括候寄米三千九百五十八噸。又在過去一週內，從各地運到食米六千二百廿八噸。

泰國食米新訂盤繼續有開來，價格仍然穩定，百巴仙香米每噸三百四十五美元至三百五十美元，百巴普通白米每噸三百美元至三百〇二美元，十五巴仙谷仔米每噸二百八十八美元至二百九十美元。但本港入口米商對於第四季額已經訂滿，明年首季入口額尚未急於訂購，須待新花開始有供應，訂購方能復增。

越野攀山舒筋活絡 假日出動結隊聯羣

老中青喜做「仁者」樂趣無窮



配帶全套裝備攀山去也

經過一週六天辛勞工作之後，大多數青年男女都喜歡趁着假日到郊野遊玩，鬆弛筋骨，並呼吸清新空氣，以滌洗滿肚子污濁氣。

踏入秋季之後，越野攀山更成為青年熱愛的康樂活動。近日，每逢星期日及公衆假期，郊野山嶺便散佈着成羣結隊的青年男女，他們在大自然的懷抱奔跑嬉笑，互相追逐，一時間虫鳥驚叫夾雜着青少年的歡笑聲，頓時熱鬧異常。

部份青少年喜愛在山野間露營野餐。當夜幕低垂後，愛侶們躺在柔軟的草地上，仰望天際，數着那點點繁星，倆人互訴心曲，眞是人間樂事。

民安隊攀山搶救隊大隊長鄭崇雅便是攀山的老手，他爬遍港九新界各山頭，且曾經在外地接受攀山訓練，他認為攀山是一項廉價康樂活動，不特四肢有機會活動，神經得以舒暢，更可養成克難精神，鍛鍊鬥心，甚至可以體會大自然奧秘，悟出人生哲理呢。

他興高采烈地說：攀山時可以沿途欣賞大自然的美景，鬧市的繁囂一掃而空，身心自然暢快非常。若到較為險遭峻的山坡或岩石時，便是訓練克服困難及鍛鍊鬥志的機會。當你到達山峯時，四望無涯，沒身都市那種擠迫的感受，胸襟立時開有擴寬之感，眼光亦會遠大，又感覺個人的渺少，由此可悟出不少人生哲理。

談到本港攀山活動，鄭氏指出：本港地少人多，幸而仍有廣闊的郊野山區，故到郊野遊玩攀山非常方便。同時，本港山脈不算高峻，沒有兇猛野獸，市民祇要有簡單的裝備更可以享受攀山的樂趣。秋冬氣候清爽，更是攀山的最佳季節。

鄭氏認為攀山活動值得大力提倡。他繼續稱：攀山所費有限，而益處樂趣盈然。祇要你要經領略到攀山的趣味，你便會捨棄攻打四方城，行街跳戲，而做其樂山的仁者。

然而，他提出警告稱：出發攀山前必須做好事前準備，了解沿途環境，考慮參加者體力是否能完成旅程，留意天氣預測。出發時要帶備急救箱，地圖，指南針，繩索等。攀山者必定要穿着堅固的鞋襪，防水風褸水壺及一些乾糧。事前做好一切準備，便可避免因意外引致樂極生悲。

他繼續稱：若然在山野露營更要帶備厚衣服，電筒，後備電芯，營幕或睡袋等。攀山時不可沿溪流走，避免踏入濃密的叢林，如遇雷暴，要立即離開懸崖的山脊及平峯地帶，應在低地停留，並坐在背囊上。遇到有意外更要鎮定，先行急救並令傷者溫暖及受到遮蔽，再設法求救。

民安隊為了救援攀山遇險者，組成了攀山搶救隊，當攀山者遇險便立刻出發搶救。另外，為了配合本港世年攀山熱潮，民安隊最近成立攀山講座，歡迎社團及團體代表參加，藉以灌輸攀山活動一切知識，以減少攀山遇險的不幸。

獨木舟・風帆 學懂運槳駕駛技術・才能隨意操縱自如

自由自在 海上逍遙

・國基・

上：搭乘風帆出海，逍遙自在。下：風帆設備簡單，容易組合，因此大受一般青年人的喜好。

三二知己，徜徉在綠波之上，一會兒引吭高歌，一時又揚帆而去，大有天地與我並生，萬物與我為一的感受。自由自在，不受拘束是現時每個人都希望獲得的，如果你參加了獨木舟或風帆活動，便會找到其中的樂趣。

香港地窄人稠，再逢假日旅行燒烤的地方，每再出現人潮，更加上排隊輪候交通工具的時間，往往把遊樂的興緻打了一個折扣，因此近年來參加獨木舟和風帆活動的青年人愈來愈多。

一艘獨木舟價值三百多元，而一艘風帆則需要三千元左右，因此不是一般人所能擁有的，但近年政府和一些私人社會工作機構大力支持下，便得這兩種活動漸趨普遍，且大受年青人的歡迎。

獨木舟和風帆如要操縱自如，最初要經過一些基本的訓練。如運槳的方法，划水的姿勢等。至於風帆則需要懂得如何利用風向，如遇逆風的時候，則作S型的行駛，如要加快速度則收緊帆繩，放慢速度則放鬆帆繩等，當然駕駛技術一定精洪。

同時，參加獨木舟和風帆活動，最好能夠懂得游泳。一來是獨木舟比較容易翻側，則懂游泳者往往佔很多便宜。當然穿着救生衣，也是安全措施之一。

獨木舟除了可乘一人之外，另外有一種可坐二人或三人。這樣不單只可以增加划船的樂趣，另外更可以培養彼此間的合作精神。所以是一種非常有教育意義的活動。至於風帆，則可乘坐一人或二人，而且更具挑戰性，因為不單只要講求技術，還要運用腦筋，如轉帆，揚帆等，不然就好像在划艇仔一樣，完全沒有乘坐風帆那種樂趣了。

現時，香港有幾個地方可租借到獨木舟和風帆，而且在租借價錢方面也不會太昂貴。獨木舟在小西灣，元洲仔，大網仔和赤柱均有出租，而風帆則在赤柱及大網仔出租。獨木舟一天需付出八元租金，風帆較昂，一天租金是二十元。這種價錢對於一些愛好水上活動的青年朋友並不算是一個很大的數目，但從這兩種活動中所得到的樂趣，並不是其它活動所能比擬的。（南）

拍實驗電影成新潮玩意

不少狂熱者，都希望自己亦拍一套電影，實踐他們領悟的電影技巧已成為他們的玩意。

拍攝實驗電影化費並不是一般人所負担得起，一部超八米厘的攝影機及放映機動輒就要逾千元，最緊要還是菲林，五十呎長一卷的菲林加上沖曬要廿五元，而只能放映二至三分鐘。所以難怪拍攝實驗電影的人，頻頻吐苦說要「破產」。

要拍得滿意的效果，非一朝一夕可以做到，由於八米厘機機身細少，容易顫動，加以初嘗試時，技巧不易掌握，往往拍出來的效果，都會令人滿腔熱情化為烏有。

但多作練習，向別人觀摩，自然就會有所進步。而學視會到那種非常羣眾形容的樂趣。他們說當攝影機的菲林轉動時那種快感確是不可言論，感覺到心在跳，血液在體內奔流。

拍攝實驗電影的籌備工作並不簡單，劇本，選用，背景都要化一番心思安排。最後還要剪接及配音等。

如果你希望欣賞到他們在這方面化費不少心血而得來的成果，下月將會有一上佳機會，衛影會及火鳥電影會下是十一日至十三日聯合主辦「實驗電影七七」欣賞會，屆時放影的實驗電影共有四十一套。其中的優秀作品更可能會提名參予鄰近地區的實驗電影節，互相觀摩學習。

・志堅・

打網球大衆化 已非少數人高級玩意

市政局屬下網球場生意滔滔 排隊租用先到先得熱鬧非常

・桂蓮・

打網球過去曾被認為是少數人的高級玩意，但以市政局屬下各網球場的其門如市看來，今日的網球運動，已有泛受歡迎而又日趨大衆化。

說打網球「高級」，大有理由所在。講究來說，要添置全套裝備，包括過百元的球衣；價值半百的球鞋，及上百元的球拍，就是一大筆的；所以一擊要到會所俱樂部打網球，「身價」就夠炫耀，雖不致豪氣迫人，但氣派就不少。

其實打網球也不一定奢侈，現時市面出售的網球拍，售價雖參差很大，他通常只要花三幾十元亦有交易，加上一雙普通的運動鞋，再花幾塊錢租一個市政局管轄的網球場，就大可以打個痛快了，因此，說奢侈也不見得奢侈到那裏去。

目前，市政局屬下的維多利亞公園網球場，資雲道網球場，九龍仔公園網球場，天光道球場及九龍京士柏公園網球場，最受市民歡迎，一日之中，除正午太陽最猛烈時人較少以外，租場有時要排隊輪候，熱鬧情形，媲美戲院購票入場。

市政局轄下的網球場，全部以鐘點計值出租，通常是一個鐘頭前，以先到先得為準，其中擁有十四個場地的維多利亞公園網球場最受歡迎，由於場地多，租用亦較其他地方容易。

市政局網球場收費廉宜，由每早七點至晚上六點半一段時間內，一律收費四元一個鐘，其間並設有特廉收費，每小時僅收二元，定在上午十一時至下午二時；至於晚間由於需要燈光照明，收費比日間稍高，每一時租金八元。假期租場則須於一星期前申請，租金除晚間以外，一律每小時四元，不設廉收費。

據一些網球場常客稱：租場者最早以上年紀人士居多，學生多取時廉收費，而晚上則集中教球及寫字樓下班的職員居最多，「老」，「中」，「青」，「早」，「午」，「晚」，網球之普及，可見一斑了。

心理學家曾經將打網球形容為一種智慧的表現，由發球，接球以至擊球的一剎那，都是份表現智慧。不過，奉勸各位在練習「慧智」時，不妨多注意你的手臂，小心由於運動過度，手臂肌肉向畸型發展，造成兩邊不平衡。

獨行俠最佳節目 「睇」「電」「影」

志堅



聯群結隊 金風送爽假日遠足

香港電影已成為香港人生不可缺之的部分。很多年青人生活圈子較小，無聊起來，便想到去戲戲打發時間。「行街，睇戲，食飯」算得上是香港人假日消遣三部曲。

香港戲院的業務，租金上揚雖是一個隱憂，仍是一片興旺，大有可為，實座影片湧況，主要拜香港市民缺乏好的康樂去處所賜。

一般觀衆的口味都愛看走通俗路綫的影片，一於娛樂至上，一些有內涵，看完後要化腦筋思考一番的電影，對他們來說是一點吸引力也沒有。

近年來，可能是青年一輩的教育水平提高，他們對事物接受能力增加，所以很多「藝術電影都漸大受到歡迎。而很多戲院與每逢假日安排上影這些較高級的電影，反應相當不差，可見電影藝術者愛好者的陣容不斷擴大。

今樂府

香港一台

本台由上午六時至翌日凌晨三時，採用立體聲調頻九十二點四兆赫，並兼用中波一〇七〇千赫廣播，但由上午七時至中午十二時由下午四時至五時十五分，則由立體調頻十一時及中波，五播出，不同節目。

六時，（與第二台聯播）。六時五十九分，途廣播）。七時，新聞簡報，香江之晨，天氣報告，四十分，天氣報告，四十五分，十八分，天氣報告，卅分，快訊，漁民天氣預告，八時，新聞報告，天氣報告，五十四分，村體育新聞，四十五分，天氣報告，廿五分，新聞簡報，勵興天氣報告，五十五分，中央市場蔬菜價格概況，卅分，……

（以下電台節目表：香港一台、香港二台、商業一台、商業二台、綠邨電台）

商台粵曲精選

周聰 莫佩文訪問紅伶文千歲、作曲家葉紹德、音樂家黎浪然。

十大刺客主題曲

黎小田曲 葉紹德詞

七世姻緣十朋祭江

黃千歲唱

文天祥之誓師前夕

文千歲唱　葉紹德撰

文天祥之捨身赴義

文千歲唱

工人世界

黃大仙區工業青年康樂活動計劃
徵詢廠方勞方意見 安排多項精采節目
第四屆義務委員選出十一月就職

第四屆黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會義務委員經已選出，該委員會將於十一月十九日舉行就職典禮。

該委員會在上三屆工作年度內，曾爲逾萬名（人次計）區內居住或工作之藍領青年提供適當益智的康樂活動。

應屆委員會主席劉羽碧表示：以前黃大仙區工業青年康樂活動計劃委員會只是一個試辦計劃，但今後此委員會將按年繼續舉行，而同類性質之組織，亦將在多個工業區籌辦。

她解釋謂：各有關方面在檢討已往三年試辦期內之工作時，一致認爲這類組織有繼續舉行之需要，此外，亦宜推廣至本港其他工業區域。

在談及本年度該委員會之工作目標時，劉氏表示該委員會將計劃爲區內青年工人提供適當之工餘康樂活動及訓練課程，並且希望獲得更多區內廠戶的支持，參與其事。

彼又指出：該委員會較早時已寄出多份問卷，以徵募區內廠戶及工人的意見及資料，用作釐定或重整委員會之工作範圍，使之更適合需要。

專爲在職青年提供適當工餘康樂活動

目前，該委員會已擬定多項活動，計有工青香港整日遊，工青渡假營，工業安全知識課程，勞工知識，戶外活動領袖訓練及歌唱比賽等，上述各項活動將按步推行，歡迎區內青年工人屆時參加。

茲將應屆義務委員名單錄后：會長梁知行（星光實業有限公司），副會長應道富（新馬製衣有限公司），陳永澤（長江製衣廠有限公司），祝志忠（好彩塑膠廠有限公司），生力啤酒廠有限公司，顧問黃學懷太平紳士（黃大仙民政處），黎滿根（黃大仙社區及青年事務處），名譽顧問劉晃（黃大仙市政事務處），朱福榮（康樂體育事務組），林英（黃大仙警民關係組），伍錫康（勞工處勞資關係組），吳岳誠（聖十架堂社會服務中心），馬文業（聖十架堂社會服務中心），主席劉羽碧（路德會青年中心），副主席柯李淑瑤女士（黃大仙社區及青年事務處），義務秘書蘇汝鏘（黃大仙青年中心），會歸祖（慈雲山東區工作辦事處），義務司庫陳秋帆（鑽石山東街坊會），康樂組張茸（青年會黃大仙會所），副康樂組朱浩明（生力啤酒廠），吳衛賢（竹園明愛服務中心），公關組林焯榮（新馬製衣有限公司），李有榮（牛池灣分區委員會）。（晴）

公務員採工業行動 有關當局企圖抑制
政府製圖工程測量技術員表示不滿

據政府建築製圖工程測量技術員協會消息：該會最近鑒於政府準備發表新訂之銓叙條例第六一一條，及對於工程技術職級人員新制爭議問題採取之兩面政策，極表憤怒。

該會發言人稱：政府最近準備發表新訂之銓叙條例第六一一條，其內容大致爲：倘公務員依照職工會之指示採取工業行動，政府有權予以停職之處分。政府此種壓制公務員職工會運動，破壞僱主與僱員良好關係之措施，與政府所應向對公務員職工會所擺出之友好態度大相逕庭。當令全體公務員大感失望與不滿。香港政府華員會曾就此事在電視發表評論，予以指責。本會除表示支持外，並希望華員會能號召各盟會聯合一致發表強硬聲明，反對政府此種不合理措施。

該會發言人續稱：該會日前爲要求合理改善工程技術職級人員薪酬，經長時間之談判仍無結果後，曾號召逾千會員採取工業行動。其後政府採取和緩政策，設立獨立性之調查委員會，澈底研究改善工程技術職級之新制。該會表示對該委員會之誠意，遂指令各會員暫時停止工業行動。但政府在委員會之報告未發表前，竟把各技術職級依照新制改以個別予以改制，迫使彼等造成既成事實，企圖一意孤行，兩面政策之目的極爲憤怒。該會執行委員會將於短期內召開會員大會，決定是否恢復工業行動，以抗議政府此種一意孤行之措施。

你想找尋工作嗎？

勞工處介紹職業
（請按址往勞工處登記）

勞工處本港就業輔導股免費爲市民提供職業介紹服務，現服下列空缺：

古玩店售貨員一名 男女均可，月薪一千元。中學程度，能操流利英語及德語，持有德國語言畢業證書，如懂日語更佳，在荷李活道工作。

出入口文員一名 女性，月薪八百元。英中五程度，英文良好，具一年出入口文件處理經驗，懂速記，年齡在十八至廿五歲，在中區工作。

機械打磨一名 男性，日薪連過時工作共四十元，供膳宿。小學程度，具多年機械打磨經驗，如懂燒焊更佳，年齡在三十歲左右，在坪洲工作，須留宿。

時裝售貨員一名 女性，月薪九百元，另有佣金。英中五程度，操流利英語，具售貨經驗，品貌娟好，二十歲左右，在銅鑼灣區工作。

生產部主管一名 男性，月薪一千元以上。中學畢業，懂英語，具三年以上收音機廠生產部主管經驗，在紅磡區工作。

電子廠管工一名 女性，月薪八百元。中學程度，具兩年以上有關工作經驗，在土瓜灣區工作。

廚師一名 男性，月薪八百元。小學程度，具有關工作經驗，能願（下略）

看更三名 男性，月薪八百元以上。小學或以上程度，五十至五十八歲，退休警務人員爲合，如持有車牌更佳，在中區工作。

除上述空缺外，該股尚有其他空缺，請於辦公時間內，帶同本人身份證、相片、學歷證件及其他有關證件，到就近其住所之該股辦事處登記。此外，希望該股協助聘請職員之僱主，亦歡迎與該股任何一辦事處聯絡。其地址及電話如下：

香港金鐘道九十九號樂禮大廈地下，電話：五－二七〇二七六；九龍廣東道三九三號廣東道政府合署五樓，電話：三－六九五五二五；九龍新蒲崗景福街七號地下，電話：三－二六五二二一；九龍深水埗元洲街郵局大廈二樓，電話：三－七〇〇二九三；九龍同仁街觀塘政府分署三樓，電話：三－四二〇四八六；新界荃灣沙咀道街打銀行大廈四樓，電話：一二－四二〇一五四；新界屯門德政園三十號地下，電話：一二－八一九三〇〇；新界大埔廣福道五十二號地下，電話：一二－六六五一八三。

工廠商行招工人
（請按址往工廠商行接洽）

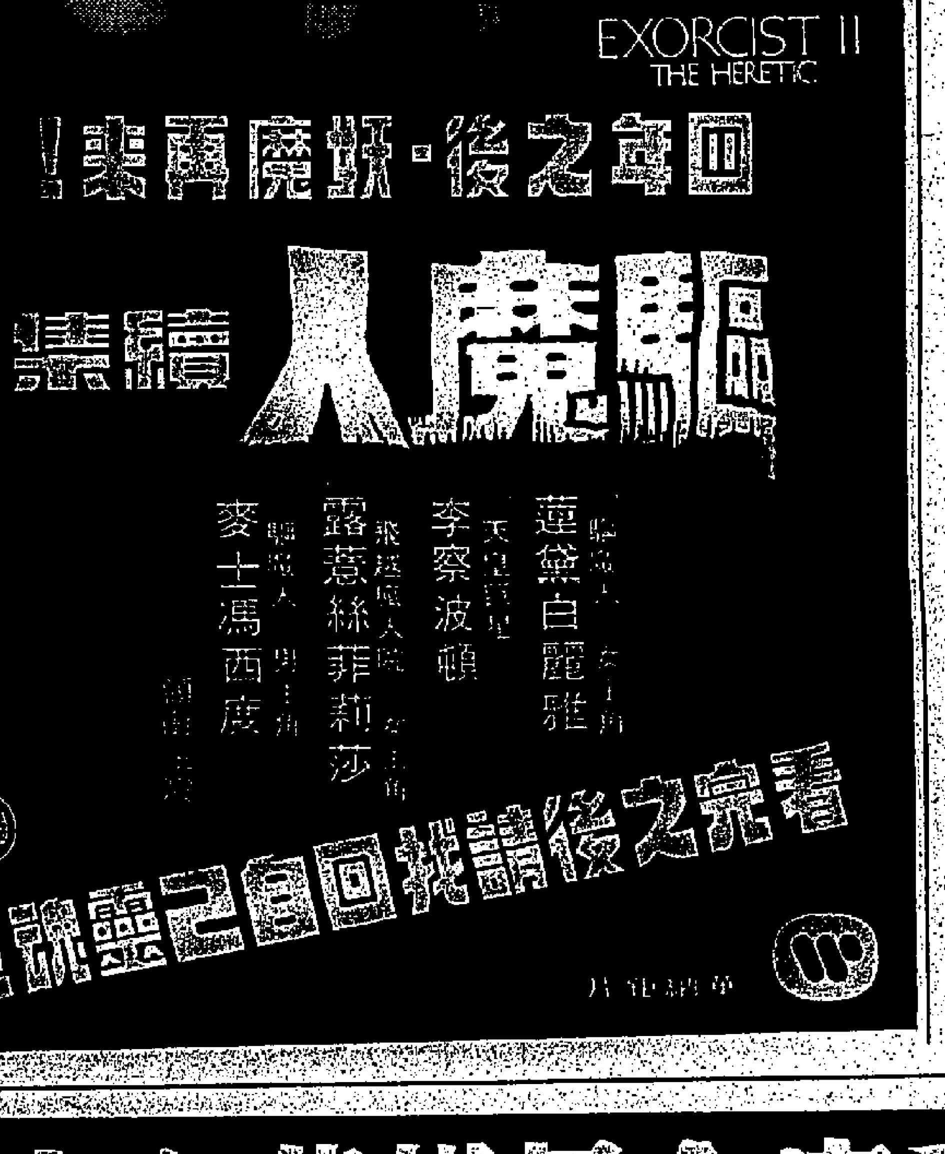
時裝工人 紅磡工場請男女車工，到蕪湖街九十九號一樓洽。

塑膠工人 葵涌工廠請啤機電雜務男女工，到大圓街瑞榮工業大廈F座九樓洽。

傢俬工人 荃灣傢俬店請職工，到沙咀道一二五號洽。

時裝工人 青山道工場請車位，到青山道一五五號鴻裕大廈六樓B座洽。

寶石工人 寶石公司請學徒及補師，到英皇道六十七號閣樓洽。



華僑文化

紐約華埠孔子大厦
中華文化中心成立
于斌樞機及余日焜主席主禮
書畫展覽開幕由楊裕芬主持

（紐約航訊）紐約華埠孔子大厦華埠中華文化中心，十月十六下午二時，舉行成立典禮，由全美中華文化協會理事長于斌樞機主教，及紐約中華公所主席余日焜共同主持。潘朝英博士司儀。參加盛典來賓甚衆。各方送到祝詞賀電也多。足見海外關心中華文化，道中心是由紐約中華會所，預祝這個中心的成功。合辦，地點就在最近落成四十四層華埠最高建築物的孔子大厦裏面。他的主要任務，是發揚中華傳統優良文化，促進中西文化交流，增加中美人士友誼，並協助華裔青年繼承中華的道統。

于余兩氏致詞

于斌樞機是全美中華文化協會的創辦人，他於我國抗戰期間在華府設立此機構，被選爲理事長；並推選美國前衆議院議長麥可邁爲名譽理事長，在紐約，繼續推進中華文化爲中美關係做了不少工作。及後遷來紐約，中心得以成立。他致開會詞中，對到會的嘉賓致謝：他希望：文化中心今後本睿智、德、體、羣、美五育的基本原則來發展中華文化。繼由余日焜主席致詞。他略述籌備中心經過說：中國人之所以被稱爲優秀民族，悠久的歷史文化是其重要的原因。希望今後這中心能負起發揚中華文化的使命；並促進中西文化交流，使中美友誼更敦睦。

夏總領事致賀

夏功權總領事被邀致詞：他先賀道：文化中心的成立，將爲中華文化在海外發出更偉大的光輝。第一：他讚譽中華公所各位職員及僑界領袖支持及推動本中心的成立。第二：他指出中華文化協會的光榮歷史，現在主持這中心工作，必獲良好成果的。第三：他欽感孔子大厦管理委員會各位的辛勞，有了這幾的孔廈，才能使文化中心獲得最適當的場所。

嘉賓致詞者，有正訪美的立法委員謝仁釗、及中國宗教徒聯誼會訪美副團長悟明法師等。繼由楊裕芬教授宣讀祝詞賀電，潘朝英博士介紹嘉賓。最後餘興節目，有吹笛與清唱平劇，表演精彩，博得滿堂掌聲，並設酒會招待嘉賓。

書畫展覽隨開

立之中華書畫展覽，爲慶賀及紀念此中心成立，該中心主辦，並得美洲中華書法學會贊助。由該文化中心委員會秘書長及中華書法學會理事長楊裕芬教授主持。計展出書畫六十餘件，以作品參加展出之畫家爲：艾發士、曲一帆、張匯延、張楊愛珠、趙李世平、趙靈陽、祝麟、蕭安娜、徐振玉、許汝榮、胡念祖、賀志仁、黃昌泉、龍弘、鄺澤普、李景惠、梁敬釗、林日章、劉魁、馬瑛、梅高人、梅廣惠、伍星池、鄧今人、劉莊、趙會正、伍淑貞、楊王方宇、王以琳、翁松安、蔡文江、王季遷、楊裕芬等三十四人。書法包含：篆隸行草及楷書各體；畫則有山水、花鳥、人物等，琳瑯滿目，均係精心之作品。參觀者衆多，甚獲好評。展覽會將展出至十一月六日，星期日照常開放；並由各書畫家即席揮毫，表演藝術。

明珠佛學社今日會員大會選董事

明珠佛學社，定今日（星期日）下午二時，在社召開本年度會員大會，議程如下：一、審查通過七六至七七年度收支數目表。二、選舉當年董事。三、聘請核數師。四、臨時討論提案。請同人依時出席參加，共策進行云。

文化戲劇界人士今日拜祭胡春冰

名戲劇家胡春冰教授，一九六〇年十月在港逝世。其生前友好，特定卅今日往胥胡氏靈前拜祭，由教界耆宿容宜燕校長主禮。今早九時在德輔道中月宮酒樓集合，十時乘車出發。茶叙後，參加者請致電與下列各位聯絡：何沛雄：H四三三一二三七三；胡振：H六三二四三〇〇；胡充明：K一二三二一九二四八；黎覺奔。

國際童畫評定完竣將頒獎展出作品

港澳國際兒童美術教育協會評選能作品經審評後選出優秀作品二千三十二件。國際兒童作品已於十月廿七日經評選，將於下月舉行頒獎。（下略）

台「笠」詩刊社長抵港訪新雷詩壇

台北「笠」詩刊社長陳秀喜女士，昨由台一谷抵港同台，在港稍留，訪問本港新雷詩壇。由林仁超社長暨同人盛爲招待。除互相報告兩地詩壇近況外，彼此曾詳細交換發展新詩意見，及商議出席下屆世界詩人會議準備事宜。席上：林社長盛讚陳女士致力事業之精神。據稱：歷史悠久之「笠」詩刊，固從未脫期；而陳女士更從事實業發展，任秀星實業有限公司董事長。林氏並即席揮毫，書近作慶祝世界詩人節詩條幅一幀，連同「詩歌節雅集照片及專刊」，致贈留念。陳女士亦以所攜紀念品答贈。賓主盡歡。



（成明合唱團合照）

諄諄善誘誨人不倦的唐鴻老師（一）
徐遲

兩個畫室

今年舊曆年初，我與幾位同學一起到唐老師家裏拜年。一進門，就是一間客廳，後邊就是他的畫室。窗外的花架上，擺着許多盆栽的花木。窗口，掛着一個小小的鳥籠，裏面有一隻小雀，正在唱着悅耳的歌聲。這景色，與四壁上掛着的幾幅唐教授的花鳥作品，相映成趣。靠窗的地方，有一張長長的桌子，桌上放着一幅已經畫了部分色彩而未完成的畫。據說：是趕着待完成的。大年初，他還這樣忙着寫畫，這種醉心於藝術而忘我的精神，的確令人肅然起敬。

現在，唐鴻教授定本月二十六日在香港美國圖書館舉行畫展，我想趁這個機會對他作一番介紹。便在一個晴朗的下午和梁文兄一起到他辦公的地方去拜訪他。事先：他說在其洽事的機關裏，有他一間獨立的辦公室，我倒以爲像普通辦公室那樣，一張寫字枱和幾張椅子。可是一進門大出意料之外，絕沒想到這間辦公室，竟滿是畫。這裏，才是唐鴻先生眞正藏畫之處。牆上，凡有空隙的地方，都幾乎掛滿畫，不止是工筆的，還有現代彩墨的新派畫。唐教授一方面拿出許多已裱好未題字款的畫給我們看；另一方面，拿一枝裝有鐵叉的小竹竿，將一些卷軸的畫從牆頂上掛下來讓我們欣賞。我們不僅看了許多預備這次展出的作品；同時，還見識到他所收藏的幾幅古畫。此外，他又給我們看了一幅他所作的金碧山水（正是此次畫展展出者）和一些已勾勒未敷彩的人物畫。可見他畫的範圍相當廣泛。他不只是一位工筆花鳥畫家，在山水，人物和寫意方面，都曾下過功夫；而且也曾一度追求過現代新派國畫的道路。不過，現在他是將自己的創作，主要集中在工筆花鳥畫方面。（未完）

逾百畫友作品二百五十餘件
在星光行展出十天

香港美術社主辦，在尖沙咀星光行中國出口商品陳列館展出的「香港美術作品展覽」，昨正式展出。這畫展作品有國畫、油畫，水彩，木刻，素描，書法，篆刻，雕塑等二百五十餘件。以作品參展者逾百畫友，是一個豐富多采，規模較大的展覽。參加者有年過七十的老畫家，也有年青一代的。會場作品，表現方法有不同風格的細和，都是以鮮明利落寫實手法爲主的。有部分作品，風格也各異；但畫平事蹟，很特色。畫展由廿八起至十一月六日止，一連十天，每日下午一時至六時，不設門券，歡迎參觀云。

成明合唱團音樂會十一月舉行
百人合唱盛大演出

（港訊）由市政局與成明合唱團合辦的「成明合唱音樂會」，已定十二月十一（星期日）晚八時，在大會堂音樂廳演出一場。節目包括：「家鄉的歌」合唱組曲（首演），「李白詩組曲」，中國歌劇合唱選及中國近代優秀合唱選如「叫我如何不想她」，「黃河頌」，「軍歌頌」等。是次節目由成明指揮；與節奏客串；成明、沈永保、黃瓊香及成明百人合唱團聯合演出。該團成立於一九七六年三月，爲一不牟利音樂團體，目的是希望推進本港的音樂活動，亦能爲本港愛好的音樂的青年提供一個學習音樂，學習歌唱的園地。

合唱團指揮成明，爲男中音歌唱家，原籍浙江；於上海出生及長大。十四歲已從事藝術活動，早年爲上海歌劇院演員，十九歲（一九五五年）北京中央音樂學院攻讀聲樂專業，師承著名聲樂教授湯雪耕先生。後又隨該院副院長管喻宜萱教授深造。一九六〇年，大學畢業後，即於音樂學院執教，從事專業聲樂教學十餘年。一九六二年，成明以青年歌唱家資格被邀參加在北京舉行的「全國獨唱，獨奏會」。同年被選入出國演出組，並曾多次全國各大城市巡迴演唱，足跡遍及大半個中國。演出過有「白毛女」，「青春之歌」，「阿詩瑪」等中國歌劇。

一九七四年，成明來港定居後，活躍樂壇，很快被樂迷賞識。一九七六年，成明領導成立了成明合唱團。六月廿日舉行了來港後首次個人獨唱會。九月五日舉辦了「成明學生獨唱會」；同時，應香港風行唱片公司邀請，灌錄了來港後第一張中國民歌唱片「多快活」。今年一月五日，舉辦了首次「成明合唱團音樂會」，另曾應邀在「多戀」、「狼吻」等多部電影中擔任幕後主唱的工作。是次音樂會，門票分十五元，十元，七元及三元（學生票）四種。於十一月一日，在大會堂票房開售。

雜文花邊

蘇州彈詞與紅樓夢

立于

最近，「雅風集」在「藝術中心」表演彈詞，項琨與范雪君等好手，極受歡迎，彈詞是「蘇州話書」，重一說」，「噱」，「彈」，「唱」。其中有稱「開篇」者，唱而不說，以韻文寫故事。其中與「紅樓夢」有關者頗多，例如「寶玉夜探」與「黛玉夢稿」等。一九四九年上海解放後，有評彈家唐耿良、蔣月泉，王柏蔭，張鑑庭，張鑑國，周雲瑞，與程希安等七個人來香港，說書于「六國飯店」。在上海，把他們稱作「七煞檔」，評彈界術語，對演員演出，有稱「單檔」，「雙檔」與「響檔」等，每場稱「一檔」，「七煞檔」是拾七個人都是特別有來頭而已！廣東朋友對這「煞」字亦可顧名思義。

這「七煞檔」中，我與蔣月泉，唐耿良最熟。……

僑樂村

張美西在穿衫，笑說：「你和傘尼的事，守口如瓶，為什麼不告訴我詳情，現在說好嗎？」

「等會喝酒時說好了。」倩倩笑說：「在一起是我哥哥怕什麼？我的事他是知道而不過問的。」

她們就下去，在餐廳中一角，是較外面清淨，倩倩笑說：「我歡喜這裏的餐廳，富麗堂皇，西湖別墅那邊則是高嘢一點，不及這裏舒服。」

「那末你每天過來吃飯好了，好在車方便。」張美西笑說：「亦可在上面找一層樓住的，當作宿舍好了，我們每一個地方都留有一個單位，便是想方便自己的。」

施卓純是來了，他帶來二瓶酒，那是她們常喝的，於是上菜，先是三道冷盆，每樣雙拚的，是油雞和白切雞，燒鴨和叉燒，生腸和豬肚，她們是喝酒說笑，可是因為有施卓純在，的確是不能出口的，於是他們談別的了。

她們改談史瑞了，倩倩笑說：「我不知史瑞姊姊的情形，她似乎什麼都知，連老太婆亦熟的……

談蘇曼殊

陳潞

答應某書局之約，編一本蘇曼殊選集。近日重看十三四歲時看過的曼殊各種作品。……

新的時代

天下第一邪

偶有狂風從地起　忽聞天外傳奇音

香港竹枝詞

彩色時代

茶餘小語

牛公重信

夜中人語

垃圾蟲

秋的郊行

新馬場

兩者之間

長眠

這是21世紀

大漠英雄傳

一丈夫病了

大可憐

四、銀雛戎馬發深情

鐵樹葉尖變黃

花鳥蟲魚集

樂園夢

九一、詩人氣質

寒潮

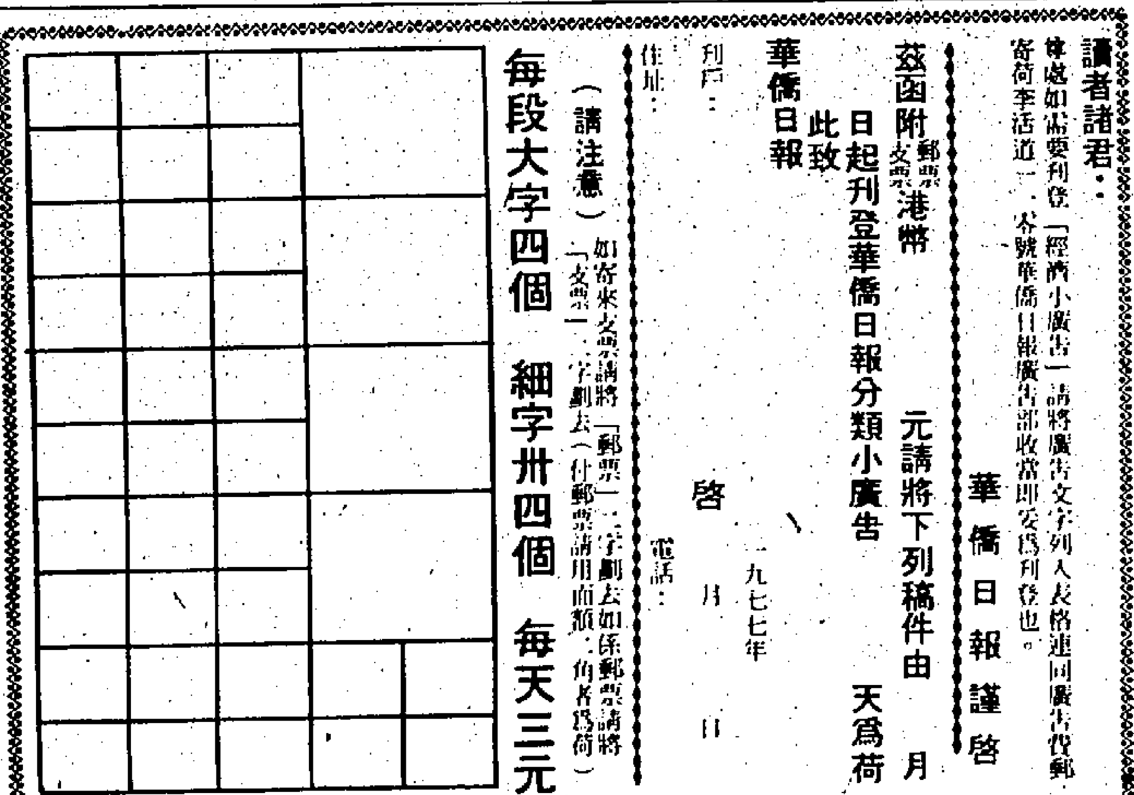
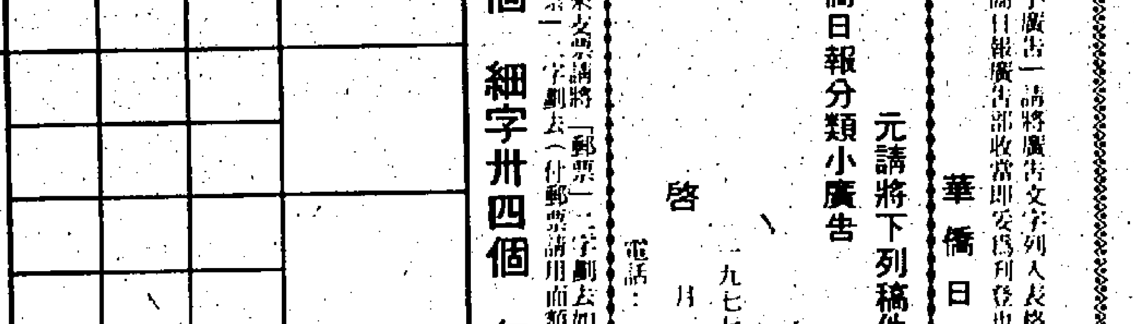
二六六：靜悄悄的早晨

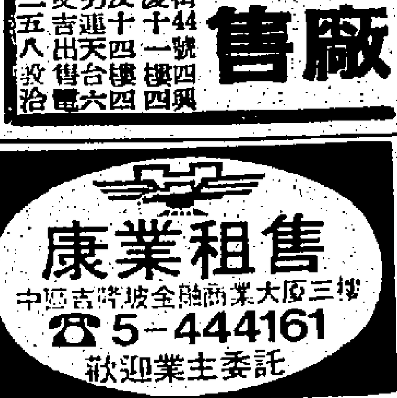
鐵石心腸

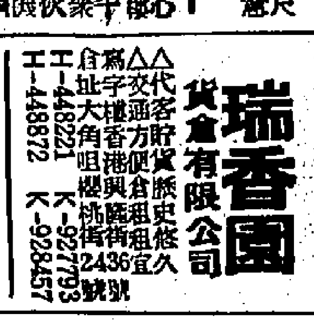
六七八：沒法愛任何人

情劍劫

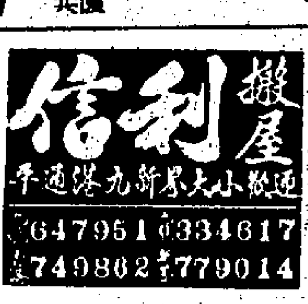
六：多情自古多恨

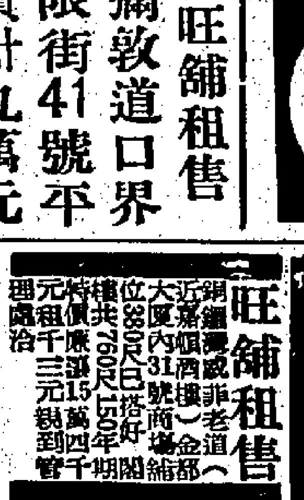


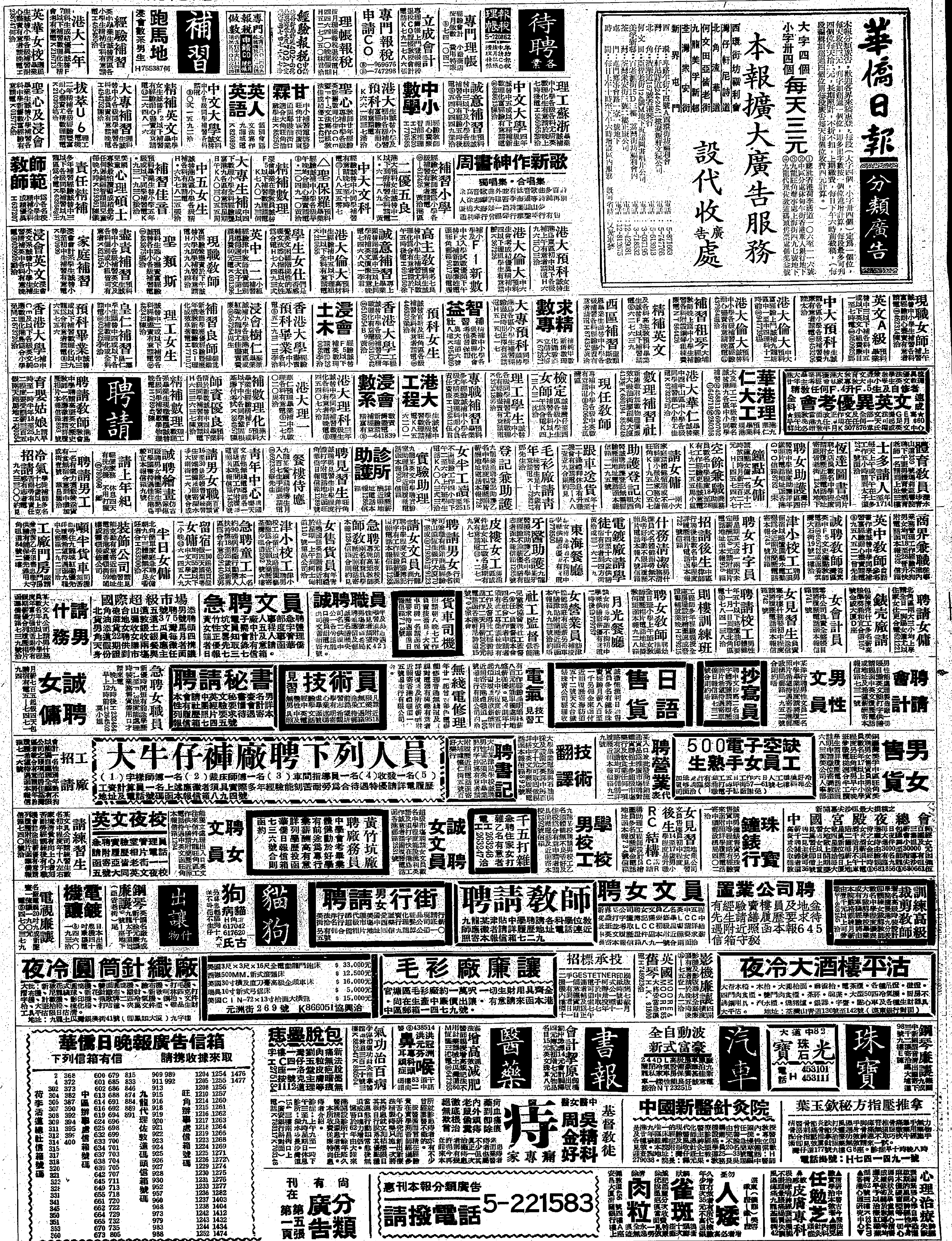

貨倉




搬運






華僑日報
分類廣告
本報擴大廣告服務
設代收廣告處
大字四個 小字卅四個 每天三元
待聘 各業
補習
跑馬地
歌新作紳書周
聘請
大牛仔褲廠聘下列人員
500電子空缺 生熟手女員工
中國宮殿夜總會
聘請男女行街
聘請教師
聘女文員
置業公司聘
夜冷圓筒針織廠
毛衫廠廉讓
夜冷大酒樓平沽
華僑日晚報廣告信箱
中國新醫針灸院
葉玉欽秘方指壓推拿
惠刊本報分類廣告
請撥電話5-221583

招生

留美碩士 補習英文 法文 天文 合話 拼音 翻譯 電話 681623

英會計師 公開小學新班 各級同學 補習 中學 電話 253427

植字公司 招收植字訓練班 日夜班 男女學員 電話 H754125

經驗托兒 環境優美 地方寬大 電話 436693

網球輔導 633 專業教師 個別教授 小組 電 705795

金燕裁剪 編織全科 裁剪招女 每週上課

英語會話 個別小組教授 國語 粵語 K 三一〇四 九二六

必文速記 150 至 50 隨時插班 初學 11月2日 開課 電話 703667

教授網球 正指導 短期可識 初級 中級 七七 九五 二 李小姐洽

琴室租練 冷氣隔音 全新鋼琴 每日早九至晚十時 電 H748923

染色絲絨花 高級藝術品 日夜班 太子道 K 813772

英文速成 組織拼音 會話 文法 尖沙咀 電 K 939743

文憑授琴 教女師 鋼琴樂理 保送考試 北角 電 H624508

日語 留日經驗教授 交際商業會話 文法 小組個別 九龍 電 K 825780

勤數專 精逐題 指導中學數理 電 K

結他鋼琴 任何程度 西班牙 5—454077

劍擊游泳 中國 大學專業教師 教授 K 七一三七六四

攝影 黑白彩色 放大 沖曬 全科 九校

英人教師 MR. EDWARD 英文 各科 經驗 H750360

英人會話 不限程度 個別小組 速成 出國職業 K 846468

精補各科 小學至中學 電 282401

室內設計 設計教授 初級 高級 電 678430

唱遊鋼琴 專教幼稚園 小學 K 四四五三六

英語會話 出國交際 教授 電 635222

兒童畫 王氏畫室 素描 水彩 油畫 國畫 H773306

教授占卜 有意學習 命理 相學 電 八八

網球 負責個別或小組教授 K361442 林洽

鋼琴樂理 保送考試 西區 電 四九八四七六

學 K027139 BN 得勝 初學最易 專醫肥佬 以技取勝

學 九龍各區 新車 教授 K627871

學 日本新車 初學 一律 H271694

專救肥佬 14元 K334605

學 H—604929 H—608419 男女教師 合併 初學 速成

學 ⑧311453 719026 如要轉業 速學駕駛 急考 日夜歡迎 ⑬671276

荃灣英人 經驗教師 20元 個別 英語 商業 書信 小 四〇三三六二

鋼琴樂理 個別正確教授 保送考試 K223076

編織新班 編織教授 新針法 ⑥223101

鋼琴女師 第八級 初學 有耐性 七二〇八三六

小提琴 鋼琴 地址 K 佐敦道 三三三七〇

日語師 日語 個別 九龍 ⑥966656

鋼琴結他 古典 民謠 樂理八級 小組個別 H731164

護士國語 伊利沙伯醫院 護士學校 報名 2813405

美術

中西畫 美術設計
日夜班、週末班、兒童班、
太子道一七九號一八二六一號
教育司署立案萬國藝專

教署註冊 前中大講師主講 ORAL, PRECIS
英文文法 作文
F1—F6—大學 英文會考模擬試題練習及解答
太子道166號七樓

龍岩藝苑 提琴 胡琴 國畫 油畫 彩墨 H 六〇二四一

阿朗素 全科標準 社交舞班 道732號七樓 K949308

二月速成 結他 手風琴 尖沙咀 K679407

教授鋼琴 經驗女師 樂理 K679407

英美小姐 出國 會話 文法 K689082

GCE 英人教授 個別 小組速成 K·689082 K·690004

北京新醫 耳針 中醫 針灸 H·七四四〇五七

鋼琴結他

新巴黎琴行 九龍太子道379號 電話 K853689 K013562

你要學嗎? 易學!速成!

會話 英日 全科

裝苑 日本時裝裁技科 英國高級編織鈎技 時裝設計科

寶鑽傳玉授珠

東海日文 高級會話翻譯學校 香港灣仔 K726802

教署註冊 中區海天

太陽日本女師 日語

秘書全科 旺角彌敦道607號新興大廈

各科英中會考補習 英國語文 B 數學 中國語文 物理 化學

冷氣專科 速成日夜班 11月4號開課 九龍西洋菜街 3—309873

日文導正 教署註冊 十一月份開新班

商業全科 旺角彌敦道607號新興大廈 K858440

中華國粹保健研究所 指壓·氣功·藥物

昭容畫苑 招生 由名家建成教授

純數應考 速成數 新理數化

德信烹飪學校

香港職業攝影學校

職業訓練中心 課程 西太平洋

升小一先修班 招生

中國畫 史法 蕭建中

中西舞蹈學校 高腳英 王庚麟教授 中國舞 芭蕾舞 外國舞 兒童班 電話 H—742851

講英成專 寫文人敎

打字 C.I.F. 3·942459

梁日昭主理 樂風

催眠

會考英文

羽瑜健舉 毛美 球伽班重 青年會 K880111

合骷洪體 氣拳操 道道拳班 青年會 K880111

厨師訓練中心

古箏琵琶 鋼琴 素描 油畫 書法

德法烹飪學院

注射化驗班

新英文法

兒童畫苑 一心

拘織

會計 招生

國際聯邦書院

會英 預新文 話文科 舊亮 數數補習 理理 化化社

小提琴 鋼琴

藝學院 琴藝

東海日文

中華藝術學院 書法·國畫·篆刻·詩詞·雕塑

翠婷裁剪 學校 早·午·晚各班招生 初級、遇科速成 紙樣設計 K809282

洪羽體合骷太 拳毛操氣拳極 班球班道班班 十月新班電H435272

必列者士街青年會

香港語言書院 人人可讀 3—858440 3—945747 5—796835

秘書全科班·商業證書班 數數會計·廣告裝飾設計 各科暑期速成班

基礎日語會話·TOEFL 留學班·英語會話·中文 高級 G.C.E. 英文·日文 中級文·國語·西班牙文 拉丁文·葡文·文員班

保證成功

正校:旺角彌敦道603號新興大廈三樓

香港商業專科外文學校

法語學校

西式裁剪班

招收新班員

YMCA

CIF

器鑽 傳石 授玉

美專 立案香港

樂聲琴行 鋼琴 提琴 樂器

啟事

聲明承讓

尋人啟事

靜儀

尋訪人事

會計

工商業會計

黃探微 易經

聯合畫苑 繪畫 雕塑 兒童畫 攝影 招生科

打字機 買賣 修理 交換

裝修

上門裝修

打字機 五元

工碼價 修嘉華

上門噴油

挖泥機租賃

包通渠廁

水晶

商業

遺失聲明

遺失

公司置業有限 朗益 元同

修裝

宇宙防水

漏水

壓水機 絲花

清潔打蠟 機洗地毡 水晶 港九日夜服務 聯安公司 ⑤444221 ⑥441615

裝修

文商業服務

國際郵貿

染色 玉首飾

郵貿

專影建業機

打清潔蠟

光明裝修

通渠改廁

彈棉花 弓床褥

修買賣 換新理 打字機

修裝 藝成

石渠務

漏水

鐵器工程

成記裝修

最高價收 音響電視 電器

天台裝修

雪櫃翻新

速印

上海裝修

水晶地板

修洗衣機

洗衣工場

利豐印務

糖油紙漆

廣建聯 裝造飾 保證 低價

宏記裝修 K·956761

鋁門鋁窗 威信

打萬能 東方公司 美術 工字機 窗花 鐵閘 鋁窗

打字機 買賣修理

鋁門窗

打字機 油印機 影印機

水晶

和記車磨地板

唱午城羊都花

相命館 鍾

膠袋 紙袋

餅盒 飯盒

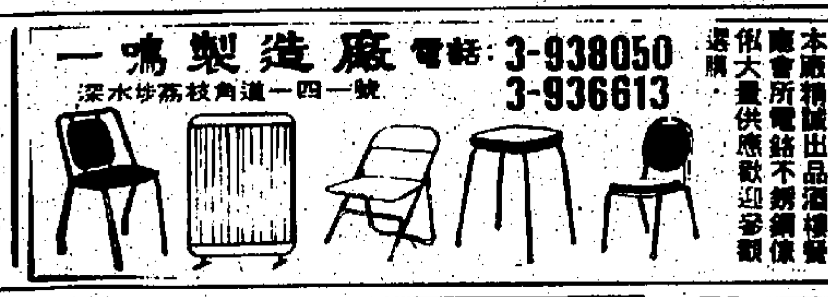
劍成清潔打腊

執漏

漏水

港九電最子平表全

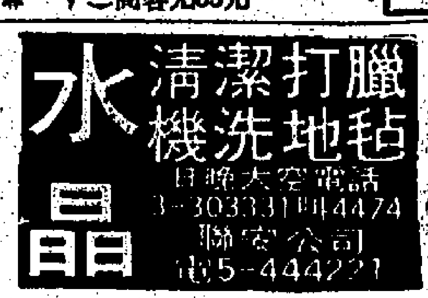
一鳴製造廠 3-938050 3-936613





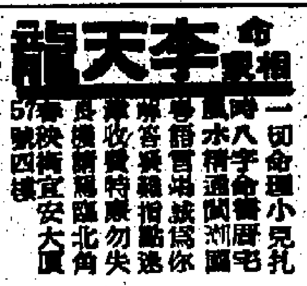
通利琴行 *鋼琴中心*
獨家代理:STEINWAY·PETROF·MADDISON·OTTOSTEIN YAMAHA·DIETMANN·EDELSTEIN·ETC.

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583



水晶 清潔打蠟 機洗地毡 聯安公司 ⑤444221

旅行睡袋 $30



龍天華 鑽石

巴黎琴行 WEIMANN IBACHE MANN SIMAHN
九龍彌敦道

本港新聞

紅十字會提供多項福利服務
解救全球人類的苦難
促進各民族互相諒解

（特訊）太平山獅子會日前假文華酒店舉行午餐會，會長戴東嶽主持會議，前會長文洪礎主持新會員顧撫洲，與賦，容卓樞，黃家龍入會儀式，香港紅十字會主席鄭棟材校長作專題演講有關紅十字會各種工作。

鄭氏稱：全世界的紅十字會，無論平時或戰時，爲一個共同目的而團結成一體。其目的在解救人類的痛苦；無論何時何地發生嚴重災難，大家合力以赴，不分種族，國籍，階級以及宗教信仰，一律施以解救。不僅祗解救人類的苦難，而且增進全世界各民族間的互相諒解。

他表示：香港紅十字會，在戰後一九五〇年才成立，香港是英國殖民地，根據萬國紅十字會「一國一會」原則，香港紅十字會在法理上稱爲「英國紅十字會香港分會」，其工作包括：

（甲）救災及社會福利服務，這方面包括救災和濟貧，例如對風災，火災等災民的緊急賑濟，以及派送衣服，被毡及營養藥品予新界貧苦居民等。

（乙）國際福利服務——例如各國紅十字會按月交由中國紅十字會轉交在大陸有關人士。對中國大陸拘留之外籍人士，經常有食物包裹接濟，此種物品由香港紅十字會按月交由中國紅十字會轉交在大陸有關人士。

（丙）組織青少年團爲公衆服務——共有七十五個單位，共有成員三千餘人。他們都受過救護、衛生、消防與拯溺等基本訓練。他們參加多種社會福利工作，例如辦理紅十字會在大嶼山之石壁營，該營可容七十人，更有特別設施以方便傷殘人士。爲貧童設立圖書館及會所、協助在家養病之貧苦人士，拯溺及新區清潔運動等等。

（丁）辦理捐血服務——社會人士捐血完全由紅十字會負責辦理。捐來之血液由紅十字會交醫務衛生處，轉交各醫院作緊急病人輸血之用，此種輸血完全免費。

（戊）殘廢兒童、孤兒及醫院留醫兒童教育——這幾種兒童教育，可說是香港紅十字會經常性的工作重點。

（子）屬於殘廢兒童及孤兒教育者有：（一）甘迺迪中心，（二）雅麗珊郡主紅十字會學校，（三）慈雲山紅十字會學校，（四）瑪嘉烈戴麟趾紅十字會學校（全日小學），（五）慈雲山第二十一座青年宿舍。

（丑）屬於醫院留醫兒童教育者，下列各醫院皆各設有「醫院學校」：（一）根德公爵夫人兒童醫院。（二）葛量洪醫院。（三）九龍醫院。（四）廣華醫院。（五）伊利沙伯醫院。（六）瑪麗醫院。（七）律敦治醫院。（八）基督教聯合醫院。（九）雅麗氏何妙齡那打素醫院。（十）明愛醫院。（十一）瑪嘉烈醫院。

最後彼說：香港紅十字會的一切服務，當然並無收益，但年中開支達七百餘萬元，這些經費主要靠香港政府津貼及香港公益金撥付，但如有新的建設計劃或特別添置（例如青少年團需要購置車輛來往新界服務等）則需要團體或私人的捐助。（天）

本港表面處理業水準高
王輝泰觀塘扶輪社演講稱
表面處理工業展下月九日舉行

（特訊）觀塘扶輪社前日假半島酒店舉行每週例會，社長李曜華主持會議，並爲新社友林國榮、伍錦添入社儀式。

香港生產力促進中心工業技術顧問部工業化學組主任王輝泰博士，應邀演講有關產品表面處理問題時表示：香港產品的表面處理工業，對於五金，塑膠，玩具，電子，紡織及製表等行業均有很重要的作用，表面處理工業對於產品在防止生銹，增加美觀及防止腐蝕方面，有重要作用，小件產品如牛仔衫褲上的鈕扣，風筒咀上的鐵絲網，如果生銹的話，質量則大打折扣。

彼指出：本港的金屬電鍍，塑膠電鍍，真空電鍍，絲漆電鍍等表面處理工業亦有質量甚高的發展，如手表殼及手表帶的金屬電鍍更超世界水平，甚受外商歡迎，但經營者規模小，手工操作程度大，王氏謂如要提高產品質量，小型電鍍廠家要採用聯合方式，走向自動化生產的途徑，至於塑漆混鍍工業，本港闕無。

他最後表示，第三屆表面處理工業展覽將於下月九日在紅磡火車...



鄭棟材在太平山獅子會演講，旁爲會長戴東嶽。（本報記者攝）



香港生產力促進中心工業化學組主任王輝泰博士在觀塘扶輪社演講...社長李曜華。（本報記者攝）

傳播媒介劇烈競爭 不減報紙之影响力
韋基舜指出電視影像一瞥即逝 報紙易保存對社會有直接影响

（特訊）文化界聞人韋基舜，以大衆傳播有演講，傳單，書本，報紙，雜誌，電台，電視熱烈，究其實仍以報紙對社會有直接影响力。韋氏指出香港電視發達，港人擁有電視機對社會有其影响力，但影像一瞥即逝，電台雜之直接影响力價值最大，且輕而易舉保存，絕此爲韋氏應港南獅子會之邀請作以上之分析。

會長黃文謙報告：（一）三〇三區本年度年來之慈善籌款會形式而以嶄新姿態之「慈善月間，由何榮高任大會主席，（二）本會定十獅子會結盟，擬由副總監何榮高主持陳鑑入會...運動將改變過去多...日期仍定明年三...組團赴台北與僑義...由黨事勞乃奏致謝...指出：傳播工具雖...具。近年彼此競爭...存，而垂之久遠。...人口百分之五十，...存，但仍認爲報紙...傳播工具所動搖，

副會長陳國雄，孔頤分別致送會旗留念。出席者有黃文謙，孔頤，陳國雄，陳克儉，彭家齊，溫世泉，李振方，黃敬華，雷震寰，王人華，勞乃義，招鏡家，趙榮光，楊少偉，黃俊華，秦榮，楊貴，國林，劉倫源，沈業年，國業，楊建彝，黃爲安，宏，姜勇傑，陳達，吳景林，興，于立欽，林梁，義興，黃祖同，黃培照。（宇）

港南獅子會例會，韋基舜演講，左爲會長黃文謙。（本報記者攝）

合浦欽縣靈山防城四屬同鄉會 新員就職典禮聯歡大會

（港訊）旅港合浦欽縣靈山防城四屬同鄉會有限公司第同屆董事，第五屆監事就職典禮暨會員聯歡大會，二十四日在九龍五月花酒樓舉行，該會嘉賓及會員同鄉有一百餘人之多。首由大會主席董事長黃世光教授致開會詞，略謂：「歡迎嘉賓會員蒞臨，報告本同鄉會有限公司組織，購置會所與今次選舉經過並勉各同寅遵守會章，激厲除障碍，竭力發揚會務，熱誠聯絡鄉誼共謀福利，達成規定之宗旨，旋即舉行就職典禮，恭請市政局議員鍾世年監誓，並頒發選證書後致詞，贊美同鄉機構之組織係效法前賢我國文化傳統及勉勵各新員並祝會務興隆，繼由香港英巫華員自由工會代表黃洵致詞，語多獎勵，又由鄭彥鄺致詞，最後理事長羅光「綬爲民前」向錦綾，員獻成拍照，歡宴並有唱助興，情緒熱烈，氣氛等。

新任四屆董事長芳名列后：第一屆董事長黃光錫，...長黃錫光，曾光綬，羅光彭，致遠，陳鼎崇，治，第五屆理事長羅鼎彬，副理事長葉吉裕，光綬，陳治平，宋天雄，監事長黃徵致遠，林國斌，副監事，吳遠徵，陳鼎崇，彭智久，周國洲，理事長王陳立生，劉輝，廖國鴻，曾義，崇山，伍英華，周乃熾，何英，張志強，劉家源，容定華，世華，黃新，彭海東，陳其坤，陳旋海，劉傳維，譚，劉傳緩，劉齡富，凌建中，陳亨城等。

廣和洋酒行擢升四職員

廣和洋酒行執行董事司徒勳先生最近宣布委任梅偉鈞君及潘燦樑君爲商務主管及擢升梁呂君與鄺建生君爲營業主任。此項人事上的擢升乃爲該公司商務部門擴展計劃中之一部份。梅君與潘君分別在廣和洋酒行服務六年及八年，對推銷洋酒有極豐富經驗。

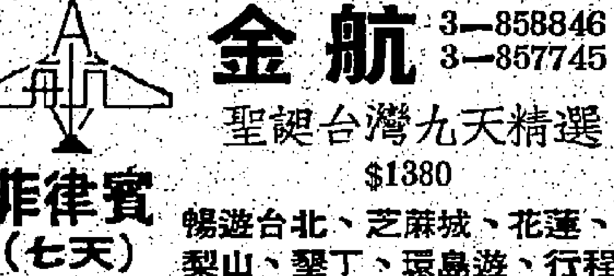
圖爲梅偉鈞、潘燦樑、梁呂仁、鄺穗生。

半島遊覽獻新猷 免費請顧客遊埠

（一）半島遊覽企業有限公司爲慶祝該公司總行擴充行址，特別舉辦大酬賓，由即日起至明年三月份復活節假期止，全部高級遊覽團均大特價酬謝顧客。除此之外，該公司並特設四十位免費名額招待半島顧客，計（一）免費遊覽菲律賓五天，包括全部遊覽及膳宿於菲律賓最高貴之馬尼拉半島大酒店，名額二十名。（二）免費遊台灣九天包括全部觀光及膳宿費用，名額二十名。

凡由即日起至十二月十七日止報名參加半島主辦之往世界各地遊覽團均有機會獲得抽獎免費遊埠機會，該公司抽獎日期定十二月十九日假座半島大酒店，屆時並邀請社會知名人士主持公開抽獎。

又悉：該公司全新策劃世界各地旅行團精美章程精印本，現已全部印刷完成，凡有意參加聖誕春節或復活節之旅行團者，可到該公司索取章程，又鑑於連日來報名參加異常擠擁，趁假期遊埠必須盡早辦理手續，以免額滿見遺。有關詳細資料可到該公司總行九龍星光行八〇八至八一〇電話㊂—六九四九五一（十綫）或香港中環德輔道中其昌人壽大厦七樓電話㊄—二四九二〇一（五綫）㊄—二五六二一一（五綫）



附圖爲：半島最新印製之精美旅程

買西德VISONIK揚聲體系 送ORTOFON F15C唱頭

玩家，所有真正的HI-FI器材是全套的音響器材一致認爲揚聲器最重要的一環，揚聲器性能的優良與否，就中都是致完美的由於本港成爲一大關鍵。音響越來越普遍，人士對音響器材的選擇就必然越來越嚴格。西德HECO廠所出產之VISONIK高級揚聲體系，在世界音響市場中已享有崇高的地位，在國際音響器材競賽中，亦曾獲殊榮。VISONIK揚聲器不論在音響重播性能及音色各方面均比其他牌子同類型出品更優勝，所以推出來都能充份滿足高級HI-FI玩家的要求。

VISONIK揚聲器享譽國際的特質，是雄厚色彩，透明的低音，沈實有勁，高音尤其悅耳動聽，...

先鋒印尼代表蒞港訪問 信和工程職員熱誠招待

先鋒音響印尼代表日前乘機抵港進行訪問，先鋒音響香港總代理信和工程有限公司經理親臨機場迎迓，並職員親臨機場迎迓，高級予以熱誠的招待。此行之目的，乃欲與先鋒交流，以進一步推廣先鋒音響的銷路。

事實上，先鋒音響在本港一向深受一般的歡迎，尤以「神龍」推出的先鋒迎新型收音機，HCX五二七〇〇卡式收音機，更是有口皆碑，最近上市的迷你音響龍推出，價格和性能均為一流，已成為同類型產品中的佼佼者。（圖爲印尼代表與廣榮植先生及先鋒高級職員攝於先鋒陳列室。）

讀者論壇

無姓名住址電話不登　破壞他人名譽者不登　牽涉法律問題者不登

中巴五號車頻頻飛站苦了候車乘客

一乘客

編輯先生：十月廿五下午六時五十分，一輛中華巴士車牌BB976×（該公司編號PD2×）之五號車，由堅尼地城總站開出，當抵達卑路乍街男爵酒家門前車站時未有停車，當時約有十三四位乘客排隊輪候；該車向前駛往山市街口站時亦未有停車，該站約有十二三人排隊輪候，大家目瞪口呆。巴士服務態度如此，使人啼笑皆非。希有關方面從速改善，方便乘客。

一乘客上。十月廿六日。

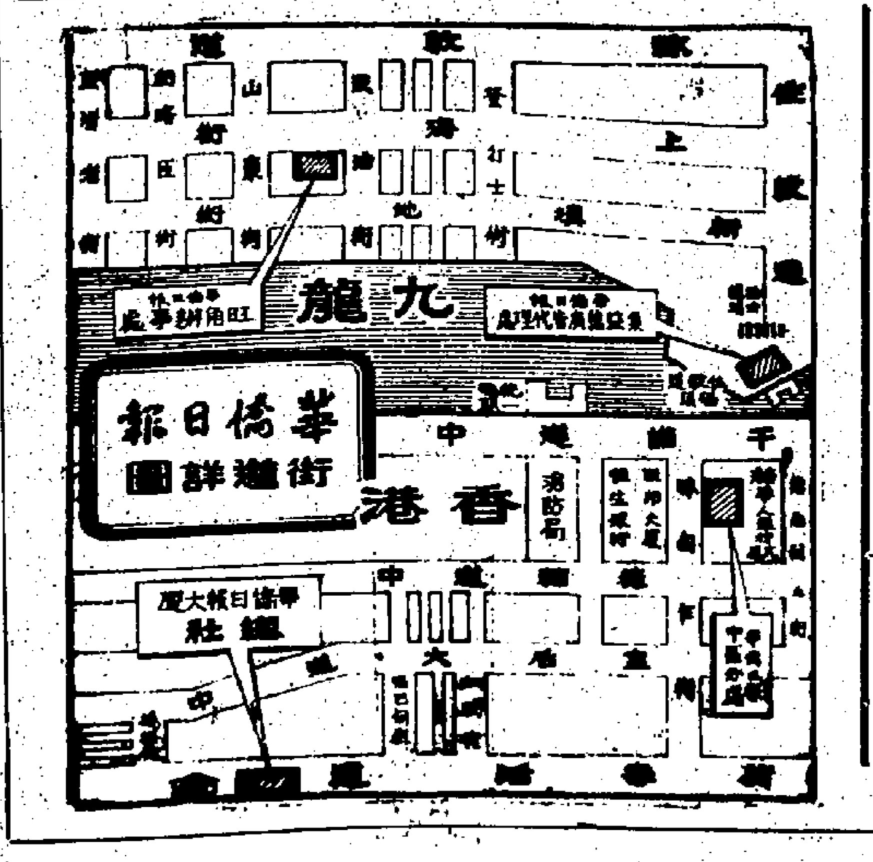
請九巴增加廿五號綫班次疏導交通

一羣在機場工作之工友

編輯先生：我們是一羣在機場內工作之工友，上下班的交通都是依賴乘搭廿五號九龍巴士，近閱貴報工人版十月一日之「交通問題」時論，頗有同感，希望能借用貴報一角，表達我們的心聲。

我們工友數目約四千名，大部份上班都依賴乘搭廿五號九龍巴士，但是，該綫巴士班次甚少，雖然巴士公司方面說在上下班時間，巴士是每十二至十五分鐘一班，但我們一等便是五十分鐘之久，使我們根本無法預料返工所需要的時間，做成很多工友因巴士誤時而遲到返工，致被公司處分，很多工友因爲要依時上班，便迫不得已找夥伴同搭的士，或徒步當車。而且廿五號綫九巴在星期日及公衆假期停駛，使我們在這些日子中返工的工友註定要受苦了，如遇烈日當空或是狂風暴雨，更不知如何是好，雖然我們服務的公司也會要求九巴公司改善服務，但被九巴方面以廿五號綫搭客少而沒有錢賺爲理由而加以拒絕。我們希望九龍巴士公司作出一個明確而合理的解釋，更希望貴報讀者能爲我們作出一個合理的裁斷。

一羣在機場工作之工友上。七七年十月二十六日



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

隨華僑日報附送

一九七七年十月卅日

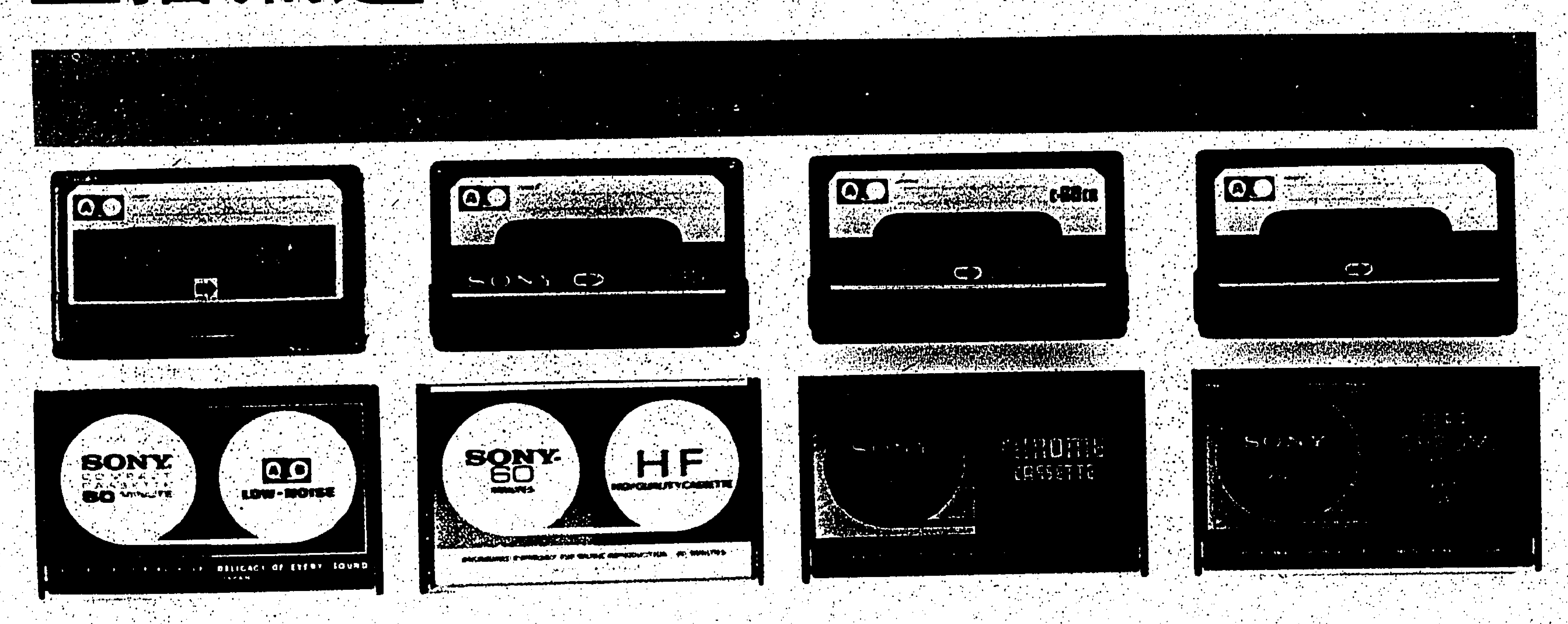
本期印送：124,000份

封面專題：秋冬新裝　針織世界



轉軸撥絃三兩聲，未成曲調先有情……

美妙音樂意境
新力高級盒帶
重播無遺



代理：**福原電業有限公司**
干諾道中122-124號
有利商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：**中原電器行有限公司**
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
△　海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）
維修服務：九龍3-626506　香港5-630647

新力牌
SONY®

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第57期
一九七七年十月三十日

華僑日報副刊
隨報附送　不另收費
華僑日報總社地址：
香港荷李活道 106—116號
電話總機：H229081

廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

要　目

冰天雪地資源豐富

南極——人類的寶庫

（本報專用新聞週刊中文版版權）

英國著名航海家占姆．谷克在他航海的歷程中，曾經有一次到達南極圈，他見到南極到處冰雪的景象。當時他對這一大片土地並沒有重視，他認爲這片土地對世界將毫無用途。他的判斷在這兩世紀以來似乎是十分正確，因爲除了一些捕鯨船常到此獵殺巨鯨之後，南極一直是海鷗、企鵝和海狗的世界，直至近年來才有些科學家到南極去進行科學研究。

事實上，南極不僅只是一個冰封的世界，南極有着不少世界渴求的資源。由於近年科學探索顯示在這個冷凝的世界裏，有着資源豐富的寶藏，包括有漁產、清水、石油、天然氣和礦產，所以有不少國家都對南極虎視眈眈。最近在英國首都倫敦就召開了一次國際會議討論開發南極資源的問題，出席的國家共有十三個，計有阿根廷，澳洲、比利時、智利、法國、英國、日本、紐西蘭、挪威、波蘭、南非、蘇聯和美國。目前各國在這方面似未有開發南極的實際方案，而會議主題亦只是有關如何處理要求開發的壓力而已。不過由於近年來，來自各國間的壓力日益增加，所以處理方法亦頗爲傷腦筋，因爲恐防一旦解禁，各國勢必一窩蜂的湧到，將南極現存的形狀完全改觀。



南極人跡罕見，最多企鵝。

目前，每年九月，即南極夏季的開始，數以千計的科學家就會到達南極進行一系列的科學實驗和研究。科學家都認爲南極現時是世界上碩果僅存的最佳實驗場所，那裏未受人類的破壞和染污。例如南極的清新空氣就是作爲與現時世界各地空氣污染比較的一個標準。假如南極將來進行機械化開發的話，這個環境就會被破壞無遺。南極在目前是根據一九五九年簽署的南極條約受到保護，規定南極只能作和平用途的科學研究。不過，這個條約已遭受重大的壓力，各國都希望有日能將這一大片寶藏拿到手。南極目前已知的資源有：

石油和天然氣：一九七三年，美國的高羅馬挑戰者號鑽探船在南極羅斯海探測到蘊藏了龐大的天然氣。根據美國地質探測顯示在這個南極兩大海灣之一的羅斯海，最少有一百五十億桶石油和三萬億立方呎的天然氣。

煤：地質學家在南極的山脈地帶發現有大量的煤層，其中有部份更証實是質地特佳的無煙煤，適合作煉鋼用。

其他礦藏：根據在南極所得研究資料比較，南極會有大量鐵、銅、鋅、鎳、黃金、白銀和白金等礦藏。據蘇聯方面的研究，亦將可從南極的海洋中抽取可供作核子能用的鈾礦。

漁產：南極有種體積細小，但極富蛋白質的貝殼類漁產。在南極水域到處都有。有位智利科學家認爲那些貝殼漂浮在南極的海面，數量之多簡直連人也可以在上面行走。可見這種貝殼產量之豐。若將這些貝殼的殼脫掉，就好像蝦般脫殼來食，又或可造成「魚餅」或魚排一樣來佐膳，不單好味而且營養豐富。估計這些貝殼類生物產量最少有五十億噸。

水：地球上約有百份之八十的淡水是凝結在南極冰層之中。根據工程師估計最少可以將一億噸的冰山清水由南極運往地球上長期缺水的地方，改變當地的氣候和環境。

但是南極這個寶庫並不是容易打開的。單是氣候已造成不少困難。南極長年冰天雪地，氣溫非常之低，蘇聯一個科學研究站曾經錄得零下一百二十七度的驚人低溫。此外，南極風力强勁，一年有三百日以上都是風速達到每小時六十哩。另一方面，在南極工作的科學家和其他人員都要抵受南極那種黑暗世界的滋味，因爲南極每年有四至六個月是完全不見陽光的。南冰洋的深度又特別的深，在大陸架的海洋平均深達一千五百呎，比北海油田區深達兩倍。再加上浮冰處處，要採油並非易事，因爲浮冰隨時可以將鑽探設備撞倒。而一般煤和其他礦藏都是深藏在兩三哩深的冰層之下，試想要得到這些資源是多麼的困難。

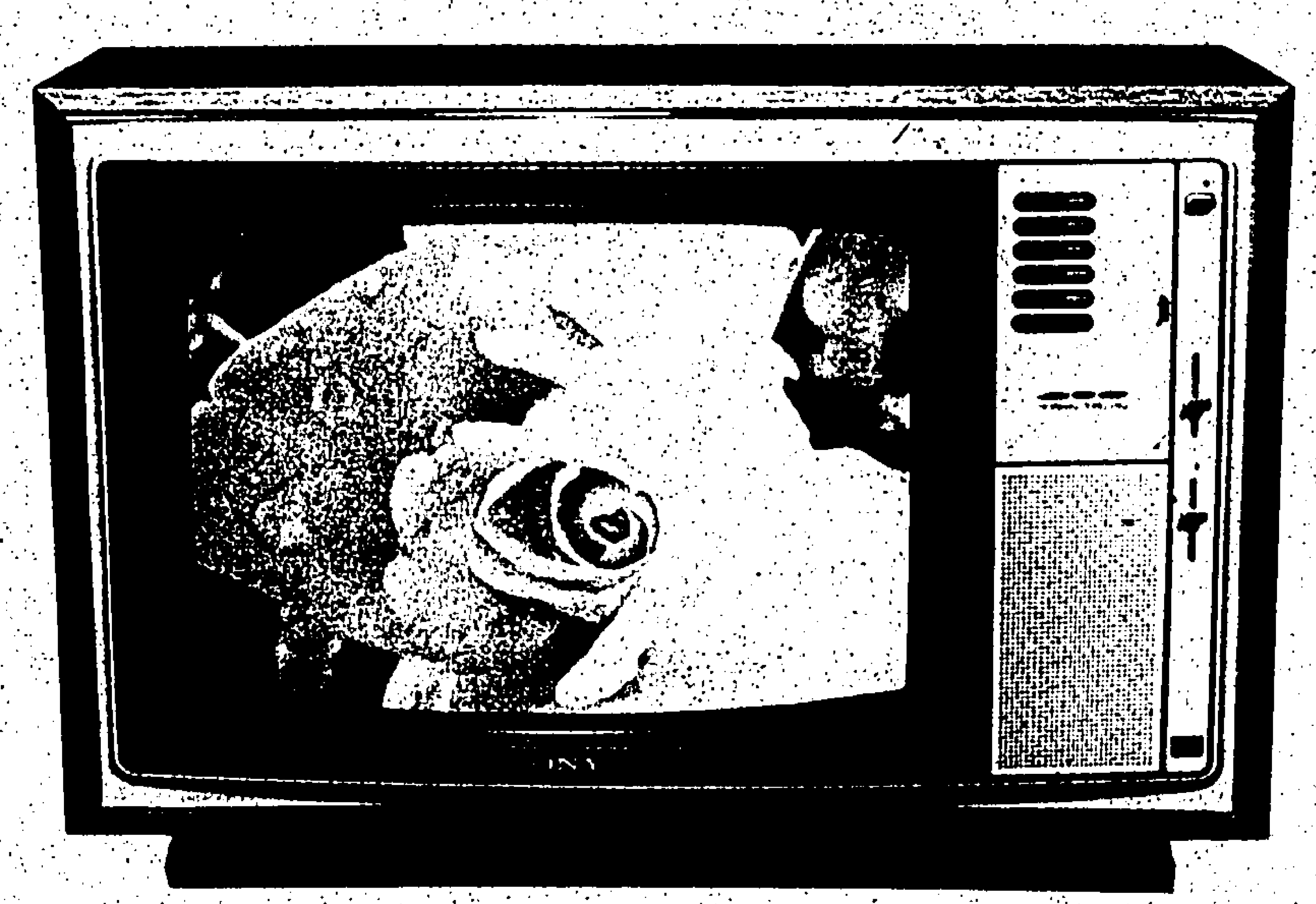
不過由於世界各國對資源搜掠日甚，已有不少國家到南極去攫取資源。有五個國家，包括日本和蘇聯的「工廠船」目前每日正在南極網取數以百噸計的貝殼類漁產。相信在世界各國將本身的經濟區擴大後，各國在南極的攫取漁產情形將會更加劇烈。目前，南極是由十三個國家所共管，不過第三世界現時亦要對南極的寶庫分一杯羹。

在十三國於倫敦開會之際，科學家正忙於在南極進行研究，因爲科學研究的季節已經開展了。美國和日本目前協力進行一項龐大的研究計劃，會動用直昇機和雪車去追尋一些隕石。科學家相信在藍色的堅冰之下會有不少隕石。這些隕石在落到地球之下即被冰封，故此對於保存其原狀是有非常大的幫助。科學家希望從隕石中得到些對人類生命有重大影響化學物質的資料，甚至這些隕石可能帶有某種類型的原始生命。

科學家在冰天雪地下設營進行研究。

一盞燈？還是抽氣扇？

都不是。
這是新力牌單槍彩色電視機的顯像管。獨創單槍，僅用一支三原色單槍，免除三槍定位之麻煩，混色程序大為簡化，彩色還原度特高，色彩特別天然悅目。獨創垂直透光條紋，容許更多光色電子通往感光屏，因此畫面光度十足，色澤特別鮮明。獨創筒形螢幕，上下直線畢直，影像更傳神，永不走樣；此外並減少外界光線反射眩目，倍增視覺享受。獨創巨型聚焦透鏡，面積特大；三原色電子束只經鏡片中央部份，聚焦性特強，影像特別清晰。獨創114度廣角顯像管，縮短其與螢光幕之間的厚度，機身特別超薄，令顯像投射更準確生動。



總代理：福原電業有限公司
干諾道中122-124號
海港商業大廈19樓
電話：5-451123

總經銷：中原電器行有限公司
香港店：中環德輔道中105號　電話：5-445188
△　海運店：海運大廈上層238號　電話：3-678045
△▲旺角店：旺角彌敦道574號　電話：3-300311
△（假日照常）　▲（營業至晚上十時）
維修服務：九龍3-626506　香港5-630647

新力牌
SONY



靠燒烤爐發達的人

本來是爲了自己享受 那知道賞識者多要設廠應市

（本報專用新聞週刊中文版版權）

炭的火力緩慢，火力均勻，是理想的烹飪燃料，講究飲食的人都說，用炭烹飪出來的食物，因火候恰到好處，倍見可口。用瓦煲來煮飯，再加上用炭，煮成的飯特別香，這是公認的事實。

不要以爲只有中國人特別是廣東佬才懂得使用炭烹煮的優點，其實外國人同樣曉得。美國人喬治．史提芬正是用炭煮食的一個積極擁護者。他對用炭煮出來或燒出來的食物，吃得份外開胃。

史提芬喜歡作野餐燒烤，想找一個燒炭的野餐燒烤架，可是辦不到，因爲根本沒有這種炊具售賣。在一九五一年的某一天，他在芝加哥一家有股份的五金廠弄來一點材料，請人替他特別造一個燒烤架來，同樣是他設計，是一個大碗的樣子，底下置炭，碗口把一塊鐵格子，用來把燒烤的肉類放置其上的。就放在他在伊利諾州的家中的後院裏。

親友和鄰居探望他的時候，他總是請他們參觀那個特製的燒烤用具，並且作示範表演，請他們吃用那個爐燒出來的食物，他們吃罷，大讚不已，更且請求他勉爲其難，替他們也造一個這樣的爐。

在輾轉介紹之下，來求史提芬造這種燒烤者與日俱增。史提芬眼見得這是一條財路，遂設廠生產，今天，這種燒烤爐是伊利諾州的最暢銷戶外炊具，而且遠銷到歐洲、澳洲、新西蘭和日本。這種燒烤爐大受歡迎的原因是越來越多人愛作野餐或戶外煮食以添情趣，石油氣爐攜帶不便，電爐在野外派不上用場，非用炭爐不可，何況用炭爐特別有情調，燒出來的食物份外香。

這種燒烤爐可作多種用途，可以用來燒乳豬，烘麵包或者弄一個大餐。還有，烹煮完畢，爐中的炭仍旺着，那麼只消把風檔關上，炭火自動熄滅，餘下的炭可以再用，不致浪費。

史提芬爲他的產品大賣電視廣告，到處去作示範表演，以助銷路，這種燒烤爐於是愈來愈有名氣了。

現年五十六歲的史提芬今天已是一個富翁。他因愛用炭煮食，加上一點小聰明而發達的。當然，最大的客觀原因是人們欣賞用炭煮食。

爭取聽衆出綽頭 歌星利用機械人

彼得法林頓（PETER FRAMPTON）是個美國搖滾樂歌星，大抵是因爲出生於英國，並且在那裏生活過一段時日，學習得一點紳士風度，唱起歌來，頗爲斯文，給譽爲「誠懇的」和「敦厚的」的歌星。可是，他最近在紐約市中心麥迪遜廣場上演唱中，捧場者絕大多數是瘋狂歌迷，他們一邊聽歌，一邊狂叫，世紀末的歇斯底里狂態畢呈。紐約的一些流行音樂評論者表示厭惡，有些表示莫名奇妙。

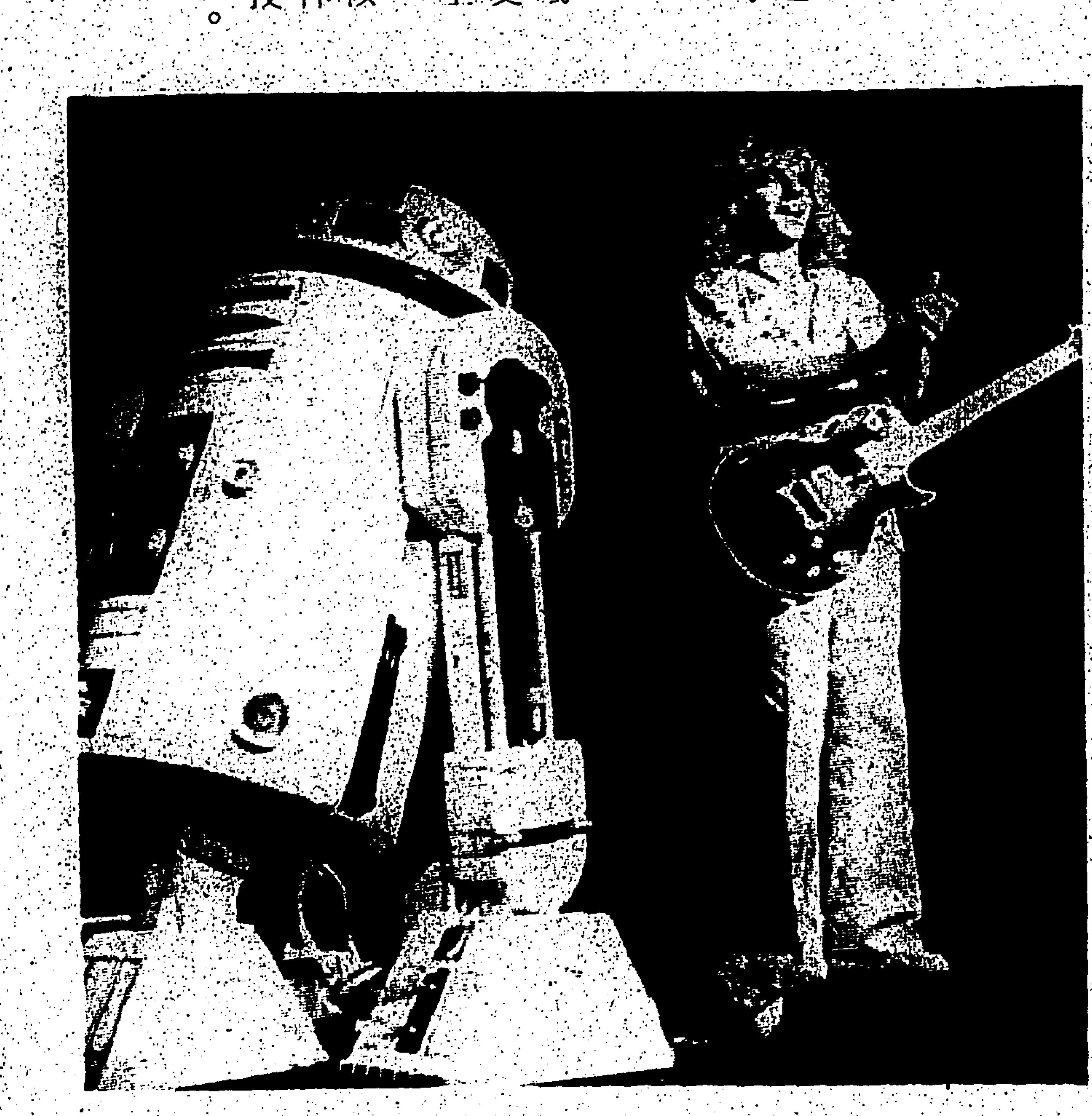
「紐約時報」的流行音樂評論家，約翰．洛維爾形容彼得法林頓是「一種溫和的披頭四」。有人說他的歌詞「彬彬有禮」、「孩子氣」和「沒有威脅性」。

曾在歌壇浮沉的彼得法林頓說：「我覺得我終於成爲一個當時得令的搖滾樂歌星，因爲我的音樂得到欣賞。」但他有搏得人們好感的性格，再加上翩翩風度，看來這對他的成就是大有關係。

他在麥迪遜廣場演唱成功，恐怕跟他的綽頭是會分不開，甚至可能是個關鍵性的原因。他利用最近在美國上演大爲賣座的一部荷里活影片「星球戰爭」哄動一時，不惜用掉很多積蓄，請一間公司替他製造片中一個主角R2──D2的機械人來，同時一起登台演出，藉此吸引聽衆。

這個機械人會發出聲音，大叫大嚷，逗人發笑，引人矚目。美國人特別是青年人是愛此新綽頭的，他因而博得四座狂烈喝采聲。

此時此地，有句俗語叫做「一撈世界要醒目」，彼得法林頓到底是個醒目之人，懂得投觀衆所好，眞是「抵佢發達」。



樂聲牌家庭電器贊助之電視節目
「一屋兩伙三人行」
逢星期五晚上八時至八時卅分
於無綫電視翡翠台播映。
敬請屆時留意欣賞。

瑞典ABBA樂隊，是歐西流行曲樂壇新偶像，所作所唱多闕歌曲風行世界，節奏輕快，音韻悠揚。現在ABBA為樂聲牌電器精良品質齊聲頌唱，兩者互爲匹配，相得益彰。

樂聲牌Quintrix「更清晰」新款TC-271 20"彩色電視機，配有110°廣角顯像管，刻劃絕對傳真彩色映像，豐滿立體感奪框而出。特薄機身配合先進M-8底板、中規模集成電路(MSIC)及高微集成電路(HI-MIC)。純完美彩色視覺享受，活現眼前，神奇瑰麗。

ABBA爲樂聲牌電器精良品質齊聲頌唱之歌詞：

There is so much more to National,
So much more than just the many, many things we make for you.
There is so much more to National,
And we feel a part of you and all the many things you do,
And as years go by we'll still be there to work
and care and see you make it through.

There are many things we share with you,
Together you and National.
We grow closer like the sand and seas
Like flowers and trees, and National.
And you'll find us there wherever you choose to wander,
Together we can make the future shine,
Slightly ahead of our time, it's National.

NA 1026





樂聲牌

電話：3-315111
電話：5-256161-8

信興電器貿易有限公司

電話：3-410321-8
電話：3-430161

舊箱籠美化居室

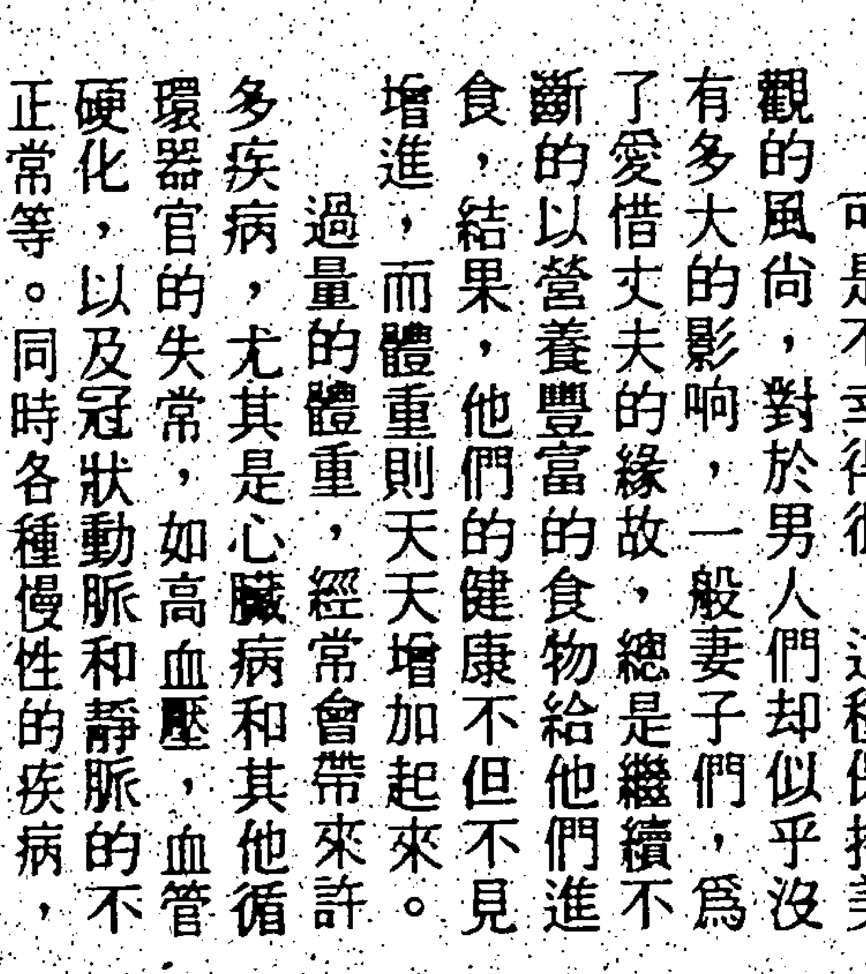
居室佈置是趣味無窮的，尤其是能動用心思，加以變化，就更能表現你的藝術眼光。假如你的家中有一些舊衣箱，舊傢具之類，動動腦筋，能令你的家更覺樂趣無窮。

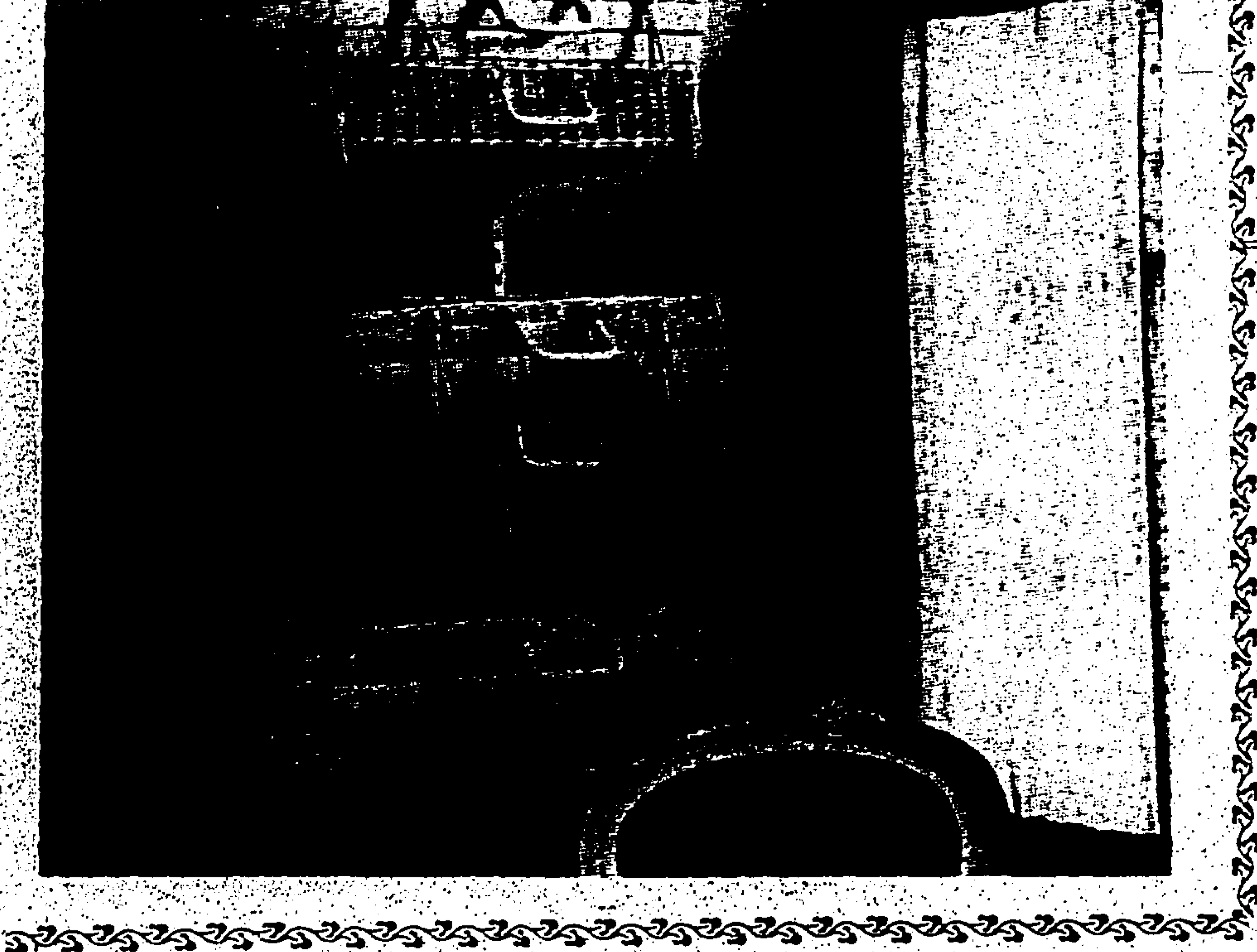
在這裏爲各位介紹的是利用箱櫃令居室更覺生氣。

（右圖）是一個古老非常的樟木櫃，利用作爲咖啡几，其秘訣就是運用一個黑色的鐵架乘着櫃，以保其高度之不足，這樣的一個咖啡几放於客廳，與西式的沙發配合起來，又別有一番風味，同時更表現櫃子的特出之處。

（下圖）是利用幾個篋喼代替牆邊的架子，不是更爲特別嗎？喼內可放置雜物，書籍，既方便又整齊，更令你的居室看來有趣。假如放置不同大小或樣子各異的箱子，喼之類，也可獲得趣味氣氛。

動動腦筋吧！是會令你的住所更美，更有趣味的。（若）





不要讓丈夫發胖

婦女們只注意自己 也應注意丈夫……

現代的婦女，因爲要維持身段窈窕的緣故，都知道竭力注意她們的食物和體重，結果，她們的健康和體格，都因此而大大的進步了。

可是不幸得很，這種保持美觀的風尚，對於男人們却似乎沒有多大的影響，一般妻子們，爲了愛惜丈夫的緣故，總是繼續不斷的以營養豐富的食物給他們進食，結果，他們的健康不但不見增進，而體重則天天增加起來。

過量的體重，經常會帶來許多疾病，尤其是心臟病和其他循環器官的失常，如高血壓，血管硬化，以及冠狀動脈和靜脈的不正常等。同時各種慢性的疾病，如糖尿病，肝病，膽囊病，腎病等等，關節炎，小腸氣，也常常和肥胖的人結下不解之緣。

脂肪過多並不是一種遺傳的現象，普通一家的人，所以常常會同時肥胖起來，作祟的斷不是他們的脂肪，而是他們喜歡多食的習慣，換句話說，他們一定是吃進去的多，而消耗的少，而且所吃的，又大多數是甜味的或油膩，澱粉質的食物。

男人到了中年的時候，總有體重增加的現象，因爲到了這時，他們對於食物的需要，雖然慢慢減少，但他們所吃的東西却是常常過多。須知，一個人到了中年之後，新陳代謝的機能，已經遲緩下來，同時體力活動也日漸減少，因此不需要攝取過多的食物。所以在這個時候，假如他的體重有過量增加的傾向，他便要長期改變他的飲食習慣。同時他的妻子便應該替他預備一種熱量較低，維他命豐富，具有引誘食慾作用的三餐，而不要給他富有脂肪和澱粉的盛饌，應該使他摒棄油膩的奶油和蛋糕，以富有維他命的水果來代替。

據專家們說，肥胖症常會由一個人的心境間接促成。例如有許多人往往因爲心境不佳，憂鬱或緊張，而故意大嚼一頓，或痛飲一番，藉以消散心中的苦悶，結果，他們的身體反而吸收了許多不必要的熱量，所以做妻子的，如果看見她的丈夫，因爲情緒關係而暴飲暴食，她便應該予以精神上的熱愛與慰藉，俾使他不再分心到飲食方面。

根據美國人壽保險公司的調查統計，男人在五十歲左右死亡的，比女人多百分之七十至八十，他們死亡的近因，多由於各種循環器官和心臟方面的疾病，而這些疾病的遠因，都是由於累月積年的緊張過度，飲食過多和休息過少。於是保險公司指出：假如做妻子的，平時都知道怎樣負責去照顧她們的丈夫，有許多男人是可以享到更長的壽命的，可是做妻子的，常患一種毛病，她們以爲把丈夫餵得肥肥胖胖的，是她們應盡的責任。其實，她們如果能鼓勵丈夫養成一種知足樂天的精神，並在家裏造成一種和平而寧靜的氣氛，她們的丈夫到是可以延年益壽的。

那麼，做妻子的應該怎樣才能使她的丈夫健康，安全而長壽呢？下面有幾點是應該切實遵守的。

（一）注意你丈夫的體重，恰如你注意自己的體重一樣，如果他因飲食失宜，而有過量的體重，那麼你便要耐心的改變他的飲食習慣。

（二）每年必須勸他去醫生處檢查身體一次。

（三）鼓勵他對於工作發生興趣，但不要讓他過於疲勞。

（四）如果他的身體上有些疾病，你便要小心的幫助他遵守醫生的話。

（五）使他喜歡在家，而不經常外出。

（六）儘量的使他的家庭變成一個安全，寧靜而適宜於休息的樂園，並使他常常有輕鬆的感覺。

夜。盜

丈夫：「昨天晚上，你回娘家去了，我一個人在家，半夜裏聽見有賊人走進屋子的聲音，便三步改作兩步地奔下樓去！」

妻子：「那個賊在那裏？——他是在屋頂上吧？」（梁）

介紹一款理想的自助餐菜式



酥炸薄荷肉丸

如果你打算請一羣朋友回家吃飯，採取自助餐的形式最爲理想，因爲吃自助餐比較容易安排，也不用操心編排座位的問題。同時，碰上人太多而不夠座椅時，如果是吃自助餐，則用「古巨」就可席地解決了。

自助餐的食品可以熱的，也可以冷的，亦可以兩樣兼備，食品中可選肉類烹製的菜式，鹹甜批餅和什錦沙律等，則菜色顯得多采多姿，令人唾涎欲滴，如再加上一道芝士和一盆鮮果，則更爲盡善盡美。

做女主人最成功的地方，就是當賓客抵達之後，她在廚房只花極少的時間，成功的秘訣是事前細心策劃和盡可能多準備好一切。例如，凍食品可以預早一天弄好，熱食品也盡量在早上煮好，到時只須把它弄熱便可食用，可以節省很多時間。

要使你的自助餐舉行得輕鬆愉快和多采多姿，紐西蘭肉食出口發展局特地介紹一款佳餚，佐膳下酒均適宜，既可熱食，但凍食一樣美味可口，這款佳餚名爲「酥炸薄荷肉丸」，製法簡單，大家不妨試試。

材料：紐西蘭羊肩肉一磅攪碎，細洋葱一隻切成小粒，鮮薄荷葉切碎一茶匙（也可在超級市場買瓶裝薄荷醬），胡椒粉和鹽適量，鷄蛋一隻攪勻，新鮮麵包糠適量。

汁液配料：天然酸乳酪五安士，蒜頭一粒切碎，鮮薄荷葉切碎一茶匙，檸檬汁一茶匙。

製法：將免治羊肉，洋葱碎，薄荷碎及調味拌勻，然後製成如合桃般大小的肉丸，蘸上鷄蛋，再用麵包糠塗勻，放進滾油內炸五至十分鐘，已呈現金黃色，而肉丸浮起即表示裏面的肉已熟。

將汁液的各種配料拌勻，即可與肉丸一起上枱奉客，上述的材料大約可製肉丸二十五至三十粒，可按比例酌量增減。

・食經・

找尋你的生活情趣

•快樂，是日常生活情趣中不可或缺的要素，每一個人都有其內在的對於快樂的渴想，每一個家都必須充滿快樂才能獲致幸福，換句話說，快樂也就是人類所欲追求的普遍目標，人們不厭其煩地運用各種方法務求達到此一目標，但常常是白費氣力的。

快樂究竟是怎麼回事？當然，它不是一種可由實踐就獲得技巧，也不是一種遺傳的特性，更非有任何方式可資追求的東西。

快樂常常令人難以捉摸的，當整天祇以追尋快樂作爲唯一的目標時，結果便失望，挫折反會羣集而來，致使你所追求的目標相距更遠，另一方面，假如當你已抱定大公無私，爲人服務的宗旨時，快樂却會自動尋上門，永遠與你同在。

快樂也可以說是隨生活中的其他活動所俱來的一種副產品，有時可視爲一種有意義生活的酬報，當你以無私的精神過着內容豐富的積極生活時，快樂自然就會隨附在你的左右了。

俗云：知足者常樂，一個似以經常鬱鬱不樂的人，其最普遍的原因可能發生於他不知滿足，他大概是過於重視生活中不如意的一面，因而便不能獲得代償以自得其樂了。

也許你的職業並不爲你所預期的那樣完美，也許有別人捷足先登地佔據了爲你所矚目的位置，或者是你所從事的工作愈益顯得枯燥乏味，而不能激起你的興趣了。

也許你們的婚姻生活業已陷入低潮，在戀愛時期，你們必定曾對未來的婚姻生活許以最幸福與最快樂的期望，事實上，每當一對戀人在一起展望其未來的婚姻生活時往往感覺祇要兩人結合一起就是最幸福的了，因而便忽略了其他生活上的種種問題。

然而隨着時間的過去，當婚姻完成之後，彼此便宛如酣夢初醒似地開始發覺對方缺點，並不是一個理想而不過是極平常的人而已。起初他幾乎難以相信這是眞實的情形，因爲在戀愛期中愛人所表現的一切，都是那樣地十全十美可是現在擺在眼前的却又千眞萬確地是這樣，不良的習性於是很容易導致一種遭受朦騙的結論，因而更由幻滅而帶來無限的悔恨。

但這樣的推想亦未必完全正確，因爲在戀愛期中雙方自然得儘量表現其優美的情況，實在很少會有存心欺瞞的意圖，但是，在戀愛期中的興奮熱情却又使雙方失去清楚的理智，遂難以發現對方的缺點。

我們必須認識婚姻的快樂，決非在於如何選擇一個十全十美的配偶，我們又怎能在這世界上找到一個完全人呢？婚姻生活上的快樂主要須建立一種態度，那就是不要過份重視彼此的缺點，而應加強並注意於彼此的優點，當我們把注意力集中於彼此的優點時，對於對方的缺點方面便較少發覺了。

另一種不能使人充份生活歡愉的普通原因，是在於心理上產生了一種不被人賞識或重視的自覺。一個做母親的人，對於自已孩子的無禮行爲，縱然可以毫不在乎，但是丈夫如果也對她指使差遣一如僕人，或者鄰居的太太竟然忘却邀請她去參加家庭宴會的話，那她就會老大的不高興了。

我們也必須瞭解有些人是很少向人表示賞識的，這倒並不是一種有意的傾向，祇是因爲對此未加注意罷了，倘若你的快樂大部份是基於被人賞識的這一點上，那你就必須先多多給予人家以被賞識的愉悅，從而使他感到自已平時之各種表示賞識。

縱然是百萬富翁，成功的大政治家，或爲德高望重的社會名流，都難免在日常生活中遭遇若干挫折或失望這些不愉快的人，顯然決非是金錢或權力所能完全驅除的，假如你整天注意着那些小的挫折或失望而耿耿於心的話，即使你在其他方面有極大的成就，你也會成爲一個快樂的人，許多人所以能夠生活得愉快，祇是因爲他們常有將思想凝集於好運的習慣，而非老是專注於小憂，基於這種理由，我們深信一個人如具有樂觀的習性，並能充份享受生活樂趣的話，不論環境如何惡劣，生活怎樣淸苦，他在生活情趣上總是可以生活得快快樂樂的。

（琪）

集·心·會

大快朵頤

老師：「如果牛頓是你，見到一個蘋果掉了下來，怎樣想？」

學生：「希望繼續掉下來，滿地是蘋果。」

老師：「甚麼理由？」

學生：「我是喜歡吃蘋果！」

來日方長

「我不明白，你怎會放棄年輕漂亮的露絲，和又老又醜的安莉結婚？」

「安莉有錢。」

「有錢也不能得到一切呀？」

「但，露絲答應願意再等我五年。」

粵曲王子

鄭錦昌一二三——

·安妮·



在舞台上，在私底下，鄭錦昌和鄭美媚都是十分要好的朋友

鄭錦昌又來香港了，我因爲事忙沒有去接機，第二天翻閱娛樂版，赫然發現與他同來的，還有他的新拍擋——一位很秀氣的台灣女孩子。

這本來不是出奇的事，鄭錦昌說要找「拍拿」，已經說了很久，但是看看報上那位完全陌生的女孩子，不免又「好奇」起來。

連忙撥了一個電話，約好他在酒店樓下的酒樓喝下午茶，還有他的好朋友鄭美媚。

「粵曲王子」準時赴約，倒是那位佳人遲遲未見。

我連忙追問他關於拍擋的事。

他沒有等我說完，就知道是怎麼一回事，看來向他追問的，不止我一個人了！

「甚麼拍擋不拍擋，那個是來接機的歌迷會主席，他們說要拍照，結果拍了出來，便變成我的『拍擋』了，哈哈哈……」

「怎麼？你說是歌迷會……」我感到有點莫名奇妙。

「不就是，大概是他們寫錯了！」鄭錦昌說着，點點頭，笑笑。

「幸好僅是拍擋，不然把她當做你的新婚太太，那不怪才奇。」

鄭錦昌是一個很隨便的人，和他談話的時候，很容易會感覺出來。

前一陣子，就有消息傳他和鄭美媚談戀愛，更有甚的，傳出他們在美國結婚。

我問他，這件事究竟如何，眞的連老朋友也瞞起來？

他聳聳肩，面上露出毫不在乎的表情，洒脫地說：

「是嗎？既然這樣，就當我們眞的結婚算了！」

「那麼你們是承認了？」我追問。

「哎，連你也這麼說……」美媚心裏一急，趕著替自己辯護。

鄭美媚是本港歌星，幾年來一直在外走埠，去年，他們聯同往加拿大登台演唱，嘗試組織兄妹合唱團，拍擋演出，成績也不錯，就是唱完加拿大之後，昌哥趕返星洲老家登台，而美媚亦回港，彼此分道揚鑣，拍擋之事，也不了了之。

今次來港，鄭錦昌唱「愛羣」及「凱聲」，兩個場子均以他掛頭牌，可見他的號召依然不弱。

其中有一個節目是安排他與孔蘭薰唱對手戲，這一場詼諧與歌唱兼備的演出，往往是整晚節目的靈魂，孔蘭薰素有「賽周旋」美譽，歌好人甜，與鄭錦昌拍擋，實是歌壇盛事。



粵曲王子鄭錦昌。

在粵語時代曲歌壇浮沉了十多年，鄭錦昌算得上是歌壇頂尖人物，曾幾何時，他的「唐山大兄」、「禪院鐘聲」唱到家傳戶曉，今日時代曲熱雖然不如往昔，但他一點也不氣餒，相反更專心一致，發掘創新路綫。

他說：我要把粵語時代曲創新，一改傳統作風。

究竟怎樣「改」，如何「創新」，他暫時保守秘密。

不過，一次去「愛羣」捧他的場，聽見他將「唐山大兄」裏的歌詞原意改去之後，我才領悟了他過去所費的功夫。

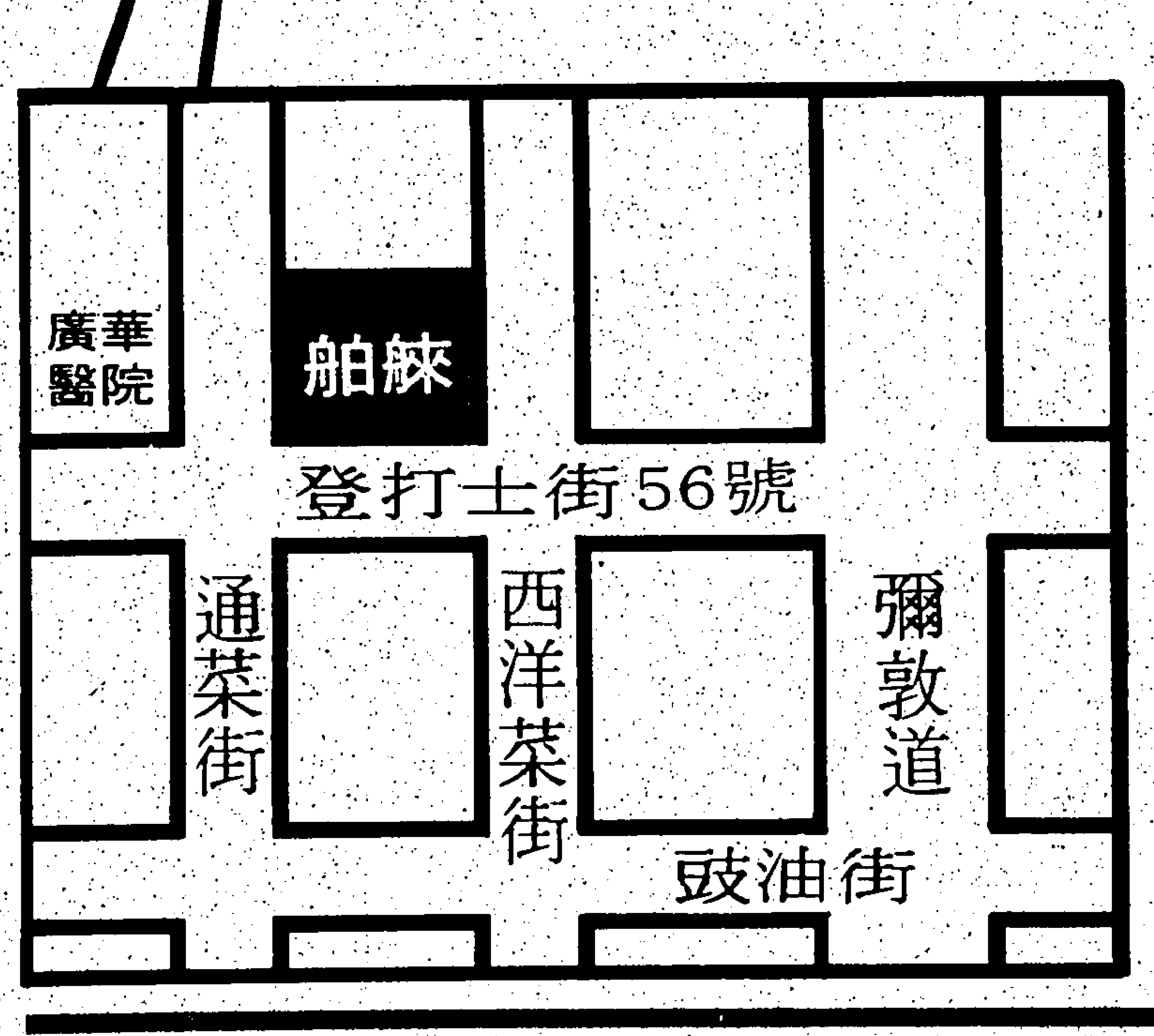
鄭錦昌輕鬆地唱出：唐山冇咗個大兄……立刻引起全場掌聲。跟著又是一支支經過改詞的歌劇，有意義深長的，有惹笑輕鬆的，有憤世嫉俗的……。

在時代曲陷入低潮的今日，香港歌壇實在是很需要創新，改革，鄭錦昌個人力量雖然不大，但起碼，亦有了一個起頭作用。

舶䑚傢俬・旺地旺舖



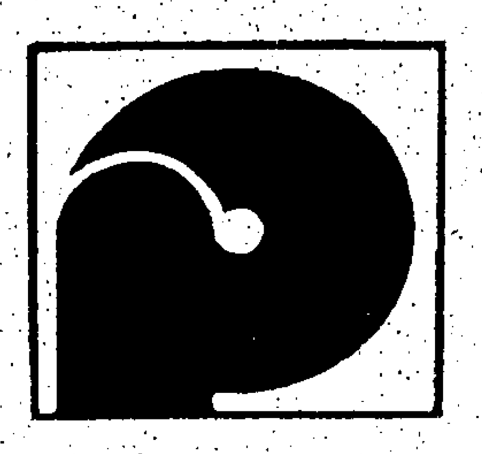
又一間舶䑚傢俬陳列中心
於旺角開幕



首創六大特點

①位居九龍旺角地王，地鐵站側，交通方便，附設停車場。
②舖位佔地萬餘呎，雄視東南亞。
③陳列北歐六十四間名廠精品，包羅萬有，豐儉隨意。
④獨家專利丹麥首屈一指簾布廠出品藝術新花窗簾，只售百餘元一幅起，平過普通簾布。
⑤名廠新潮地毡每張8'×6'，只售350元，新潮北歐燈飾，水晶擺設等，全部77年新款。
⑥全港首創附有室內裝修示範單位。

附設精工室內設計部，免費代客設計



舶䑚傢俬集團
附屬公司：
舶䑚傢俬有限公司
精工木器製造有限公司
附設室內設計部，精心代客設計

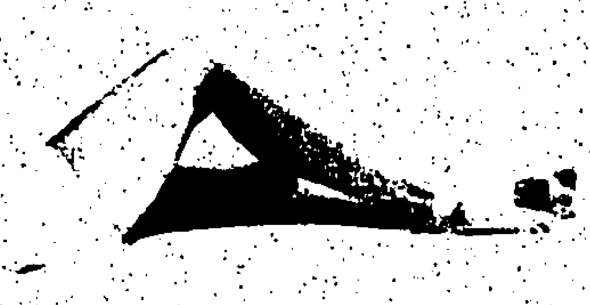
舶䑚傢俬陳列中心

香港禮頓道77號（利舞台側）禮頓中心地庫最低層	電話：5-776017
九龍窩打老道71號B	電話：3-040420, 034700
九龍登打士街56號	電話：3-308826, 308834

舶䑚傢俬夠氣派，精工裝修設計佳

蓆 夢 思

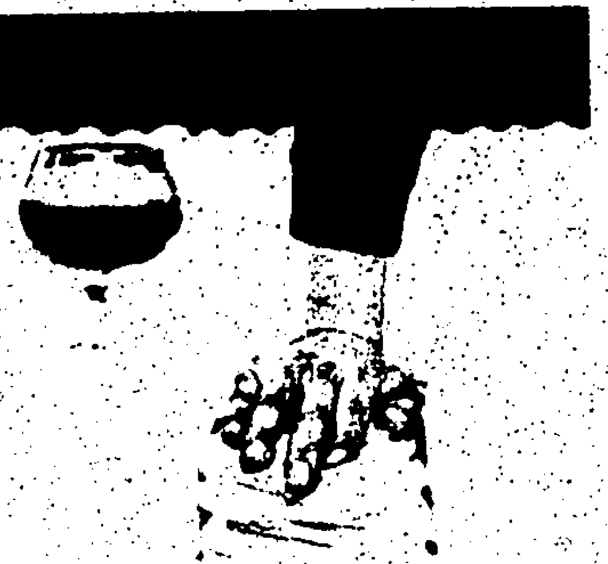
每夜帶你進入甜蜜夢境
歡渡甜夢假期

睡眠如日常飲食與運動，是健康的最重要因素。人生的三分一時間是在床上，所以每個人對床褥的選擇實須非常講究。不好的床褥非但不能使你安眠而且增加你的疲勞，對身體健康有很大的害處。祇有結構完善的床褥才能提供你消除疲勞的睡眠。

「蓆夢思」爲世界馳名的高級床褥製造商。百多年來抱著帶給顧客健康睡眠的宗旨，深入研究舒適睡眠的有關因素，不斷在設計及構造上進行創新改良，現今「蓆夢思」已成高級床褥的代名詞，其「甜夢型」（Beautyrest）更被譽爲最優良之床褥，僅在美國一地已受到超過三千萬用戶一致推崇。

Have a holiday every night of your life



「甜夢型」床褥與別不同，內藏數百個桶型獨立彈簧，每個均經壓縮於纖維袋中，可獨立伸縮及依負重比例提供承載力，使床褥緊依人體輪廓，適當支持身體各部，使閣下獲得暢睡，醒來如歡渡假期而歸，疲勞盡消，身心舒泰。

請即選購「蓆夢思」床褥，每夜享受甜夢假期！

欲知一切有關蓆夢思「甜夢」型(Beautyrest)床褥款式，可向就近各大百貨公司及傢俬店索取精美彩圖目錄及價目表參閱，或塡妥下列表格寄往總代理：吉時洋行索取，地址香港灣仔軒尼詩道壹號熙信樓十九樓

姓名：……………………………

地址：……………………………

……………………………



SIMMONS

日本四葉合唱團訪港

反應不如理想

日本「四葉合唱團」到港唱三晚，無線派出「四朵金花」去歡迎他們，這其可說無獨有偶的，有花有葉了，不過可惜的他們不一齊的唱，如果合而爲一這可夠瞧了，四個男的配四個女的，而且在號召上也一定很夠，不似現在只「四葉」的唱，換來冷清清的場面。

「四葉」到港也如一般歌星的，先舉行一個招待會，不知是港人對日本人沒有興趣或是宣傳不夠，招待會的反應並不熱烈，而「四葉」的反應也是懶洋洋的。

這四個青年據說在日本是非常受歡迎的，在樂壇上有他輝煌的戰績，如自一九七〇年以來，他們都一連六次參加了紅白歌唱大賽，且在民謠祭上得了四個大獎。且又曾到歐洲，美洲等地表演，且在「格林金寶」的節目裏做表演嘉賓。其中最爲港人認識的當然是北公次了，因爲他所主演的「校園小冤家」和「小淘氣」都曾在本港電視播映過，很可惜那片集只吸引青少年，並不吸引消費者。



四葉合唱團，由右至左，北公次、江木俊夫、青山孝、織茂政夫。

爲什麼這樣說呢？因爲「四葉合唱團」演出的日期是星期二、三、四等三晚，這都不是週日或週末更不是學校假期。

「四葉」裏是以江木俊夫和青山孝爲主唱者，也以他倆的歌聲最出衆，其它的只是平平，連最受港人的北公次在內。北公次在舞台上如雜耍者，他打大翻，玩雙節棍，當然他更宜稱是李小龍的擁躉，所以作其打功夫狀，不過這樣的功夫在港人眼中只是小兒科而已。在外國可能會騙到人的。

他們的歌藝平常，最值得稱讚的是他們的十人大樂隊和燈光設計，那些色彩的確使人有規模的感覺。

據說「四葉」合唱團是一九六七年組成的，其間並沒有換過角，那麼組成時他們只是十五、六歲而已，一九六八年且出版了第一張大碟，即時哄動全國，這以後即一帆風順直至現在。不過在招待會裏覺得他們最成功的是經理人，那位先生能言善辯的，能把沒有的加上「四葉」身上，他說「四葉」吸引了日本傳統藝術「能」和「歌舞技」把他融滙在歐西舞蹈裏、一爐共冶的在演唱時演出，但在舞台上我們能看到「能」和「歌舞技」的影子嗎？可以說沒有。（朱侶）

紀錄片之父

伊文思暢談他一生事業

有「紀錄片之父」之稱的荷蘭導演伊文思，於十月八日作第二次訪港，據稱一九三七年他到中國拍攝「中日戰爭」紀錄片時曾到港，到今年已是四十多年了。

伊文思今年八十歲，在默片時代已經拍攝紀錄片，今年八月是他攝制紀錄片五十週年紀念，故有「紀錄片之父」之稱。他的作品有：橋（一九二八）、雨（一九二九）、英雄之歌（一九三二）、西班牙的土地（一九三七）、四萬萬人民（一九三八）、印度尼西亞的呼喚（一九四六）、寄自中國的信（一九五六）、早春（一九六六）、愚公移山（一九七六）等。

爲了攝制紀錄片，伊文思足跡遍各大洲，所以又有「荷蘭飛人」之稱，他是「那裏有事，便到那裏去」。他的一生可以說是與紀錄片分不開的。



伊文思與太太羅麗丹。

他雖然是八十歲，行動還是很快捷，他並沒有大導演的派頭，衣著非常隨便，銀白色的頭髮，紅潤的膚色，如果在街上看見他，他只是一個普通的老頭子。與他傾談後發覺他談興甚高。八日那天伊文思是經過長途旅行的，雖然說十多廿小時都是坐在機上，但那是不好受的，略爲休息後他便於下午六時卅分出席招待會，那天他還抱病呢！但他興緻很高，各方面都談到，當然談得最多的是他拍攝「愚公移山」。

十二小時一部紀錄片，要能看遍那是一日內不能辦到的，在巴黎它就分在四間戲院裏上映不同的片段，因爲它是分爲十二套的，十二套裏有的長個多小時，有些則只有二十分鐘，如在威尼斯獲最佳紀錄片獎的「一個足球的故事」就只有十五分鐘。

羅麗丹是伊文思的太太，只遠看她和聽她的聲音以爲，她是很年青的，近看時才發覺她已經是老年人來的了，爲什麼這樣說呢！因爲她說話時中氣十足，爽朗、行動、反應都是那麼的敏捷，說英語似不是她應付得來的，所以有時便詞不達意，常常伊文思在旁提點，有時伊文思不留意沒有答上時，她會以手肘撞他，還發出豪笑，這是一對愉快、幽默的夫妻。（招子）

是人不是鬼物

吸血殭屍上舞台

電影「吸血殭屍」相當恐佈。那殭屍面目猙獰青面獠牙，一看它那副模樣，包管會把胆汁較弱的人嚇得昏了過去。

「吸血殭屍」是真有其人的，那是達拉庫爾伯爵，是好幾個世紀以前一位羅馬尼亞英雄人物，他曾領導羅馬尼亞人民勇抗侵略者。後來竟然不知怎樣的給人描寫成爲一具令人見到魄散魂飛的殭屍。

「我認爲他是一個有不尋常問題而解決不來的人物。」這句話是現年三十七歲的演員法蘭克．蘭基勒說，他是就達拉庫爾伯爵的問題而言。他說得頗爲中肯，這「吸血殭屍」是人，充其量是個充滿神秘感的人物，決不是一具只吸吮人血致人於死的殭屍。

「吸血殭屍」已給改編爲舞台劇，由法蘭克．蘭基勒主演，定於十月二十日在紐約百老滙主演。這舞台劇沒有恐佈場面，當然更見不到血淋淋的演出。蘭基勒說：「他是個高尚的反派人物。」

爲了演這齣舞台劇，蘭基勒目前在波士頓市修整他的牙齒，更將他的牙齒磨利，但並不是鑲上獠牙。他說：「我認爲獠牙是騙人的玩意。」

高寶樹談家庭事業 自幼學燒槍與騎馬



港台的女導演不多，高寶樹是其中最夠魄力的，每年她都泡製一部，而且，總花四五個月時間，到外地看看週圍的電影市場及乘機度一些橋。

「爲了事業，我把家庭冷落了，」她說：「我是個事業心很强的女性，不管每年拍的片是賺是蝕，我還是要搞，有時候，和兩個女兒一別數日，會有點難過，但家庭與事業，到底難以並重。」

高大姐是山東人，自小學過騎馬燒槍，像個男仔。

「妳父親是山東响馬嗎？」

「不是，」她笑說：「但家裏有馬有槍，我有男仔性格，便學起來了。我這副倔强的性格，也是在這種環境下培養成的。」

她剛自台灣返港，因爲幾個月前，她便離開女兒，到台灣開拍新片，現在拍畢了，連忙趕回來親親心愛的小女兒，以盡母親之天職。

「這次赴台，拍了一部『强盜妓女錢』，」她說：「看到王道與茅瑛在拍戲時騎馬，我亦技癢起來，和他們一齊玩，眞是很久也未有過這種開心的玩意了，自己像回復童年的生活一樣，眞好。」

「妳好像對動作片較有興趣？」

「一來，我是個好動之人，」她笑說：「要我拍文藝片，沒有這種耐性，其次，爲了適合各地市場需要，沒辦法不拍動作片，我和邵氏公司不同，他們財雄勢大，一年拍十多廿部戲，可以拉扯計數，但我們獨立公司，一年一部，許賺不許蝕，所以，拍起來便特別小心了。每年我常到各地走走，就爲了看看他們的需要，看當地觀衆的口味，我一個人連編帶導又做製片兼市場調查與發行，唉！有時忙得七孔出煙，眞不易頂啊。」

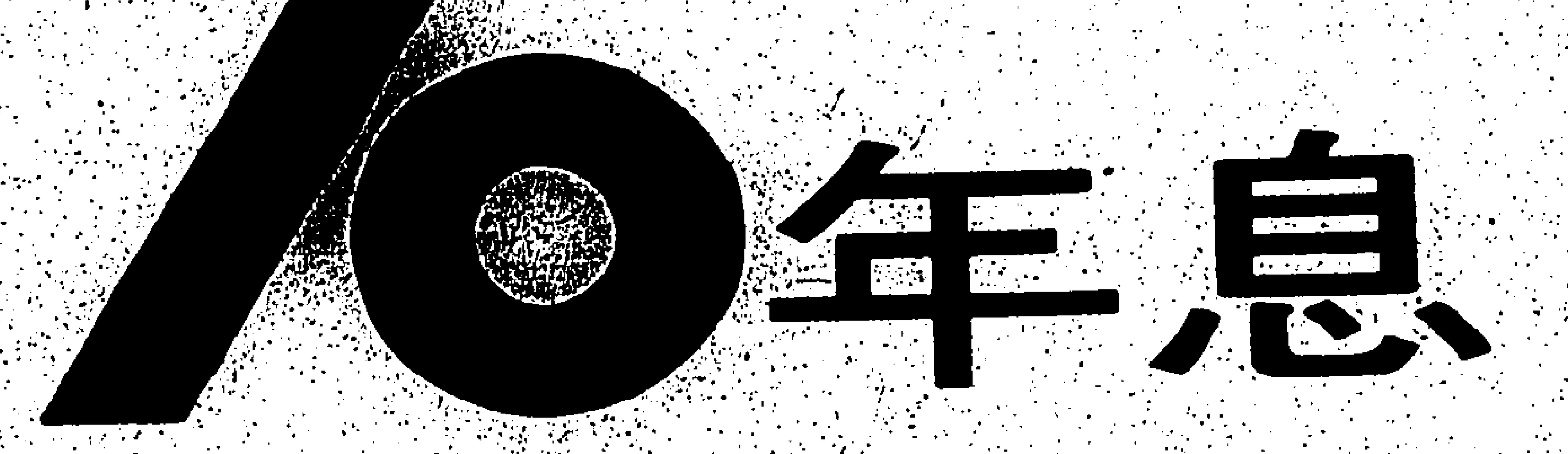
才拍好這一部，高大姐又忙於籌備第二部了。誰說女人是弱者？（祝英台）

定期存款





你的存款可以獲得高達8%年息



定期存款利率表

三個月	年息 6 %
六個月	年息 6.5%
十二個月	年息 7 %
十八個月	年息 7.5%
二十四個月	年息 8 %

華盛頓國際財務有限公司

香港大道中友邦行11樓　電話：5-266351

美國華盛頓國際 B 銀行附屬機構



十月卅日 日立牌彩色電視 星期日

CTV 佳視

- 6.00 節目預告
- 6.05 世界童話集
- 6.30 新聞及天氣報導
- 6.55 街坊士多
- 7.00 精武門
- 10.00 新聞精華
- 10.05 國語長片：小拳王
- 11.30 白髮魔女傳
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 8.00 萬里尋親記
- 8.30 草原兒女
- 9.00 淘氣LU LU
- 9.30 太空堡壘
- 10.15 校園小金剛
- 11.15 查根問底
- 11.45 情海波濤
- 12.15 逼上梁山
- 1.10 午間新聞
- 1.25 二叔
- 1.55 卡通片
- 2.05 無敵金剛
- 3.00 少年行
- 4.00 78年世界杯亞大區外圍賽
- 6.00 乘風破浪
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.00 新聞特寫
- 7.05 唔使問亞貴
- 7.30 家家有本難唸的經
- 8.00 瑪麗關 77
- 8.30 杜麗莎
- 9.00 雙星報喜
- 9.30 猛龍特警隊
- 10.30 星辰叻女智多星
- 11.30 最後新聞
- 11.45 英語長片
- 1.15 虎穴神龍
- 2.15 全日播映完畢

TVB 明珠

- 2.00 科學與你
- 3.00 小笨象
- 3.30 ALONG THE TRAIL
- 3.45 神槍勇俠
- 4.10 JERRY LEWIS
- 4.35 世界奇觀
- 5.00 環球遊蹤
- 5.25 FUN FACTORY
- 5.50 FANTASTIC FOUR
- 6.15 新聞簡報
- 6.20 SUPERSTAR OF ROCK
- 6.45 烏龍羅賓漢
- 7.15 DUMPLINGS
- 7.40 JOHNNY HALLDAY
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.15 FALL OF EAGLES
- 10.15 焦點
- 10.45 CONCERT HALL
- 12.30 最後新聞報導
- 12.25 故夢重溫：冷暖心聲冷暖情
- 2.05 全日播映完畢

- 2.00 SCIENTISTS
- 3.00 THE GREAT GRAPE APE SHOW
- 3.30 ALONG THE TRAIL, ALONG THE RIVER, ALONG THE SEA-SHORE
- 3.45 QUICK DRAW McGRAW
- 4.10 JERRY LEWIS CARTOON
- 4.35 DON'T ASK ME
- 5.00 JOURNEY - "DIVE AT PALAU AND TRUK"
- 5.25 FUN FACTORY
- 5.50 FANTASTIC FOUR
- 6.15 NEWSROOM
- 6.20 SUPERSTARS OF ROCK
- 6.45 WHEN THINGS WERE ROTTEN - "THOSE WEDDING BELL BLUES"
- 7.15 DUMPLINGS - "JOE GETS JUGGED"
- 7.40 JOHNNY HALLYDAY SPECIAL "ROCK'N ROLL MAN"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.15 FALL OF EAGLES
- 10.15 FOCUS
- 10.45 CONCERT HALL
- 11.45 LATE NEWS
- 11.50 FILM NOSTALGIA - "GIGOT"

RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.00 節目介紹
- 8.03 七海小英雄
- 8.35 原子螞蟻奇遇記
- 9.00 鐵甲萬能俠
- 9.30 鐵面金剛
- 10.00 矛盾博士
- 10.30 小人國歷險記
- 11.00 蝙蝠俠
- 11.30 少年行少年警訊
- 12.30 新聞及天氣報導
- 12.45 賽馬結果
- 1.30 粵語長片：999命案
- 3.10 真功夫
- 3.35 聰明笨伯
- 4.30 荔園小天地
- 5.30 小松鼠
- 5.55 八十日環遊世界
- 6.25 街坊士多
- 6.30 新聞簡報
- 6.35 香港動態
- 6.45 大搜索
- 7.10 奪標
- 8.05 飛行雙傑
- 9.05 新警網雄風
- 10.00 新聞及天氣報導
- 10.25 德國足球大賽
- 11.30 新追緝令
- 12.20 牛精長
- 12.45 完播曲

RTV 麗的英文

- 11.30 日語劇場：KEN-CHAN CAKE SHOP
- 12.20 週日下午電影：THE QUEEN'S GUARDS
- 2.15 芭茄樂園
- 2.45 遊俠瑪華力
- 3.35 貨運雙雄
- 4.25 熊哥哥
- 5.20 神童與犬
- 5.40 差利半小時
- 6.05 流行曲精選
- 6.35 香港新貌
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 奪標
- 7.45 另行通告
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 77年美國網球大賽
- 11.00 最後新聞
- 11.10 午夜電影：MONSIEUR BEAVCAIRE
- 12.40 全日播映完畢

- 11.30 JAPANESE HOUR
- 12.30 SUNDAY MATINEE - "THE QUEEN'S GUARDS"
- 2.15 BANANA SPLITS
- 2.45 MAVERICK - "A FLOCK OF TROUBLE"
- 3.35 MOVIN' ON - "LANDSLIDE"
- 4.25 HERE'S HUMPHREY
- 5.20 HERE COMES THE GRUMP
- 5.40 CHARLIE CHAPLIN COMEDY THEATRE - "RINK"
- 6.05 BEST OF MODERN POP
- 6.35 THIS, HONG KONG
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 ALMOST ANYTHING GOES AUSTRALIA/NEW ZEALAND TOP TOWN FINAL
- 7.45 TO BE ANNOUNCED
- 8.45 NEWS TONIGHT & WEATHER REPORT
- 9.10 VICEROY SPORTS SPECTACULAR
- 11.00 LATE NEWS
- 11.10 LATE, LATE SHOW - "MONSIEUR BEAUCAIRE"
- 12.40 CLOSE DOWN

十月三十一日　**日立牌彩色電視**　星期一

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 紅樓夢
8.01 七星俠
8.30 萍踪俠影錄
9.22 即日新聞精華
9.30 秘書實務(20講)
10.00 商業會計與管理(72講)
10.30 秘書實務(重播19講)
11.00 商業美術設計(重播3講)
11.30 白髮魔女傳
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：
佛祖得道 上集
9.00 粵語長片：
冷月寒梅(一)
10.30 粵語長片：
花蝴蝶三戲飛天貓
12.00 龍虎羣英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
花王之女
2.50 民間傳奇
4.00 粵語長片：
唔做媒人三代好
5.25 小蜜蜂歷險記
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 BANG!BANG!
咁嘅聲
8.30 人頭馬特約節目
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 狂潮
11.45 密・諜・花
12.45 國語長片：
狠狽爲奸
2.15 英語長片
3.45 國語長片：
暗淡的月
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 BIRDMAN AND GALAXY TRIO
5.25 超能世界
5.50 糊塗丘八
6.10 KIDS FROM C.A.P.E.R.
6.40 新聞簡報
6.45 WELCOME BACK, KOTTER
7.10 SHA NA NA
7.40 陰謀大揭露
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 每週名片：
貓兒擒兇記
11.20 最後新聞
11.25 戴娜一小時
12.25 聯邦密探隊

4.00 SESAME STREET
4.55 BIRDMAN & THE GALAXY TRIO
5.25 THE TOMORROW PEOPLE
5.50 GET SOME IN
6.15 KIDS FROM C.A.P.E.R
6.40 NEWSROOM
6.45 WELCOME BACK, KOTTER
7.10 SHA NA NA
7.40 THE ANDROS TARGETS
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 MONDAY MOVIE – "EYE OF THE CAT"
11.20 LATE NEWS
11.25 DINAH
12.25 THE F.B.I. – "THE MESSENGER"
1.15 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 粵語長片：
臥龍山生死鬥
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 麗的影院：
程大嫂
4.00 下午茶
4.30 高傑奇案錄
5.20 三一萬能俠
5.45 連環小金剛
6.15 新聞及天氣報導
6.30 新一代
7.00 電視人
8.00 星期一晚會
10.00 新聞、天氣報導及經濟行情
10.25 觀點與角度
10.30 配音西片：
11.55 櫻都春夢
12.25 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 LOVE ME, LOVE ME NOT
7.15 和夫曼特輯
7.45 飛行雙傑
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 畫廊夜話
10.20 結他名家演奏會
10.50 韓國特輯
11.25 最後新聞
11.35 午夜電影：
MY FAVOURITE BLONDE

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 LOVES ME, LOVES ME NOT
7.15 THE WOLFMAN JACK SHOW
7.45 SPENCER'S PILOTS – "THE HUNTED"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 HERE IN HONG KONG
9.20 NIGHT GALLERY
10.20 MUSIC FOR GUITAR
10.50 KOREAN DOCUMENTARY SPECIAL
11.25 LATE NEWS
11.35 LATE LATE SHOW – "MY FAVOURITE BLONDE"
12.50 CLOSE DOWN

十一月一日　**日立牌彩色電視**　星期二

CTV 佳視

- 6.00 節目預告
- 6.05 卡通片
- 6.15 俏巴喇
- 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
- 6.55 紅樓夢
- 8.01 小時候
- 8.30 萍踪俠影錄
- 9.22 新聞精華
- 9.30 特備紀錄片
- 10.00 國語（10講）
- 10.30 秘書實務（重播20講）
- 11.00 商業會計與管理（重播72）
- 11.30 白髮魔女傳
- 12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

- 7.30 粵語長片：佛祖得道 下集
- 9.00 粵語長片：冷月寒梅（二）
- 10.30 粵語長片：虎將爭妻
- 12.00 龍虎羣英
- 12.55 午間新聞
- 1.10 粵語長片：紅花俠盜
- 2.50 民間傳奇
- 4.00 粵語長片：芙蓉傳
- 5.25 跳飛機
- 6.00 青年幹探
- 6.30 新聞及天氣報導
- 7.05 觀點與角度
- 7.05 家變
- 8.00 小人物
- 9.00 歡樂今宵
- 10.30 最後新聞
- 10.45 狂潮
- 11.45 密·諜·花
- 12.45 國語長片：唐人鏢客
- 2.15 英語長片
- 3.45 國語長片：雙槍駝龍
- 5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

- 4.00 芝麻街
- 5.00 金剛卡通
- 5.25 神奇樂園
- 5.50 遨遊天子
- 6.15 CROWN COURT
- 6.40 新聞簡報
- 6.45 歡樂青春
- 7.40 無敵女金剛
- 8.40 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 戰地福將
- 10.20 鍾意之夜
- 11.20 最後新聞
- 11.25 THE LAW
- 12.20 警網雙雄
- 1.15 全日播映完畢

- 4.00 SESAME STREET
- 4.55 KING KONG
- [illegible]
- 5.50 THE TRAVELLER - "FOUR ON WHEELS THRU YELLOWSTONE"
- 6.15 CROWN COURT
- 6.40 NEWSROOM
- 6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
- 7.40 BIONIC WOMAN - "BIO-FEED BACK"
- 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.20 BAA BAA BLACK SHEEP "ANYONE FOR SUICIDE?"
- 10.20 THE BEST OF JOIN-IN'S NIGHT VIBRATIONS
- 11.20 LATE NEWS
- 11.25 THE LAW - "COMPLAINT AMENDED"
- 12.20 THE SWEENEY - "JACKPOT"
- 1.15 PEARL NETWORK CLOSES

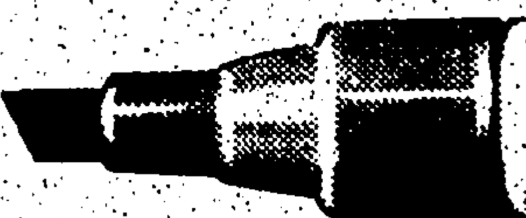
RTV 麗的中文

- 7.00 早晨節目
- 8.30 國語長片：肉跳心驚
- 2.00 節目介紹
- 2.02 六合彩
- 2.07 新聞及天氣報導
- 2.15 麗的影院：黃飛鴻虎爪會羣英
- 4.00 下午茶
- 4.30 星空奇遇
- 5.20 小木偶奇遇記
- 5.45 宇宙飛龍
- 6.15 新聞及天氣報導
- 6.30 六合彩
- 6.35 新一代
- 7.00 電視人
- 8.00 歡笑在心中
- 8.30 職業女性
- 9.30 007
- 10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
- 10.25 觀點與角度
- 10.30 賽馬世界
- 11.05 新特警雙雄
- 12.00 金龍探案
- 12.50 完播曲

RTV 麗的英文

- 5.00 兒童世界
- 5.55 明日的探討
- 6.20 生活的旋律
- 6.45 新聞及天氣簡報
- 6.50 新神秘島
- 7.15 大搜索
- 7.45 追尋
- 8.45 新聞及天氣報導
- 9.10 觀點與角度
- 9.20 飛利浦影院：烏龍神探巧破案中案
- 10.45 兇案組
- 11.35 最後新聞
- 11.45 午夜電影：NEVER SAY DIE
- 1.05 全日播映完畢

- 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
- 5.55 SEARCH FOR TOMORROW
- 6.20 DAYS OF OUR LIVES
- 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
- 6.50 LOST ISLANDS - "RETURN TO MALO"
- 7.15 IN SEARCH OF - "UFO LANDING"
- 7.45 THE QUEST - "PRAIRIE WOMAN"
- 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
- 9.10 TUESDAY BRIEFING
- 9.20 PHILIPS THEATRE - "MITERA TARGET"
- 10.45 HOMICIDE - "SOLDIERING ON"
- 11.35 LATE NEWS
- 11.45 LATE LATE SHOW - "NEVER SAY DIE"
- 1.05 CLOSE DOWN





十一月二日　　**日立牌彩色電視**　　星期三

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導
觀點與角度
6.55 紅樓夢
8.01 飛行警察
8.30 萍踪俠影錄
9.22 新聞精華
9.30 秘書實務(21講)
10.00 商業會計與管理
(73講)
10.30 特備紀錄片
11.00 國語(重播10講)
11.30 白髮魔女傳
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：
花染狀元紅
9.00 粵語長片：
冷月寒梅(三)
10.30 粵語長片：
怪俠赤屠龍
12.00 龍虎羣英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：
金較剪
2.50 民間傳奇
4.00 粵語長片：
苦海一賢婦
5.25 小蜜蜂歷險記
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.05 觀點與角度
7.05 家變
8.00 聲寶片場
8.30 霸王谷
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞
10.45 狂潮
11.45 密·諜·花
12.45 國語長片：
情難守
2.15 英語長片
3.45 國語長片：禁房
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 MERRIE
MELODIES SHOW
5.25 MONSTER SQUAD
5.50 人生百態
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 杏林雙傑
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 英國足球大賽
10.20 名片劇場：
殺出野人山
12.20 最後新聞
12.25 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 MERRIE MELODIES SHOW
5.25 MONSTER SQUAD
5.50 CANDID CAMERA
6.15 CROWN COURT
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 MEDICAL CENTER - "THE SHATTERED MASK"
8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 VICEROY BIG MATCH
10.20 OUR VIEWER'S CHOICE "MAN IN THE WILDERNESS"
12.05 LATE NEWS
12.10 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 粵語長片：
燕子啣來燕子箋
2.00 節目預告
新聞及天氣報導
2.15 麗的影院：
豪門青色
4.00 下午茶
4.30 警探實錄
5.20 積臣樂隊
5.45 神勇飛鷹俠
6.15 新聞及天氣報導
6.30 新一代
7.00 電視人
8.00 星期三晚會
10.00 新聞、天氣
經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 美國怪異錄
11.25 夜馬賽果
12.00 盲俠走天涯
12.50 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 妙翁妙婿
7.15 柏杜拉之歌
7.45 出生入死
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：
戰禍逃兵
11.05 時事剖析
11.35 最後新聞
11.45 午夜電影：
NO TIME FOR LOVE
1.05 全日播映完畢

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER
6.50 PAUL LYNDE SHOW
7.15 THE SOUND OF PETULA
7.45 CODE R - "A FEDERAL CASE"
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 VIEWPOINT
9.20 TELEVISION PREMIERE "EXPLOSION"
11.05 TOPICS
11.35 LATE NEWS
11.45 LATE LATE SHOW - "NO TIME FOR LOVE"
1.05 CLOSE DOWN

十一月三日 **日立牌彩色電視** 星期四

CTV 佳視

2.00 教育電視
6.00 節目預告
6.05 卡通片
6.15 俏巴喇
6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度
6.55 紅樓夢
8.01 胡章釗俱樂部
8.30 萍踪俠影錄
9.22 新聞精華
9.30 特備紀錄片
10.00 西班牙文(7講)
10.30 秘書實務 (重播21講)
11.00 商業會計與管理 (重播73講)
11.30 白髮魔女傳
12.30 全日播映完畢

TVB 翡翠

7.30 粵語長片：金鋼怒碎銀安殿
9.00 粵語長片：彩鳳引金龍
10.30 粵語長片：怪俠赤屠龍下集
12.00 龍虎羣英
12.55 午間新聞
1.10 粵語長片：金較剪 下集
3.00 民間傳奇
4.00 粵語長片：苦海一賢婦下集
5.25 跳飛機
6.00 青年幹探
6.30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
7.05 家變
8.00 陸小鳳
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
10.45 狂潮
11.45 密・諜・花
12.45 國語長片：淘氣小神童
2.15 英語長片
3.45 國語長片：新夜半歌聲
5.15 全日播映完畢

TVB 明珠

4.00 芝麻街
5.00 DYNOMUTT
5.25 動物世界
5.55 烏龍房東
6.15 CROWN COURT
6.40 新聞簡報
6.45 歡樂青春
7.40 昆西醫生
8.40 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 首映名片：美女神探
10.50 最後新聞
10.55 紀錄片精選
11.55 新聞展望
12.10 全日播映完畢

4.00 SESAME STREET
5.00 DYNOMUTT
5.25 ANIMAL WORLD - "STRANGE CREATURES"
5.50 RISING DAMP
6.15 CROWN COURT
6.40 NEWSROOM
6.45 THE YOUNG & THE RESTLESS
7.40 QUINCY - "VISITORS IN PARADISE"
8.40 NEWS/TODAY & WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 WORLD PREMIERE - "COVER GIRLS"
10.50 LATE NEWS
10.55 DOCUMENTARY - "SHARKS"
11.30 ROVING REPORT
12.15 PEARL NETWORK CLOSES

RTV 麗的中文

7.00 早晨節目
8.30 潮語長片：牡丹亭驚夢
2.00 節目預告，新聞及天氣報導
2.15 麗的影院：恩愛冤家
4.00 下午茶
4.30 家燕與小田
5.20 貓大哥
5.45 電光再造人
6.15 新聞及天氣報導
6.30 新一代
7.00 電視人
8.00 小時候
8.30 大件事
9.30 瘋狂世界
10.00 新聞、天氣 經濟行情報導
10.25 觀點與角度
10.30 新女幹探
11.25 怪獸
12.20 子夜
12.45 完播曲

RTV 麗的英文

5.00 兒童世界
5.55 明日的探討
6.20 生活的旋律
6.45 新聞及天氣簡報
6.50 白手成家
7.45 洛杉磯奇案錄
8.45 新聞及天氣報導
9.10 觀點與角度
9.20 安迪威廉士特輯
9.50 妙手仁心
10.40 紀錄片特輯
11.30 最後新聞
11.40 午夜電影：NOW AND FOREVER
1.00 全日播映完畢

5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB
5.55 SEARCH FOR TOMORROW
6.20 DAYS OF OUR LIVES
6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER REPORT
6.50 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE - "LITTLE GIRL LOST"
7.45 MOST WANTED
8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT
9.10 THE CHINESE PRESS
9.20 THE ANDY WILLIAMS SHOW
9.50 MARCUS WELBY
10.40 DOCUMENTARY - "CBS REPORT - CASE OF THE PLASTIC PERIL"
11.30 LATE NEWS
11.40 LATE LATE SHOW - "NOW AND FOREVER"
1.00 CLOSE DOWN

十一月五日 日立牌彩色電視 星期六

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
6.00 節目預告 6.05 卡通片 6.15 俏巴喇 6.25 新聞及天氣報導 6.55 偷得浮生半日閒 7.00 少年行少年警訊 8.00 週末西片：血洒情天 9.30 新聞精華 9.35 親情 10.25 週末劇場：艷女 11.55 英雄	7.30 粵語長片：金釵引鳳凰 9.00 粵語長片：紙醉金迷 10.30 粵語長片：金鑾敎子認親娘 12.00 雷電俠 12.30 彩虹化身俠 12.55 午間新聞 1.10 無敵金剛 2.10 英國足球大賽 3.10 海王子 3.40 幻影時光 4.05 彩色世界 5.00 跳飛機 5.30 綠寶青春頌 6.00 溫故知新 6.30 新聞及天氣報導 7.00 街坊士多 7.05 小時候 7.35 相見好 8.00 K 100 8.30 翡翠精選 9.30 神勇護衞隊 10.30 長友金玉盟 12.15 最後新聞 12.30 首映名片 2.00 配音日片 3.30 國語長片：鐵血男兒 5.00 全日播映完畢	2.00 CHILDREN'S FEATURE 3.00 英語長片：頑皮小天使 4.30 小熊歷險記 4.45 卡通片 5.00 小海獅 5.25 英國博物館珍藏介紹 5.55 WATER WORLD 6.25 新聞簡報 6.30 THE ARROWS 6.55 THE MUPPETS SHOW 7.20 小鎮仁心 8.15 THE APPLE DISO 77 8.45 新聞及天氣報導 9.20 CAPTAINS AND THE KINGS 11.20 最後新聞 11.25 週末午夜場：苦戀 12.55 午夜電影：因緣際會 2.25 全日播映完畢 2.00 CHILDREN'S FEATURE 3.00 SATURDAY MATINEE - "TROUBLE WITH ANGELS" 4.30 THE ADVENTURES OF RUPERT BEAR 4.45 CARTOONS 5.00 SALTY THE SEA LION 5.25 TREASURES OF THE BRITISH MUSEUM 5.55 WATER WORLD - "SLOW & EASY - FAST & FRANTIC" 6.25 NEWSROOM 6.30 THE ARROWS 6.55 THE MUPPET SHOW 7.20 PETROCELLI - "SURVIVAL" 8.15 THE APPLE DISCO 77 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.20 CAPTAINS & THE KINGS PART 1 11.20 LATE NEWS 11.25 SATURDAY LATE, LATE SHOW - "THE BLUE ANGEL" 1.15 LATE NIGHT FEATURE -	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：私奔 10.00 偷得浮生半日閒 12.00 節目介紹 12.02 人魚公主 12.30 新聞及天氣報導 12.45 妙探福星 1.35 學以致用 2.00 歡喜冤家 2.25 鐵甲萬能俠 2.50 青春學舍 3.35 四重彩 4.05 蟲惑金剛 4.30 麗的影院：海浮香 6.00 電腦奇俠 6.30 新聞簡報 6.35 動物世界 7.00 貧與富 8.00 星期六晚會 9.30 三兄弟 10.00 新聞及天氣報導 10.25 新洛福探案 11.20 荷里活名片：冷戰夫妻 1.00 完播曲	3.00 叫春貓 4.00 積查爾頓敎足球 4.30 週末下午電影：FOR THE LOVE OF MIKE 5.55 星空奇遇 6.45 新聞及天氣簡報 6.50 動物世界 7.15 征戰歸來 7.45 占士拉西特輯 8.45 新聞及天氣報導 9.10 另行通告 10.10 堪富利保加影院：TREASURE OF SIERRA MADRE 11.25 賽馬結果 11.55 最後新聞 12.05 午夜電影：PUSSYCAT PUSSYCAT I LOVE YOU 1.40 全日播映完畢 3.00 CATTANOOGA CATS 4.00 PLAY SOCCER - JACK CHARLTON'S WAY 4.30 SATURDAY MATINEE - "FOR THE LOVE OF MIKE" 5.55 STAR TREK - "THE NAKED TIME" 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER 6.50 ANIMAL WORLD - "EDGE OF THE TIDE" 7.15 YANKS GO HOME 7.45 JAMES LAST'S STAR PARADE 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 9.10 HUMPHREY BOGART THEATRE - "DARK PASSAGE" 11.25 RACING RESULTS 11.55 LATE NEWS 12.05 LATE LATE SHOW - "PUSSYCAT, PUSSYCAT I LOVE YOU" 1.40 CLOSE DOWN

十一月四日 日立牌彩色電視 星期五

CTV 佳視	TVB 翡翠	TVB 明珠	RTV 麗的中文	RTV 麗的英文
2.00 敎育電視 6.00 節目預告 6.05 卡通片 6.15 俏巴喇 6.25 新聞及天氣報導 觀點與角度 6.55 紅樓夢 8.01 電影圈 8.30 萍踪俠影錄 9.22 新聞精華 9.30 警訊 9.45 秘書實務(22講) 10.15 商業美術設計（4講） 10.45 特備紀錄片 11.15 西班牙文（重播7講） 11.45 英雄 12.30 全日播映完畢	7.30 粵語長片：奇女薛一娘 9.30 粵語長片：財歸財路 10.30 粵語長片：金葉菊 12.00 龍虎羣英 12.55 午間新聞 1.10 粵語長片：金絲蝴蝶 3.00 民間傳奇 4.00 粵語長片：眞假千金 5.25 小蜜蜂歷險記 6.00 青年幹探 6.30 新聞及天氣報導 7.00 廣厦千萬間 7.05 家變 8.00 一屋兩伙三人行 8.30 烏龍捕快 9.00 警訊 9.12 歡樂今宵 10.30 最後新聞 10.45 偷得浮生半日閒 10.50 狂潮 11.50 密・諜・花 12.50 國語長片：頂天立地 2.20 英語長片 3.50 國語長片：戀之火	4.00 芝麻街 5.00 MERRIE MELODIES SHOW 5.25 袖珍偵探 5.50 馬戲家庭 6.15 CHICO AND THE MAN 6.40 新聞簡報 6.45 瑪麗趣史 7.10 ALL'S FAIR 7.40 神勇鐵探 8.40 新聞及天氣報導 9.10 警訊 9.20 ALL YOU NEED IS LOVE 10.20 親情結 11.20 最後新聞 11.25 英語長片 12.55 全日播映完畢 4.00 SESAME STREET 5.00 MERRIE MELODIES SHOW 5.25 INCH HIGH PRIVATE EYE 5.50 THE DEVLINS - "THE BIG BLAST" 6.15 CHICO & THE MAN 6.40 NEWSROOM 6.45 MARY TYLER MOORE 7.10 ALL'S FAIR 7.40 NASHVILLE 99 - "THE FALLEN IDOL" 8.40 NEWS TODAY & WEATHER REPORT 9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON 9.20 ALL YOU NEED IS LOVE - "GOOD TIME" 10.20 ANOTHER BOUQUET - "RESOLUTIONS" 11.20 LATE NEWS 11.25 FRIDAY FEATURE - "WHAT AM I DOING IN THE MIDDLE OF A REVOLUTION" 1.10 PEARL NETWORK CLOSES	7.00 早晨節目 8.30 粵語長片：黑寡婦 2.00 節目介紹 2.02 六合彩 2.07 新聞及天氣報導 2.15 麗的影院：秋風殘葉 4.00 下午茶 4.30 執法如山 5.20 仙女下凡 5.45 天地雙龍 6.15 新聞及天氣報導 6.30 六合彩 6.35 新一代 7.00 電視人 8.00 縯縯新靈感 8.30 大家姐與大狂魔 9.45 警訊 10.00 新聞及天氣經濟行情報導 10.25 廣厦千萬間 10.30 賽馬結果 11.05 出生入死 10.00 世界風情畫 12.20 完播曲	5.00 兒童世界 5.55 明日的探討 6.20 生活的旋律 6.45 新聞及天氣簡報 6.50 齊齊搖擺樂 7.15 警伯米勒 7.45 德國足球大賽 8.45 新聞及天氣報導 9.10 警訊 9.20 爵士樂手 10.50 賽馬世界 11.20 最後新聞 11.30 午夜電影：OPENED BY MISTAKE 12.35 全日播映完畢 5.00 THE 5 O'CLOCK CLUB 5.55 SEARCH FOR TOMORROW 6.20 DAYS OF OUR LIVES 6.45 NEWS & TONIGHT'S WEATHER 6.50 READY TO ROLL 7.15 BARNEY MILLER 7.45 GERMAN SOCCER 8.45 NEWS TONIGHT & THE WEATHER REPORT 9.10 POLICE REPORT WHAT'S ON 9.20 FRIDAY NIGHT SPECIAL "JAZZ SINGER" 10.50 RACING PREVIEW 11.20 LATE NEWS 11.30 LATE LATE SHOW - "OPENED BY MISTAKE" 12.35 CLOSE DOWN

「紅樓夢」出現六胞

五部影、視「紅樓夢」要與凌波爭食。

金漢、凌波的今日電影公司，目前正在趕拍「紅樓夢」，據說快要完成了。

金漢不惜全力以赴，凌波充滿信心，李菁熱心相助，李麗華也肯幫忙，給金漢增加信心不少。

但是，邵氏亦拍「紅樓夢」，由李翰祥執導，應該是對金漢有刺激與威脅的。

佳藝電視亦宣佈拍「紅樓夢」電視劇，這是第三部「紅樓夢」了，形成「紅樓夢」熱鬧場面。

最近（所寫此稿時計，下同），吳思遠的思遠公司宣佈秘密拍成了「風月寶鑑」，大有爬頭上映之勢，邵氏又傳出趕拍一部新潮「紅樓夢」，以四名導演分段趕拍，再剪接成一部完整的，立即上映，實行與吳思遠那部「風月寶鑑」爭先上映。

上述已經是五部了，認眞夠熱鬧。在這樣的場合，當然是先上映的佔便宜。佳藝電視是免費的，已決定十一月播映了，思遠公司的與邵氏趕拍的，也許會先上映，留下的是金漢執導與李翰祥執導的了，但是，現在又中途殺出一個程咬金，金聲公司在十年前拍成的電影「紅樓夢」又擧行了記者招待會，作盛大宣傳，要乘此機會推出。這是一部趣劇，若及時推出，對李翰祥執導的及金漢執導的，都多少會有所影響的。

上述已經六部「紅樓夢」了，會否再出現第七部？有無秘密拍攝而仍未公開宣佈的？很難說。

凌波與金漢都在台灣，對於共有影、視六部片爭映的消息，他們不受有何想法？

凌波是信心十足的，她的歌實在唱得不錯，她對自己的歌信心更定，但金聲公司那一部，是趣劇，唱、做之佳，相信只會比凌波好，不會比她差，在唱做方面充滿信心的凌波，不知信心仍與過去一樣充足？（詹威）





東尼羅賓高

忠於太太

在西方影圈中，能專於愛情，眞正爲家庭妻兒辛勞的並不多，桃色事件在他們來說是比握握手更隨便的。

東尼羅賓高是西方影圈中相當有名的明星，他將來對家庭妻兒如何無人能知，但至目前爲止，足以使許多女性對他妻子羨慕與嫉妒的。因爲，目前他仍然只忠於他的妻子，對其他靚女，握手是不在乎的，親近就盡量避免了，以致不少女性都對他又愛又怨。

東尼羅賓高長得高大壯實，濃眉闊臉，他曾立志要投身警界，父母亦鼓勵他如此做，因此，他的職業幾乎肯定是向警界謀發展了。

但是，在一個頗爲偶然的機會，朋友却介紹他進入了電影界。他的星運可說相當不錯，片約一部接一部源源而來，他拍「奉旨行兇」時，更鬧出撞期呢。結果，他與經理人都認爲應該先拍「奉旨行兇」，因爲該片故事新鮮，他佔戲較重。

東尼羅賓高拍電影，也拍電視劇，他自己認爲拍電視片集收入較有保障，較穩定，但說到過癮，就遠不及拍電影了。（駱嘉）

福特·佳利二型 FORD CAPRI ⅡS

1969年福特汽車公司首次推出佳利型，這部以青年人爲對象的跑房車很受歡迎，短短數年間銷路超過一百萬輛。一般人對舊佳利的批評主要是視野不好和行李箱過小。1974年，福特汽車公司推出新款的佳利二型，基本結構與舊佳利完全相同，主要分別是車殼。設計上盡可能保特佳利舊有形像，車身改用圓滑線條，使它更爲優美，增加玻璃面積，擴大視野，車尾改爲掀背式旅行車設計。佳利二型有1300cc.，1600cc.，和2000cc.四汽缸引擎和3000cc.V－6引擎四款引擎選擇，香港代理商只輸入2000cc.和3000cc.兩款。



車身結構

線條優美是佳利一型成功原因，二型的外貌更爲突出。新舊款最大分別位於車頭和車尾，二型的車頭採用方型石英碘人燈，車尾的斜背是一扇可以掀高的車門，後座位可以個別或一併摺叠平放，行李箱容積最小是9.3立方呎，最大是22.6立方呎。

車身長170 吋，輪距亦有 100.9吋，車身寬敞，座褥柔軟舒適，前座位有一個細小頭枕，可以調節高度，並不妨碍後座乘客的視線。後座位是兩個獨立式設計，同樣舒適，車身只有53.2吋高，但後座位的頭部空間充足，是一部標準的四座位跑房車。

錶儀座中央是兩個大圓錶，左邊是轉數錶，右邊速度錶。兩旁各直列兩個小圓錶，左邊是電流量和機油壓力，右邊是汽油量和水溫。14吋直徑的包皮跑車駕駛盤阻碍了兩邊最上角那兩個小錶的視線。轉向軸左邊有一條小桿，右邊有兩條小桿分別控制，轉向指示燈、車頭燈和水撥。錶板中央留有收音機的空位，下面是四個按鈕。很奇怪，左邊並沒有雜物箱，而車廂內並沒有任何地方可以安放文件或小件東西，十分不便。

機械結構

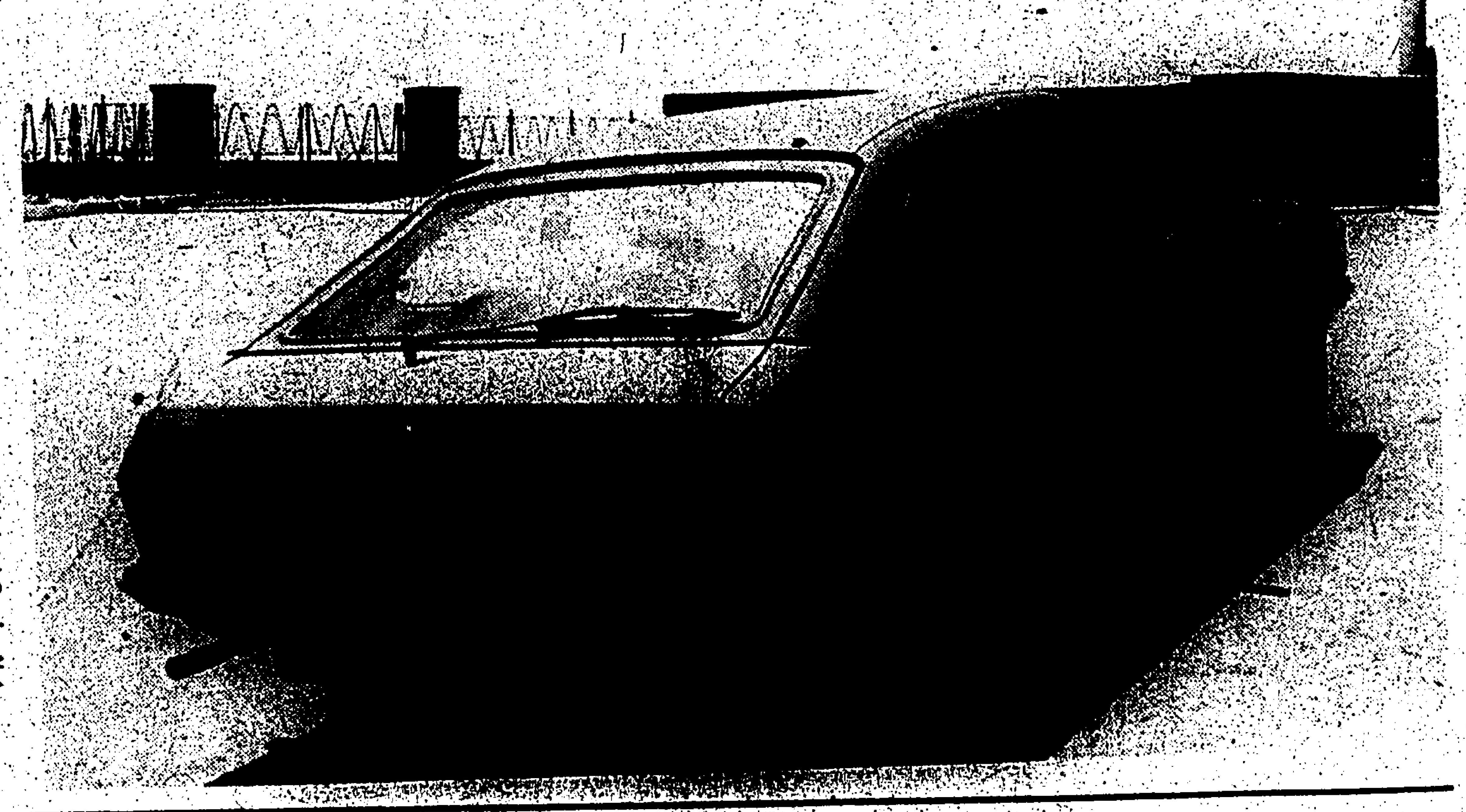
動力來自一台1993cc.長壽引擎，燃料供應採用一個偉伯雙喉管化油器，最大馬力於5200轉輸出98匹，最大扭力於3500轉輸出 112磅呎。試駕那一輛配上自動變速器，引擎轉數上升頗慢，加速比較慢一點，但據廠方資料，配以人工變速器的佳利二型，最高時速可達 108哩，加速由靜止至時速60哩只需要10.5秒，相當不錯。福特汽車一貫採用保維納自動變速器，這款佳利二型採用自己設計的C_3型三前速自動變速器，效果不錯，轉檔圓滑，只是踏低加速反應慢一點點。

前懸掛系統採用麥花臣支柱加上防傾桿，後輪只用活後軸式非獨立懸掛，配上四片橢圓形彈簧片，吸震筒和防傾桿。基本設計以舒適爲主，所以硬度偏軟，行車十分舒適，但轉彎時車身傾側幅度頗大，那四條 185㎜的包鋼線好時年車胎對汽車的貼路性能有很大幫助。

轉向系統採用齒板和小齒輪設計，路面感應不錯，轉彎敏捷和準確。泊車時會感覺駕駛盤重一點，但行車時力度恰到好處。車身重量分配，前輪佔55%，後輪佔45%，轉彎時是轉向性過小。制動系統是流行的前碟後鼓設計，但感覺並不好，最初一小段行程沒有制動效能，但利車的性能倒不錯。

佳利二型是一輛十分美觀的跑房車，又具有旅行車的優點，應該是一輛值得考慮的中等價錢汽車，售價爲$45,000元，比最初運抵香港的佳利二型GT的$28,000元貴了差不多一倍。據代理商解釋，現今在香港出售的佳利二型是在西德製造，這是一輛德國汽車，所以價錢並不貴。

佳利二型的車頭很長，但駕車者可以看見車頭的兩邊角落，睇位並不困難。汽車的機械結構並不是一輛跑車，但只要放胆駕駛，保持高轉數行車，仍具有一輛跑車的性能。



試車報告

——線條美觀、舒適、掀背式跑房車——

東京芭蕾舞團演出時一個場面。

天鵝湖一百週年紀念

東京芭蕾舞團演出精采

東京芭蕾舞團來港演出，乃第二屆亞洲藝術節重要節目之一，共演出三晚，第一晚「天鵝湖」，第二和第三晚「睡公主」之「愛露娜公主之婚禮」，筆者看第一晚。

東京芭蕾舞團技術精湛，稱得上世界第一流舞團。團體舞固然好，個人舞及雙人舞都了不起。以第二幕舉例，先是羣舞（天鵝在湖邊迷了途），隊形之美令人陶醉，四個天鵝共舞，上身不動，雙手凝在腰間，全部腿上功夫，技術之佳確屬一絕。跟着三人舞，單人舞，最後回復羣舞。

大家都知，「天鵝湖」作曲家是柴可夫斯基，美妙的音樂把這部芭蕾舞劇推上成功寶座，成了百年來不朽名作，剛謝世的大指揮家史托考夫斯基生前曾說：「我死後，到陰間第一個拜訪的是柴可夫斯基」。單就「天鵝湖」說，這些音樂再過一百年也不會褪色。

「天鵝湖」之完成，今年剛好一百年。一八七七年在莫斯科首演，一百年後的今天，看到這套舞劇上演，短促的生命添新頁，覺得很幸福。

這次東京芭蕾舞團演出之「天鵝湖」乃根據由石田種生改編自彼得帕與伊凡洛夫的設計而成。改寫的重點是將天鵝公主奧迪娣對士菲王子間純眞的愛所產生的力量，將天鵝公主回復人形的描繪擴大，强調兩人間愛情永固。還有，第四幕也加插了戲劇化效果，看來更爲完美。劇情發展是王子與惡魔搏鬥，戰勝惡魔。羣鵝歡舞，公主回復人形（用暗燈方式）——穿起羅衣的美麗少女，與王子構成一幅幸福畫面。

觀衆席上發現劇作家李援華先生，與同去的龔錦霞一同前往請安。龔小姐是他「羅師」的學生，相談甚歡，（每一幕中間休息十五分鐘，共四幕）。李先生對「東京」的演出非常讚美。李先生改編的「黑奴」，由香港話劇團演出，極爲成功，我向他致賀。另一個經他改編的「農村三部曲」，已在「亞藝」揭幕典禮當日演出。現定於十一月十七日起，一連演出六場。筆者願推薦，請前往觀賞，保證滿意。

五萬五千座位任君選擇

香港藝術節各項節目

開始接受郵購

明年香港藝術節，有關當局已加緊籌備。各項節目郵購，十月二十四日開始，推出訂票表格。新訂票表格由兩份摺疊手册組成，一份印有藝術節節目，另一份列出表演節目簡略介紹。並附一份單張的訂票表，這樣，可使手册完整無缺，利於存查。

明年香港藝術節，共有八十三項節目，舉行地點當然盡量利用香港大會堂，由於項目衆多，將有二十五項節目假新落成的香港藝術中心舉行。但郵購部和票房則統一辦理。十一月二十八日起，藝術節票房，大會堂低座等處，將會接受郵購，或訂購各項節目門劵。據統計，一九七八年「香藝」的座位總數將比七七年度多出七千張，達到五萬五千張。

「香藝」票務主任馮佐沂先生透露，藝術節開幕日期原本爲二月六日，現提前一月二十三日舉行。故此售票時間縮短了三週，再加節目大大增加，希望更多市民利用郵購方式購票，使能減輕票房所受壓力。票房經已改善輪購方式，但畢竟要排隊。郵購方式，安坐家中就如願以償了。

過去，郵購最低票價爲四十五元，現已降低爲三十元，以便適應更多市民採取郵購方式。訂票表格請向下列地點索取：香港藝術節辦事處，香港旅遊協會各辦事處，政府刋物中心，政府新聞處宣傳事務組。或投函郵政總局信箱二五四七號。

法國靜藝現代芭蕾舞團

在大會堂演出

法國靜藝現代芭蕾舞團來港演出，本文見報時，該團正在上演。現將節目採錄於下：

十月二十九日至三十一日（週末至星期一）：

地獄之光　莉德

此與彼　溶雪　夏虛

十一月一日至三日（星期二至四）：

維朗市　雙人舞

瞬息　形象　地獄之光

「靜藝」在法國很出名，在國際舞壇也深具聲譽。該團總監爲積·加尼，設計碧姬·莉花。市政局與法國文協合辦。票價五、十、十五及二十元。上演時間每晚七時三十分，請特別留意。

法國靜藝現代芭蕾舞團演出時一瞥。

樂曲奏出只應天上有
郭美貞首次飛吻謝幕

聽十月八日香港管弦樂團演奏會，在郭美貞指揮下，三首樂曲均奏出水準。壓軸好戲是蕭士塔高維琪的第五交响曲，共四個樂章，章章精采，現代化節奏，現代化樂語，以上乘演奏技術，將樂旨痛快淋漓地發揮出來。曲畢，全院掌聲歷久不息，郭美貞一再謝幕，最後出到飛吻謝幕，這才平息下來。飛吻謝幕是郭美貞指揮香港樂團首次使用，由此可知，這次音樂會確乎成功，迫使這位女指揮採取絕招。

布魯克G小調第一小提琴協奏曲，由安德魯．格蘭特主奏，技術之佳又是一絕，慢板一章，韻味濃似酒，穩重的弓法，使音量渾厚有力，音色之佳堪稱「天上有」。快板處，除弓法穩重，每個音符清楚，乾凈俐落，



相應，也就產生無比說服力。「不負此行」，中文大學學生輔導處陳淑安小姐由大學站趕來聽音樂會，發出由衷讚美聲。

安德魯．格蘭特是生於西班牙的美籍小提琴家。一九六五年被著名指揮喬治．賽爾（已故）邀請，出任克里夫蘭交响樂團助理首席。同時，他在紐約繼續跟隨堅高和海費茲學習。隨後，假卡尼基堂演奏貝多芬小提琴協奏曲。一九六七年及一九七一年，兩度榮獲著名的「易沙意」獎牌。他又是比利時伊麗莎伯皇后國際小提琴大賽及海登堡國際小提琴比賽勝利者。他灌過許多唱片。現定居於加里福尼亞荷李活。

安德魯．格蘭特。

馮婉嫻 張頌慈
雙鋼琴演奏會

馮婉嫻、張頌慈鋼琴演奏會，將于十一月三日下午六時假座藝術中心壽臣劇院舉行，節目有（一）蕭邦C調廻旋曲，（二）莫扎特D大調奏鳴曲，（三）拉曼尼諾夫幻想組曲。

曲終人散
二屆亞洲藝術節
圓滿閉幕

市政局主辦，第二屆亞洲藝術節，十月十一日揭幕以來，一切順利進行。時光流水，已於二十四日閉幕，各國藝員一曲驪歌，說聲明年再見。筆者福氣，比較好的節目，例如東京芭蕾舞團、菲律賓芭蕾舞團、香港中樂團（吳大江兄贈票）、泰國古典舞蹈、香港兒童大合唱及香港管弦樂團等，均臨場欣賞。

由於叫座，香港中樂團絕早滿座。周書紳結婚宴席上遇到吳大江，向他追票，終如願以償。

香港所參加的節目，樣樣都精采，市政局也希望香港中樂團這次有優異表現，結果不負所期，打了一次勝仗。香港乃中國人社會，有個高度質素的中樂團，確乎有此必要，它的確可以代表香港精神。

香港中樂團現有四十六位全職團員及二十多位兼職團員。部份團員為老團員，其他由四百多位應邀者選出。

樂團音樂總監並指揮吳大江透露，所有團員均身手不凡，他們來自不同音樂背境，有的採用京戲或粤劇奏法，有的是上海、潮洲派。要每個團員依照一個原則彈奏，而又保持自己優點，說說容易，實行起來並不簡單。這裏，吳大江表現了功夫。能把各派音樂好手溶滙一爐，音樂技術之外，還要有領導才能，人才也。

吳大江指揮神態。

陳頌棉朱慧堅莊表康
潘志清徐德明陳兆勳

香港音專校友會
盛大音樂會

香港音專校友會為籌募校友會基金，特於十一月七日（星期一）晚八時假大會堂音樂廳舉行盛大音樂會。參與演出的皆為該校畢業同學，其中有不少已是獨當一面的演奏（唱）家。名家濟濟一堂，猗歟盛哉，是頗有份量的音樂會。筆者消息靈通，參與演出名家已有名單：潘志清、陳頌棉、朱慧堅、莊表康、徐德明、李德君、陳兆勳。有唱有奏，聽其中任何一位已值回票價，現全部亮相，非聽不可。

封面專題 秋冬新裝 針織世界

告訴你吧！七七年秋裝，可算得是針織的世界，因爲無論是運動式服裝，或斯文的套裝，都是針織品。一向以出產針織品馳名的意大利，輸進之服裝充斥本港市場，針織時裝的流行自然是受到意國的影响了，就是以時裝領導地位的法國，設計專家們也在針織品上大動腦筋，利用基本針織布片，創作出大批新裝。

當然，流行亦有其原因，針織衣物實在也有其可取之處，最大的優點，是花式千變萬化，一件款式簡單平平的衣物，却織出美觀特式之花紋圖案，例如一件今年流行的鬆身羊毛外套，基本上設計是闊袖子，長蓋臀部，如果不織上特別花紋設計，那外套只是平平無奇一件禦寒衣物，反之，在上面織上色澤配合而又美麗嬌艷的花紋，或織通花之類，由於設計新穎美觀，又增加了高貴之感了，雖然售價昂貴了三、五倍，也仍然能大受婦女歡迎，這當然是愛美心理作祟！

另一方面，針織衣物穿起來相當舒適，由於原料是富於彈性纖維，一舉手一投足都沒有受到束縛，感覺自然方便，所以，在今年大行其道起來，套頭衣物，外套，大衣，套裝等等，都是針織設計。同時針織衣物的伸縮性，把身體緊緊的裹着，更能表現女性的胴體美，因此有美好身段之年青女性，對針織類服裝興趣更濃。加上針織衣物通常都採用質優的羊毛，麼晞料之類製造，特別保暖，又夠輕便，舒適大方，就成爲禦寒的寵兒。

這一襲針織衣裙很斯文，圖案是印上的，精美大方，是適合任何場合的秋冬裝。

至於今年的針織品，大致分爲薄與厚兩大類，以便秋或冬季時候穿着。薄的以套裝爲主，一般是雅麗而又適合任何場合穿着者，方便職業女性，如以圖案花爲主題的套裝兩件頭，上衫是件小短外套（或長蓋臀部亦在流行之列），下配筒形半截裙，不但日間上班可以穿着，下班後亦可參加鷄尾酒場合，甚至比較隨便的飲宴，這都是由於針織衣物夠名貴，而可登大雅之堂。薄羊毛套頭衫，用來配長西褲，或半截裙，也是很夠活潑的秋季時髦打扮。禦寒的厚針織衣物則多爲長或短大衣，最流行是連帽子的設計，裡身很鬆闊，裁剪可以稱得上無幾條可言，全件有如方塊布片般，但在腰間輕鬆地束以腰帶，又立刻表現身段美。

針織流行的圖案趨向，基本上以織成幾何圖案爲主，但間條織法最時髦，以兩，三種顏色相襯，織成粗幼不同的相間，在構圖上這些條紋看來是更爲有味道的，也不會令人看來有枯燥單調之感。除了間條外，還有織成大方格，小格子，魚骨形等等，構圖上變化多端的。



直間條的闊袍大袖式大衣，襟的兩旁開叉，配米黃色袂。

色澤方面，流行柔和色調，可能是受到復古潮之影响，回復二〇至四〇年代的服裝色素，以表現女性美爲原則，因此，粉紅，淡紫，淺藍，淡湖水綠，淺灰，棗紅，杏黃，坭黃等色都在流行之列。

小姐太太們，假如妳要選購秋冬裝，這輯由永安公司女裝精品部拍攝得來的彩照正可供妳作爲好好的參攷哩！（若）



這件蓋臀短大衣也是針織品，不但色澤美，穿起來也活潑大方。

《封面說明》

（左）一套色澤鮮明的組合，上衫是五色設計的套頭毛衣，看來像背心與毛衫，實在是一件頭。

（中）銹紅色格子羊毛外套，連帽子。配同色的格子袂裙，艷麗活潑。

（右）草綠色系的橫間設計，簡單但線條明朗。





浪潮服裝特約十二星座一週運程



白羊座

3月21日— 4月20日

月初爲進行錢銀交易好時光，甚至家人在這方面亦可帶來幸運。舉凡有關錢銀關係，及與此有關的內幕消息亦可望獲得。週末大利通訊，及進行公共事務，甚至通過趣味交談，會學到不少東西。週日大利社交，但想得他人讚賞，先要讚賞他人。週初因新月影响，不宜過份熱情，亦不可過份追求逸樂，最好先行清理雜務爲佳。

金牛座

4月21日— 5月21日

月初爲色彩濃厚及頗富戲劇性階段，甚至橫衝直撞，爲搞好學習及改善生活而爭取機會。大利結識人物，參加集會，及接觸平時所忽略的新理論，因此宜樂於接受新鮮及刺激事物。週末爲私事及幻想吉日，某些情感活動會帶來奇蹟，但宜腳踏實地。週初新月影响，會使你失去平衡，因宜留意摔倒。此外宜注意先後次序問題。

獅子座

7月24日— 8月23日

週初大利解決私人問題，與某些機構代理，如診所一類接觸會如意料一般理想，而且會從某項調查或研究當中獲益。由於新月入限，會使你精力充沛，但切勿對人過份要求，因爲別人未必如你想像一般的好。其次火星出現亦大大提高運動項目及體育道德，大可利用充沛精力去擴張獨立自主精神，但切勿運用在破壞活動方面。

處女座

8月24日— 9月23日

月初大利社交活動，可能碰上新人物，把你的思想索引到新的境界，可是，由於新月的影响，一不小心，即會把你捲入麻煩的局面，因此不宜接觸武器及爆炸性的人物，此外，舟車亦應小心。但對於與調查性有關之事，却會帶來成果及發現。週末對於急迫的會見及談話會得意外，其次對文化方面的接觸及歡渡良宵並皆佳妙。

人馬座

11月23日—12月21日

月初不宜進行任何重要及新的事物，但以探討及調查心態去做事，却可使你從受限制的環境中解放出來。其次宜處理與資產，稅項及有關錢銀問題，或對市場方面進行嚴格覆查亦有必須。由於火星位置的影响，會因傾向探險而產生旅行的衝動，思想上亦會爲獨往獨來而招致無謂的敵意。但切忌過份熱情而貿然進行一切冒險。

山羊座

12月22日— 1月20日

月初爲擴展合夥關係及公共事務的日子。亦可帶來洞察商業或社會工作方面合夥人的機會。由於太陽處於第十一宮的友誼角度，朋友方面，有飄然莅上的趨勢，因而使你驚訝。目前有可怕的影响出現，在友誼，公司或黨派方面會導致分裂。其次，由於新月的影响，會鼓勵你去從事野蠻的行徑，同時亦會出現駕馭別人的傾向。

十二星座本週運程推算

·亨利貞·

雙子座

5月22日— 6月21日

本月上旬，太陽會使你身體健康，及精力特殊充沛。因此你會對傳統及既定制度發生叛逆行爲。其次，在工作及家居方面亦有所收獲，甚至會主動爭取工作條件，提高生產效率及保証和諧。大利家居及羅曼蒂克事宜。但新月影响，宜避免超速及駕駛機件失靈。週末宜發揮最大潛力，星宿會助你發展外在能力以達成一己目的。

巨蟹座

6月22日— 7月23日

本月光景頗佳，會特別愛好自由，對企圖束縛你的人物或事件會發生怨懟。當然星宿會維護你的理想，因宜好生利用機會去給周遭的人做個好榜樣，何況你的個性會予人一種鼓舞性呢。週末略見低沉。一二號爲投資及求職吉日，大利擴張力量，不宜畏葸不前。三號物價方面有不穩定感覺。不可縱容孩子。四號大利友誼發展。

天秤座

9月24日—10月23日

月初對擴張威信特殊有利，不妨從事無傷大雅的恭維別人的功夫，尤其與雙親及僱主有關的問題，亦宜重新考慮。由於新月的影响，會出現別具用心的友人，如想保存利益，必須設法找些藉口，或在回答問題之前，心中首先作好準備。週末會因談話而達成交易，旅途中會結識良伴，即使家居亦宜拜訪他人，藉此可消除煩惱。

天蠍座

10月24日—11月22日

月初大可依照工作程序而完成任務，並會爲教育及旅行問題訂立周詳計劃。由於新月影响，宜注意本身安全，一些喜歡擺架子的人，不但對你有挑戰的趨勢，而且會對你爲難，因此在改革及變動上會出現阻力。假如爲了前程而想抓權的話，亦非經作戰不可，因此未宜操之過急。週末會厠身經濟事務，不妨乘機蒐集有關資料。

水瓶座

1月21日— 2月19日

月初，無論工作及提高威信方面均可放一異彩，但必須注意：既有可能登峯造極，亦有可能從高處摔倒下來。跡象顯示，個人獨立不羈的性格，並不適合上司的脾胃。最要注意，在進行改革之前，必須獲得別人的支持。同時，對自己的每一考慮，及每一行動，亦必須保持高度時間觀念。此外，對別人的權益，不宜置若罔聞。

雙魚座

2月20日— 3月20日

月初，無論傳統觀念，工作程序，及生活圈子方面，均能展開新的一頁。其次，教育及宗教方面，亦可出現使人興奮的因子。甚至本人爽朗的性格，亦可因時制宜地表露無遺。一號大利與高位者進行咨詢。尤其與旅行社或學術界爲宜。若想從事廣播，不妨着力進行。三號工業發展顯得如火如荼，但宜注意機械操作發生故障。



（一）果然，就在龍鳥吃力地把他們載到城門外面的時候，女巫已經趕上來了。然而，更糕的是城門却又被關上了，他們是無法請得救兵的。

（二）龍鳥終於支持不住降到地上來了，夏合他們急忙拉着公主走下來逃走，但可惜這時女巫也已經降落到地上。

（三）「哈哈，看你們還逃到哪裏去？」女巫邊說邊向他們追去。而他們則不停地在打着城門，希望裏面的人會出來搶救他們。

（四）眼看着女巫快要捉到他們了，夏合人急智生，便忽然記起凡是壞人都恐怕好人的善行，於是他便叫大家把那些瓶子拿出來，希望這樣可以嚇走女巫。

（五）當女巫看見了那些瓶子時，她忽然轉怒為愧，好像嚇了一驚地說：「哈哈，想不到你們也有善行，那眞好了，我正想找一些別人的善行來讓我完成一項法術呢！」

（六）「你別妄想吧，」夏合舉高瓶子高聲對女巫說：「我們就是把它們掉走了，也不會給你的了。你不要再跑前來，否則，我們就用這些瓶子來把你擲死的。」

（七）「好吧，我們不如來一個妥協吧，」女巫想了一想說：「只要你們把你們的善行交給我，我就放了你們了。」其實女巫是想把她的法術先完成了，才再對付他們的。

（八）「沒有了善行，我們就不可以回國了。」史傑說。不過，他們後來為了公主，也終於答應女巫，他們堅明是要等公主進入了城門後，才把瓶子交給女巫的。

第一三九五期



王老師回來了

·琴安·

在一個星期六的下午學校放學時，大家在操場上排好了隊，正準備唱散學歌，校長忽然向大家宣佈了一個消息，一個使許多同學振奮的消息。

校長說：「各位同學，我現在報告一個好消息給大家，你們還記得兩年前離開我校的一位王老師王靜莊老師嗎？」校長的問話一出，立即引起全場同學中許多人舉起了手齊聲的回答道：「記得！」那些舉手說記得的同學，全是那位王老師尚未離校之前就在這間學校了，至於那些不舉手說記得的同學，則全是王老師離校以後才來校讀書的。

校長接着又問道：「你們喜歡王靜莊老師嗎？」那些剛舉過手說記得的同學又齊聲回答道：「喜歡！」

校長點點頭道：「你們既然都喜歡她，她下個星期就回來，再來做你們的老師了。」

「好哇！王老師就回來了，好哇！好哇！」那些同學一疊連聲說好，也有人在高聲說：「孝順父母，友愛兄弟姊妹，尊敬老師，愛護同學，愛學校，惜公物！」這幾句話，當年王老師在校時，她每次上課之前，一定要全班同學齊聲，把這句話讀三遍，自從王老師離校以後，其他老師雖不再要大家讀這幾句話，但大家一提起王老師，或偶一想起王老師，便會連帶想起王老師當年教導的這幾句話，今天校長提起王老師，而且說王老師就要回來，怎不令大家興奮，而且不由自主的說出那幾句話呢。校長面上也挂着笑容，那是表示他內心的安慰呢。

王靜莊老師爲什麼會令到當年的學生如此喜歡她，歷久不忘呢？當然一定是有原因存在的，她跟這間學校的淵源很深，當年一開這間學校就有她，可稱爲創始人之一。

這間學校是在遙遠的邊區，地形背山面海，沿海近山一共有疏疏落落的四五條村莊，所有各村的居民都是以耕田捕魚爲業的，農忙時就要做田間工作，農閒了就出海捕魚，大家生活得相當安穩。美中不足的是讀書人很少，上一代的雖然頗有幾個讀過書的，因爲是貪清靜從城市搬遷而來，不過老的大多數都已去了世。中一代的有的雖讀過一點書，那也有限。下一代十歲左右的幾乎連書本都沒有見過。於是中一代有幾個熱心人，便倡議幾條村合辦一間學校，讓下一代有讀書的機會。

有志者事竟成，就在這個時候，有一位姓沈的金山歸僑，他在金山經營餐館和洗衣店近四十年，因爲年老退休滿載而歸，準備在郊區建築一座別墅安度晚年，恰巧看中了這條村的環境幽靜，風景清麗，非常合意，不過他看中的地方却是私人產業，業主是正準備辦學校的熱心人之一的方先生，方先生認爲是一個大可利用的好機會，對沈先生說那個地方本是準備建學校的校址，但可以相讓，只要沈先生在村中另一處代建一座小學校舍作交換就行。結果沈先生照辦了。接着，漁業公會認爲那間學校屬於漁民子弟學校，捐出了全部校具及教學用品。校舍校具有了，最主要的是教師，熱心人雖熱心，但因平日少和外界接觸，所以大家竟想不出一個可以當教師的人來。結果只好登報徵求，並聲明校乃新創試辦，教師薪水不會太高，希望熱心人半義務的供職，以造福兒童。誰知應徵者竟出乎意外的多至三十餘人，最後決定暫時先聘用四男一女五位，着手籌備招生開學的一切事宜，五位中的一位女性就是王靜莊老師。王老師是一個熱心教育，勇於負責，熱愛工作的人，只要從她一開始的表現就知道了。她要求招生和入學試的事完全由她負責。在錄取的學生放榜以後，接着她就去訪問每一個被錄取學生的家庭，以求先了解各學生的家庭狀況。

在學生編班以後，王老師又要求每一班都有她的堂，目的在每日都可以親身接觸到每一個學生。因爲是初開的一間學校，每班人數都不足，所以她處理起來十分輕便，她對每一個學生都有很詳細的紀錄，她不但關心每一個學生的學業進退，她更關心每一個學生的健康，任何一個學生如果生了比較嚴重的疾病，她便會時時和那些學生的家長連絡，如遇有困難，例如醫藥的負担問題，她一定盡力幫助，視每一個學生簡直如同自己的兒女。

農村間的學校，每每有一種通病，學生家長大多不甚重視子弟上學缺席問題，隨時都會把孩子留在家裏幫手做事，甚至連假也不請，這是直接影响他們子弟的學業成績的，王老師不知費了許多唇舌之勞，痛陳學生缺席的弊害，終於說服了學生家長們，非萬不得已決不讓子弟缺席。

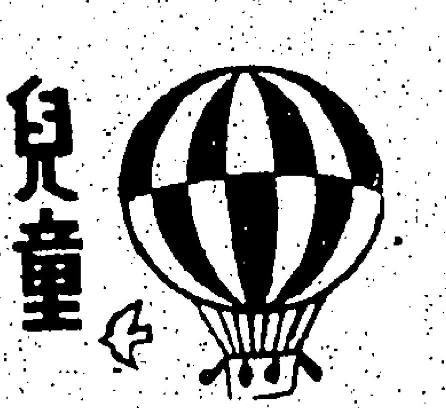
王老師經過一個學期的細心觀察，她了解到每一個學生的個性和他們的優點和缺點，她天賦的母性的慈祥，從來沒有疾言厲色的對任何一個學生，每一個學生都當她像自己的母親一樣，一有機會總喜歡挨近她依戀着她，好像她有一種特別溫暖在吸引着人似的。

王老師在這間學校工作了兩年，學生人數逐年在大量增加，同事之間都受了她高尚的人格和精神所感召，齊心協力的使學校一天天大有進展，學生之間也都被薰染得親同兄弟姊妹。

到了第三年開始了，王老師突然向校長提出辭職，這樣一個人才，不但校長堅誠的挽留她，同事們也一致請她打銷辭意，但是，王老師並非有什麼意見，她實在是非辭不可的。

王老師的家在市區，她早幾年死了父親，只和母親和一個弟弟相依爲命。有一天，王老師的母親從街市回家，剛到家門口，突然暈倒了，立即送醫院急救，雖然救醒了，但是老人家患的是中風癱瘓，只好睡在床上不能下床行動了。因此，王老師不能不辭職回家照應母親和弟弟了。實情既然如此，校長和同事們又怎能强留她呢？大家只好帶着依依不舍心情，無可奈何的讓她辭去，但是同學們幼小脆弱的心靈又怎能控制情緒呢？大家一聽到平日視同母親的王老師要離開他們了，眞的如同俗語所說的，像晴空起了一個霹靂，大家好像驚呆了，又覺得心瘦瘦的，像有什麼東西塞在胸口，忽然一個女生「哇」的一聲哭出來了。這一聲「哇」的感染力眞大，立即引起全體同學都同聲的哭起來了。經過一班老師的一再解釋，說王老師祇不過因她的母親病了，暫時回家去照料臥病的母親，她母親的病一好了她就會立刻回來的。學生們這才把悲感的情緒平靜下來。

王老師的母親臥病了兩年，終於去了世，她很傷心的辦妥了母親的後事，又把她的弟弟託一個親戚帶到加拿大去讀書。她沒有忘記她應做的工作——教育兒童的神聖任務，便立即寫信給校長和同事們，表示即將回校服務，所以校長很高興的透露了這個好消息，同學們和他們的家長們，都表示了衷心的歡迎，王老師回來了的歡聲，立時傳遍了各村。



兒童珍聞

「迪迪」國的趣事

（下）　·妮妮·

後來，當那團綠色的雲捲至皇宮的高塔時，巴福羅米便發現滿天都是一粒粒如葡萄般大的小綠泡。他好奇地把手伸出窗口去接了一個來看，但剛接着，就急忙把手縮回來了，原因是那種小綠泡非常古怪，嚇得他連隨關上了窗子。

「國王陛下，請起來吧，」他高聲嚷着：「外面正下着你的烏白黑！噢，你的烏白黑現在正像雨般的下着啊！」

「噢，那就是了，美麗的烏白黑！」國王大叫起來說：「它是我的，全部都是屬於我的。」

「陛下，請恕我直言，」巴福羅米看來仍然驚魂未定：「我覺得那些烏白黑是很怪的，我最不喜歡就是它們的顏色。看，現在它們是愈來愈密，而且還比花生要大啊！」

「我認爲它們愈大愈好了！」國王笑着說：「噢，今天眞是太好了！我要把今天列爲假期，我要使到我國家裏面的每一個人，不論男女老幼，都要爲我那輝煌的烏白黑而歡呼！」

「甚麼？在那團東西下面……？」巴福羅米吃驚地問：「陛下，你認爲那是否安全呢？」

「你不要多多問題！」國王語帶責備地說：「現在，快給我跑到我的鐘樓去，叫醒那個鐘伕，命他立刻打響那大日子的鐘！」

巴福羅米後來走過了那座仍在酣睡中的皇宮，來到高高的鐘樓下面，然後，他又爬上那條自鐘樓的頂樓垂下的繩梯，到達上面去對那鐘伕說：

「快響鐘吧，國王陛下剛才宣佈今天是假期呢！」

那鐘伕於是便用力拉了拉那條鐘繩了，可是，鐘並沒有響起來啊。他再用力去拉多一次，但鐘依然沒有響呢。

「咦？我的鐘爲甚麼不響呢？」他喃喃自語地說：「讓我到外面去看看。」

說着，他便把他的頭伸出那度小小的活門去了。

「噢，怎麼會這樣子的啊！」他驚奇地說：「那是甚麼東西？它怎會像層綠色的糖漿般把我的鐘完全蓋着的！」

「不單只你的鐘呢！」巴福羅米高聲地說：「看下面那棵樹上的那隻可憐的知更鳥！牠也被黏在牠的巢裏！牠現在連拍拍翅膀也不能了！那些可惡的烏白黑原來是像膠水般黏手的！」

「那怎麼辦呢？」那個鐘伕似乎很担心：「如果那層綠色的東西能黏着知更鳥，那麼，它也一樣可以把人黏着的啊！」

「對了，」巴福羅米說：「看情形，一定要設法去警告全國的人了，要先把他們弄醒，然後叫他們留在家裏和切勿出外。好，讓我立刻去叫我們皇室的那個喇叭手，希望他能用喇叭來警告他們！」他說到這裏，便像閃電般的從繩子滑到下面去了。

「警告？」喇叭手一面打着呵欠，一面奇怪，不過，這時候，他的眼睛已發現那些烏白黑了：「噢，巴福羅米，那些綠色的東西是甚麼？它們是從何而來的？」

「那是國王……」巴福羅米不停地喘着氣：「和他那隊魔術師製造出來的！」

「我的喇叭！」他吃驚地說：「原來是有一團那綠色的東西飛進裏面去了，怪不得它不響啦。」

他試把那東西吹出來，可是他辦不到，他想把它搖出來，但同樣地，他也辦不到。

「我怎也得把它弄出來的了，」他很生氣地說：「我要用手把它拉出來！」

「不，」巴福羅米連忙勸止他：「你千萬不要摸它！」

但當時，那喇叭手的手已伸進了他的喇叭裏面，同時，已被那團烏白黑黏住了。他只好拼命地把手縮回來，於是「乓」的一聲，那團烏白黑彈回喇叭裏面，但他手上所黏的烏白黑却把他的手指黏住，使他動彈不得。

「噢，巴福羅米，我的手指不可以動了，」喇叭手担憂地說：「看，現在還連手臂也膠着了，怎麼辦呢？」

「我也不知道該怎麼辦。你這個樣子其實我不該棄你於不顧，不過，既然你不能警告我們國家的人，我一定要另想辦法，我一定要找到一個人來給大家警告才行的。」

後來，巴福羅米又跑到皇室的士衞長的房間去了。那時候，那個士衞長剛在鏡子面前梳着他的鬍鬚。巴福羅米一進來就煞有介事的這樣請求他說：

「軍長，請馬上採取行動吧！」

「採取一些行動？」士衞長不禁奇怪地：「爲甚麼要採取行動？有甚麼事啊？」

「軍長，難道你沒有看見那些可怕的烏白黑嗎？你看，它們現在已變得像個棒球那麼大了。」

「噢，原來是爲了那些東西，」士衞長笑起來說：「那有甚麼好大驚小怪？你知道嗎？我倒覺得它是很美麗的。」

「但軍長，」巴福羅米請求他說：「請你設法警告全國的人吧，因爲那些烏白黑是很危險的啊！」

「胡說，」士衞長帶笑地說：「孩子，你不要在嘘嚇我了，你要知道軍長是甚麼也不怕的。那東西怎麼會是危險的呢？你過來，讓我吃一些給你看看。」

「吃一些？」巴福羅米說：「噢，不，不，那是不能吃的。」

但可惜在巴福羅米還趕不及制止那士衞長時，士衞長已跑到窗前用他的劍抄了一些烏白黑進他的口去了。結果，他的口就被烏白黑黏住，要說話也不可以了。

「請原諒我要離開你了。」巴福羅米只能把士衞長扶他回到他的床上去讓他休息。然後便匆匆離開了，他原想走出皇宮到馬槽去選一匹馬，好讓他騎馬逐家逐戶的去通知全國的人，可是當他推開了皇室的大門時，他看見那時候所下的烏白黑是比雪球還要大，他是不能出外，而且那時候也確是太遲了。

因爲他看見在皇宮外面的田野上，許多農夫和牛羊雞鴨等動物都已被烏白黑黏住了。地面上已堆了數以噸計的烏白黑了，他不禁很失望地把門再次關上來。

然而，巴福羅米後來發覺皇宮裏面的情況也好不了許多，因爲不到幾分後，他便看見那些烏白黑如泉湧般的從每一個窗子倒進來。頃刻間皇宮就彷彿變成了一艘沉船，那些烏白黑一如海水般的自天花板、煙囪和各處湧入。因此，皇宮裏面的所有人也就被驚醒了，紛紛在大嚷大叫，巴福羅米只好高叫他們保持鎮定，並叫他們回到他們的房間去用氈或被把自己包裹起來。

在混亂中，巴福羅米忽然記起了國王。他於是便馬上趕回國王的寢室去了。幸好他看見國王只是被一團團的烏白黑黏住在他的高椅上。他一見了巴福羅米就這樣對他說：

「巴福羅米，你究竟那兒去了？快去給我把那羣該死的魔術師叫來吧，若再這樣下去，我和我的國家都要完了。」

「對不起，陛下，山洞已被烏白黑蓋了，現在我是沒法替你找到你的魔術師的。」

「那怎麼辦呢？」國王這時眞是又焦急又担心：「他們那些咒語是怎麼唸的？怎麼我一個字也記不起啊。」

「別再浪費時間了，」巴福羅米說：「你唯一要說的恐怕是向上天道歉，對不起就是那個魔術字。」

「甚麼？我身爲國王也要道歉，也要說對不起的嗎？」國王起初是很生氣的，但當他仔細一想，也覺得自己是做錯了，所以，他終於高聲說：「對不起，都是我的錯，我是不該這樣的。」

也許那確是由於國王說了那些話，又或者不是，不過，據說當國王說完話，太陽就馬上出來了，奇怪的是，太陽一出，那些烏白黑就開始溶化，它們由大變小，由小變成消失了。

（完）



塊肉餘生記

·海瀚·

塊肉餘生記（DAVID COPPERFIELD）的作者——查理士狄更斯（CHARLES DICKENS 1812—1870）乃英國十九世紀著名的小說家兼劇作家。他是繼皮克威克（PICKWICK PAPERS）的成功後，再接再勵地去著作一些反映當時社會上的各種虐待和不公平的小說。他希望藉此能使到別人自己喚醒自己，如高尚人般的表現，並把存有的錯誤加以糾正。他寫塊肉餘生記，是代那羣被送進當時那牢獄般的學校去的孩子們提出了抗議的。



故事：

當我們讀及書中的主角——大衞柯柏菲（DAVID COPPERFIELD）和他在學校裏所忍受的不幸時，我們最欣賞的，恐怕就是他的勇氣和誠實了。

命運把他操縱得很壞，不過，幸好他的幼年過得還算幸福愉快。那段日子是平靜地渡過了，使到那段日子生出光輝的是兩張可愛的臉：一是他那豐姿溫婉的慈母，其次就是那臉如蘋果般又紅又圓的女傭——白葛迪（PEGGOTTY）。

大衞是在他的爸爸去世了幾個月後才誕生的。但父親的死，並沒有破壞院子裏面那個小家庭的溫暖和快樂。

只可惜當他長至六歲的時候，當他的媽媽要和那位馬斯通先生（Mr. MURDSTONE）結婚時，他的好運便隨之而結束了。因爲馬斯通先生雖然外表英俊，但內心却是心狠手辣的。

他媽媽的第二次婚禮是故意安排在大衞和白葛迪出外渡假時舉行。當時，他們正在白葛迪的兄長——一個漁夫的家中，那種屋子是大衞只有在睡夢裏才會夢見。

那是一艘被拉了上岸，停泊在沙灘上的舊漁船，船被當作屋子一樣，旁邊有着一度小門和幾個窗子，船頂上還有一支烟囱，大衞是一看見它就喜歡它了。

「那兒是我的房子啊，那兒是我睡覺的地方？」他不禁興奮得大嚷起來。

這時，白葛迪便把他帶到船尾的一間小房間去。大衞眞是再高興也沒有了。而且他很快便和那兒的每一個人熟落。其中，他最喜歡小余美莉（EMILY），她是個美麗的孤兒。

到了臨走的時候，他和余美莉已成了很要好的朋友了。他們都很爲別離而難過，大衞只好開始去想像見回他的媽媽是將會如何的開心。

但可憐的大衞！他一點也不知道他離家後的變故。當他回到家裏，他不但看見多了一位陰冷冷的繼父在迎接他，而且還發覺馬斯通先生的姊姊在家裏發號施令，而他那位溫柔的媽媽則好像只敢在暗中表示她是如何的愛他罷了。

愛護被剝奪了，加上還經常受到繼父的責罵，大衞對一切也只有啞忍，他甚至連眼淚也要忍——忍至回到他的房間裏才敢流。

一日之中最難過的時刻就是他要到書房去給他的爸爸媽媽唸書的時刻，這時，在繼父和他的姊姊那凌厲的監視下，孩子早已被嚇得魂不附體了，故此，他總是翻來覆去的唸着，沒想到他往往因此而要飽受鞭打之苦。

有一回，大衞因忍不住痛而要反抗地咬了他那位繼父的手，結果，他不但被毒打了一頓，還被囚禁了三日，並且在釋放後被送到一所寄宿學校去。

莎倫學校（SALEM HOUSE）是一座幽暗得近乎陰鬱的灰磚建築物。自大衞到達後，他便被迫把一個寫着：「小心，他咬人！」的牌掛在他的背上。不管他躲到什麼地方去，同學們都取笑他的。

不過，在莎倫學校，還有一些其他孩子一如大衞那樣不幸的。他們常常因犯了一些小錯誤，就被老師用間尺打手心，或者甚至被鞭打的。此外，那兒的食物既不足夠，又很肥膩而且還不易消化哩。

大衞不但毫無怨言地接受了一切，也從沒有打算向那些取笑他的同學報復。事實上，他還把每次白葛迪寄給他的食物拿出來和他們一起分享。

可是有一天，大衞在學校忽然接獲他的媽媽病逝的噩耗，他在驚魂甫定後便急忙趕回家去了。怎料，他回到家，已看不見他那個親愛的媽媽了，甚至連白葛迪也被他的繼父遣走了。他孤苦零仃沒有一個可以傾吐心事的朋友。

但是他的繼父仍然不放過他，他把他賣到倫敦的一間酒舖裏做些打雜的工作，企圖要使他淪爲小苦力。

就這樣大衞便在酒舖裏面做着洗酒瓶的工作了。那份差使不但時間長，而且工資微薄得連吃飯也差點兒不夠。不過，大衞最担心還是不能繼續唸書，因爲那時候他才不過是十歲，他知道沒有知識，是沒法站得起來的。

他曾經嘗試很努力去工作來搏取他的顧主的歡心，但當他看見他的前途依然沒有好轉時，他便決定逃走了。他打算跑去請求他的姨婆——貝惜·杜魯活女士（MISS BETSY TROTWOOD）收留他，因爲他曾在小時候聽過他的媽媽提及過她的名字，而且白葛迪也曾把她的地址給了他。

那次的旅程連續了好幾天。當他終於經過了千辛萬苦，並以步當車的來到他的姨婆的家門時，他已經筋疲力盡了，幸好他的姨婆心腸良善，終於答應照顧他，這樣，大衞才得到另一頁的新生活。

不過，查理士·狄更斯沒有讓他的主角留在貝惜姨婆家裏就算完結，隨着大衞的長大，他還讓我們看見大衞那幸運之神是如何微笑，皺眉和再次微笑哩。

童年雜憶（一八六）

——全校掀起了獻花熱——　·灌園·

韓三爺為了加速充實花園，兩次親自到江南去採購花卉盆栽以及假山石等等，運回來後，經過一番部署，一共四千多盆花草，擺放得有組織，有系統，有季節性的分類，有高矮疏密的配合，那兩個園丁確也不簡單，經過他們東一般西一般，左遷遷，右移移，立即呈現着一種「詩情畫意」的境界。古人說「胸中自有丘壑」，真的他們胸中似乎有一幅花園圖的底稿的，不到一個星期，便已把每一盆花各得其所的安放好了，只可惜花園委實太大了，四千多盆花只佈置了花園的一半。

就在這時候，西門李星老忽然給三爺來信，說是北門翟家那座有名的「尚園」，因為全家遷到南京去定居，只留下一對老年僕人夫婦看宅，無人再管理那座花園，決定把全園的花草以十分相宜的價錢讓給人，條件是買的人一定要買全部，不能選擇，不得留下一盆不想要的花草，那怕是栽種在破盆爛缸裏，也都要搬走。他說他已依照條件全部買下了，是他捐獻給仁星中學花園的，已僱定了幾隻船運送，隨船附有清單，到時望照單點收云云。

三爺接信高興極了，照他估計，李星老所捐獻的花草，至少有三千盆左右，因為「尚園」是有名的大花園，是翟家祖上某尚書興建的，所以稱為「尚園」。

過了幾日，五隻高篷船把尚園的花草全部運到了，一共是三千三百三十盆，其中有三百盆小破損，幾十盆破損得比較嚴重，在佈置時都換上了新盆。這一來，仁星中學花園的花草已經有了八成齊備了。

有一天的早晨，校門外忽然出現了二十幾盆花，其中大都是鄉村間常見的雞冠花、鳳仙花、洛陽花、野杜鵑等等，一點查，原來是四五個同學把他們自己家裏的花搬來奉獻給學校花園的。

老師們見學生們把自己家中的花搬來奉獻給學校，自然獎讚他們熱心，可是，一獎讚之下，誰也不甘後人，立即引起全校學生的獻花熱潮，於是每天都有學生獻花，他們不但獻出自己家中的花，還向他們的親友情商，讓出花來獻給學校，後來竟有很多鄉人把家中栽的花送來給學校，其中有一盆大家認為最奇的是一盆盆栽，是一位中醫老醫師送來的，那一盆盆栽普通都稱為「榆樁」。那是一株榆樹的根部，橫亙在一隻大瓦盆中兩塊小山石的中間，形狀神似一隻正往山上爬的猛虎，從榆樁根底更生出幾條小樹枝，環繞着石脚和老虎，使牠又像在樹林中，最妙的是虎尾是天然的老榆根鬚，兩隻閃閃生光的眼是人工裝上的紅瑪瑙。據那位老中醫師說，他花了十五年的時間，細心培植修剪才成功的，據有些跟那位中醫師相熟的人說：醫師有個小花園，所有花草都不是本來面目，都是經過修剪綁紮成飛禽或走獸形狀的。



笑話連篇

看病

「你在未來給我看病之前可有被什麼醫生看過？」那位忿怒的醫生在診症時這樣問他的病人說。

「沒有啊！」那位溫順的病人回答：「不過，我曾經到藥房去請教過一位藥劑師。」

「你去請教一位藥劑師！」醫生像帶點驚奇地說：「那表示一些人是多麼的沒知識啊！你竟然去請教一位藥劑師。好吧，說出來聽聽，究竟那藥劑師提了些什麼愚蠢的意見給你了？」

「就是他叫我來給你看病！」那病人說：「醫生，難道………。」

一生受用

一位老師在强調生字的重要時說：「如果我們懂得把一個字用上十次，那表示那個字已是屬於我們的了，我們可以一生享用它。」

於是，一個天真的女學生便連隨閉上她的眼睛，低聲重複地誦着她的名字，就是：「安麗，安麗，安麗，安麗，………」

一封給關心兒週的朋友的信

各位親愛的讀者：

由於在近日來，我們不斷地接獲了許多讀者的來信，他們都是很關心兒週，問及兒週的內容及投稿的事，這些信件，我們原是想把它們留至兒童信箱恢復出現時才刋出和一起答覆的，但奈何因篇幅有限，兒童信箱暫時仍未能有機會刋出，所以，我們已用書面個別地覆了一部份讀者的來信了。同時，我們為感謝大家對本週刋的關懷，支持和愛護，便特地在這一期裏面抽起了一欄來和大家談論一下兒週在未來的內容和計劃，並綜合出各來信的意見，給大家一個滿意的回答。

在各位讀者的來函中，我們知道有一部份的讀者倒是懷念昔日的兒週較諸喜愛今日的兒週的。他們說昔日的兒週不但篇幅比現在的較大，而且欄數也比較多，許多以前有而現在因篇幅關係而要暫停的故事欄都是非常吸引他們的，不過最叫他們懷念的就是談文說藝版的習作和評語欄，因為那是一個可以供大家練習寫作和發表心聲的園地，不像現在，現時的兒週不但欄數少，就是連供讀者投稿的園地也時見時不見。因此，有一部份熱愛投稿的兒週朋友也就連那一欄是公開給讀者投稿的園地都不知道，也不清楚我們投稿的辦法和要求了，更不知道他們所投寄的那一欄是否會接受外稿。

以上就是我們就各讀者的來信中把他們的意見綜合起來的忠實的報導。關於他們所提出的問題，現答覆如下。

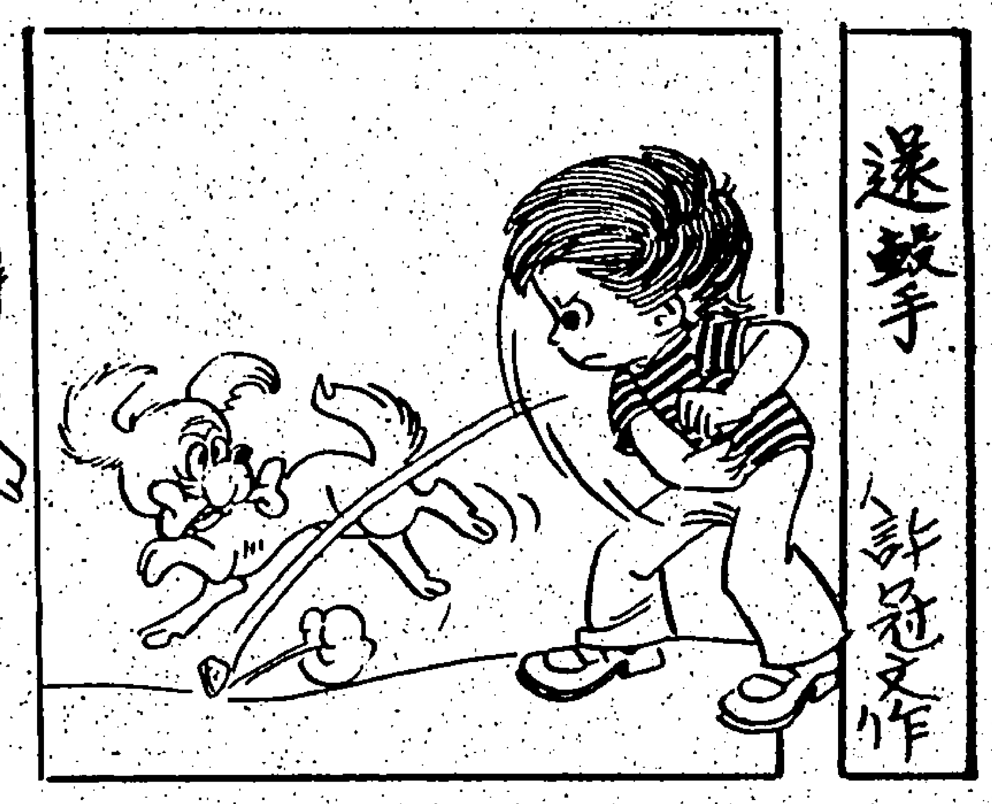
若談及兒週的今昔的比較，我們認為現日的兒週無疑是篇幅較以前少了，但內容却絕不比以前遜色啊！看，有內容真摯感人的生活故事，富於有趣味的每週童話，有如智慧之窗的兒童珍聞及兒童書籍介紹，有專門介紹現日兒童難得見聞的眞人眞事的童年雜憶，有內容輕鬆幽默的哈哈集，寓教育於動聽故事中的新寓言，此外還有生動精靈的卡通漫畫，訓練我們機智的每週遊戲，還有昔日兒週所無的彩色連載故事等各欄，無一不是我們專心給大家挑選的。所以如果說昔日兒週的內容精采的話，那麼，現今兒週的內容更精采了，因為至低限度，也多了一個印刷精美的彩色連載故事呢。

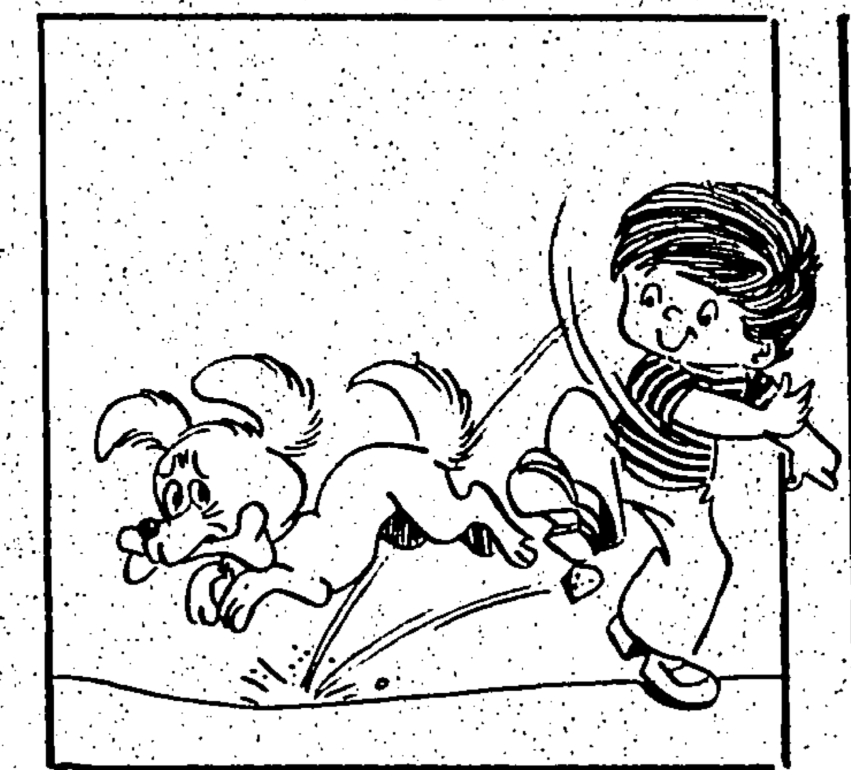
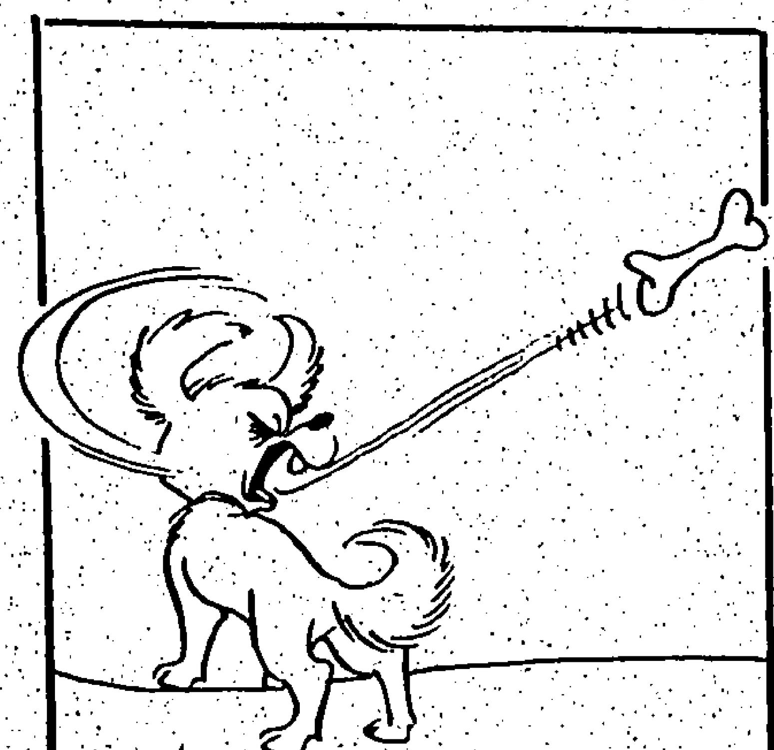
不過，關於公開給讀者投稿的園地，無可否認，現日兒週實在是缺少了，我們以前曾有兩個歡迎投稿的公開園地，一是「大家的日記」，其次是「有趣的生活」，並在暑假將又開闢了一欄名叫「我的暑期計劃」來讓我們的讀者投稿。現日，由於來稿大多不合用，所以那些園地也就好像被封閉了。但其實我們接到有適合的稿件，或是寫得好的文章，我們便會照舊把它刋出的。就好像上兩期那篇在新寓言裏面登出的故事——「蝶」，也是讀者投來的，我們不是把它刋出了嗎？

其實，如果讀者們有興趣投稿的話，可以不妨多寫些稿來試試。本週刋任何一欄都歡迎外稿，但請留意各欄所需要的內容及所限的字數，同時，只要投稿人記着於稿尾寫上他的姓名、年齡、程度和地址，就可以把稿寄來本週刋的負責人收了。我們的投稿辦法眞是非常簡便。要是稿件獲選，那麼經刋登後，我們便會通知他前來領取他的稿酬。

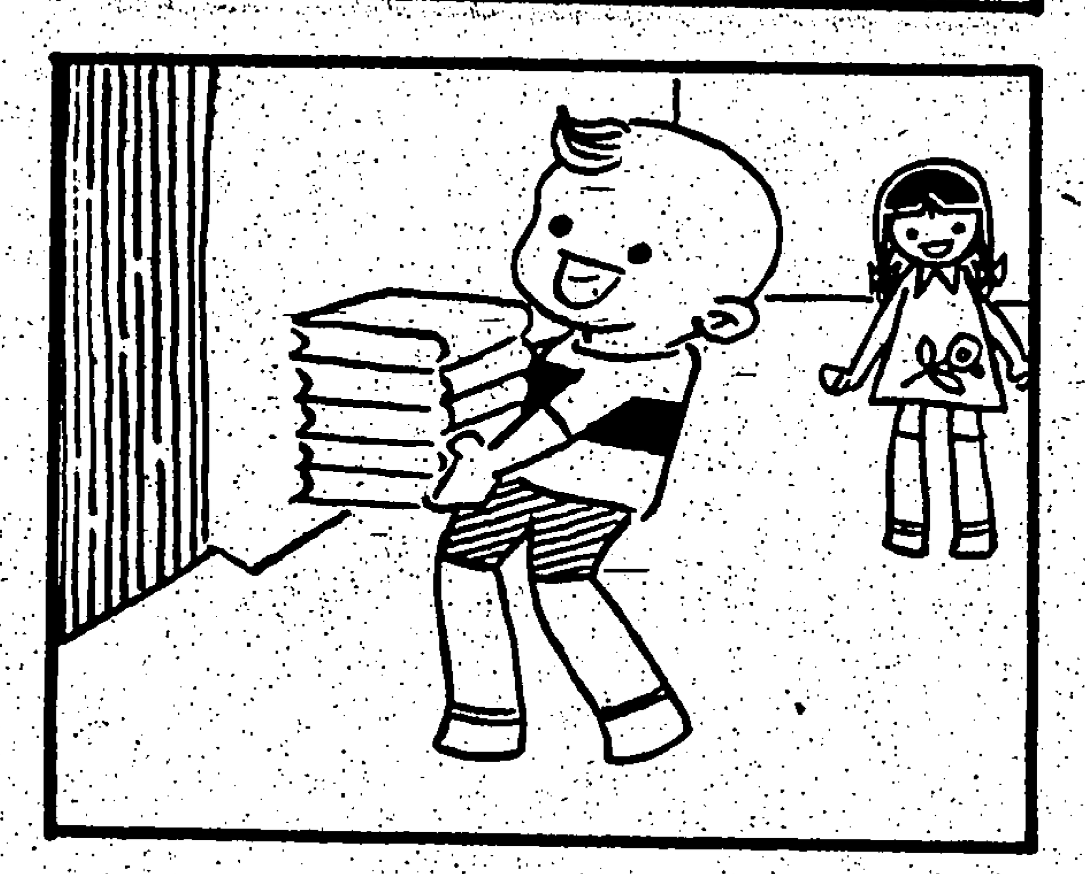
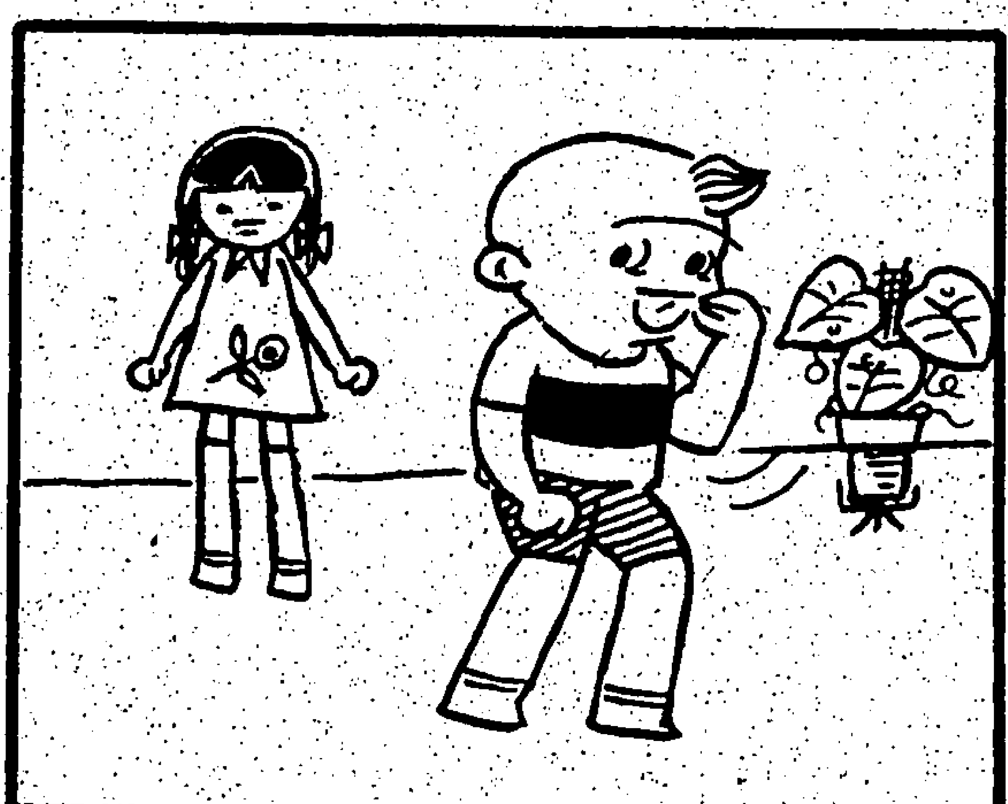
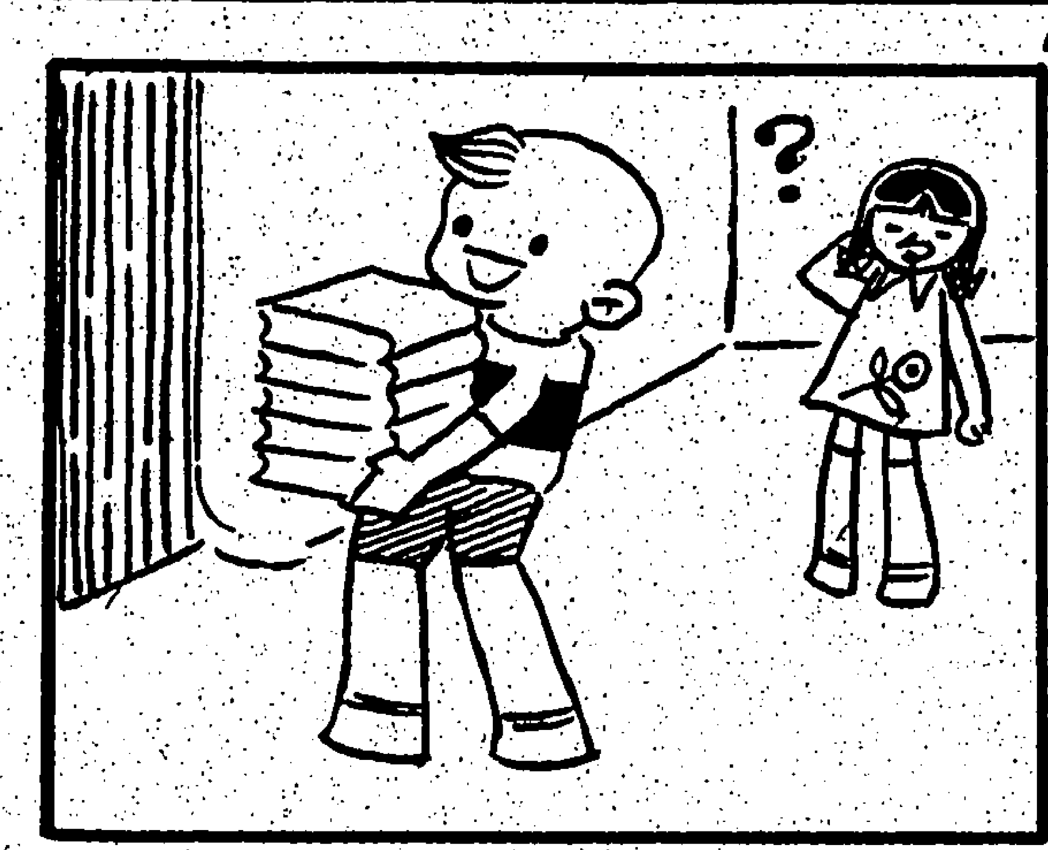
最後，我們很歡迎各讀者踴躍投稿到各欄去，更希望今後你們會繼續來信給我們提供寶貴的意見。

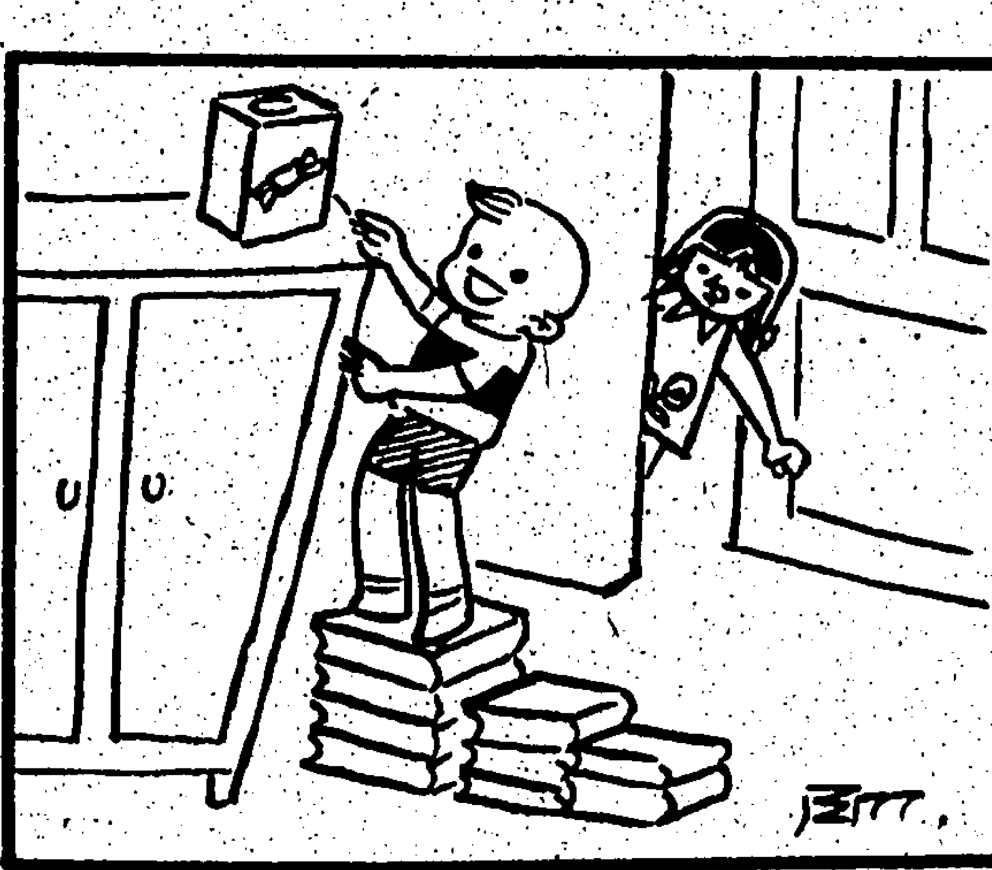
（嘉嘉姐姐）







每週遊戲

——那是誰？

你就當你自己是一個小小的偵探吧。但請先聽以下的一個故事，也許你會發覺這個故事很熟，是以前聽過的。

故　事：

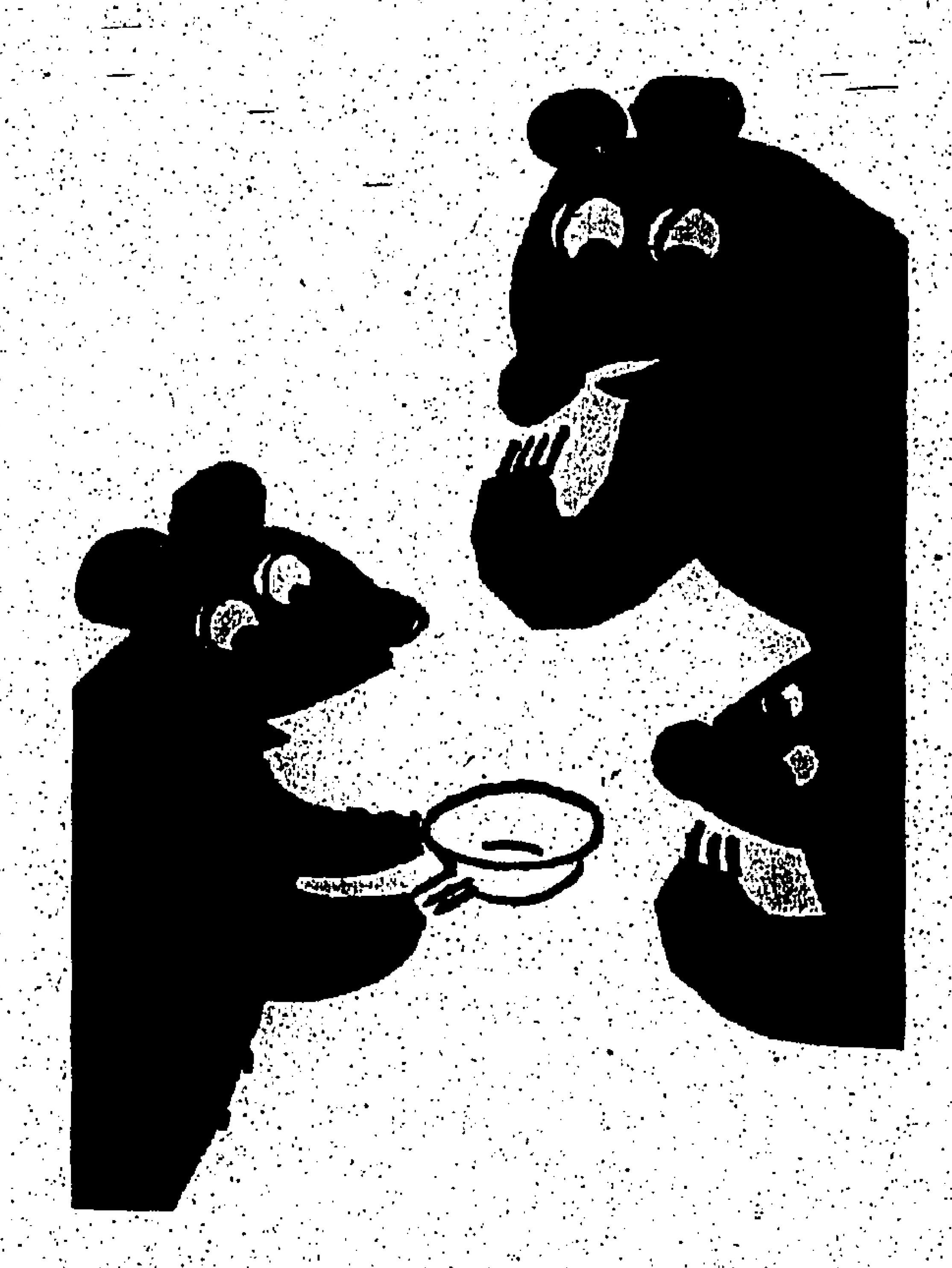
當那三隻熊回到牠們的屋子裏時，小熊就發覺牠的粥是被人吃過。

「一定是白雪公主了，」牠告訴牠的爸爸媽媽說：「因爲除了她之外，便不會有外人來了，她一定是坐了我的椅和睡了我的床。」

「也許她還在樓上面睡覺哩。」熊媽媽說。

後來，牠們跑上了樓上，但却沒有看見白雪公主在那兒啊。

「一定是有人到過這裏來，」小熊說：「但那人不是白雪公主，白雪公主的習慣不是這樣的。」



「除了她，哪還有誰？」熊媽媽問。

「讓我們小心去找尋線索吧！」熊爸爸說。牠首先發現了一籃子曲奇餅，熊媽媽也發現了一頂紅帽子和一塊紅披肩。

「來這屋子的一定是個女孩子，」熊媽媽說：「因爲只有女孩子才穿這些東西的。」

後來，熊爸爸還在地上拾到一幀照片。那是一間屋子的照片。而且照片中的屋子和牠們那間是很相似的。此外，在照片裏可以還看見有一位白髮的老婆婆站在窗子前，那老婆婆的樣子是很慈祥的。

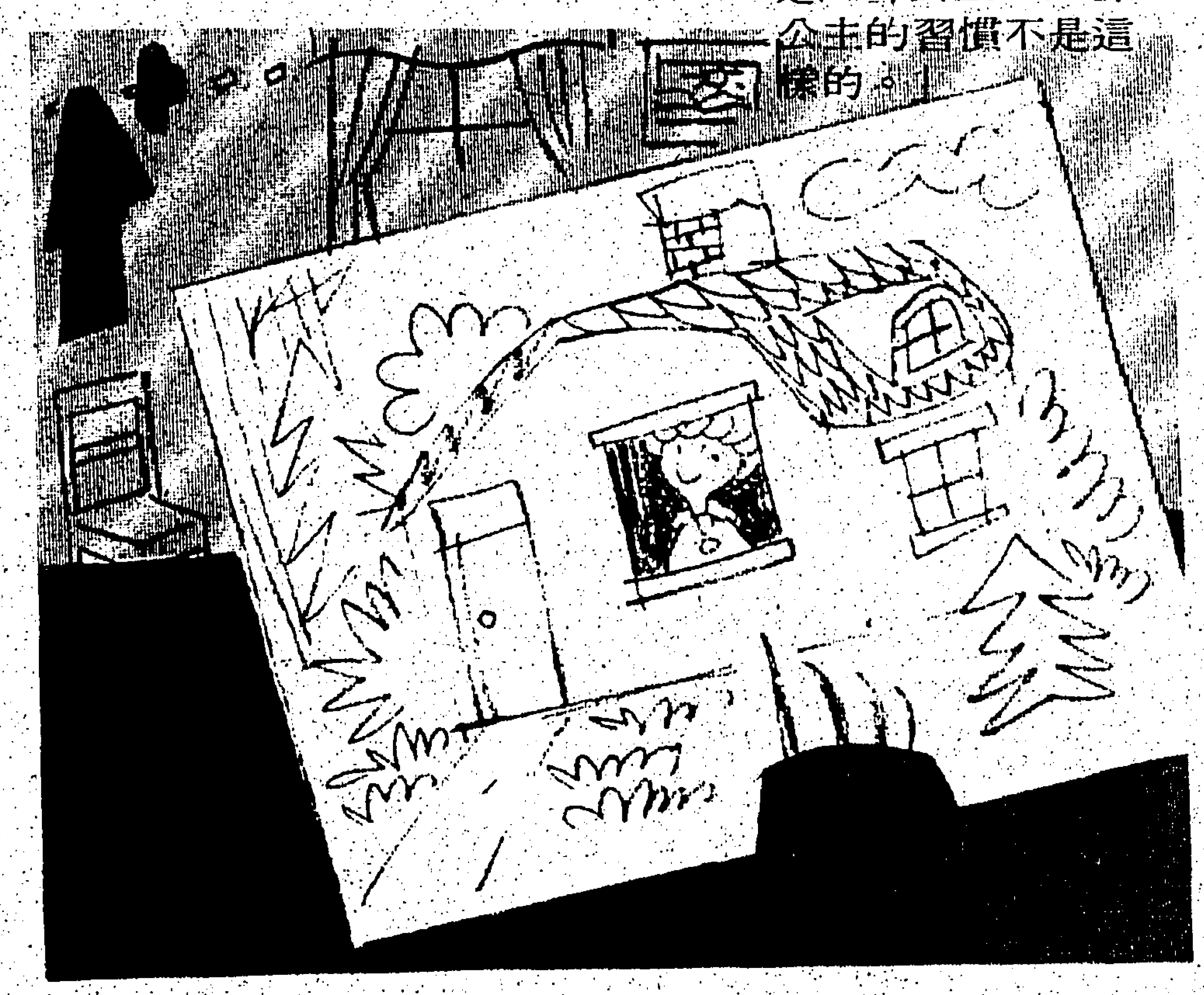
但在這個時候，剛跑上了樓的熊媽媽忽然大叫起來說：

「噢，我的睡袍不見了，爲什麼會不見了我的睡袍的？」

「對了，誰會偷你的睡袍？那人偷你的睡袍來做什麼啊？」

※　※　※

好了，故事說完了，現在要你憑着那些線索去偵查這件奇怪的案件：問題一共有三個——㈠究竟是誰到小熊的那間屋子去了？㈡爲什麼熊媽媽的睡袍會不見了？㈢那人爲什麼要偷那件睡袍？




卡通世界
小火車
阿蘭畫
（一）火車站裏所有小火車都很興奮，因爲今天是它們那個火車站啓用了五十週年的銀禧紀念日，所以將有一個盛大的慶祝會擧行。
（二）這天，站裏面所有的職員都一早起來，他們紛紛爲自己服務的那輛火車裝扮起來，把它們擦得光光亮亮，準備參加那個「最佳火車」的比賽。
（三）當時，達先生在擦着他那架藍色的小火車時說：「說不定今天我們會得奬啊！」但小火車環顧了週圍的同伴一眼，就暗暗說：「眞恐怕會使他失望。」
（四）到了下午，慶祝會開始了，在各職員和嘉賓的熱烈歡迎下，火車站的站長陪同着該鎭的市長便駕臨火車站。他們都是這次比賽的評判。
（五）經過了一番視察，市長便向大家這樣宣佈：「本年度最佳火車是編號八四二號的火車。」那即是小火車身旁的那輛大火車，這是大家都公認的。
（六）正當小火車担心着它的司機達先生會因此而失望時，忽然站長又說出了它的編號，原來它被他們選爲當塲給孩子免費乘坐的火車。
（七）小火車和達先生都很開心，因爲他們認爲能有機會去替人服務，實在比美觀更有意思，因爲後者可使人快樂啊。
（八）後來，小火車載着孩子們繞塲跑了一次後，頒奬儀式便開始，市長頒給大火車一個大銀杯，而站長則頒給小火車一個盾牌，眞是皆大歡喜哩！


乘搭瑞航遊地方
身心舒暢樂難忘
閣下喜歡下列任一渡假方式，祇需在相應的方格內加“✓”號，並持此廣告到瑞航或各大旅行社查詢，即可得到滿意的解答。
☐ 聖摩利支馬場觀光一暢覽世界著名馬場風光，並在阿爾卑斯山木屋休憩，一享世外桃源生活。
☐ 「雪灘」滑雪一配備非常寬容有禮的教練員，讓閣下親身體會滑雪之樂。
☐ 靜養假期一擺脫一切繁瑣俗務，安享瑞士的靜謐、舒適小居生活。
☐ 大快朶頤遊一提羅爾的湯糰、巴威的白腸、法勒的春卷、果仁餅及火暖葡萄酒，色香味均臻至善，值得講究飲食人仕一嚐。
☐ 飛馳假日一乘搭瑞士空中的士、冬日出租汽車或超現代化鐵路客車，飛馳瑞士各地，另有一番樂趣。
☐ 豪華享受假日一居住瑞士獨有木屋式豪華酒店，一享帝王般生活。
SWISSAIR
瑞士航空公司
瑞航服務　事事週到
香港德輔道中八號
新顯利大厦
電話：5-226135
5-244161
SWISSAIR 20 YEARS
SERVICE TO THE FAR EAST

杜安娜...
時代女性
新寵兒!

DUONA西德"杜安娜"浪漫無縫內袜，替妳帶來舒適飄然，體貼的感受！不愧爲時代女性新寵兒！

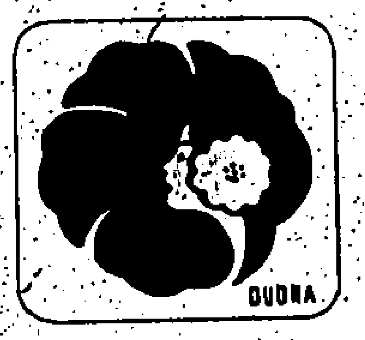
西德"杜安娜"無縫內袜，乃先進紡織技術的結晶，整條機織而成。不經任何縫紉程序，所以，袜管與袜頭都無摺縫，特别適合女性穿着緊身衣袜，毋顯現內袜輪廓之虞。

DUONA西德"杜安娜"無縫內袜，選用質地柔軟而富彈性喱士爲料子，適合任何身裁尺碼穿著，輕柔貼體，彷似無物，倍添自由自在之感。有多種浪漫色澤以供所選。

各大百貨公司，
時裝店均售。



公價發售
HK$5.90



杜安娜 無縫內袜
彷似無物，體貼舒適

總代理：
聯亞(香港)公司
香港灣仔軒尼詩道402至406號
德興大厦九樓803室
電話：5-747064，5-747419

臥虎藏龍

西德高達牌彩色電視機，有五十多年製造歷史，一向以品質第一為其傳統座右銘，享譽歐洲，受到一致的讚賞！

現高達牌猛龍抵香江，向各位介紹其77年最新產品——彩龍型及銀龍型。

只要你看過，必定承認西德高達牌彩色電視機，設計特出，色彩自然悅目，不同凡品！



20吋彩龍型
免首期月供$145.

17吋銀龍型
（紅、白、銀、黑色任選擇）
免首期月供$130.

總代理：中和無線電有限公司
總經銷：豪達貿易有限公司
香港軒尼詩道393-407號東區商業大廈1703-4室
電話：5-727177 5-737477

西德高達牌 KÖRTING TRANSMARE

「四兄弟」合唱團 ——

即將蒞港獻唱

·黃維芷·

「四兄弟」合唱團（THE BROTHERS FOUR）在這二十年來，爲我們帶來了無數動聽的歌曲，他們一度成爲田園歌唱中的偶像合唱團，喜愛聽賞民歌的朋友，試問有誰會不喜歡他們的「綠野」（GREEN FIELDS）、「夏日的綠葉」（THE GREEN LEAVES OF SUMMER）、或「七水仙」（SEVEN DAFFODILLS）、「小黃雀」（YELLOW BIRD）。

卜費歷，卜夏爾夫，迪科里及魯貝尼四人情同手足，他們合作經年仍保持一貫作風，歌唱風格始終着重和諧流暢，待人接物的態度亦是誠懇有禮，不比好些合唱團一旦建立了地位，便會恃才傲物，毫不重視藝人應有的職業道德。「四兄弟」給人的印象向來良好，除了專唱「正派」歌曲外，不論灌碟或登台均與有關人等多多合作，相信是能得人心的要素。

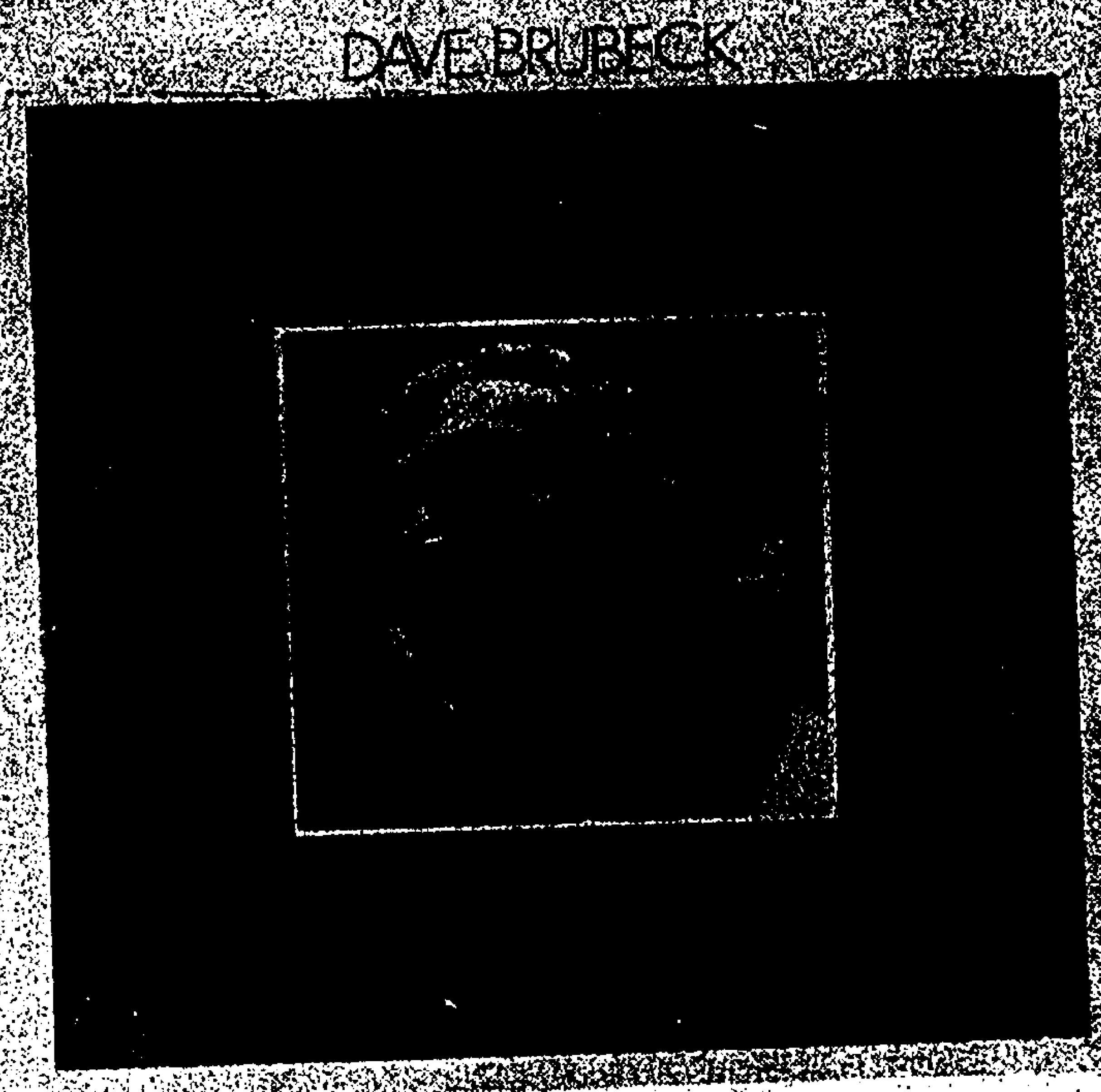
「四兄弟」的最新大碟取名「永遠年青」（FOREVER YOUNG），編號是CBS-SONY 25AP 584。除了六首英文歌曲外，還有六首動聽的日本歌。一聽之下，六首日本歌聽得比英文歌更好，更具吸引力。六首均爲線條柔麗的抒懷曲子，最足表現日本歌的細緻，悠揚與微妙，「美髮少女」、「ANOTOKI KIMI WA WAKAKATA」、「OMOIDE NO NAGISA」、「HANA NO KUBIKAZARI」等等，最適合由「四兄弟」來唱。想不到，二十年了，「四兄弟」的聲線毫無老態，就跟二十年前一樣，他們只像二十歲的男孩子，輕輕地唱出純情的歌曲。

雖然「四兄弟」在日本擁有爲數甚多的歌迷，他們選唱這六首日本歌，連本地歌迷聽到也會叫好。

卜費歷（BOB FLICK）負責撰寫英文歌的歌詞，他筆下的詞句老是那樣子，簡樸、純情、充滿愛意。「甜舞孃」（SWEET LADY DANCER）就很逗人喜愛，「愛之光輝」（LOVE LIGHTS）確是光輝照人的，導人走向積極之路，旋律與詞句配合得很好，這些都是我們慣於聽到的「四兄弟」風格。

「閉上汝眼」（CLOSE YOUR EYES）、「夏日之歌」（GREEN SUMMER SONG）、「遍處是愛情」（LOVE IS EVERYTHING）及「你往何處」（WHERE DO YOU GO），都是愛的小曲，世上唯有愛情令人心境永遠青春不老——「四兄弟」這樣對你說。（幽然）





老舊的戴夫布魯白

老舊的戴夫布魯白（DAVE BRUBECK）是好的。

在新近推出的精選卅曲系列裏的DAVE BRUBECK GOLDEN GRAND PRIX 30（CBS-SONY 40AP487-8）中，是他五四年至六八年的錄音，前期是他的老拍檔，已故色士風手保羅戴士蒙（PAUL DESMOND）合奏的歌曲，算起來，到今年他們已整整合作了廿五年了，後期有他與另一位色士風手謝利穆利甘（GERRY MULLIGAN）一起玩奏的曲調。

布魯白的精選，自然少不了他不朽的名作「第五次」TAKE FIVE，戴士蒙特意爲布魯白四重奏寫的這一曲，似乎眞的教人百聽不厭，那種趨動的旋律與音韻，像與時代一起前進似的，五九年的調子，今日聽來一點也不覺陳舊，唱片裏共有兩支「第五次」，第二次的「第五次」是六一年的現場錄音，黑人女歌手卡門麥蕾（CARMAN MERAE）唱出布魯白夫婦塡上的歌詞，四重奏玩來更見輕鬆，失去本來那種整齊，但却生動得多了，新鮮的麥蕾盡情表現出她的技巧與嗓子，幾度的轉腔簡直是無懈可擊。

布魯白與另一位爵士琴手EROLL GARRER（已故）可以算是系出同門，屬於同一的派別，兩者都深受歐陸古典音樂的影響，布魯白更之然，他的浪漫帶着幾分的巴赫，多少的米堯（MILHAUD），布魯白甚至比GARRER更富幻想力，即興得更具個性，好多人就批評他的歌曲缺乏搖擺性，不夠SWING，其實這也是一個常常引起辯論的問題，而事實上他是一個相當前衛的琴手，同時又是一個很廣博，很有遠見的爵士樂人，所以他早於五十年代中期已經被譽爲最重要的爵士樂人，他又一再的被選爲最傑出的琴手及樂團領班，亦多次的成爲「當年的音樂家」，雖然他目睹廿五年的過去，但他一直都沒有讓自己落伍，他只會更成熟，更搖擺，更莫測高深。

在這套雙唱片裏，算得上是首首精選，如果要詳細介紹，恐怕寫也寫不盡，隨便列舉出來，有「雪姑七友」電影的插曲SOMEDAY MY PRINCE WILL COME 及HEIGH-HO，這兩首歌，不知已經有多少人演譯過，不過還是喜歡布魯白及戴士蒙的奏法，由鋼琴引入的一曲GEORGIA ON MY MIND，本來已經夠傷感了，代替了RAY CHARLES 歌聲的色士風，似乎更愁煞人，他們還奏了COLE PORTER的NIGHT AND DAY，誰敢說布魯白不夠搖擺呢，威廉漢地（W.C.HANDY）的「聖路易怨曲」的怨味，長久都圍繞着你，消散不去，唱片最後一曲是穆利甘寫的「墨西哥催眠曲」，亦是唯一有穆利甘份兒的歌曲。

唱片封底有布魯白四重奏的近照，可惜站在布魯白身邊的戴士蒙已不在。

老舊的布魯白仍然是值得珍藏的。 ·何重立·

星期掌篇

漂亮的小花豹

‧胡姬‧



海灘上密密麻麻的擠滿了人。套句俗語說是插針不下。

「比提，去更衣吧！」亨李說。

「眞煩，我不游了。」比提冷冷地說，眼角似乎是更翹得高了一些。

「這看來是人擠，但我們可以游到浮台去。」亨李說。

「你瞎了眼睛嗎？浮台沉了。」比提說。

「游一陣吧！既然來了，難道又回去麼？」亨李懇求說：「請小姐入去更衣吧！」

比提不理睬，走到賣汽水的攤子前，屁股一壓，坐在椅上。賣汽水的給她開了一瓶飲品。

「你喝完汽水便去更衣，我先去。我在這裏等你。」亨李說。

比提吸着麥桿，沒有答話。

亨李掉頭走進男更衣室去了。他匆匆地穿上泳扶。走出來看見賣飲品攤子旁，已經不見比提了。

他想比提去了更衣吧！等了十五分鐘，時間雖然長，但海灘上有許多漂亮的女孩，她們的泳衣近乎半裸，所以亨李不會感到寂寞。

他的念頭翻騰了一陣，既想到比提可能仍在更衣室，但也想到她發起小姐脾氣來，毅然走了。

因爲她是不主張來游泳的，在「巴士」站排隊已經使她生氣，上了車是二十分鐘的路程，更叫她不快。

亨李可不敢走進女更衣室找她。亨李本來可以自己去游泳的，但又怕比提出來了，不見了他時小姐脾氣要發得更厲害。

亨李只好耐着性子等着……。

突然，他眼前一亮，救兵到了。

「喂，貓骨。」他叫着說。馬嘉烈扭頭望去，見是亨李，笑說：「等我嗎？」亨李說：「是的！等你來幫手。」

「什麼事？」馬嘉烈說。亨李說了比提發脾氣的經過。

「十九已走了，還用找麼？」馬嘉烈說。「你進去看看，我才放心游泳。」亨李說。

「見你這麼可憐，幫幫你吧！」

「隨便你怎樣說。」亨李說。

馬嘉烈走進女更衣室去，只一刻鐘，她出來說：「裏面沒有你的比提！」

「那就去游水好了。」亨李說罷，便挽着馬嘉烈的手，朝海灘走去。

馬嘉烈笑說：「如果比提看見我們如此親密，她以後也不跟你好了。」

亨李說：「其實我們沒什麼！」

馬嘉烈說：「但她未必這樣想！」

兩人游到浮台。半晌，馬嘉烈的男友亦來了，亨李只好游回沙灘，走去打電話找比提，問她的妹妹，比提回家了沒有。

比提的妹妹說：「沒有，她沒有回來。她不是跟了你去游泳麼？」

亨李說：「你姊姊沒有更衣，我等了她二十多分鐘，還沒有見她。」

妹妹說：「那你就等啊！」

亨李放心了，憑這句話他知道比提就在她妹妹的身邊。

亨李更衣，乘車返回市區。他踏進比提家中，她的妹妹來不及攔阻，他見到比提穿着睡衣走進睡房。亨李追着，及時推開了她要關閉的門。

「我在那汽水攤子等了你半天。」亨李說。

「活該！」比提說。

「你走也要告訴我才是。」他說。

「我喜歡！」比提說。

「眞殘忍！」亨李說。

「但我快樂！」比提說。

「你這小花豹！」亨李說。

比提瞪大了眼說：「你敢侮辱我？」

亨李忙說不是侮辱，那是既叫人愛又叫人怕的意思。比提說：「我不喜歡你將我比作野獸，你怕我，走吧！」她將他推開去，亨李給推開了一點，反而摟得她更緊。

亨利吻她，吻她，吻她的口唇、面頰、脖子，以至……。

「其實這些日子應游夜水。」她說。

「那今晚就去游夜水！」亨李說。

「你敢裸泳麼？」她突然地說。

「敢，有什麼不敢，晚上有誰見到？」亨李說。

比提吃吃地笑。「我們去裸泳！」亨李說。

「你就想了！」比提給他一個不很重的耳光。

「我們結了婚，你不是要……。」亨李說。

「可是，我們還沒有結婚。」比提說。

「好，今晚去夜泳。」亨李說。

「我家吃飯很晚。」比提說。

「我們可以去外邊吃飯，吃過飯才去夜泳，並且我可以借一部汽車。」

「可以借？」

「我有辦法。」

比提叫亨李出客廳上去等她，她要化粧，然後與亨利一起去吃晚飯，飯後齊到一處較爲僻靜的海灘。

「你游過裸泳麼？」亨李挑逗地說：「這裏沒有什麼人。」

「但，不許你看着我的。」比提笑說。

「我閉起眼睛。」他說。

「好，不許你跟來，讓我自己在水中玩玩。」比提說完便向水中走去，她蹲在水中，將三點式的泳衣解了，拋到岸上。

然後，游向沒有人的海中。

亨李悄悄向海灘走去。她發覺了，說：「不許你下水。」

亨李不管，强行下水。比提大叫大嚷，說：「不許接近我！走開，走開。」

「你再大聲叫，人們來跑來的，那時——哈哈哈！」亨李邊說邊向她游去。

她匆匆游回岸。

就在這時，海面上浮起一支小帆。

「比提，有鯊魚！」她給嚇得拚命游回岸去。

但來不及了，鯊魚比她快，攔在前面。亨李說：「不要怕，要鎮定。靠斜游。」

兩人終於游回岸上。

比提跌跌撞撞，靠在他懷裏喘氣。等到她發覺自己尚未穿回泳衣，她驚叫一聲，推開了亨李，攪起毛巾裹着身體。

「亨李，你見到鯊魚，還不阻止我下水麼？」

「我沒有見到。」

「爲什麼你說有鯊魚？」

「那像一條鯊魚吧！」

「你以後也不要來找我！」比提說：「你欺騙了我。」

亨李一邊勸一邊求饒，她才肯讓他送她回家去。

露華濃護膚驗方
提供恰到好處的滋潤成份

露華濃"護膚潤澤驗方"能使個別皮膚得到適量的潤澤

世界各地的女性，都已經接受露華濃所創製的"護膚潤澤驗方"。它是一組完全獨立的美容品。對於每一皮膚類型……正常、脂性、乾性或特別乾燥…露華濃"護膚潤澤驗方"都有合適的製品，分別處理。選用適合自己膚質的護膚品，效果自然恰到好處，事半功倍。



最近，露華濃更隆重推薦最新特別配方"恒麗潤澤晚霜"(Continuous Moisture Cream)，使你的嬌嫩皮膚，獲得進一步的保護。

露華濃 REVLON

'Moisture Prescription Series'